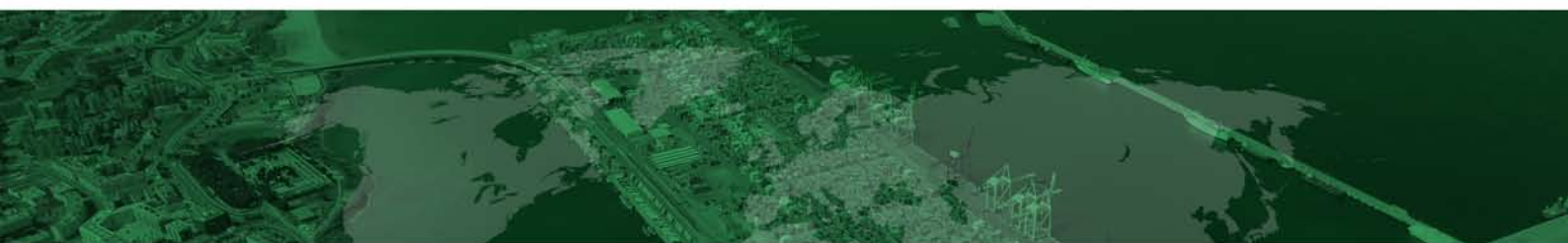


Memoria Anual 2008

Annual Report



Puerto Bahía de Algeciras

Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras



Memoria Anual 2008

Annual Report



Puerto Bahía de Algeciras

Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras





Presidentes y Directores Generales del Puerto Bahía de Algeciras

Port of Algeciras Bay Chairmen and General Managers

Presidentes / Chairmen

1906-1907	D. Francisco Vicente Montero Riera
1907-1909	D. Antonio Bonany Vargas-Machuca
1909-1913	D. Juan Forgas Estraban
1913-1915	D. Antonio Gil Pineda
1915-1916	D. José Bianchi Santacana
1916-1919	D. Juan Forgas Estraban
1919-1923	D. Antonio Gil Pineda
1923-1932	D. Miguel González Gómez
1932-1933	D. Ricardo Casero Sanjuán
1933-1938	D. Diego González Guzmán
1938-1944	D. Manuel Benítez Oncala
1944-1946	D. Miguel González Gómez
1946-1948	D. Manuel Ruiz Fernández
1948-1956	D. Diego González Guzmán
1956-1958	D. Pablo Villanueva Ferrer
1958-1961	D. Manuel Ruiz Fernández
1961-1963	D. Jorge Marco Leonart
1963-1968	D. Eduardo Nogueira Fraile
1968-1971	D. Miguel María Santos de Quevedo
1971-1978	D. Francisco Javier Valdés Escuín
1978-1979	D. Ladislao Yrazusta Ruiz de Arcaúte
1979-1983	D. Victoriano Juan López Cuevas
1983-1987	D. Ambrosio González Macías
1987-1996	D. José Arana Ortega
1996-1998	D. Francisco Solís Miró
Desde 1998	D. Manuel Morón Ledro

Directores Generales / Managing Directors

1909-1913	D. José Rodríguez de Rivera
1913-1915	D. Juan Ramón Martínez de Campos
1915-1931	D. Castor Rodríguez del Valle y Quintanilla
1931-1933	D. Manuel Díaz Ronda
1933-1938	D. Francisco Martínez Tourné
1938-1939	D. Tomás García-Diego de la Higuera
1939-1941	D. José Estévez Tolezano
1941-1949	D. Francisco Martínez Tourné
1949-1958	D. Pedro Gaytán de Ayala e Ibero
1958-1959	D. Vicente Laporta Pérez
1959-1961	D. José Buiza y Fernández-Palacios
1961-1964	D. Francisco Javier Peña Abizanda
1964-1969	D. Francisco Arbeloa Rivera
1969-1973	D. Eugenio Alonso Franco
1973-1991	D. Joaquín Lefler Pino
1991-1997	D. José Luis Estrada Llaquet
1998-2004	D. José Antonio Caffarena Laporta
Desde 2004	D. José Luis Hormaechea Escós

Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras **Port of Algeciras Bay Authority Board of Administration**

Miembros Natos Ley de Puertos

D. Manuel Morón Ledro
Presidente del Consejo de Administración y de la Autoridad Portuaria

D. José Luis Hormaechea Escós
Director General de la Autoridad Portuaria

D. Alfonso Marquina Crespo
Capitán Marítimo de Algeciras – La Línea de la Concepción

13

Vocales representantes de la Administración del Estado

D. José Aurelio Ruiz Piñas
Abogado del Estado en Cádiz

D. Julián Maganto López
Director de Coordinación de Gestión, Recursos Humanos y Relaciones Externas del Organismo Público Puertos del Estado

D. José Andrés Hoyos del Moral
Coordinador de la Oficina de la Administración General del Estado en el Campo de Gibraltar

D. Pablo Gil Montoro
Jefe de la Dependencia de Aduanas e Impuestos Especiales de Algeciras

Vocales representantes de los municipios

D. Tomás Herrera Hormigo
Ilmo. Sr. Alcalde - Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Algeciras

D. Miguel Manella Guerrero
Ilmo. Sr. Alcalde – Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Tarifa

D. Juan Carlos Juárez Arriola
Ilmo. Sr. Alcalde – Presidente del Excmo. Ayuntamiento de La Línea de la Concepción

Vocales representantes de las Organizaciones Sindicales

D. Juan Miguel Lozano Domínguez
Unión General de Trabajadores
(Hasta el 30 de enero de 2008)

D. Jorge Berenjeno Borrego
Unión General de Trabajadores
(Desde el 30 de enero de 2008)

D. Eduardo Formanti Llorens
Comisiones Obreras

Vocales representantes de las Organizaciones Empresariales

D. Manuel Piedra Lara

Presidente AESBA

(Hasta el 25 de julio de 2008)

D. Juan Carlos Calvente Pérez

Presidente de la Federación de Empresarios del Campo de Gibraltar

(Desde el 21 de octubre de 2008)

Vocal representante de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación del Campo de Gibraltar

D. Carlos Fenoy Rico

Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación

Vocal representante de los Sectores Económicos - Portuarios más relevantes

D. Juan Pérez de Haro

Asociación de Grandes Industrias del Campo de Gibraltar

Vocales representantes de la Administración de la Junta de Andalucía

Natos según artículo 6 Decreto 58/1.998 de 17 de Marzo de la Junta de Andalucía:

D. Rafael España Pelayo

Vicepresidente del Consejo de Administración

Ilmo. Sr. Subdelegado del Gobierno de la Junta de Andalucía en el Campo de Gibraltar

D. Pablo Lorenzo Rubio

Ilmo. Sr. Delegado Provincial de la Consejería de Obras Públicas y Transportes en Cádiz

D^a. Monserrat Badía Belmonte

Directora Gerente de la Agencia Pública Puertos de Andalucía

Vocales designados en representación de sus respectivas Consejerías:

D. Juan Antonio Blanco Rodríguez

Ilmo. Sr. Delegado Provincial de la Consejería de Agricultura y Pesca en Cádiz

D^a. Esperanza Caro Gómez

Ilma. Directora General de Prevención y Calidad Ambiental de la Consejería de Medio Ambiente

D^a. Angelina M^a Ortiz del Río

Ilma. Sra. Delegada Provincial de la Consejería de Innovación, Empresa y Tecnología en Cádiz

Vocales designados libremente por la Excm. Sra. Consejera de Obras Públicas y Transportes, en representación de la Comunidad Autónoma

D. Vicente Granados Cabezas

Secretario General de Ordenación del Territorio y Urbanismo de la Consejería de Obras Públicas y Transportes
(Hasta el 29 de septiembre de 2008)

D. Ignacio Álvarez-Ossorio Ramos

Jefe de la División de Transportes de la Agencia Pública Puertos de Andalucía

Abogado del Estado Asistente del Consejo de Administración

D. Manuel Ponce Arianes

Abogado del Estado - Jefe en Cádiz

Secretario del Consejo de Administración

D. Eduardo Villalba Gil

Jefe Gabinete Presidencia de la Autoridad Portuaria





SALUDO DEL PRESIDENTE

GREETINGS FROM THE CHAIRMAN

Manuel Morón Ledro

Presidente / Chairman



El esfuerzo desarrollado por nuestros trabajadores y por las empresas que constituyen la comunidad portuaria en el año 2008 ha vuelto a conseguir que el Puerto Bahía de Algeciras mantenga un año más su liderazgo nacional en el tráfico total de mercancías.

La evolución positiva de la mayor parte de los tráficos durante el pasado ejercicio ha permitido a nuestro puerto registrar un aumento del 0,34% en el tráfico total, e incluso mantener unas perspectivas favorables ante la dura crisis que el comercio mundial está padeciendo. Ello se debe tanto al esfuerzo realizado por la propia Autoridad Portuaria como al decidido apoyo que están desarrollando los inversores privados.

En 2008 la Autoridad Portuaria invirtió 98,5 millones de euros que se convertirán en 126,68 millones de euros en 2009, la cifra más alta de su historia. Por otra parte, la inversión que la iniciativa privada acomete en la actualidad y a corto plazo en el Puerto Bahía de Algeciras asciende en estos momentos a 386 millones de euros. Entre estas empresas se encuentran Total Terminal International Algeciras (TTI Algeciras) y Alpetrol en el Muelle de Isla Verde Exterior y CLH en Isla Verde (Algeciras), Cernaual (Campamento, San Roque), o Alcaidesa (La Línea). Estos datos confirman que la iniciativa privada sigue confiando en el Puerto Bahía de Algeciras e invirtiendo para consolidar su futuro.

Realizar un esfuerzo inversor en infraestructura es clave para garantizar la competitividad futura del puerto. En cuanto al presente es necesario asegurar, además, la calidad de los servicios que ofrecemos y unas tasas y precios que incentiven al cliente. En la Autoridad Portuaria se trabaja decididamente para optimizar todos estos aspectos, que son los que acreditan y distinguen al Puerto Bahía de Algeciras en un entorno de severa competencia.

Por otra parte, además de nuestras relaciones permanentes con el puerto de Ceuta, continuamos apostando por potenciar una relación de buena vecindad con los puertos marroquíes de Tánger y Tánger-Med. La cooperación entre las orillas del norte y el sur es y será determinante para consolidar al Estrecho como un nodo portuario y logístico internacional, objetivo de cuantos desarrollamos nuestra actividad en este

The effort of our employees and our Port Community companies in 2008 has once again allowed the Port of Algeciras Bay to retain our leading position in Spain regards total cargo throughput statistics.

The positive development witnessed throughout the range of traffic types over the past year has allowed our Port to record a 0.34% growth in total throughput and keep favourable prospects on an even keel in the face of the tough crisis that has engulfed world trade. This can only be due to the diligence of our Port Authority and the decisive support of private sector investment.

In 2008, our Port Authority invested €98.5 million – a figure that has risen to €126.68 million in 2009: the highest ever in our history. Private investment committed to our Port at present and in the short-term amounts to €386 million at the time of writing. Among these, Total Terminals International Algeciras (TTI Algeciras) and Alpetrol, located on Isla Verde Exterior Quay, and CLH, on Isla Verde Quay itself (all in Algeciras), Cernaual (Campamento, San Roque) and Alcaidesa Servicios (La Línea) are all at the forefront of the abovementioned private investment. This information confirms that private initiative has continued to support the Port of Algeciras Bay financially to consolidate a common future together.

Heavy investment in infrastructure is the key to ensuring the future competitive nature of our Port. But first, our Port's present must be ensured by the service quality we offer at a tariff and price level that motivate our customers. We, at the Port of Algeciras Bay Authority, are working strenuously to optimize all of the above aspects of our business activities, which are the ones that vouch for and distinguish our Port in a fiercely competitive arena.

On a different scenario – and apart from our permanent ties with the Port of Ceuta – we have continued to strive for neighbourly relationships with the Moroccan ports of Tangiers and Tanger-Med. Cooperation across North and South shores of the Strait is – and will always be – decisive in consolidating this area as an international port and logistics hub, the prime objective of everyone who works in this environment. The firm commitment made both by our Regional Andalusian and Spanish

enclave. La apuesta decidida, tanto del Gobierno Central como del Gobierno de la Junta de Andalucía, por la potenciación del corredor ferroviario central garantizan la conectividad de este importante enclave marítimo y portuario con el resto de Europa.

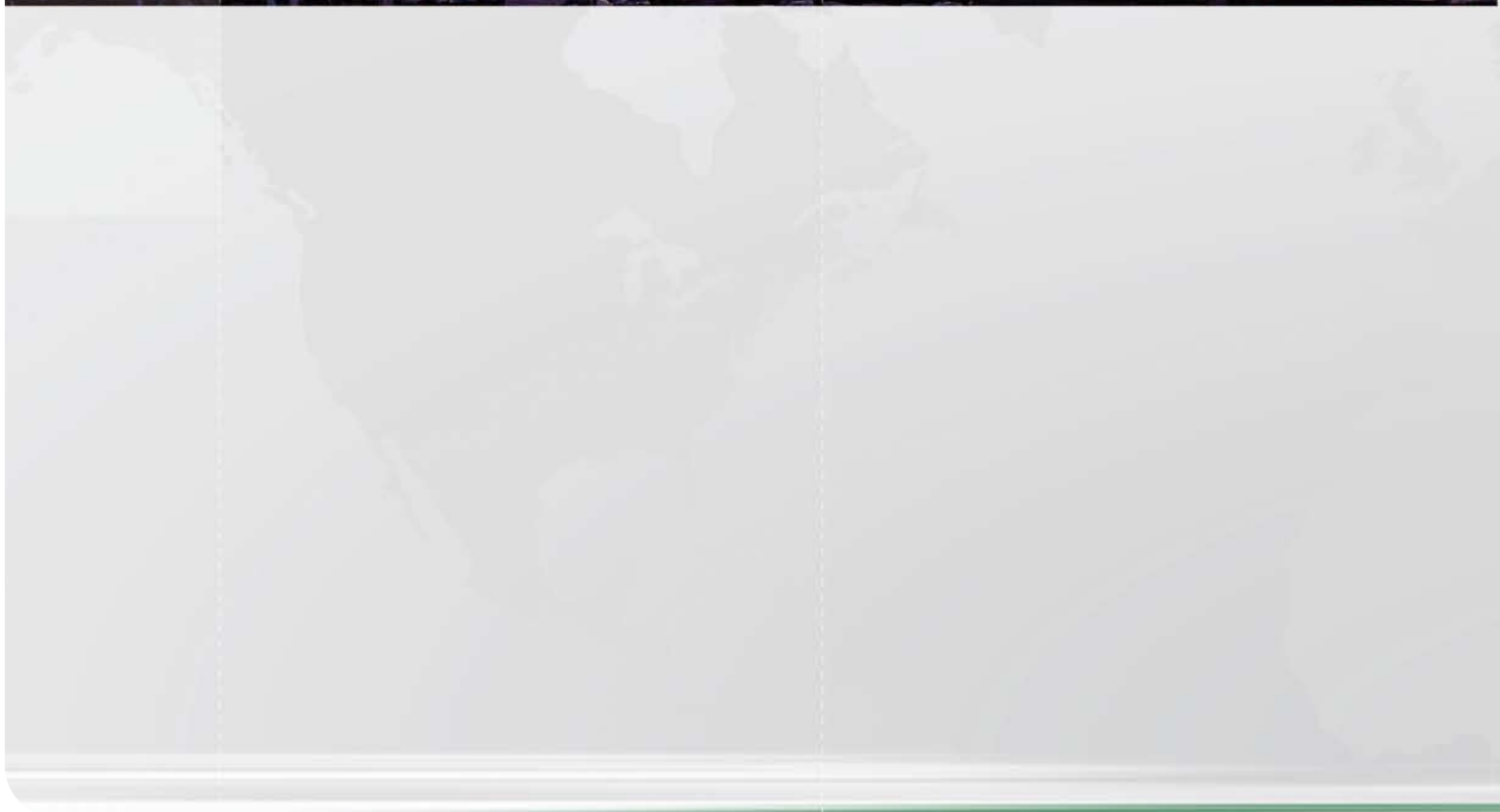
Pero, además de lograr la satisfacción de sus clientes y usuarios y la de los puertos de nuestro entorno, la Autoridad Portuaria considera primordial el mantenimiento de unas relaciones de estrecha colaboración con los municipios del Campo de Gibraltar, para lo cual se inspira en los principios de la Responsabilidad Social Corporativa. Desde 2006, año en que conmemoramos el Centenario de la Conferencia Internacional de Algeciras y de la Junta de Obras del Puerto, se han realizado inversiones para la ejecución de obras puerto-ciudad, en las que ha colaborado un importante número de empresas portuarias, que alcanzan los 6,3 millones de euros. La finalidad de estas obras, entre las que se encuentran el Parque del Centenario, el Parque de la Conferencia, la regeneración del Paseo de Cornisa o la prolongación del Muelle de Ribera, que constituye la primera fase del proyecto de ordenación del Llano Amarillo, no es otra que habilitar espacios portuarios para el uso y disfrute de los habitantes de la comarca.

En conclusión, la actividad que cotidianamente se desarrolla en la Autoridad Portuaria se guía por el convencimiento de que el negocio portuario y la dimensión social del primer puerto español deben evolucionar de manera integrada, nutriéndose mutuamente para generar riqueza y bienestar a nuestros trabajadores, a la comunidad portuaria y a los ciudadanos, buscando, en definitiva, favorecer el interés general.

State Administrations to strengthen our central Spanish rail corridor will guarantee the connectivity of this most important port-maritime region with the rest of Europe.

However, besides trying to satisfy our own port customers and port users, as well as those of our neighbouring ports, our Port Authority holds one item predominant above all others: our continuing healthy relationship with all of the boroughs in our Campo de Gibraltar area. This was the *raison d'être* behind our Corporate Social Responsibility Programme. Since 2006, the year we celebrated the coinciding Centenary Years of the International Conference of Algeciras and the Port Works Board, we have made a financial commitment to port-city works, together with the cooperation of many port community businesses that amounts to an investment of €6.3 million. The final aim of these works that include Centenary Park and La Cornisa Promenade, the extension of Ribera Quay – the first phase work of an ambitious urban development project for the Llano Amarillo area – is only to regenerate our port areas for the enjoyment of the people of the region.

Finally, may I mention that the tasks performed on a day-to-day basis by our Port Authority are steered by a deeply-held conviction that the port business and the social dimension at Spain's number one port should develop hand in hand, integrating and feeding each other to generate wealth and welfare for our employees, our port community and our citizens in order to benefit the greater good of all.





1.0

INFORME DEL DIRECTOR GENERAL

REPORT BY THE MANAGING DIRECTOR

1.1 Tráfico portuario / Port traffic	22
1.2 Resultados económicos / Economic performance	25
1.3 Inversiones e infraestructuras / Investment and infrastructure	26
1.4 Desarrollo sostenible / Sustainable development	30
1.5 Zona de Actividades Logísticas / Logistics Activity Zone	32
1.6 Comercialización y promoción / Marketing and promotion	34
1.7 Recursos Humanos / Human Resources	40
1.8 Explotación y seguridad / Operations and safety	42
1.9 Relaciones Puerto-Ciudad / Port-City relations	44
1.10 Servicio de atención al cliente / Customer Service	45

INFORME DEL DIRECTOR GENERAL

REPORT BY THE MANAGING DIRECTOR

José Luis Hormaechea Escós
Director General / Managing Director



1.1 Tráfico portuario

En un escenario internacional de grandes dificultades económicas y financieras, y con un descenso del 2% en los tráficos en el conjunto de los puertos españoles, el de la Bahía de Algeciras ha cerrado 2008 alcanzando la cifra de 74,76 millones de toneladas de mercancías movidas en sus instalaciones (+0,34%). El dato, que supone mantenerse a la cabeza del sistema portuario nacional, es consecuencia del buen comportamiento de la mayoría de los tráficos, especialmente la carga contenerizada y los graneles líquidos.

1.1 Port traffic

With a background of economic and financial doom and gloom and a negative throughput growth of 2% for the Spanish port system as a whole, the Port of Algeciras Bay closed 2008 with a total return of 74.77 million tonnes of cargo handled at our facilities (+0.34%). This figure still places us at the top of Spanish port rankings and is based on the positive trend witnessed in the great majority of traffic types, but especially containerized cargo and liquid bulks.

Tráfico marítimo de mercancías / Maritime cargo throughput	69.537.138 Tm	0,37%
Avituallamiento / Supplies	3.245.254 Tm	4,10%
Tráfico local / Local throughput	1.983.369 Tm	-6,27%
Pesca / Fishing	2.102 Tm	22,85%
Tráfico total / Total throughput	74.767.863 Tm	0,34%

La carga contenerizada ha sumado 42,74 millones de toneladas (+0,82%). Medido en contenedores este tráfico registra un total de 3,32 millones de TEUs (-2,64%), y en el mismo destacan las cifras obtenidas por los contenedores de importación, que aumentan un 4% con respecto a 2007.

Containerized cargo amounted to 42.74 million tonnes (+0.82%). Measured in container units, this type of traffic returned 3.32 million TEUs (-2.64%), with import containers showing a strong trend in its growth of 4% over 2007.

N.º total de contenedores / Total nº of containers	2.187.698	-3,22%
N.º de TEUs / TEUs	3.324.310	-2,64%
Tm. mercancía contenerizada / Containerised cargo tonnage	42.747.560	0,82%
Grado de contenerización / Degree of containerisation	90,07%	0,08%

Por su parte, los graneles líquidos han alcanzado los 20,50 millones de toneladas (+5,22%). También son especialmente destacados los incrementos del avituallamiento, con 3,24 millones de toneladas (+4,10), y el de la pesca, que con 2,10 toneladas aumenta un 22,85% con respecto a los resultados de 2007.

On a more positive note, liquid bulks grew impressively to a total of 20.50 million tonnes (+5.22%). Supplies – with 3.24 million tonnes (+4.10%) – also showed a similar upward trend, and fresh fish hauls increased to 2.10 tonnes, a spectacular growth of 22.85% over the results of 2007.

Graneles líquidos / Liquid bulks	20.506.932 Tm	5,22%
Graneles sólidos / Solid bulks	1.588.521 Tm	-40,72%
Mercancía general / General cargo	47,519,536 Tm	0,87%
Total tráfico marítimo / Total maritime throughput	69,614,989Tm	0,49%
Mercancía descargada / Cargo unloaded	37,08 mill. Tm	-8,42%
Mercancía cargada / Cargo loaded	25,31 mill. Tm	-12,09%
Tráfico de cabotaje / Domestic traffic	7.185.288 Tm	-2,69%
Tráfico exterior / Foreign traffic	62,39 mill. Tm	0,79%

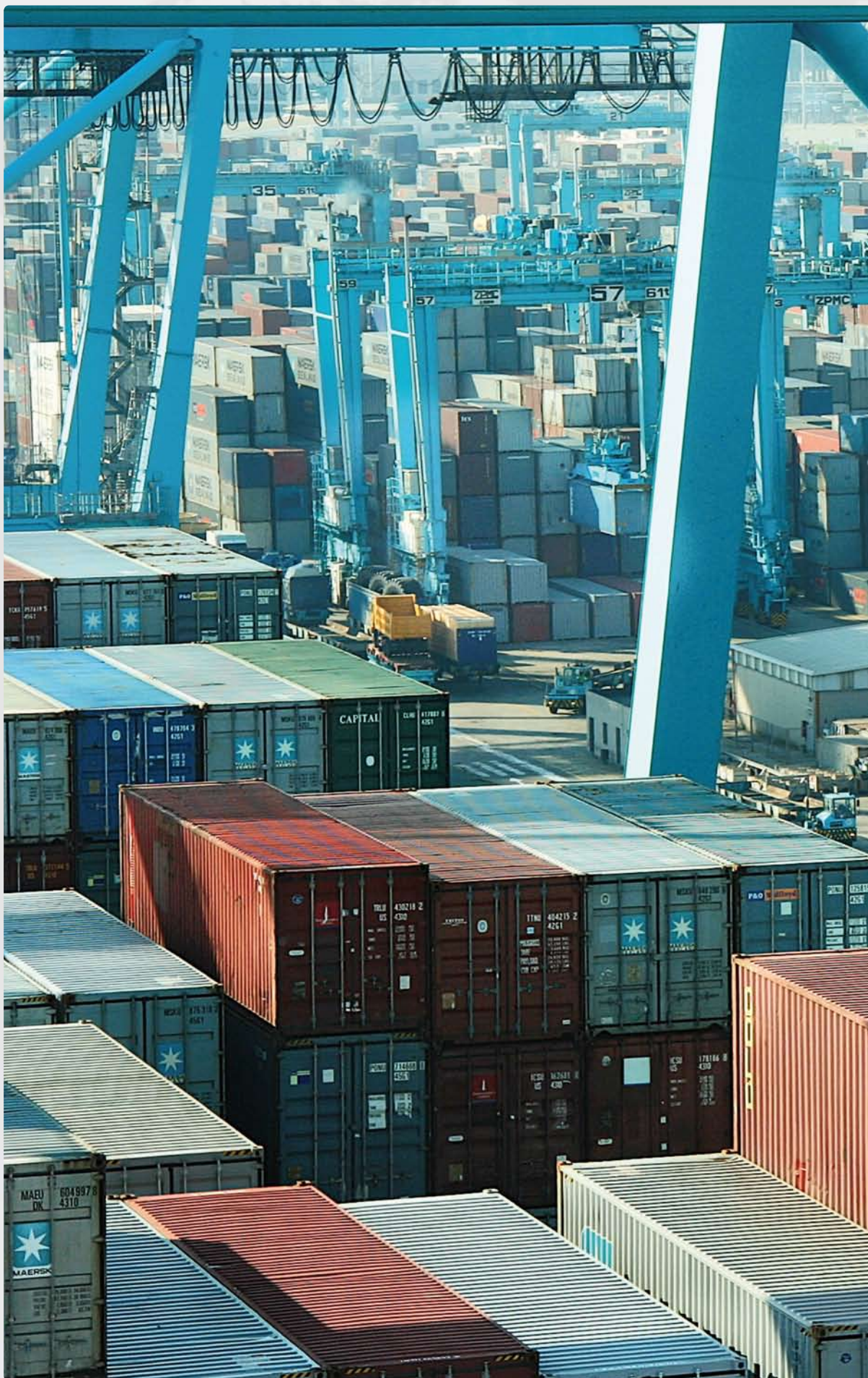
El tráfico de vehículos entre ambas orillas del Estrecho contabiliza 1.506.451 unidades, que suponen un 1,07% de variación con respecto a los resultados de 2007. Tras superar por primera vez en 2006 la barrera de los 200.000 vehículos industriales, el Puerto Bahía de Algeciras mantiene estables sus estadísticas, habiendo registrado en 2008 la cifra de 211.770 camiones. El número de pasajeros de las líneas del Estrecho llegó a 5.065.755, siendo singularmente destacada la de los 1.305.447 usuarios de la línea Tarifa-Tánger (+22,46). Administrado por la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras, el Puerto de Tarifa ha conseguido en pocos años pasar de no registrar tráfico de pasajeros a situarse como tercer puerto peninsular.

Vehicle traffic between both shores of the Strait came to 1,506,451 units, accounting for a 1.07% variation over the previous year. Having broken the 200,000 industrial vehicle barrier for the first time in 2006, the Port of Algeciras Bay has stabilized this statistic around this mark, with 211,770 HGVs recorded in 2008. The number of passengers using the lines that serve the Strait reached 5,065,755, with the notable statistic of 1,305,447 passengers using the Tarifa-Tangiers route (+22.46%). The Port of Tarifa, also managed by the Port of Algeciras Bay Authority, has gone from having no passenger traffic whatsoever only a few years ago to becoming Spain's third-biggest peninsular passenger terminal.

Vehículos / Vehicles	1.506.451	1,07%
Autobuses / Coaches	12.524	-13,00%
Tráfico con Ceuta / Traffic with Ceuta	0	0
Tráfico con Tánger / Traffic with Tanger	0	0
Otros / Others	0	0
Vehículos embarcados / Vehicles embarked	665.941	-13,46%
Vehículos desembarcados / Vehicles disembarked	628.740	-14,49%

En cuanto a los tráficos en descenso, y pese a haber alcanzado prácticamente los 1,6 millones de toneladas, los graneles sólidos registran un importante retroceso como consecuencia de la menor importación de carbón ocasionada por la parada de la central térmica de Los Barrios, que ha sido objeto de una importante transformación.

Despite almost reaching the 1.6 million-tonne mark, solid bulk traffic has witnessed a great setback in terms of its growth. This is a result of a lower level of coal imports due to the temporary shutdown of the Los Barrios former coal-fired power station, which is undergoing fundamental transformation work.



1.2 Resultados económicos

En lo que se refiere al cierre económico, el importe neto de la cifra de negocios en 2008 alcanzó los 89,08 millones de euros, un 4,99 % más que en 2007. En cuanto a la inversión en inmovilizado del pasado año, fue de 98,5 millones de euros.

1.2 Economic performance

On the economic front, 2008 closed with a net business turnover of €89.08 million, which was a 4.99% increase over 2007. Investment and fixed assets came to €98.50 million for the year.

	2008 (en miles de euros)
1. Importe neto de la cifra de negocios	89.085,56
A. Tasas portuarias	85.632,94
a) Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario	10.935,34
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias	59.871,14
1. Tasa del buque	16.424,05
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo	330,88
3. Tasa del pasaje	21.048,07
4. Tasa de la mercancía	21.890,73
5. Tasa de la pesca fresca	177,41
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario	8.977,68
d) Tasas por servicios no comerciales	5.848,79
B. Otros ingresos de negocio	3.452,62
a) Importes adicionales a las tasas	21,65
b) Tarifas y otros	3.430,97



1.3 Inversiones e infraestructuras

A Isla Verde Exterior se le ha otorgado especial protagonismo, un año más, en la planificación de nuevos desarrollos e infraestructuras de la APBA, para los que en 2008 se ha realizado un esfuerzo inversor cercano a los 98,5 millones de euros.

Las infraestructuras comprometidas en Isla Verde Exterior progresan de acuerdo a la planificación prevista, de manera que los nuevos concesionarios podrán acometer sus inversiones en 2009. La obra del Dique Exterior está ejecutada en una proporción superior al 90%, y cumple ya con su función de abrigar las alineaciones de atraque del desarrollo exterior. Con un puntal de 34 metros, los cajones que definen el elemento vertical del dique son los mayores fabricados hasta la fecha en todo el mundo. La longitud del dique, de 2.024 metros, así como una sección con calados superiores a 40 metros, lo convierten en una actuación verdaderamente singular. Los rellenos y la generación de explanada en IVE también avanzan adecuadamente, y se ha finalizado la última prolongación del Muelle Este.

Los trabajos para la puesta en explotación de Isla Verde Exterior han continuado durante 2008. Total Terminal Internacional Algeciras, filial de Hanjin Shipping, iniciará en 2010 la actividad de la que será la primera terminal de contenedores semiautomática del Mediterráneo. Con una superficie de unas 30 hectáreas, la terminal cuenta con una zona de maniobra de 5,7 hectáreas y dos alineaciones de muelle de 650 metros (Este) y de 550 metros (Norte). En 2009 han comenzado las obras de pavimentado y las de habilitación de la zona pública, que incluyen el drenaje y las instalaciones necesarias para la puesta en explotación de la terminal y, en particular, la viga pilotada que soporta las patas traseras de las grúas de muelle.

1.3 Investment and infrastructure

The Isla Verde Exterior project has once more been APBA's centrepiece of new development and infrastructure planning. In 2008, the investment effort came close to €98.5 million.

Committed infrastructure on Isla Verde Exterior has continued to progress as scheduled, in order that our new licensees can start to make their own investment commitments in 2009. The Outer Breakwater project is almost 90% complete and is already on duty sheltering the berthlines along the outer work site. Pulling 34 metres' draught, the caissons that shape the vertical part of the quay are the largest caissons ever built anywhere in the world. Both the 2,024-metre-long breakwater and a stretch with over 40 metres' draught make it a really unique civil engineering project. Landfill operations and levelled area generation on Isla Verde Exterior are progressing well, and the final extension of the East Quay has been completed successfully.

The main work to make Isla Verde Exterior operative has also been ongoing throughout 2008. Hanjin Shipping's sister company, Total Terminal International Algeciras, is set to commence operations at what is soon to be the first semi-automatic container terminal in the Mediterranean area. With a 30-hectare levelled area, the terminal can also count on a 5.7-hectare manoeuvring zone, a 650-metre-long quay line (to the East) and a 550-metre-long quay line (to the North) Surfacing work and the fitting-out of the public area, particularly the piloted beam that will bear the rear legs of the dockside cranes, as well as other preparatory work to bring the terminal into an operational status, such as the instalment of drains, started in 2009.



La terminal ro-ro y la terminal de hidrocarburos que pondrá en marcha Alpetrol Terminal, operativas en 2010 y 2011 respectivamente, son otros de los proyectos que convertirán a Isla Verde Exterior en la práctica en un nuevo puerto de la Bahía de Algeciras.

En sintonía con la estrategia de diversificación del Puerto Bahía de Algeciras, en esa zona concluyó durante 2008 la construcción de la primera terminal de gas natural licuado off-shore del mundo, el proyecto Adriatic LNG, llevado a cabo por Esso Española. Este auténtico reto para la ingeniería portuaria llegó en septiembre hasta el Mar Adriático, su ubicación definitiva, después de ser remolcada durante 21 días. Instalada a una distancia de 17 kilómetros de la costa de Porto Levante, la terminal se conectará con la red de distribución italiana, a la que ha de surtir de gas procedente de Oriente Medio. Su capacidad de regasificación llegará a los 8 millones de m³ de gas natural licuado al año, aproximadamente.

El proyecto Adriatic LNG ha significado un importante hito, tanto para el Puerto Bahía de Algeciras como para la Comarca del Campo de Gibraltar y la provincia de Cádiz por distintos motivos: la singularidad del proyecto, que implicó una novedad a nivel mundial; el impacto económico y laboral sobre la economía provincial, que ha supuesto indudables beneficios para la zona (una media de 500 empleos directos, siendo en determinadas fases superior a los 1.600) y, por último, por la proyección alcanzada por el Puerto Bahía de Algeciras como plataforma internacional para la construcción de grandes obras marítimas. Tras cinco años de intenso trabajo en estas instalaciones Campamento ha demostrado la excelencia de sus condiciones, tanto para acoger proyectos singulares como para realizar reparaciones navales.

With its new ro-ro terminal, and Alpetrol's new fuel terminal, to be operational in 2010 and 2011 respectively, are two more projects that are set to make Isla Verde Exterior practically a whole new port on its own in the Bay of Algeciras.

Completely in tune with our strategy to diversify the Port of Algeciras Bay, the construction of the world's first off-shore liquid natural gas rig – the Adriatic LNG project – was completed by Esso Española in 2008. This incredible feat of port engineering finally arrived at its final destination in the Adriatic Sea in September, having been tugged there for 21 days. The terminal, installed 17 kilometres offshore from Porto Levante, is to be connected to the Italian gas distribution network to supply gas arriving from the Middle East fields. It has a regasification capacity that should reach approximately 8 million m³ of liquid gas per year.

The Adriatic LNG project was an important milestone in many ways, both for the Port of Algeciras Bay as well as for the Campo de Gibraltar region and province of Cadiz as a whole: the uniqueness of the project was a world-level innovation; the economic and occupational impact it had on the economy of the province has provided undoubted benefits to our outlying area (on average, 550 jobs; during some phase-work, more than 1,600); and, lastly, the project launched the Port of Algeciras Bay onto the world stage as an international platform for great maritime construction projects. Following five years of intense work at this facility, Campamento has proved its excellent worth in accommodating both unique construction projects and naval repairs.



Por otro lado, la APBA avanza en el desarrollo de las actuaciones previas a la puesta en explotación del dique seco en sus instalaciones de Campamento (San Roque).

El Puerto de Tarifa ha sido objeto de especial atención en 2008. Debe destacarse la habilitación de la explanada anexa al dique de abrigo del Puerto de Tarifa. La Autoridad Portuaria se mantiene a la espera de que se resuelva la tramitación ambiental y se adjudique la ejecución del nuevo acceso viario, mientras se continúan los estudios técnicos y económicos del desarrollo de dicho Puerto.

Esta ampliación resulta de gran importancia, teniendo en cuenta que las cifras de tráfico en el Estrecho, tanto en pasajeros como en mercancías, se incrementan año tras año en Algeciras y Tarifa. En este capítulo merece una atención especial la Operación Paso del Estrecho correspondiente a los meses de verano: 2.115.089 pasajeros y 593.556 vehículos atravesaron el Estrecho de Gibraltar entre el 15 de junio y el 15 de septiembre. Una vez más destacaron la absoluta normalidad y fluidez del tráfico durante todo este período, logradas gracias a la eficaz coordinación de todo el personal de las administraciones, instituciones y empresas implicadas. No obstante, dada la naturaleza de la OPE y por cuestiones de seguridad, hay que insistir en la necesidad de ubicar su operativa en una zona exterior, debidamente habilitada y bien comunicada con el recinto portuario.

APBA is advancing on another front in Campamento, which is to undertake the preparatory work prior to commissioning the dry dock at this facility in the borough of San Roque.

The Port of Tarifa has been the object of special attention during 2008, with the highlight being the development of the levelled area adjacent the port's breakwater. Our Port Authority is eagerly awaiting the resolution of the environmental study process to be able to award the new road access work, while technical and financial development research about the port goes ahead.

Expansion of the Port of Tarifa is tremendously important, bearing in mind that traffic figures – both in passengers and cargo – through the Strait have increased year in, year out in Algeciras and Tarifa. Our summer-month Cross the Strait Operation deserves a special mention here: 2,115,089 passengers and 593,556 vehicles crossed the Strait of Gibraltar between the 15th July and 15th September alone. Once more, a tone was set of complete normality and easy-flowing traffic throughout the whole period. In the main, this is thanks to the efficient coordination of all the personnel involved from all the administrations, institutions, agencies and companies involved. Nevertheless, it is important to stress that de facto operative part must be moved away from our premises to a properly prepared location that is well-communicated with the port itself, due to the security implications of the Cross the Strait Operation.



Otra de las acciones emprendidas en 2008 que facilitará el crecimiento del tráfico del Estrecho es el inicio de las obras de ampliación de las instalaciones del Puesto de Inspección Fronteriza, que han supuesto una inversión superior a los siete millones de euros. En el PIF de Algeciras, que canaliza más del 50% del tráfico mundial entre nuestro país y Marruecos, se ha triplicado en los últimos años el personal que atiende las inspecciones, permitiendo su funcionamiento durante 24 horas los 365 días del año previa petición del operador económico.

Finalmente, destacan importantes proyectos que también han seguido su curso durante 2008 en distintos puntos de la Bahía de Algeciras, como el Puerto Deportivo de La Línea, cuya primera piedra se colocó en un acto celebrado el 25 de septiembre. Con una parcela de 59.898 m² y una lámina de agua de 239.947 m², Alcaidesa Servicios construirá y explotará en La Línea de la Concepción unas instalaciones deportivas, náuticas y de recreo que representarán un importante activo para la promoción turística del Campo de Gibraltar.

Toda esta actividad ha permitido que, a comienzos de 2009, la Autoridad Portuaria pueda contabilizar la inversión que la iniciativa privada acomete en la actualidad y a corto plazo en el Puerto Bahía de Algeciras en 386 millones de euros. A esta cifra deben sumarse los 126,68 millones de euros que, sólo en 2009, ejecutará la APBA y que se convertirán en la mayor inversión acometida en su historia.

Another of our projects that was commissioned in 2008 and helped to increase traffic through the Strait was the expansion work to the Frontier Inspection Point, an investment of more than €7 million. Algeciras FIP, funnelling more than 50% of all the world's traffic between Spain and Morocco, has tripled its staff over the last few years to be able to cope with inspections and allow it to work around the clock, 365 day a year, on the request of the commercial business.

Finally, other significant projects that have continued their course over 2008 throughout the Bay of Algeciras area include the new Marina at La Línea, whose foundation stone was laid during a ceremony held on the 25th September last. With an extension of 59,898m² set aside for premises and a water surface area of 239,947m², the Alcaidesa Servicios company is to build and operate leisure facilities in La Línea de la Concepción that are set to become a significant tourist marketing asset for the Campo de Gibraltar region as a whole.

It is all the abovementioned activity that has allowed our Port Authority to record short-term private investment in the Port of Algeciras Bay at the sum of €386 million at the turn of the year alone. Together with the €153 million investment set aside from APBA coffers for 2009 alone, the coming year is set to witness the greatest ever investment plan in the history of our Port.



1.4 Desarrollo sostenible

La diversificación de un puerto que pretende aumentar los tráficos de exportación e importación pasa por una necesaria mejora de sus comunicaciones viarias y ferroviarias. Durante el año 2008 la APBA ha continuado las gestiones de seguimiento de los diferentes proyectos que en materia de infraestructura de transporte, intermodalidad y logística están programadas en la Bahía por las diferentes administraciones.

De entre las comunicaciones viarias destaca el acondicionamiento de la conexión de la N-340 con el Acceso Norte y el de duplicación de la N-350 o Acceso Sur al Puerto Bahía de Algeciras, cuya adjudicación, así como el inicio de las obras, se realizarán en 2009.

En cuanto a las conexiones ferroviarias, es de especial importancia para el Puerto el tramo Algeciras-Bobadilla, que forma parte del proyecto prioritario nº 16 de la Red Transeuropea de Transporte (RTE-T), el eje Sines/Algeciras-Madrid-París. Los diferentes proyectos de mejora y electrificación que ADIF está llevando a cabo en dicho tramo tienen como objetivo incrementar la capacidad de la línea, aumentando el tráfico actual de mercancías.

Por otra parte, ha continuado la participación de la APBA, junto con la Asociación de Grandes Industrias y Renfe Operadora, en la Comisión Técnica que pretende reactivar la red ferroviaria existente en el arco de la Bahía. El proyecto incluye nuevas infraestructuras de apartaderos a las industrias de Endesa, Acerinox y Cepsa, y recupera el antiguo ramal y el proyecto del

1.4 Sustainable development

The diversification of a port that is striving to increase its import-export traffic is always going to need road and rail communication improvements. Throughout 2008, the APBA has continued its task of monitoring a whole range of transport infrastructure projects programmed for the Bay on behalf of various administration agencies.

Among the most significant of these projects, the upgrading and improvement work at the N-340's junction with the North Access road, the upgrading of the N-350 to a dual carriageway and the Port of Algeciras Bay's Southern Access road stand out. The latter project is set to be awarded and work to be commenced in 2009.

The rail link from the Algeciras-Bobadilla stretch of line has a special significance for our Port. This stretch of railway makes up part of the Trans-European Transport Network (RTE-T) top priority project N° 16, the Sines/Algeciras-Madrid-Paris rail artery. The main aim of the different improvement and electrification projects that ADIF is currently undertaking along this stretch is to increase the line's capacity and current freight traffic figures.

On the other hand, APBA has continued to take part in the Technical Committee, along with the Heavy Industry Association and Renfe train operating company, whose objective is to reactivate the existing rail network around the Bay. The project includes providing new rail sidings infrastructure for industries such as Endesa,



acceso ferroviario a las instalaciones portuarias de Campamento.

En 2008 se firmó un convenio con ADIF Terminales de Mercancías para la prestación de los Servicios Adicionales, Complementarios y Auxiliares a las empresas ferroviarias, garantizando de esta manera el transporte de contenedores en ferrocarril en el Puerto.

El respeto al medioambiente y la sostenibilidad son premisas fundamentales en los criterios de actuación de la APBA. En este sentido, Algeciras volvió a ser líder nacional en cantidad de residuos tratados procedentes de buques. El Plan de Gestión de Residuos ha sido actualizado durante 2008.

Tras acometer la Autoridad Portuaria un Plan de optimización del consumo de recursos naturales, en 2008 se ha hecho una exhaustiva evaluación del mismo, cuya continuidad se asegurará mediante un programa de actuaciones encaminadas a reducir los consumos, mejorar la eficiencia energética, usar fuentes de energía limpias y, como consecuencia de todo ello, colaborar en la reducción de las emisiones globales de CO2 atribuibles al puerto.

Por otra parte, la APBA ha continuado con el procedimiento de evaluación de impacto ambiental del proyecto de ampliación de las instalaciones de almacenamiento de combustibles de CLH hasta la publicación de la Declaración de Impacto Ambiental favorable en el BOE. Al mismo tiempo se ha continuado con el citado procedimiento de evaluación de la ampliación del puerto de Tarifa.

Acerinox and Cepsa, as well as recovering the old branch line and projecting a rail link to the Campamento area port facility.

An agreement was signed with ADIF Freight Terminals in 2008 to provide Additional, Supplementary and Auxiliary Services to rail companies in order to ensure container traffic be transported by rail to our Port.

Environmental concern and sustainability are two fundamental pillars that APBA activity is founded on. It is with this in mind that Algeciras once more led the way in treating waste from ships in Spain. Our Waste Treatment Plan was updated in 2008.

Having committed our Port Authority to a natural resource optimization plan, an exhaustive study of these resources was carried out in 2008. This research has been guaranteed continuity through a series of interventions that have been designed to reduce consumption, increase energy efficiency, employ clean energy sources and – as a consequence of all this – cooperate in reducing global emissions of CO2 that could be attributed to our Port.

In a similar light, the APBA continued assessment proceedings with regard to the environmental impact of the CLH fuel storage facility expansion project until it was finally given a favourable Environmental Impact Statement issued by the Government. Likewise, the same type of assessment proceedings is currently ongoing for the Port of Tarifa expansion project.



1.5 Zona de Actividades Logísticas

En calidad de puente entre Europa y África y entre los espacios marítimos mediterráneo y atlántico, el Puerto Bahía de Algeciras continúa trabajando en la futura Zona de Actividades Logísticas Bahía de Algeciras, para la cual se aprobó, en 2008, una inversión de 16,5 millones de euros.

La ZAL Bahía de Algeciras es un proyecto promovido por la Agencia Pública de Puertos de Andalucía, la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras, los Ayuntamientos de San Roque y Los Barrios y el Consorcio de la Zona Franca de Cádiz. La ZAL Bahía de Algeciras, centro de interés autonómico integrado en la Red Logística de Andalucía, acumula en estos momentos una inversión pública y privada, entre la ya ejecutada y la que está en marcha, de 86,6 millones de euros.

Articulada territorialmente en cuatro núcleos, esta inversión servirá para finalizar el sector 1, el de El Fresno, en donde están a punto de concluir las obras del edificio administrativo, y para continuar con las obras de la primera fase del sector 2, Guadarranque.

Durante 2008 se adjudicó a Parques Logísticos del Sur la gestión del centro de servicios al transporte que se construirá en El Fresno, que dispondrá de una superficie superior a los 38.000 m² y que comenzará a funcionar en 2010. El proyecto incluye aparcamientos para vehículos pesados, estación de servicio, lavado, reparaciones y una nave para almacenamiento, reparación, distribución y venta de 12.000 m².

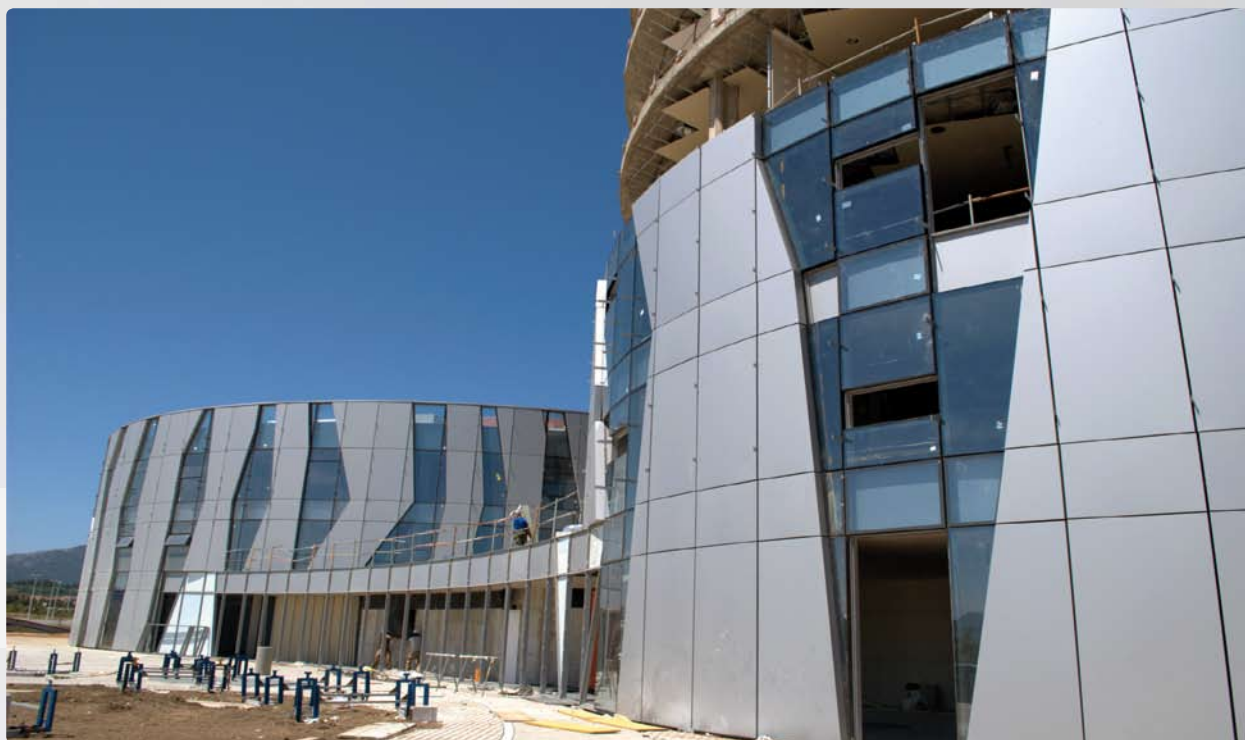
1.5 Logistics Activity Zone

As a bridgehead between Africa and Europe and between the Mediterranean and the Atlantic maritime areas, at the Port of Algeciras Bay we are continuing to work on our future Bay of Algeciras Logistics Activity Zone (LAZ), as can be seen in the €16.5 million investment made in 2008 alone.

The Bay of Algeciras LAZ is a project promoted by the Andalusian Public Port Agency, the Port of Algeciras Bay Authority, San Roque and Los Barrios Corporations and the Cadiz Free Port Consortium. The Bay of Algeciras LAZ is the centrepiece of regional interest, integrated as it is into Andalusia's Logistics Network, and has accumulated a public and private investment that amounts to €86.6 million, among completed and undergoing projects.

It is laid out into four different core areas. Investment made in 2008 will help to complete Sector 1 (known as El Fresno), where work is all set to be completed on the new office building, and carry on with first phase work in Sector 2 (known as Guadarranque).

In 2008, Parques Logísticos del Sur was awarded the management tender of the transport service centre that will be built on El Fresno. It is set to occupy a surface area of more than 38,000m² and to commence operations in 2010. The project includes an HGV park, service station with washing facilities, and a separate 12,000m² building for storage, repairs, distribution and sales.





1.6 Comercialización y promoción

En julio el Consejo de Administración de la APBA aprobó la concesión a Total Terminal International Algeciras (TTI Algeciras) con destino a la construcción y explotación de una terminal de contenedores en los muelles de Isla Verde Exterior, concluyendo así un intenso proceso de gestión y comercialización de un proyecto clave para el futuro del Puerto. Conscientes de las nuevas oportunidades comerciales que este hito representaba, la APBA organizó en diciembre, en colaboración con COMPORT, una exitosa misión comercial apoyada por más de medio centenar de empresarios y representantes de las instituciones del Campo de Gibraltar que se desplazaron a Corea del Sur con el objetivo de promocionar el puerto en el mercado del sudeste asiático.

La presentación del Puerto de Algeciras y de la Junta de Andalucía realizada en Seúl constituyó el acto principal de esta amplia acción comercial, que a su vez contó con la estrecha colaboración y el respaldo de Hanjin Shipping, matriz del concesionario de la futura terminal de contenedores TTI Algeciras. Asistieron a la misma más de 200 empresarios surcoreanos, representantes de distintos sectores: navieras, tecnología aplicada al sector marítimo, banca, compañías exportadoras e importadoras, organizaciones empresariales y medios de comunicación.

1.6 Marketing and promotion

Our APBA Board awarded a license to Total Terminal International Algeciras (TTI Algeciras) to build and run a container terminal on the new quays provided by the Isla Verde Exterior project. So ended a strenuous marketing management process of the key project in our Port's future. Well aware of the new trade opportunities posed by this landmark achievement, the APBA and its Port Community (COMPORT) organized a successful trade mission that was backed by more than fifty business and institutional delegates from the Campo de Gibraltar region in December. The delegation flew to Korea to promote our Port on the South-East Asian market place.

The presentation of the Port of Algeciras Bay and the Andalusian Government in Seoul was the main event of this wide-ranging trade mission that was fortunate enough to count on the support of the close cooperation and support of Hanjin Shipping, parent company of the future container terminal's licensee, TTI Algeciras. More than 200 people from the Korean business sector attended from the sector: shippers, maritime technology representatives, bankers, export and import companies, business associations and the mass media.



Bienvenida de Hanjin Shipping a la Delegación de la Misión Comercial.
Hanjin Shipping's welcome to the Trade Delegation.

Durante el desarrollo de la misión comercial tuvieron lugar una serie de actividades complementarias, entre las que destacan la firma de un Acuerdo de Colaboración entre las Autoridades Portuarias de Busán y de la Bahía de Algeciras, el encuentro institucional de los Ayuntamientos de Algeciras y Tarifa con el área metropolitana de Busán o el encuentro entre la comunidad portuaria de Algeciras y las asociaciones de armadores y navieros coreanos.

Several complementary events were held during the trade mission, among which the signing ceremony of a Cooperation Agreement between the Ports of Busan and Bay of Algeciras Authorities, the institutional meeting between the Corporations of Algeciras, Tarifa and the Metropolitan Area of Busan and the meeting between the Algeciras Port Community and Korean ship-owning and shipping associations stand out.



Firma del Acuerdo de Colaboración entre el Puerto Bahía de Algeciras y el de Busán.
Signing of the Cooperation Agreement between the Ports of Algeciras Bay and Busan.

En el marco de las relaciones internacionales de la APBA, otra de las acciones destacadas ha sido la firma en Tánger del Memorando de Entendimiento Cuatripartito entre los Puertos de Calais, Dover, Tánger-Med y Bahía de Algeciras. Dicho documento establece un marco de colaboración y relaciones entre las cuatro entidades, que comparten tanto situación geográfica estratégica (Estrecho de Gibraltar y Canal de la Mancha) como objetivos comunes en materia de seguridad, medio ambiente, promoción conjunta o control aduanero. Meses después de haber visitado las instalaciones de Algeciras y Tánger, representantes de los puertos se desplazaron a las instalaciones de Calais y Dover, con el fin de profundizar en la relación de colaboración prevista.

Por otra parte, Sudamérica se ha mantenido, un año más, como un mercado objetivo para el Puerto Bahía de Algeciras en el marco del proyecto “Plataforma de las Américas”, para el cual supuso un importante avance la firma del Acuerdo de Colaboración General entre la Companhia Docas do Estado de Sao Paulo (CODESP) y la APBA, suscrito durante la misión comercial que,

Within a similar framework of APBA's international relations, another of the highlights of the year was the four-party Straits Agreement signed by the Ports of Calais, Dover, Tanger-Med and the Bay of Algeciras. The Memorandum of Understanding document establishes a framework for cooperation and relations among the four signatories that all share a similar strategic location (on the Strait of Gibraltar and on the English Channel) and common objectives in security, environmental, joint marketing and customs control matters. Only a couple of months after the visit to Algeciras and Tangiers, port representatives travelled North to visit facilities in Calais and Dover in order to consolidate the relationship.

On another continent, South America has once again been a market objective in the eyes of the Port of Algeciras Bay. The “Platform of the Americas” project was well supported by the General Cooperation Agreement signed between the Sao Paulo CODESP (Companhia Docas do Estado) organization and the APBA during a trade mission organized by APBA and COMPORT to Brazil. As well as taking part in the South



Firma del Memorando de Entendimiento Cuatripartito entre los Puertos de Calais, Dover, Tánger-Med y Bahía de Algeciras.
Signing of the Four-Party Memorandum of Understanding between the ports of Calais, Dover, Tanger-Med and Algeciras Bay.



Firma del acuerdo de Colaboración General entre la Companhia Docas do Estado de Sao Paulo y la APBA.
Signing of the General Cooperation Agreement between the Sao Paulo Companhia Docas do Estado and APBA.

en el mes de abril, la APBA y su Comunidad Portuaria llevaron a cabo en Brasil. Además de participar en la feria Intermodal South America, en Sao Paulo, el Puerto realizó una amplia ronda de contactos comerciales con exportadores en el estado de Ceará.

El Norte de África vuelve a ser un objetivo de mercado prioritario sobre el que se han desarrollado distintas acciones en 2008. En octubre el Puerto y su Comunidad Portuaria se presentaron en Agadir, y a lo largo del año diversas han sido las ocasiones en las que se ha acudido a Marruecos, como durante el Salón Internacional de la Agricultura en Meknés, celebrado en abril.

America Intermodal Trade Fair in Sao Paulo, our Port also networked commercial contacts with exporters in the state of Ceara.

North Africa is once more a prime market objective that our Port has targeted with several events over 2008. In October, our Port and its Port Community were formally presented in Agadir. This was not the only occasion our Port visited Morocco: throughout the year various delegations have crossed the Strait to attend the International Agriculture Fair, for example, in April.



Acto de presentación del Puerto Bahía de Algeciras y su Comunidad Portuaria en Seúl.
Presentation of the Port of Algeciras Bay and its Port Community in Seoul.

La presencia del Puerto Bahía de Algeciras en importantes eventos comerciales e institucionales europeos también ha sido constante. En febrero la Autoridad Portuaria y su Comunidad Portuaria asistieron, un año más, a Fruit Logística en Berlín, y en marzo participaron en el Salón Internacional del Transporte y la Logística (SITL) de París. En mayo la APBA acudió a la V Asamblea Anual de la Organización de Puertos Europeos (ESPO), celebrada en Hamburgo, y en junio sus representantes se desplazaron a la Feria Internacional Posidonia, en El Pireo, y al TOC Europe, celebrado en Amsterdam.

The presence of the Port of Algeciras Bay at all the significant commercial and institutional events in Europe has been constant: in February, our Port Authority and Port Community returned for another year to the Berlin Fruit Logistics Fair; in March, they both took part in SITL (International Transport & Logistics Fair) in Paris; in May, the APBA attended ESPO's (European Sea Ports Organization) V Annual Assembly, held in Hamburg; and then in June, representatives from our Port travelled to the Posidonia International Shipping Exhibition, in Piraeus, and TOC Europe, in Amsterdam.

37



José Luis Hormaechea, Director General, interviene en el TOC Europe de Amsterdam.
José Luis Hormaechea, General Manager, gives his speech at the TOC Europe Conference in Amsterdam.

En este ámbito, debe reseñarse el convenio de colaboración suscrito en 2008 entre la Agencia Andaluza de Promoción Exterior (Extenda) y los Puertos de Interés General de Andalucía para el desarrollo de iniciativas de promoción e internacionalización de las empresas instaladas en los puertos y, en general, de sus respectivas comunidades portuarias.

On the international scene, the Cooperation Agreement signed in 2008 between Extenda (Andalusia's Overseas Marketing Agency) and Andalusian Ports of General Interest must be mentioned. The agreement laid down the framework for companies and port communities based at these ports to carry out marketing and international-scale initiatives.

Por otra parte, en el ámbito nacional, el Puerto Bahía de Algeciras ha asistido en junio al Salón Internacional de la Logística de Barcelona y a las ferias Conxemar de Vigo y Logitrans Madrid, celebradas en octubre y noviembre respectivamente.

On the domestic front, the Port of Algeciras Bay attended Barcelona's International Logistics Fair in June, the Conxemar Fair held in Vigo in October and, finally, the Logitrans Exhibition in Madrid in November.



Feria Intermodal South America en Sao Paulo.
Intermodal South America Exhibition at Sao Paulo.





1.7 Recursos Humanos

La plantilla media de la Autoridad Portuaria en el año 2008 ha sido de 375 trabajadores, de los cuales 301 son de carácter fijo. Para ellos han sido organizados un total de 28 programas formativos.

Como novedades más importantes en materia de Recursos Humanos cabe señalar el lanzamiento de la revista interna Ojo del Muelle, de carácter trimestral, con la que se desea integrar, motivar e informar a los trabajadores. En este sentido también debe señalarse la Jornada de Puertas Abiertas organizada, por primera vez, para los familiares de los trabajadores de la Autoridad Portuaria.

Como primer paso en la implantación del Plan de Igualdad entre mujeres y hombres, el Consejo de Administración de la APBA aprobó en diciembre la Política de la Empresa en esta materia, culminándose la fase de diagnóstico que ha de servir como referencia en la negociación del plan con los representantes de los trabajadores.

En 2008 se inició, además, el programa de coaching para el personal excluido de convenio. Las seis competencias que sirven de base tanto al modelo de Evaluación del Rendimiento como al programa de Desarrollo Directivo son la comunicación, la orientación a resultados, el liderazgo, la negociación, trabajo en equipo y gestión del cambio.

Por otro lado, y al objeto de que las distintas empresas integrantes de la Comunidad Portuaria consigan economías de escala al diseñar los Planes Formativos, la APBA ha promovido el primer Inventario de Competencias de la Comunidad Portuaria de la Bahía de Algeciras. Este proyecto, liderado por la Fundación Campus Tecnológico de la Universidad de Cádiz, representa el primer paso para desarrollar el Catálogo de Competencias de las diferentes Ocupaciones de la Comunidad Portuaria, a través del cual se podrán diseñar acciones formativas dirigidas a todos aquellos trabajadores de las diferentes empresas que se encuentran afectados por una misma competencia profesional.

Por otro lado, en 2008 concluyeron las obras de un nuevo edificio para la Sede Social de la APBA, y fue convocado y adjudicado el concurso para la explotación de su cafetería.

1.7 Human resources

Average staffing levels at our Port Authority was 375 in 2008, of which 301 are permanently employed. A total of 28 training programmes were organized for the latter group over the year.

The most innovative introduction to Human Resource matters was the launch of our very own internal quarterly, "Ojo del Muelle". The magazine has been designed to integrate, motivate and inform all our employees. In a similar light, Port Authority employees' family members were also invited to an Open Day at the Port.

As a first step along the way of introducing our Equal Opportunity programme for men and women, our Board approved the APBA Company Policy in this matter in December, culminating with the diagnosis phase to serve as a benchmark for the subsequent negotiation process with employee representatives.

A coaching programme was also launched for personnel excluded from our Collective Workers' Agreement. The six basic skills for both Performance Assessment and Management Development are communication, result-based orientation, leadership, negotiation, teamwork and change control.

In a similar vein, the APBA has promoted the first of the Port of Algeciras Bay Community Skills Inventory so that the group of companies that make up our Port Community can achieve scale economies in designing Educational Curricula. The project is led by the University of Cadiz Campus Tecnológico Foundation and is the first stage in developing a forthcoming Skills Catalogue for various Port Community jobs. By means of the catalogue, educational curricula may be drafted to suit all the workers from the companies that make up our Port Community and that require the same range of vocational skills.

Finally, the construction work of our new APBA Social Club was completed. A tender to run the cafeteria was organized and awarded.



1.8 Explotación y seguridad

Las iniciativas de seguridad pioneras que el Puerto Bahía de Algeciras ha puesto en marcha durante los últimos años continúan funcionando a pleno rendimiento. Entre éstas se encuentra la iniciativa de Seguridad en Contenedores (CSI), en colaboración con la administración de Estados Unidos y cuyo objetivo fundamental es la lucha contra el tráfico ilegal y la prevención de actividades terroristas, o el sistema Megaports, centrado en la detección de riesgos radioactivos.

Por otra parte, durante 2008 se han puesto en marcha dos proyectos de singular relevancia. De una parte, se ha creado el Comité Consultivo de Protección del Puerto Bahía de Algeciras, por el que se establecen medidas para la mejora de la protección de los puertos y el transporte marítimo como elemento de competitividad. Por otra parte, se ha firmado un protocolo entre la Subdelegación del Gobierno de la provincia de Cádiz, la Dirección General de Tráfico y la APBA en materia de seguridad vial.

El Comité de Protección, uno de los primeros constituidos en nuestro país en cumplimiento del Real Decreto 1617 de 7 de diciembre de 2007, se reunirá periódicamente y en los casos de situaciones excepcionales que así lo requieran. Lo integran responsables de la Autoridad Portuaria, la Policía Nacional, la Guardia Civil, la Oficina de Coordinación de la Administración General del Estado y la Subdelegación del Gobierno en la provincia de Cádiz, la Comandancia Naval de Marina, la Capitanía Marítima y la Administración de Aduanas.

1.8 Operations and safety

The groundbreaking security initiatives set into motion by the Port of Algeciras Bay over the last few years continues to work at full tilt. The most significant include the Container Security Initiative (CSI), together with the Government of the United States of America, whose fundamental objective is to combat smuggling and terrorist activity, and the Megaports Initiative, focused on radioactive risk detection.

Two other tremendously relevant projects were put into operation in 2008. On the one hand, the Port of Algeciras Bay Protection Advisory Committee was established to improve protective measures for our ports and maritime transport as a competitive slant. On the other hand, a protocol was signed by the APBA with the Cadiz Regional Governmental Office and the Traffic Department in matters of road safety.

Our Protection Committee – one of the first to be established in Spain to comply with the Royal Decree 1617 (7th December 2007) ruling – meets periodically as exceptional circumstances require it to. It is composed of members of our Port Authority, the National Police Force, the Civil Guard, the State Administration's Coordination Office, the Cadiz Regional Governmental Office, Naval Command Headquarters, the Harbour Master's Office and Customs.



El nuevo Comité Consultivo tiene asignadas una serie de funciones relacionadas en el Real Decreto, siendo uno de sus primeros objetivos delimitar el cerramiento, las zonas restringidas y los controles de acceso a las instalaciones portuarias administradas por la APBA. Para ello compatibilizará la protección con la integración de puerto y ciudad, contando para ello con la colaboración de las administraciones locales.

En cuanto al Protocolo de Colaboración para mejorar la seguridad vial en el recinto portuario, permitirá que la Guardia Civil y la Policía Portuaria establezcan controles para garantizar el cumplimiento de la Ley sobre tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial. El Ministro de Interior, que apoyó con su presencia en septiembre la rúbrica del acuerdo, afirmó que el modelo podrá ser exportado a otros puertos españoles.

This new Advisory Committee has a series of functions assigned to it by the abovementioned Royal Decree: one of its primary objectives is to demarcate the enclosure, restricted areas and access control of port facilities managed by the APBA. In order to do so, it is to reconcile the protection measures with the integration of the port and the city, backed by the cooperation of local authorities.

The Cooperation Protocol to improve road safety within the port will allow the Civil Guard and Port Police Forces to set up control points to ensure that the Traffic, Motor Vehicle Circulation & Road Safety Act is observed. The Home Office, which supported our initiative with its presence at the signing ceremony in September, acknowledged that this model could easily be extended to other Spanish ports.



1.9 Relaciones Puerto-Ciudad

La Autoridad Portuaria considera fundamental el mantenimiento de unas relaciones de colaboración con todos los municipios del Campo de Gibraltar, para lo cual se inspira en los principios de la denominada Responsabilidad Social Corporativa. Adicionalmente a las obras puerto-ciudad, las actividades de carácter ciudadano han supuesto este año un desembolso superior a los 300.000 euros.

Como cada año, los colectivos ciudadanos del Campo de Gibraltar (ONGs, clubes deportivos y asociaciones culturales) han recibido en 2008 las ayudas que distribuye la Comisión Puerto-Comarca para hacer realidad los múltiples proyectos que optan a las mismas. Por otra parte, se ha incrementado el convenio de colaboración suscrito con el Ayuntamiento de Algeciras que permite que miles de escolares visiten cada curso las instalaciones portuarias. Muchos de ellos pueden, además, participar en el concurso radiofónico Rumbo del Puerto.

Por otra parte, la ejecución de obras puerto-ciudad iniciadas para conmemorar el Centenario de la Conferencia Internacional de Algeciras y de la Junta de Obras del Puerto en el año 2006 ha supuesto, entre ese año y 2008, inversiones por un total de 6,3 millones de euros. Algunas de las actuaciones más destacadas son la construcción en Algeciras del Parque de la Conferencia, el Parque del Centenario, la regeneración del Paseo de la Cornisa y la prolongación del Muelle de Ribera, que constituye la primera fase del proyecto de ordenación del Llano Amarillo.

1.9 Port-City relations

Our Port Authority has always considered that maintaining a cooperative working relationship with all our neighbouring borough Councils in the Campo de Gibraltar area is essential. Inspired by the so-called Corporate Social Responsibility, social activities have seen contributions rise to over €300,000 in 2008 alone, apart from the port-city works budget.

In 2008, just as in every other year, the Campo de Gibraltar's social groups (NGOs, sports clubs and cultural associations) received financial aid distributed by our Port-Regional Committee to help bring many of the groups' projects to fruition. On another front, the cooperation agreement signed with Algeciras Town Hall has been boosted to allow the thousands of school children to visit our port facilities every school year. Many of them can also take part in the radio quiz, Rumbo del Puerto.

Execution work of the many port-city projects to commemorate the Centenary Year of the 1906 Algeciras Conference coinciding with the Centenary Year of the first Port Works Board has involved investments of €6.3 million since they were inaugurated in 2006. Some of the most notable works in Algeciras include the construction of Conference Park, Centenary Park, the regeneration of Cornisa Promenade and the extension of the Ribera Quay, the latter being the first phase of a complete redevelopment of the whole Llano Amarillo area.



1.10 Servicio de atención al cliente

Durante 2007 se ha remodelado el área comercial de la Estación Marítima de Algeciras, cuya ampliación culminó en la primera mitad de 2008.

Por otro lado, desde que en 2002 el Servicio de Atención al Cliente (SAC) obtuvo el Certificado de Calidad de Servicio Qualicert de acuerdo al documento formativo “Servicio de Atención al Cliente en una Autoridad Portuaria”, la APBA se ha esforzado por mantener un exigente compromiso con los usuarios de dicho servicio.

Durante 2007, el SAC ha manejado un total de 904 expedientes, y el 98,1% de los mismos han sido contestados antes de que transcurriera el límite de 10 días recogido por SAC.

1.10 Customer Service

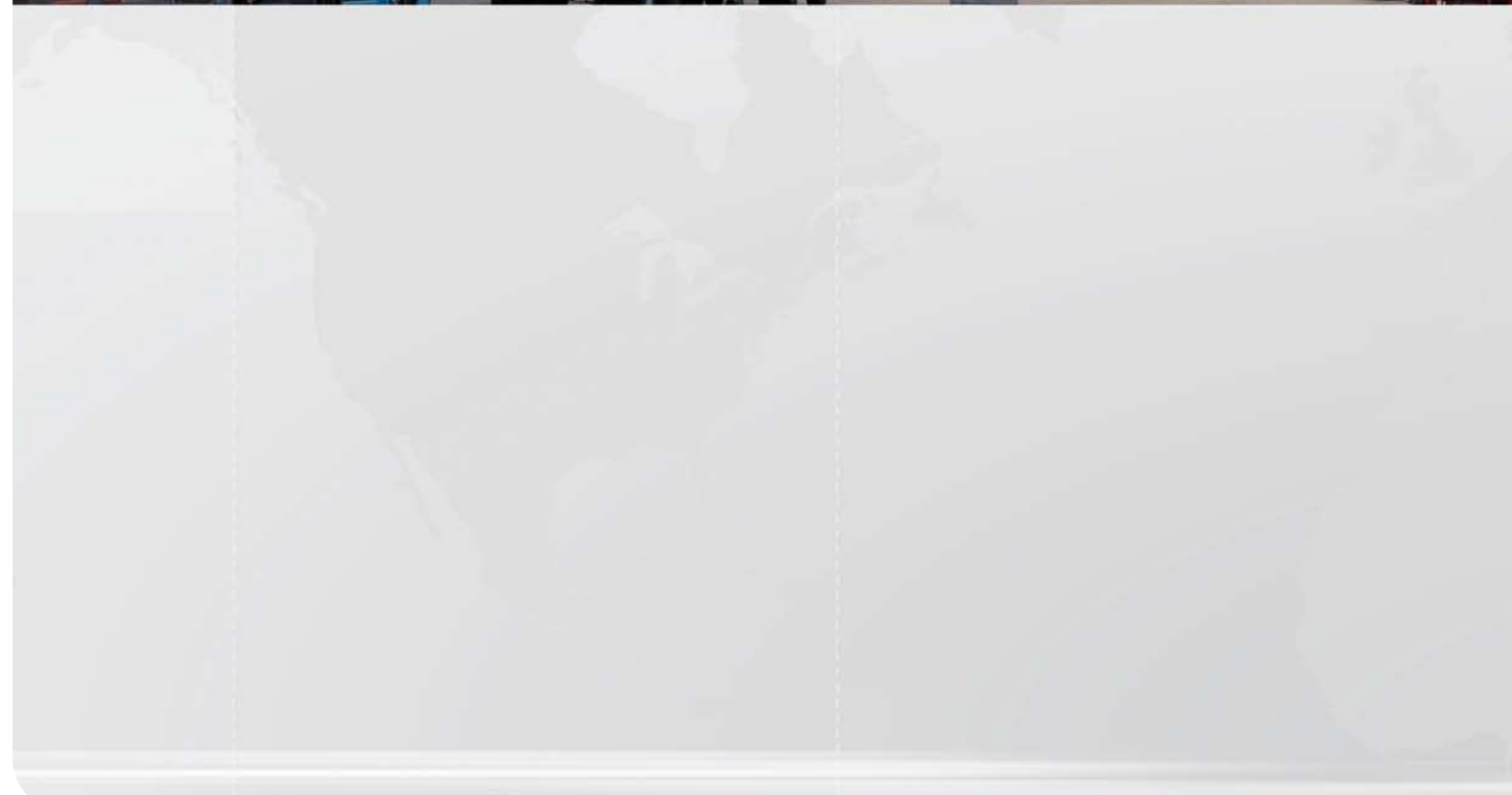
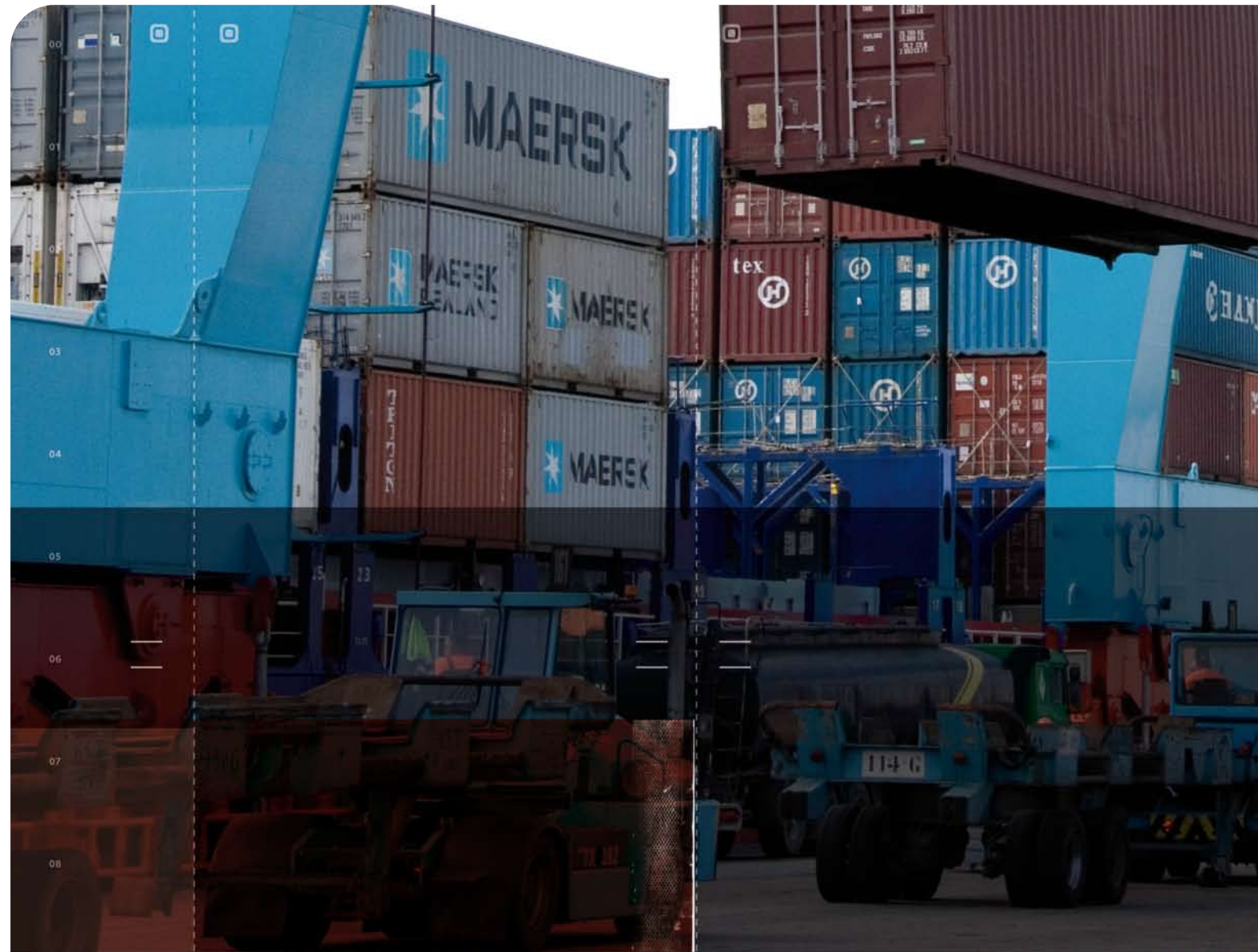
In 2007, the shopping area Algeciras Passenger Terminal was refurbished, and expansion work was completed in the first half of 2008.

On another front, since our Customer Service was awarded a Qualicert Quality Service certification, as per the “Customer Service at a Port Authority” training model, the APBA has strived to maintain a strict level of commitment to users of the service.

Over 2007, our Customer Service has processed a total of 904 reports, with 98.1% of them having been addressed before the statutory deadline of 10 days following receipt.

45







2.0

ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL REPORT

2.1 Balance de situación / Balance sheet	48
2.2 Cuenta de resultados / Operating account	52
2.3 Estado de cambios en el patrimonio neto / Net asset evolution	54

ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL REPORT

2.1 Balance de situación / Balance sheet

ACTIVO (en miles de euros)	2008
A) ACTIVO NO CORRIENTE	674.720,63
I. Inmovilizado intangible	400,12
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	-
2. Aplicaciones informáticas	400,12
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles	-
II. Inmovilizado material	613.583,29
1. Terrenos y bienes naturales	116.756,73
2. Construcciones	285.900,41
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	1.243,34
4. Inmovilizado en curso y anticipos	206.091,23
5. Otro inmovilizado	3.591,58
III. Inversiones inmobiliarias	48.450,28
1. Terrenos	32.187,32
2. Construcciones	16.262,95
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	210,30
1. Instrumentos de patrimonio	210,30
2. Créditos a empresas	-
V. Inversiones financieras a largo plazo	12.076,65
1. Instrumentos de patrimonio	693,35
2. Créditos a terceros	452,65
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	10.929,86
4. Otros activos financieros	0,78
VI. Activos por impuesto diferido	-
VII. Deudores comerciales no corrientes	-



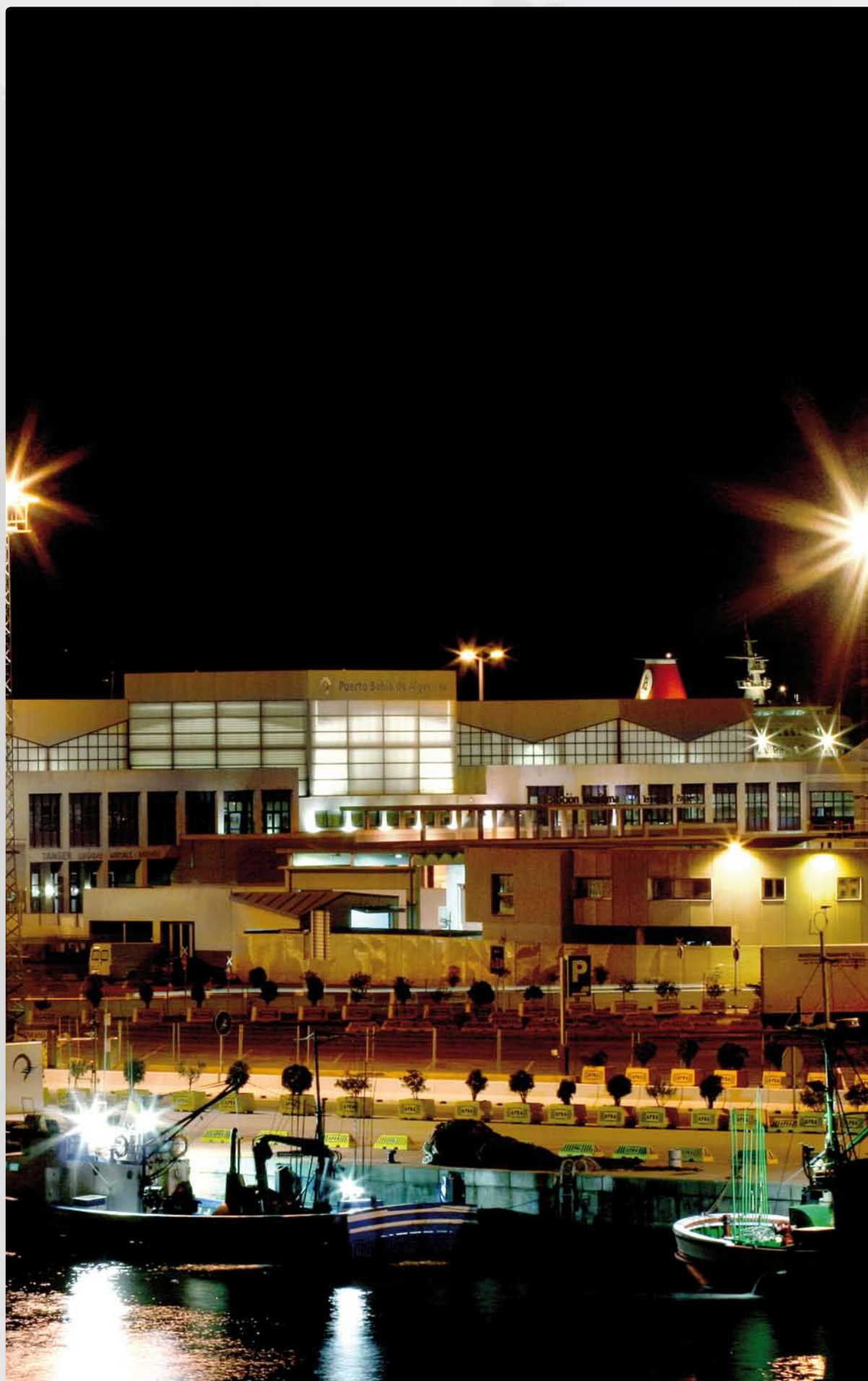


ACTIVO (en miles de euros)	2008
B) ACTIVO CORRIENTE	137.519,12
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta	8,22
II. Existencias	2.011,52
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	103.968,80
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	20.740,99
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas	18,09
3. Deudores varios	455,48
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	74.015,65
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas	8.738,59
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-
V. Inversiones financieras a corto plazo	51,02
1. Instrumentos de patrimonio	-
2. Créditos a empresas	-
3. Otros activos financieros	51,02
VI. Periodificaciones	55,98
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	31.423,58
1. Tesorería	5.813,58
2. Otros activos líquidos equivalentes	25.610,00
TOTAL ACTIVO (A+B)	812.239,76



2.1 Balance de situación (continuación) / Balance sheet (continued)

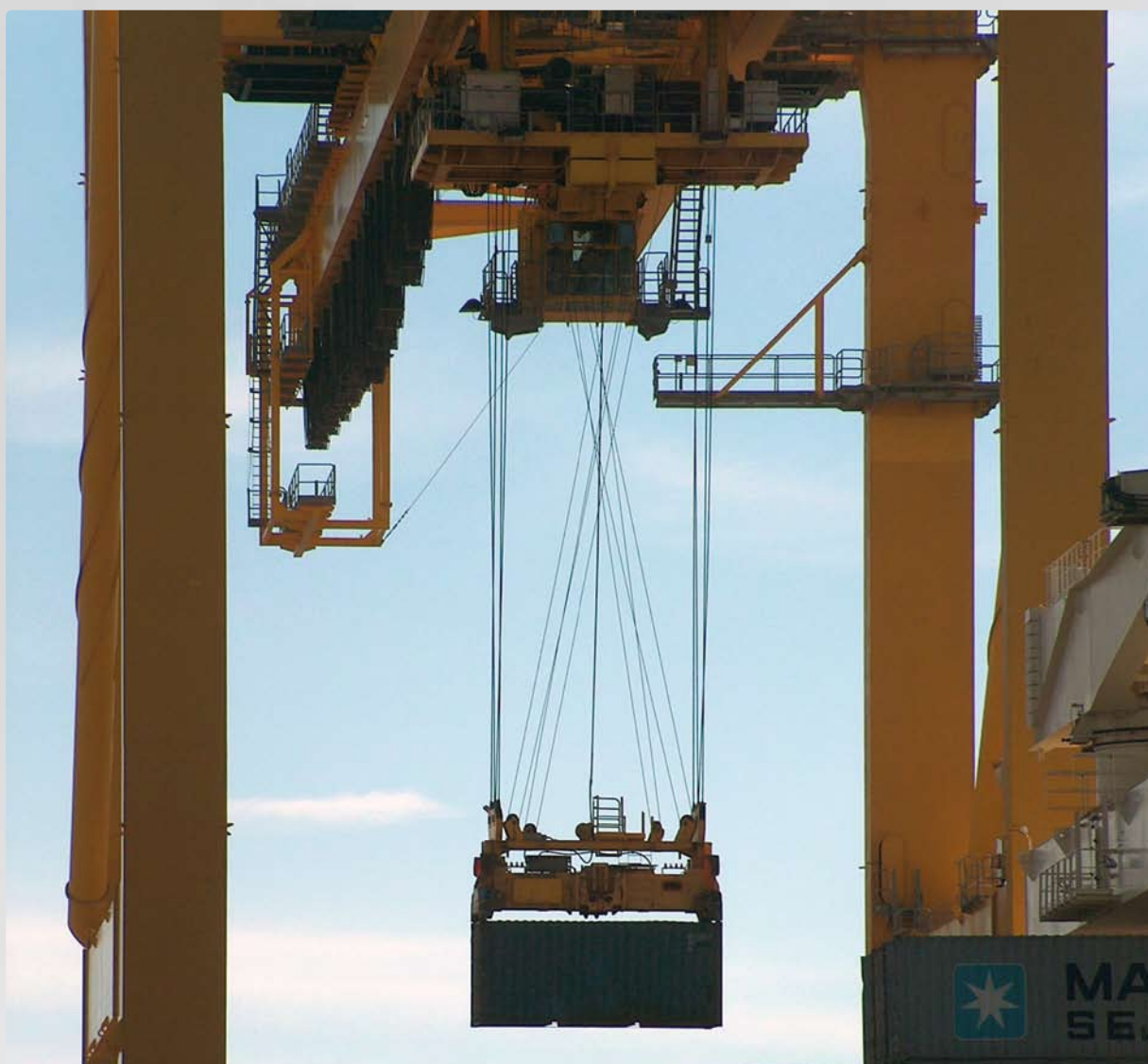
PATRIMONIO NETO Y PASIVO (en miles de euros)	2008
A) PATRIMONIO NETO	644.421,42
A-1) Fondos propios	462.928,98
I. Patrimonio	152.643,11
II. Resultados acumulados	268.070,80
III. Resultado del ejercicio	42.215,07
A-2) Ajustes por cambios de valor	-
I. Activos financieros disponibles para la venta	-
II. Operaciones de cobertura	-
III. Otros	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	181.492,44
B) PASIVO NO CORRIENTE	127.379,07
I. Provisiones a largo plazo	21.214,00
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal	-
2. Provisión para responsabilidades	19.236,48
3. Otras provisiones	1.977,52
II. Deudas a largo plazo	106.165,06
1. Deudas con entidades de crédito	105.000,00
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo	-
3. Otras	1.165,06
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	-
IV. Pasivos por impuesto diferido	-
V. Periodificaciones a largo plazo	-
C) PASIVO CORRIENTE	40.439,27
II. Provisiones a corto plazo	-
III. Deudas a corto plazo	27.197,41
1. Deudas con entidades de crédito	675,17
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo	26.496,81
3. Otros pasivos financieros	25,43
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	11,10
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	12.978,78
1. Acreedores y otras cuentas a pagar	4.686,49
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones	7.500,00
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas	792,28
VI. Periodificaciones	251,98
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	812.239,76



2.2 Cuenta de resultados / Operating account

Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-08 (en miles de euros)	
	(Debe) Haber
1. Importe neto de la cifra de negocios	89.085,56
A. Tasas portuarias	85.632,94
a) Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario	10.935,34
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias	59.871,14
1. Tasa del buque	16.424,05
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo	330,88
3. Tasa del pasaje	21.048,07
4. Tasa de la mercancía	21.890,73
5. Tasa de la pesca fresca	177,41
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario	8.977,68
d) Tasas por servicios no comerciales	5.848,79
B. Otros ingresos de negocio	3.452,62
a) Importes adicionales a las tasas	21,65
b) Tarifas y otros	3.430,97
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo	-
5. Otros ingresos de explotación	6.286,47
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	3.792,17
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	23,66
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas	590,64
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido	1.880,00
6. Gastos de personal	(16.956,33)
a) Sueldos, salarios y asimilados	(11.909,81)
b) Indemnizaciones	(12,53)
c) Cargas sociales	(5.034,00)
d) Provisiones	-
7. Otros gastos de explotación	(22.788,00)
a) Servicios exteriores	(14.033,50)
1. Reparaciones y conservación	(4.552,38)
2. Servicios de profesionales independientes	(2.162,46)
3. Suministros y consumos	(1.457,44)
4. Otros servicios exteriores	(5.861,23)
b) Tributos	(841,58)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	(163,87)
d) Otros gastos de gestión corriente	(544,77)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003	(3.395,28)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado	(3.809,00)
8. Amortizaciones del inmovilizado	(15.557,76)
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	2.903,13
10. Excesos de provisiones	-
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado	(222,47)
a) Deterioros y pérdidas	2,25
b) Resultados por enajenaciones y otras	(224,72)
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	42.750,61

12. Ingresos financieros	4.108,25
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros	1.910,32
c) Incorporación al activo de gastos financieros	2.197,92
13. Gastos financieros	(4.663,55)
a) Por deudas con terceros	(4.663,55)
b) Por actualización de provisiones	-
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros	29,34
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	(9,57)
a) Deterioros y pérdidas	(9,57)
b) Resultados por enajenaciones y otras	-
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)	(535,54)
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	42.215,07
17. Impuesto sobre beneficios	-
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)	42.215,07



2.3 Estado de cambios en el patrimonio neto / Net asset evolution

2.3.1 Estado de ingresos y gastos reconocidos (en euros) / Acknowledged revenue and expenses (Euros)

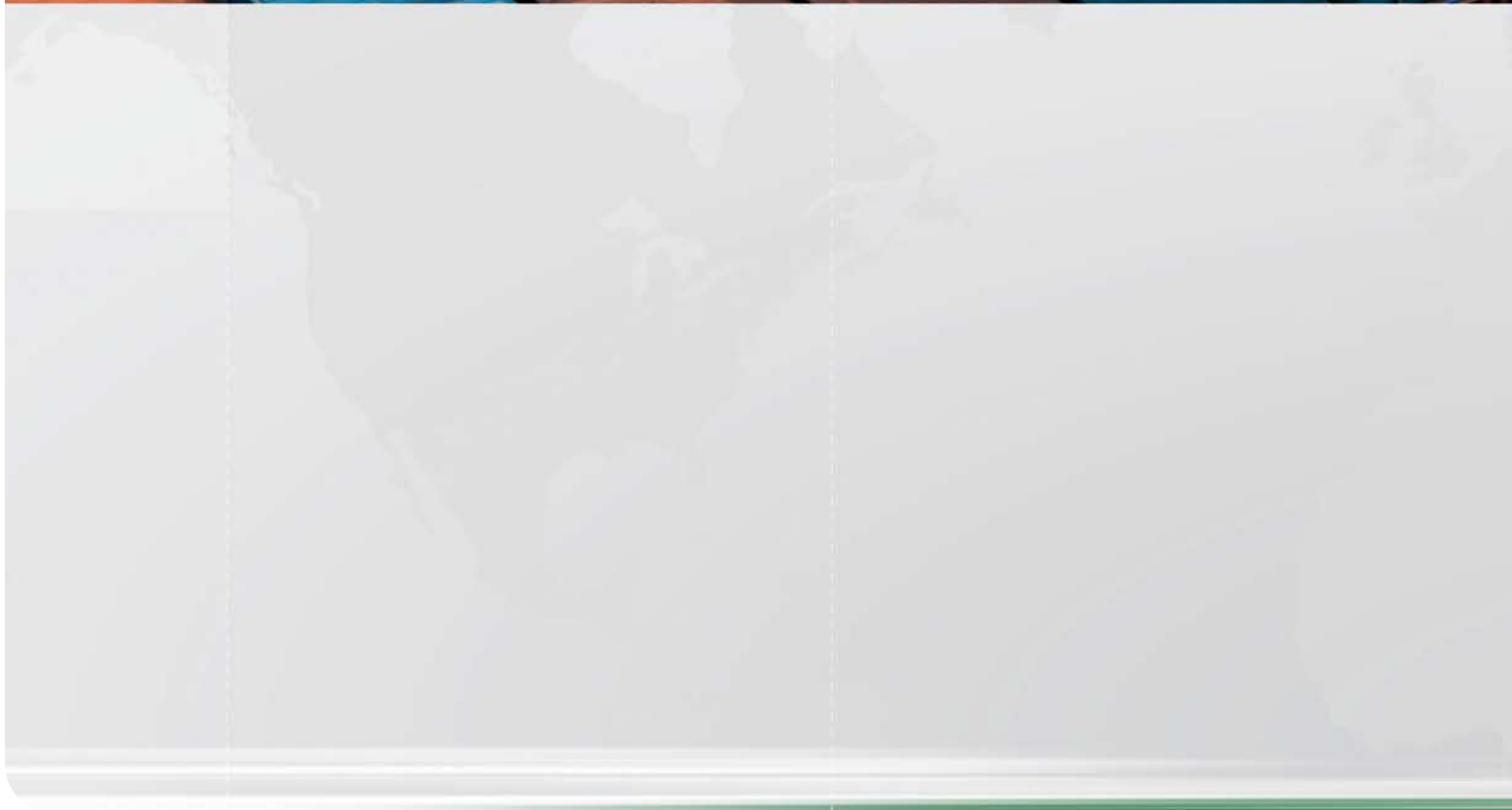
	2008
A) Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	42.215.073,36
B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (I+II+III+V)	73.685.899,49
I. Por valoración de instrumentos financieros	-
1. Activos financieros disponibles para la venta	-
2. Otros ingresos/gastos	-
II. Por coberturas de flujos de efectivos	-
III. Subvenciones, donaciones y legados	73.685.899,49
V. Efecto impositivo	-
C) Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX)	(3.493.776,01)
VI. Por valoración de activos y pasivos	-
1. Activos financieros disponibles para la venta	-
2. Otros ingresos/gastos	-
VII. Por coberturas de flujos de efectivos	-
VIII. Subvenciones, donaciones y legados	(3.493.776,01)
IX. Efecto impositivo	-
Total de ingresos y gastos reconocidos (A+B+C)	112.407.196,84

2.3.2 Estado de cambios en el patrimonio neto (en euros) / Net asset evolution (Euros)

	Patrimonio
A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2006	150.257.673,13
I. Ajustes por cambios de criterio 2006 y anteriores.	-
II. Ajustes por errores 2006 y anteriores.	-
B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2007	150.257.673,13
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-
C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2007	150.257.673,13
I. Ajustes por cambios de criterio 2007.	2.385.441,40
II. Ajustes por errores 2007.	-
D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2008	152.643.114,53
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-
E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2008	152.643.114,53



Resultados de ejercicios anteriores	Resultado del ejercicio	Ajustes por cambio de valor	Subvenciones, donaciones y legados recibidos	Total
180.797.738,39	46.001.858,84	-	-	377.057.270,36
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
180.797.738,39	46.001.858,84	-	-	377.057.270,36
-	43.656.640,99	-	-	43.656.640,99
-	-	-	-	-
46.001.858,84	(46.001.858,84)	-	-	-
226.799.597,23	43.656.640,99	-	-	420.713.911,35
(2.385.441,40)	-	-	111.300.314,14	111.300.314,14
-	-	-	-	-
224.414.155,83	43.656.640,99	-	111.300.314,14	532.014.225,49
-	42.215.073,36	-	70.192.123,48	112.407.196,84
-	-	-	-	-
43.656.640,99	(43.656.640,99)	-	-	-
268.070.796,82	42.215.073,36	-	181.492.437,62	644.421.422,33





3.0

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE PORT

3.1 Condiciones generales de la Bahía de Algeciras / Bay of Algeciras specifications	58
3.2 Condiciones generales del Puerto de Tarifa / Tarifa Port specifications	62
3.3 Instalaciones al servicio del comercio marítimo Commercial and shipping facilities	69
3.4 Instalaciones para buques / Ship facilities	102
3.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment	106
3.6 Material flotante / Floating equipment	116
3.7 Acceso terrestre y comunicaciones / Overland communication and access	126
3.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos Brief overview of specific traffic facilities	130

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE PORT

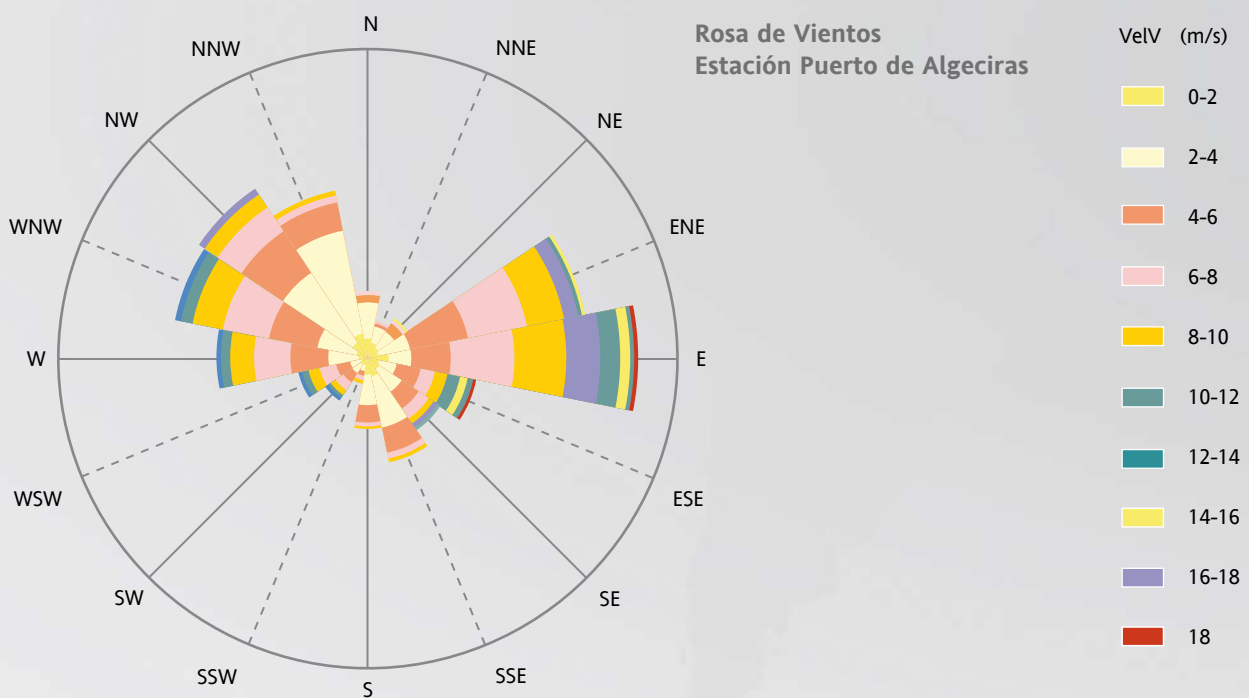
3.1 Condiciones generales de la Bahía de Algeciras / Bay of Algeciras specifications

3.1.1 Situación / Location

Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich)	5° 26' W
Latitud / Latitude	36° 8' N

3.1.2 Régimen de viento / Wind conditions

Reinante / Prevailing	NW
Dominante / Strongest	SE



Rosa de los vientos en Puerto Algeciras. Estación REMPOR (dirección de procedencia 0=N;90=E)
Port of Algeciras Wind-Rose. REMPOR Station (Wind Direction 0=N;90=E)



3.1.3 Régimen medio de altura de ola significativa en la boya Mar de Alborán (-5.033°E; 36.267°N; profundidad=530m) / Average important wave height system at Alboran Sea Buoy (5.033°E, 36.267° N; depth=530m)

59

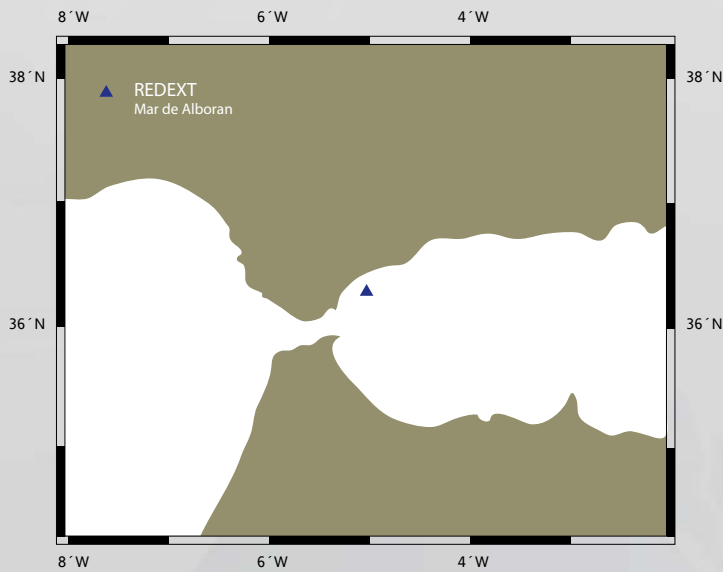


Fig 1: Posición Boya Oceanográfica Mar de Alborán
Location of Alboran Sea Oceanographic Buoy

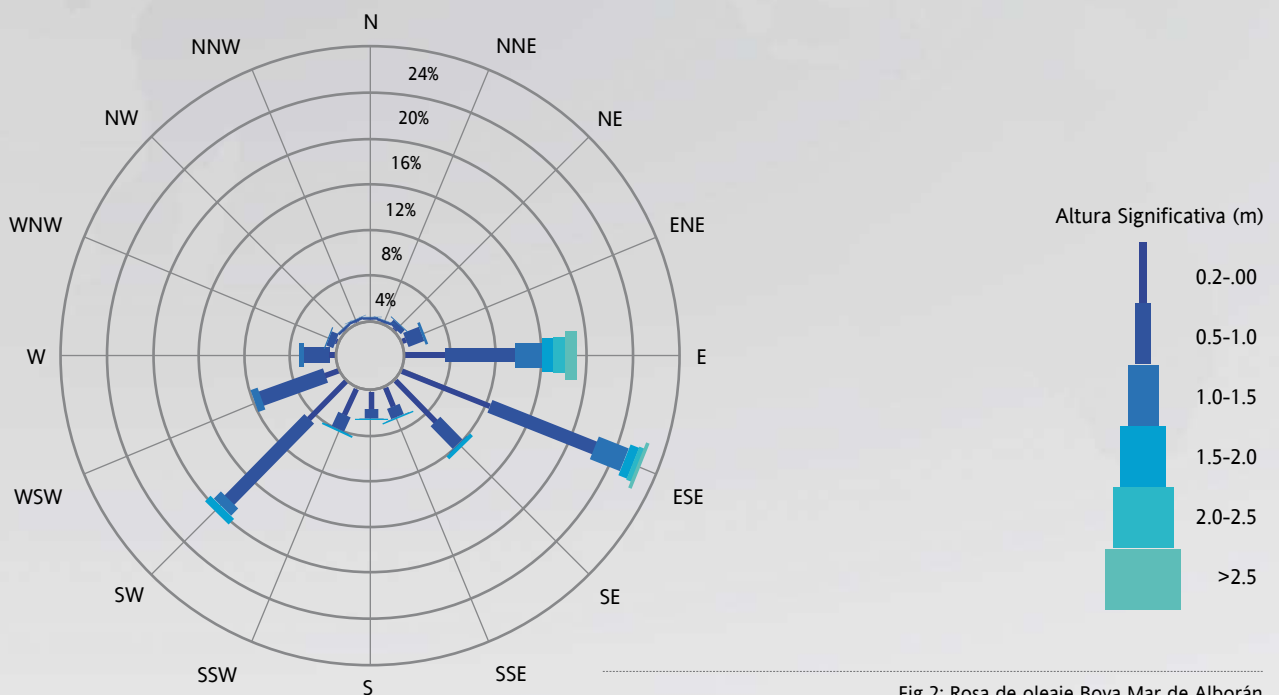


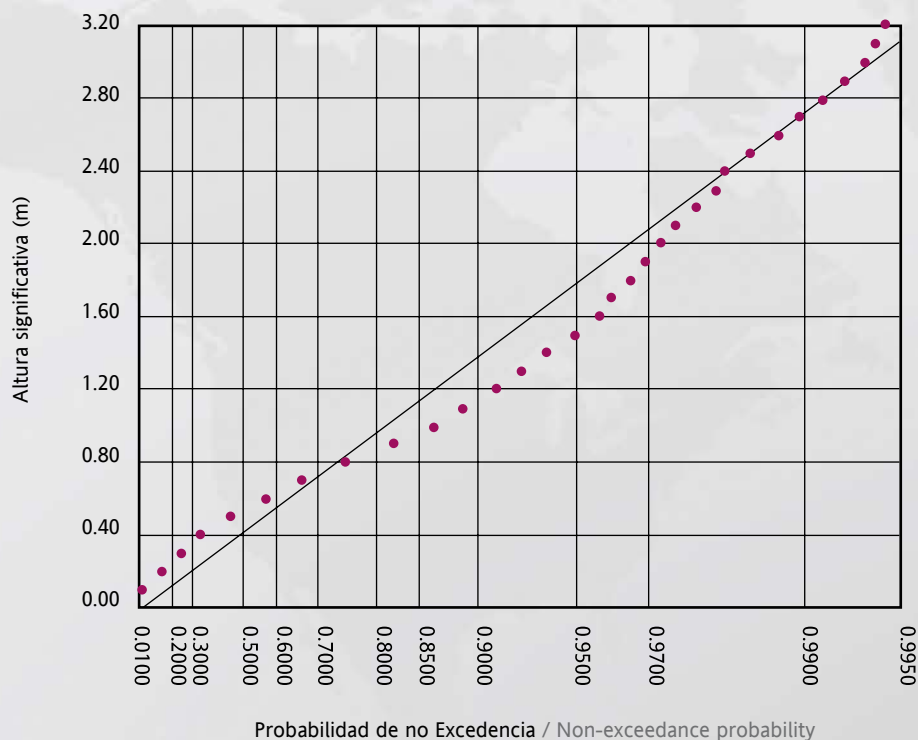
Fig 2: Rosa de oleaje Boya Mar de Alborán
(fuente: Organismo Público Puertos del Estado)
Alboran Sea Buoy wind-rose (source: State Ports Dept.)

REGIMEN MEDIO DE ALTURA SIGNIFICATIVA / AVERAGE IMPORTANT WAVE HEIGHT SYSTEM

LUGAR / LOCATION: Mar de Alboran / Alboran Sea

SERIE / SERIES: Feb 1997 - Feb 2006

PERIODO / PERIOD: Anual / Annual



Parámetros / Parameters
Weibull
A=0.62
B=-0.02
C=1.03

Fig 3: Régimen medio de altura de ola significativa en la Boya de Alborán (fuente: Organismo Público Puertos del Estado)
Average important wave height system at Alboran Sea buoy (source: State Ports Dept.)

3.1.3.1 Régimen de temporales en la Boya Mar de Alborán / Storm Systems at Alboran Sea Buoy

LUGAR / LOCATION: Alboran

PARÁMETRO / PARAMETER: Altura Significante / Important Height

PROFUNDIDAD / PARAMETER: 530.0

SERIE ANALIZADA / SERIES ANALYSED: Jun 1997 - Nov 2005

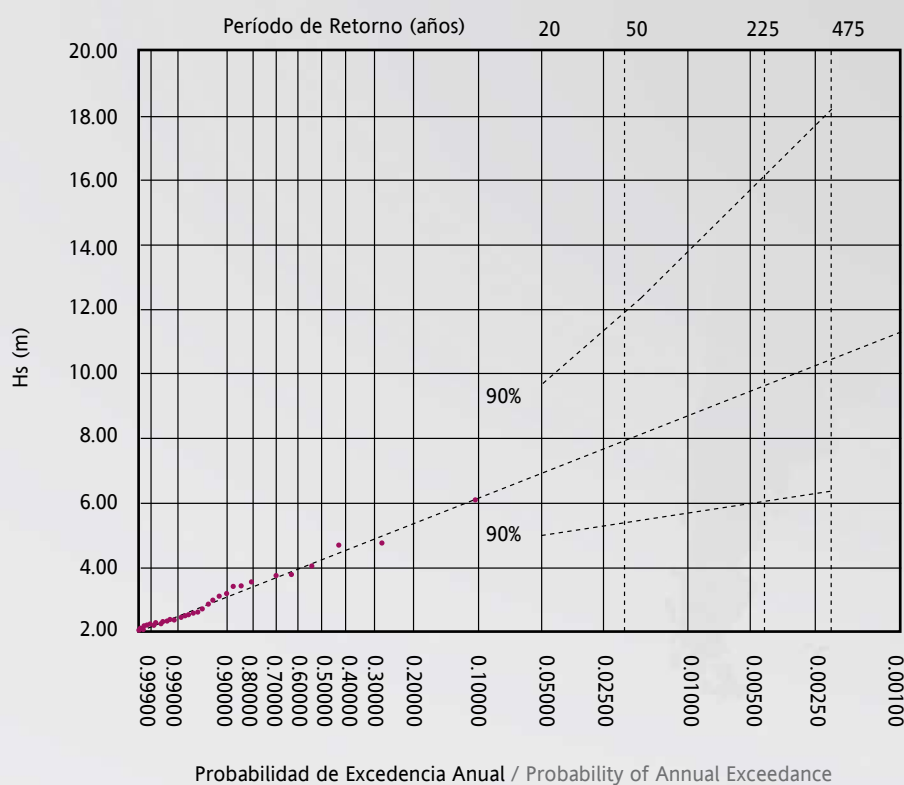


Fig 4: Régimen extremal escalar de altura de ola significativa en la Boya Mar de Alborán
Scale of important wave height at Alboran Sea Buoy

3.1.4 Mareas / Tides

Máximo nivel del mar en el año / Maximum sea level in the year	1,480 m
Mínimo nivel del mar en el año / Minimum sea level in the year	0,214 m
Efemérides (Máximo nivel del mar observado) / Maximum sea level witnessed	1,610 m
Efemérides (Mínimo nivel del mar observado) / Minimum sea level witnessed	0,010 m

Datos disponibles 1991-2002 / Data available 1991-2002
Procedencia de los datos / Data obtained from: Instituto Español de Oceanografía

3.1.5 Entrada / Harbour entrance

3.1.5.1 Canal de entrada / Fairway

Orientación / Position	No existe / None
Anchura / Width	No existe / None
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	No existe / None
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics	No existe / None
Longitud / Length	No existe / None

61

3.1.5.2 Boca de entrada / Harbour mouth

Orientación / Position	Norte/North
Anchura / Width	665,00 m
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	Variable entre 16,00 a 25,00 m / Variable between
Máxima corriente registrada / Maximum recorded current	2,5 a 3 Nudos / knots
Longitud / Length	No existe / None

3.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida / Employment of tugs for arrival/departure

SIN DATOS / NO DATA

3.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año / Largest ships for 2008

	Mayor eslora / By length		Mayor calado / By draught	
	Zona I / Zone I	Zona II / Zone II	Zona I / Zone I	Zona II / Zone II
Nombre / Name	Eleonora Maersk (1)	Evelyn Maersk (2)	Castillo de Belmonte (1)	Raphael (2)
Nacionalidad / Nationality	Danesa	Danesa	Bahamas	Islas Marshall
G. T. / GT	170.794	170.794	82.041	157.883
T. P. M. / D. W.	157.515	157.515	154.487	308.700
Eslora / Length	397,71	397,71	273,99	335,00
Calado / Draught	16,00	16,00	18,00	22,72
Tipo / Type	Portacontenedor	Portacontenedor	Granelero	Tanque
Calado real a la entrada / Real draught at entrance	15,20	15,00	18,00	22,72

(1).- Atracado en el Puerto Bahía de Algeciras / Berthed at the Port of Algeciras Bay.
(2).- Fondeado en Bahía / Anchored in the Bay.

3.1.6 Superficies de flotación (Ha) / Port waters (Ha)

	Dársenas / Basins						
Situación / Location	Antepuerto Outher harbour	Comerciales Commercial use	Pesqueras Fishing use	Resto Other uses	Parcial Partial	Totales Totals	
Puerto de Algeciras							
Dársena de la Galera		28,66			28,66		
Dársena Norte		136,82			136,82		
Dársena I.V. Exterior		172,80			172,80		
Dársena Pesquera		16,11	8,20	46,22	70,53		
Dársena de "El Saladillo"	2,68	16,62		3,84	23,14		
Total	2,68	371,01	8,20	50,06	431,95	431,95	
Puerto de Tarifa							
Dársena de Tarifa	2,49	3,75	4,37				
Total	2,49	3,75	4,37		10,61	442,56	
Instalaciones Portuarias de La Línea							
Dársena de La Línea	28,97			17,36			
Total	28,97			17,36	46,33	488,89	
Instalaciones de Campamento							
Dársenas de Campamento				30,15	30,15		
Total				30,15	30,15	519,04	
Zona de Concesiones							
Zonas de atraque y maniobras				494,70	494,70		
Total				494,70	494,70	1013,74	
Total Zona 1	34,14	374,76	12,57	592,27		1013,74	

3.1.6.2 Zona II / Zone II

Situación / Location	Accesos Access	Fondeadero Anchorage	Resto Other uses	Total Total
Resto de las aguas del Puerto Bahía de Algeciras definidas por la Ley 62/97 de Puertos del Estado		1.514,68	3.736,48	5.251,16
Total		1.514,68	3.736,48	5.251,16

3.2 Condiciones generales del Puerto de Tarifa / Tarifa Port specifications

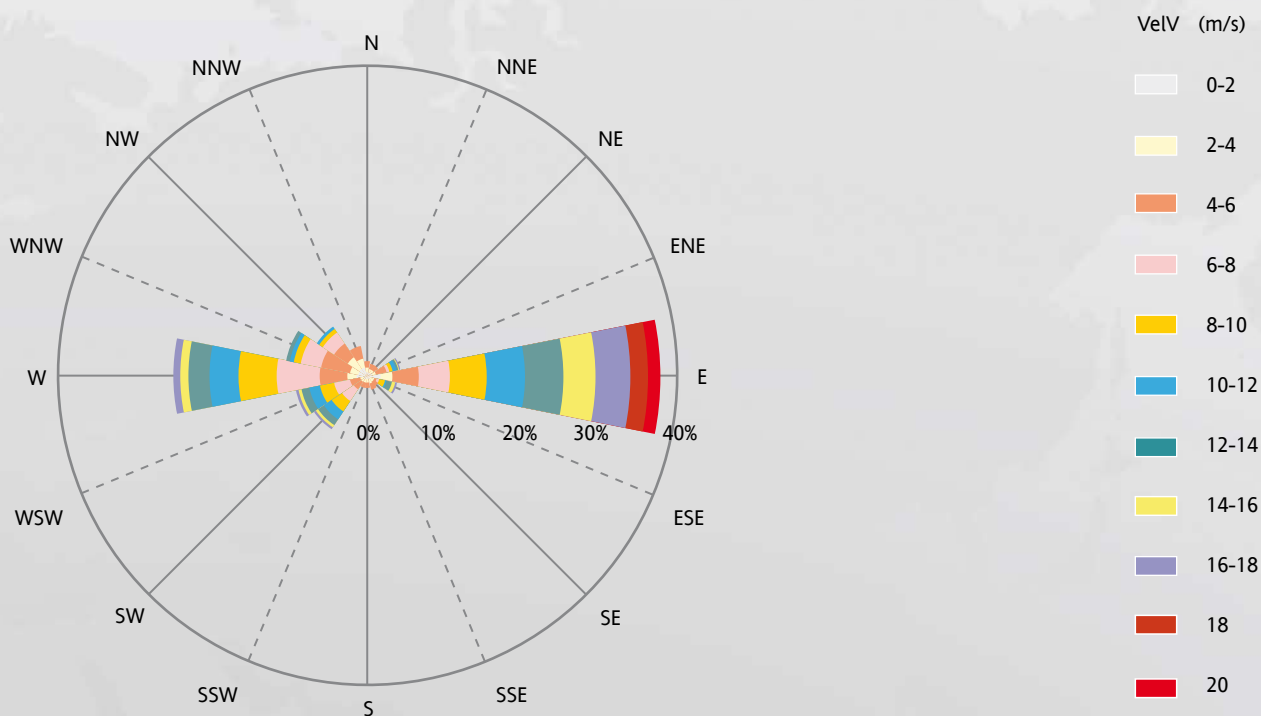
3.2.1 Situación / Location

Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich)	5° 36' W
Latitud / Latitude	36° 07' N

3.2.2 Régimen de viento / Wind conditions

Reinante / Prevailing	NW y E
Dominante / Strongest	NW y E

Rosa de Vientos (Velocidad Media). Estación Meteorológica Tarifa (1989 - 1999)
Wind-Rose (Average Speed) Tarifa Weather Station (1989-1999)



63

Rosa de los Vientos en Tarifa (dirección de procedencia:0=N; 90=E)
 Tarifa Wind-Rose (direction: 0=N, 90=E)

3.2.3 Régimen medio de altura de ola significativa en la boya Golfo de Cádiz (-6.963°E; 36.477°N; profundidad=450 m) / Average important wave height system at Gulf of Cadiz Buoy (6.963°E, 36.477°; depth=450m)

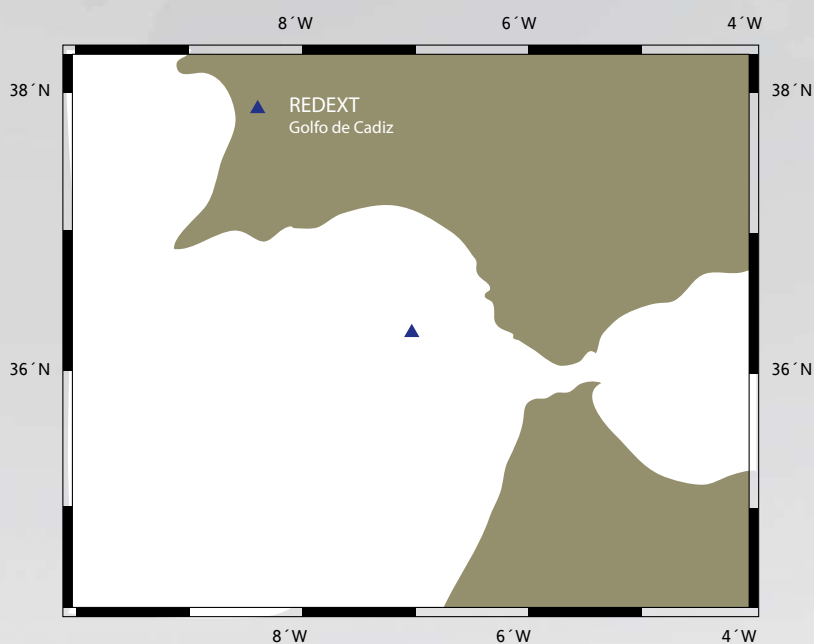


Fig 5: Posición de la Boya Oceanográfica de Aguas Profundas Golfo de Cádiz.
 Location of Gulf of Cadiz Deep Water Oceanographic Buoy

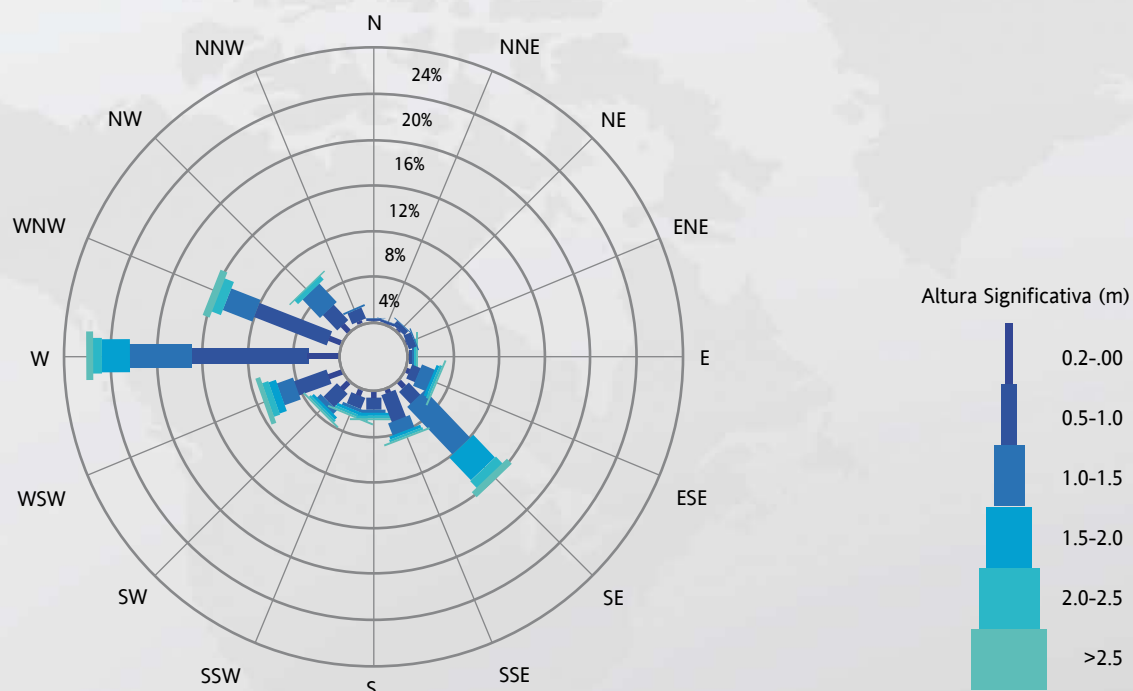


Fig 6: Rosa de oleaje Boya Golfo de Cádiz (Fuente: Organismo Público Puertos del Estado)
Gulf of Cadiz Buoy tide-rose (source: State Ports Dept.)

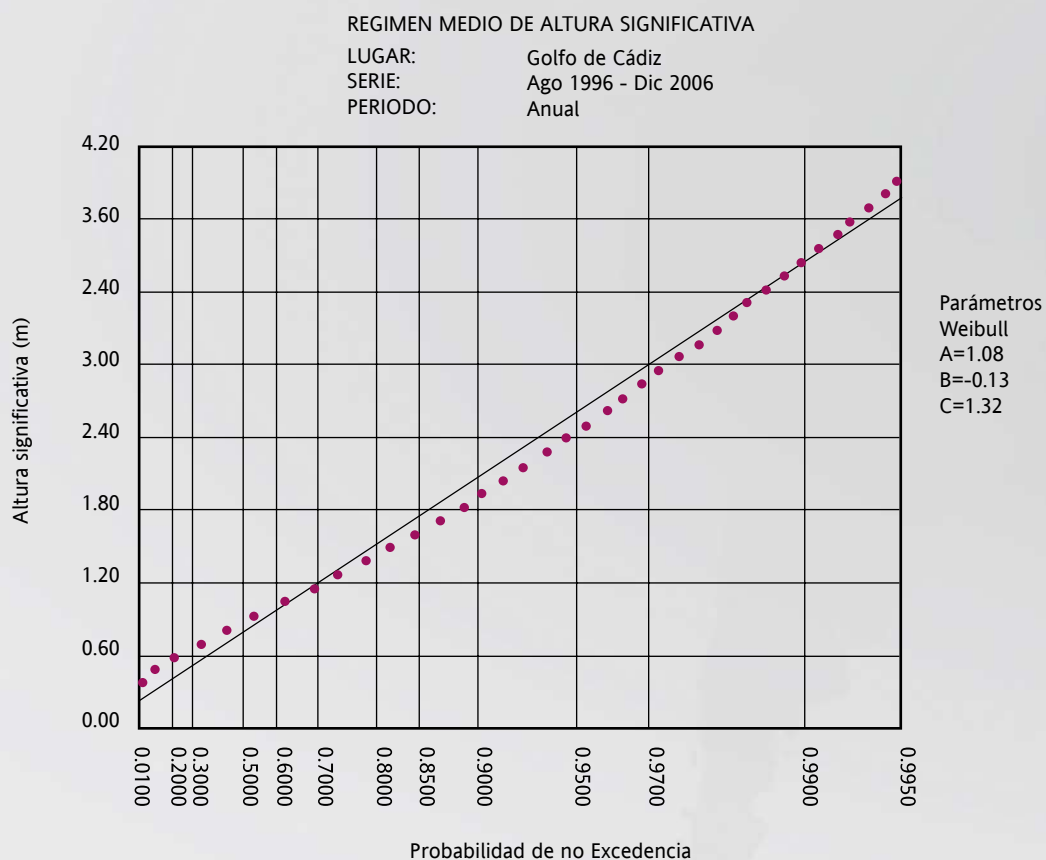


Fig 7: Régimen medio de altura de ola significativa en la Boya Golfo de Cádiz (Fuente: Organismo Público Puertos del Estado).
Average important wave height system at Gulf of Cadiz Buoy (source: State Ports Dept.)

3.2.3.1 Régimen de temporales en la Boya Golfo de Cádiz / Storm Systems at the Gulf of Cadiz Buoy

LUGAR: Cádiz
 PARÁMETRO: Altura Significante
 PROFUNDIDAD: 450.0
 SERIE ANALIZADA: Ago 1996 - Nov 2005

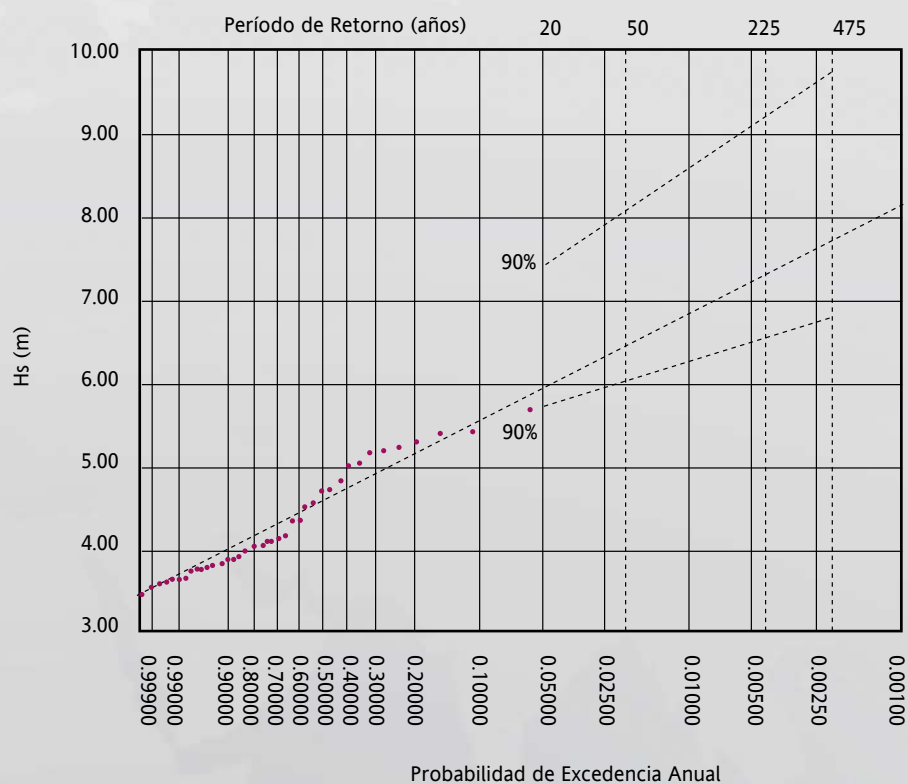
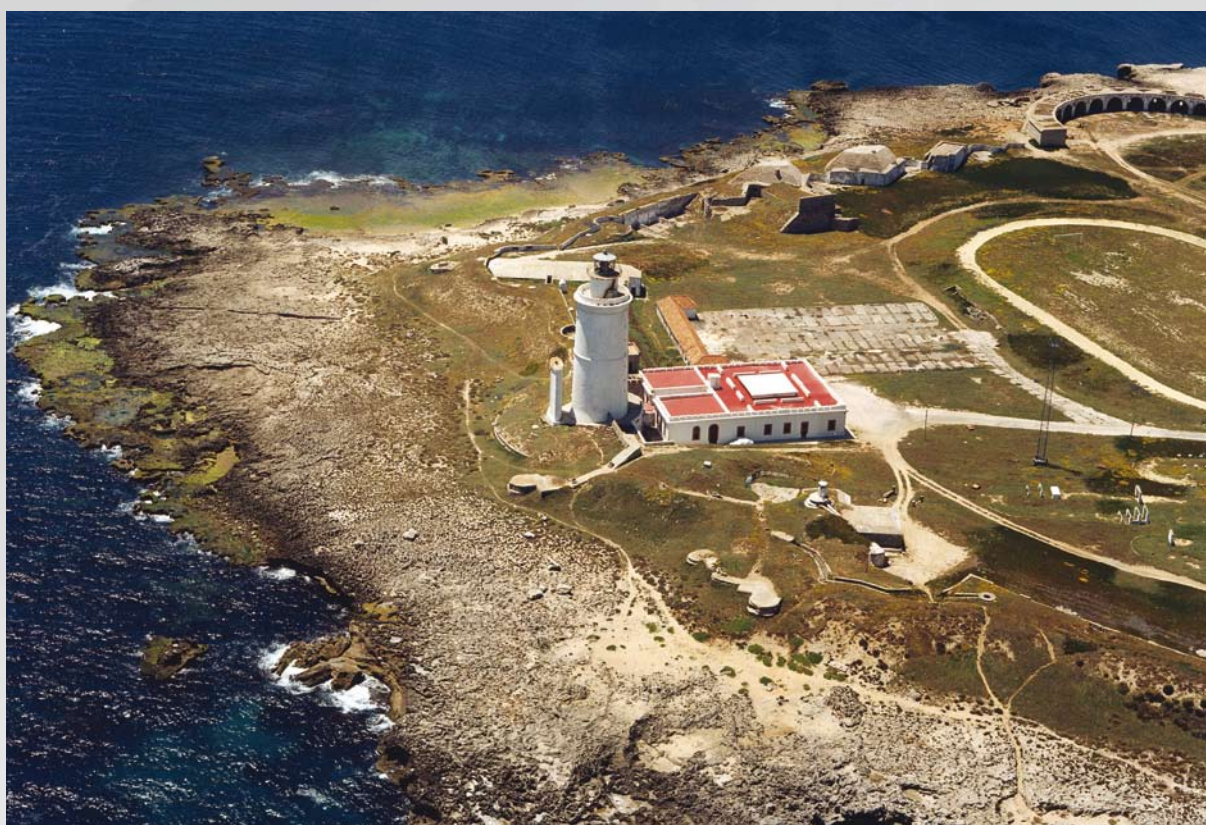


Fig 8: Régimen extremal escalar de altura de ola significativa en la Boya Golfo de Cádiz.
 Extreme scale of important wave height at Gulf of Cadiz







3.2.4 Mareas / Tides

Máximo nivel del mar en el año / Maximum sea-level in the year	2,008 m
Mínimo nivel del mar en el año / Minimum sea-level in the year	0,238 m
Efemérides (Máximo nivel del mar observado) / Maximum sea level witnessed	(Feb 1948) 2,2 m
Efemérides (Mínimo nivel del mar observado) / Minimum sea level witnessed	(Feb 1951) 0,07 m

Datos disponibles 1991-2002 / Data available 1991-2005
Procedencia de los datos / Data obtained from: Instituto Español de Oceanografía

3.2.5 Entrada / Harbour entrance

3.2.5.1 Canal de entrada / Fairway

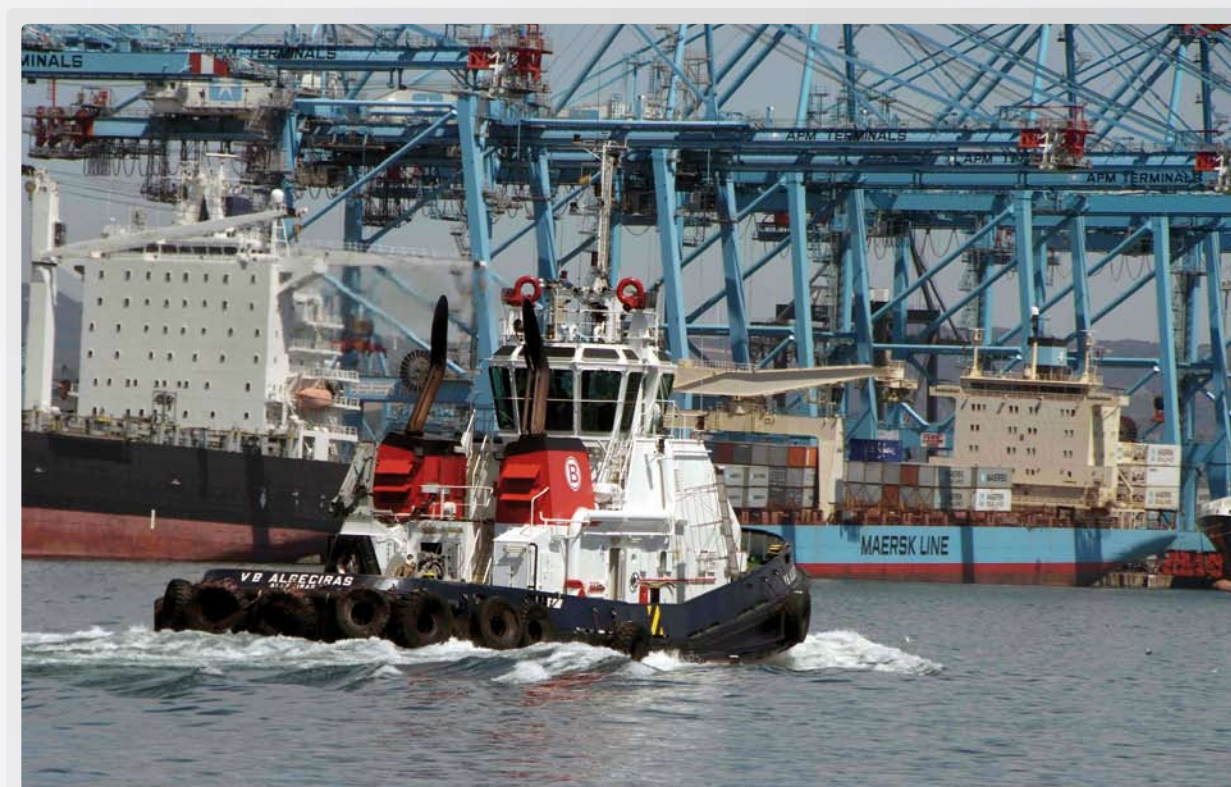
Orientación / Position	SE
Anchura / Width	185 m
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	10 m
Naturaleza del fondo / Sea bed characteristics	Arenas sobre basamento de margas
Longitud / Length	300 m

3.2.5.2 Boca de entrada / Harbour mouth

Orientación / Position	NE
Anchura / Width	100 m
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	7 m
Máxima corriente registrada / Maximum recorded current	No se tienen registros / Without data

3.2.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida / Tugboats used for entering and leaving

SIN DATOS / NO DATA



3.3 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

3.3.1 Muelles y atraques / Quays and berths

3.3.1.1 Clasificación por dársenas / Classification by basins

Dársenas del Servicio / Port Authority basins			
Puerto Bahía de Algeciras Port of Algeciras Bay	Longitud (m) Length (m)	Calado (m) Draught (m)	Empleo Uses
Dársena de la Galera			
Príncipe Felipe	535	-17	Polivalente
Dique I.C.R. del Valle tramo 1º	156	-12	Polivalente
Muelle de Isla Verde tramo 1º	170	-12	Polivalente
Muelle de Isla Verde tramo 2º	675	-14,50	Polivalente
Atraque n.º 6	180	-10,50	Pasajeros
Atraque n.º 7	144	-8,50	Pasajeros
Atraque n.º 8	114	-8,50	Pasajeros
Atraque n.º 9	104	-6	Pasajeros
Total	2078		
Dársena Norte			
Dique I.C.R. del Valle tramo 2º	707	-14	Polivalente
Dique I.C.R. del Valle tramo 3º	318	-17	Polivalente
Dique I.C.R. del Valle tramo 4º	479	-22	Polivalente
Atraque n.º 1	207	-10,50	Pasajeros
Atraque n.º 2	207	-10,50	Pasajeros
Atraque n.º 3	165	-10,50	Pasajeros
Atraque n.º 4	165	-10,50	Pasajeros
Atraque n.º 5	122	-10,50	Pasajeros
Muelle J.C. I Sur	388	-10,50 a -14	Polivalente
Muelle J.C. I Este tramo 1º	520	-14	Contenedores
Muelle J.C. I Este tramo 2º	974	-16	Contenedores
Muelle J.C. I Norte	342	-15	Contenedores
Muelle J.C. I Norte (ro-ro)	104	-9	Contenedores
Total	4698		
Dársena pesquera			
Embarcaciones auxiliares	1096	-6 a -7	Embarcaciones auxiliares
Frigorífico	668	-5	Descarga
Fondo	150	-5	Barcos inactivos
Muelle de la Ribera	359	-5	Avituallamiento, arm. y reparac.
Total	2273		

Puerto Bahía de Algeciras Port of Algeciras Bay	Longitud (m) Length (m)	Calado (m) Draught (m)	Empleo Uses
Embarcaciones menores y de recreo			
Galera Sur	33	-4	Embarcaciones prácticos
Dique Sur	17	-4	Embarcaciones inactivas
Muelle de armamento	100	-5	Armamento, reparación y desguace
Embarcaciones deportivas	145	-4	Embarcaciones de recreo
C. D. El Pargo	664	-2	Embarcaciones de recreo
C.D. Rosa de los Vientos	255	-2	Embarcaciones de recreo
C.N. El Saladillo	685	-2	Embarcaciones de recreo
C.D. El Mero	685	-2	Embarcaciones de recreo
R.C. Náutico	285	-1,50 a -2	Embarcaciones de recreo
Pantalanés libres	515	-4	Embarcaciones de recreo
Total	3384		
Isla Verde Exterior			
Muelle Norte	675	-17,50	Contenedores
Muelle Este	1436	-18,50	Contenedores
Dique Exento	2020	-32,50	Polivalente
Total	4131		

Puerto de Tarifa Port of Tarifa	Longitud (m) Length (m)	Calado (m) Draught (m)	Empleo Uses
Dique del Sagrado Corazón			
Tramo 1	119	-5	Polivalente
Tramo 2	78	- 8	Polivalente
Atrake nº1	150	-7	Polivalente
Atrake nº 2	71	-5	Pasajeros
Atrake nº 3	91	-5,5	Pasajeros
Total	509		
Zona comercial			
Atrake nº 3	91	-5,50	Pasajeros
Total	91		
Dársena pesquera			
Muelle nº 1	199	-4 a -5	Pesca
Muelle nº 2	120	-4	Pesca
Total	319		
Muelles de Ribera			
Muelle nº 1	64	-3	Pesca
Muelle nº 2	131	-5 a -3	Pesca
Muelle nº 3	131	-5 a -3	Pesca
Muelle nº 4	64	-3	Pesca
Muelle nº 5	60	-3	Deportivo
Muelle nº 6	59	-3	Deportivo
Muelle nº 7	59	-3	Deportivo
Muelle nº 8	85	-3	Deportivo
Total	653		

Instalaciones de Campamento Campamento facilities	Longitud (m) Length (m)	Calado (m) Draught (m)	Empleo Uses
Muelle Exterior	261,5	-18,50	Mercancía general
Muelle Norte	285	-12,00	Mercancía general
Muelle Sur	346	-15,50	Mercancía general
Dique seco ext. Norte	190	-7	Reparaciones
Dique seco int. Norte	382,5	-7	Reparaciones
Dique seco int. Sur	382,5	-7	Reparaciones
Total	1847,5		

Instalaciones Portuarias de La Línea Port of La Línea	Longitud (m) Length (m)	Calado (m) Draught (m)	Empleo Uses
Club Marítimo Linense	100	-4	Embarcaciones de recreo
Pantalanés libres	600	-4	Embarcaciones de recreo
Club Linense de Caza y Pesca	200	-4	Embarcaciones de recreo
R.C.N. de La Línea	100	-4	Embarcaciones de recreo

Muelles particulares / Private quays				
Nombre Name	Longitud (m) Length (m)	Calado (m) Draught (m)	Ancho Width	Empleo Uses
Confederación Hidrográfica del Sur				
Duque de Alba	0	18,00	0,00	Carga de agua
Pantalán refinería de petróleo "Gibraltar"				
Sur	950	20,00	0,00	Fluidos por instalación especial
Norte	380	19,00	0,00	Fluidos por instalación especial
Norte	550	20,00	0,00	Fluidos por instalación especial
Norte	115	6,00	0,00	Fluidos por instalación especial
Sur	115	6,00	0,00	Fluidos por instalación especial
Muelle de Acerinox				
	250	9,50	0,00	Chatarra y productos siderúrgicos de acero inoxidable
Endesa Generación				
Muelle descarga	360	23,00 a 30,00	0,00	Descarga carbón a granel
Muelle conexión	234	8,00 a 30,00	0,00	Carga carbón a granel
Total dársenas particulares	2954			





3.3.1.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by use and draught

Puerto Bahía de Algeciras (incluidos los 3 puertos) / Port of Algeciras Bay (including the three ports)

Empleos / Uses	C>=12	12>C>=10	
DEL SERVICIO / PUBLIC			
Muelles comerciales / Commercial quays			
Merc. general convencional / General cargo	892,50	0,00	
Contenedores / Containers	3.947,00	0,00	
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	0,00	
Graneles sólidos sin instalaciones especiales / Dry bulks without special facilities	0,00	0,00	
Graneles sólidos por instalaciones especiales / Dry bulks by special facility	0,00	0,00	
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	
Polivalentes / Multipurpose	5.376,00	72,00	
Pasajeros / Passengers	0,00	1.046,00	
Otros muelles / Other quays			
Pesca / Fishing	0,00	0,00	
Armamento, reparación y desguace / Ship building, repairing and scrapping	0,00	0,00	
Varios / Others	0,00	0,00	
Total del servicio / Total Port Authority	10,215,50	1.118,00	
DE PARTICULARES / PRIVATE			
Muelles comerciales / Commercial quays			
Merc. general convencional / General Cargo	0,00	0,00	
Contenedores / Containers	0,00	0,00	
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	0,00	
Graneles sólidos sin instalaciones especiales / Dry bulks without special facilities	594,00	0,00	
Graneles sólidos por instalaciones especiales / Dry bulks by special facility	0,00	0,00	
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	1.880,00	0,00	
Polivalentes / Multipurpose	0,00	0,00	
Pasajeros / Passengers	0,00	0,00	
Otros muelles / Other quays			
Pesca / Fishing	0,00	0,00	
Armamento, reparación y desguace / Ship building, repairing and scrapping	0,00	0,00	
Varios / Others	0,00	0,00	
Total de particulares / Total private	2.474,00	0,00	
Total del servicio y particulares / Public and private	12.689,50	1.118,00	

10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	Totales (m.l.) Totals (linear m)	m.l. con c<4 m
0,00	0,00	0,00	892,50	0,00
0,00	0,00	0,00	3.947,00	0,00
104,00	0,00	0,00	104,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
78,00	150,00	119,00	5.795,00	0,00
258,00	104,00	253,00	1.661,00	0,00
0,00	0,00	1.119,00	1.119,00	258,00
0,00	955,00	459,00	1.414,00	0,00
0,00	1.096,00	1.860,00	2.956,00	2.837,00
440,00	2.305,00	3.810,00	17.888,50	3.095,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	844,00	0,00
250,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	2.110,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
250,00	230,00	0,00	2.954,00	0,00
690,00	2.535,00	3.810,00	20.842,50	3.095,00





3.3.2 Superficie terrestre y áreas de depósito / Land and storage surface areas

Superficies terrestres (m²) / Land areas (m²)	
Muelle	Designación
Puerto de Algeciras / Port of Algeciras	
Dique Ing. Castor R. del Valle	
Muelle Príncipe Felipe	
Muelle de La Isla Verde	
Muelle de La Isla Verde Exterior	
Zona deportiva "El Saladillo"	
Zona de servicios	
Muelle de la Galera	
Muelle de Juan Carlos I	
Muelle emb. auxiliares	
Muelle de Ribera	
Muelle de fondo	
Muelle del frigorífico	
Punta de San García	
Llano Amarillo	
Totales	
Puerto de Tarifa / Port of Tarifa	
Sagrado Corazón	
Muelle nº 1	
Muelle nº 2	
Muelle de Ribera	
Muelle de pasajeros Zona I	
Muelle de pasajeros Zona II	
Totales	
Instalaciones Portuarias de La Línea / Port of La Línea	
Zonas concesionadas	
Zona deportiva	
Resto	
Totales	
Dársenas de Campamento / Campamento basin	
Zona I	
Zona II (desglose)	
Totales	
Muelles particulares / Private quays	
Cepsa (pantalán)	
Acerinox SA	
Endesa Generación SA	
Totales	
Total superficies / Total land areas	

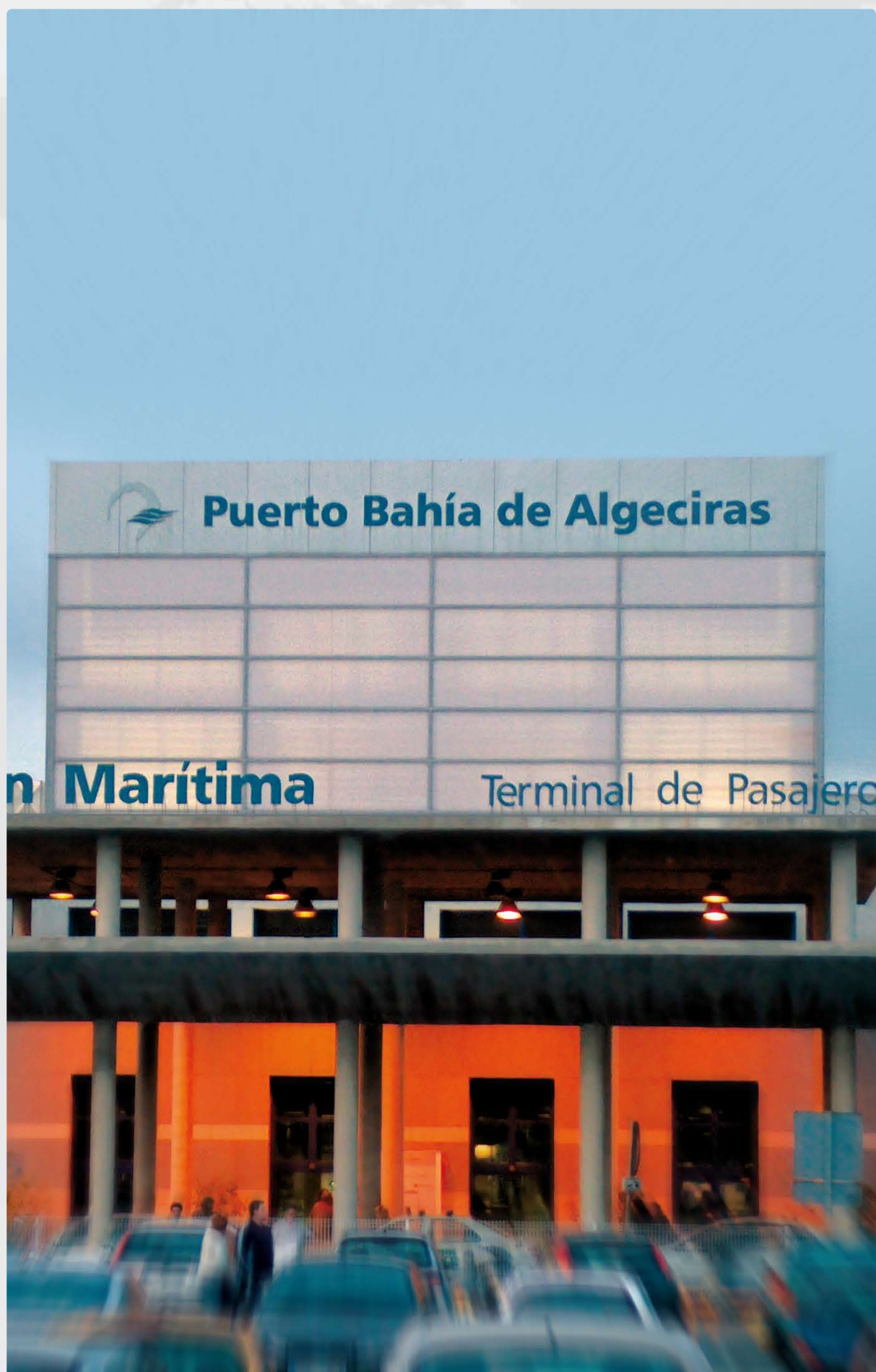
Almacenes			Viales	Resto	Total	
Descubiertos	Cubiertos y abiertos	Cerrados				
			21.856,00	7.353,00	29.209,00	
			3.457,00	17.308,00	20.765,00	
277.167,00	9.176,00		89.268,00	208.344,00	583.955,00	
311.316,00			62.744,00	597.089,00	971.149,00	
58.431,00	2.600,00		44.567,00	104.593,00	210.191,00	
3.426,00	3.652,00		11.998,00	760,00	19.836,00	
10.111,00	11.928,00		39.958,00	138.215,00	200.212,00	
598.503,00	7.174,00		71.505,00	138.066,00	815.248,00	
1.850,00			12.535,00	25.846,00	40.231,00	
7.631,00	209,00		5.372,00	35.891,00	49.103,00	
				2.941,00	2.941,00	
17.982,00	1.921,00		23.490,00	8.675,00	52.068,00	
				168.496,00	168.496,00	
4.211,00	600,00			60.135,00	64.946,00	
1.290.628,00	37.260,00		386.750,00	1.513.712,00	3.228.350,00	
			2.950,00	2.328,00	5.278,00	
660,00	71,00		2.168,00	3.639,00	6.538,00	
6.090,00	36,00		9.869,00	3.198,00	19.193,00	
	597,00			9.415,00	10.012,00	
	1.693,00		10.857,00	10.728,00	23.278,00	
				9.802,00	9.802,00	
6.750,00	2.397,00		25.844,00	39.110,00	74.101,00	
				120.790,00	120.790,00	
				13.210,00	13.210,00	
			19.169,00	107.865,00	127.034,00	
0,00	0,00		19.169,00	241.865,00	261.034,00	
63.515,00				44.188,00	107.703,00	
569.413,00		4.829,00	4.175,00		578.417,00	
632.928,00	0,00	4.829,00	4.175,00	44.188,00	686.120,00	
27.330,00					27.330,00	
96.257,00		371,00			96.628,00	
220.443,00					220.443,00	
344.030,00		371,00			344.401,00	
2.274.336,00	39.657,00	5.200,00	435.938,00	1.838.875,00	4.594.006,00	

Áreas de depósito (m²) / Storage areas (m²)	
Muelle	Designación
Del Servicio	
Algeciras	
Pesquero	
Embarcaciones auxiliares	
Isla Verde	
Juan Carlos I	
Tarifa	
Muelle nº 1	
Muelle nº 2	
Total del servicio / Total Port Authority	
Algeciras	
Isla Verde	Holcim (España), SA
	Cem. Pórtland Valderrivas SA
	Aduanas y Transportes Antonio Paublete SL
	Nave Port Algeciras SL
	Partida Grupage SL
	Marítima del Estrecho SA
	Distribuciones y Prefabricados SL
	Terminal de Contenedores Algeciras SA
	Fruport Algeciras SA
	Algeciras Reefer Port Terminal SL
	Compañía Logística de Hidrocarburos SA
	Dramar Andalucía Ute
	Naviera del Odiel SA
Juan Carlos I	Maersk España SA
	Terminal de Contenedores Andalucía SA
Total particulares / Total private	
Total áreas de depósito / Total storage areas	

Depósitos francos / Bonded warehouses	
Muelle	Designación
Del Servicio	
Muelle de La Isla Verde	Suministros Marítimos del Estrecho, SA
Muelle de La Isla Verde	Consorcio de La Zona Franca de Cádiz
Muelle de La Isla Verde	Hermo Ibérica, SL
Total depósitos Francos / Total bonded warehouses	
Total superficies y áreas de depósito Total land and storage surface areas	

Almacenes			Viales	Resto	Total
Descubiertos	Cubiertos y abiertos	Cerrados			
28.140,00		16.103,00			44.243,00
		1.520,00			1.520,00
90.614,00		723,00			91.337,00
124.941,00		5.356,00			130.297,00
2.376,00		3.643,00			6.019,00
3.851,00		467,00			4.318,00
249.922,00		27.812,00			277.734,00
3.277,00					3.277,00
482,00		220,00			702,00
1.686,00		1.089,00			2.775,00
393,00		425,00			818,00
659,00		2.293,00			2.952,00
1.055,00		45,00			1.100,00
2,00		310,00			312,00
153.363,80		550,00			153.913,80
306,00		1.021,00			1.327,00
2.019,00		2.659,00			4.678,00
37.529,00		3.429,00			40.958,00
4.804,00		713,00			5.517,00
864,00		2.322,00			3.186,00
441.799,00					441.799,00
165.686,00					165.686,00
813.924,80		15.076,00			829.000,80
1.063.846,80		42.888,00			1.106.734,80

Almacenes			Viales	Resto	Total
Descubiertos	Cubiertos y abiertos	Cerrados			
1.588,00		2.842,00			4.430,00
3.547,00		6.098,00			9.645,00
2.534,00		527,00			3.061,00
7.669,00		9.467,00			17.136,00
3.345.851,80	39.657,00	52.355,00	435.938,00	1.838.875,00	5.717.876,80



3.3.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories

Almacenamiento / Storage				
Situación Location	Denominación Name	Propietario Owner	Capacidad de almacenamiento (m³) Storage capacity (m³)	Observaciones Observations
Parcela del depósito franco	Almacén frigorífico Cold storage	Suministros Marítimos del Estrecho, SA	280	
Tinglado de Isla Verde	Almacén frigorífico Cold storage	Algeciras Reefer Port Terminal SL	11.724,72	4 Cámaras de congelación y 8 de conservación
Total almacenes frigoríficos / Total cold storage			12.005	
Producción / Production				
Situación Location	Denominación Name	Propietario Owner	Capacidad de producción (tm/día) Production capacity tm/day	Observaciones Observations
Tarifa muelle nº 2	Fábrica de hielo	Cofradía de pescadores	2	
Fábrica de hielo / Total ice factories			2	

83

3.3.4 Estaciones marítimas / Passenger terminals

Situación Location	Propietario Owner	Tráfico que sirve Traffic served	Superficie planta baja (m²) Ground floor area (m²)	N.º de plantas Floors nº	Superficie total (m²) Total area (m²)
Algeciras					
Muelle de la Galera	Autoridad Portuaria	Ceuta, Tánger	9.950	2	19.900
Tarifa					
Antigua base naval	Autoridad Portuaria	Tánger	1.532	2	2.116

3.3.5 Instalaciones pesqueras / Fishing facilities

Clase de instalación Facility name	Situación Location	Propietario Owner	Superficie (m²) Area (m²)
Lonjas Fish market	M. Pesquero (Algeciras)	Cofradía de pescadores de Algeciras	11.201
	Muelle N.º 2 (Tarifa)	Cofradía de pescadores de Tarifa	623,63

3.3.6 Edificaciones e instalaciones de uso público / Public buildings and facilities

Situación	Propietario
Zona Servicios Complementarios	Ministerio de Fomento
Zona Servicios Complementarios	Junta de Andalucía
Zona Servicios Complementarios	Ministerio de Hacienda
Zona Servicios Complementarios	Ministerio de Defensa
Zona Servicios Complementarios	APBA
Zona Servicios Complementarios	Ministerio de Fomento
Zona Servicios Complementarios	APBA
Zona Servicios Complementarios	APBA
Zona Servicios Complementarios	APBA
Zona Servicios Complementarios	APBA
Zona Servicios Complementarios	APBA
Zona Servicios Complementarios	APBA
Muelle de Embarcaciones Auxiliares, módulo nº 2	APBA
Muelle Juan Carlos I	Ministerio Agricultura
Muelle Juan Carlos I	Agencia Estatal Administración Tributaria
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Isla Verde	APBA
Muelle de la Galera	APBA
Muelle de la Galera	APBA
Muelle de la Galera	APBA
Muelle Pesquero	APBA
Muelle Pesquero	APBA
Muelle Pesquero	APBA
Muelle Pesquero	APBA
Muelle Dársena Embarcaciones Menores	APBA
Instalaciones de Campamento	APBA

Uso	Características
Sociedad Estatal Salvamento y Seguridad Marítima - APBA - Torre del CCS	18 plantas 721 m ²
Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación - Oficinas y viviendas	3 plantas 293 m ²
Aduanas - Oficinas y viviendas	3 plantas 1.221 m ²
Comandancia Militar de Marina - Oficinas y viviendas	3 plantas 865 m ²
Autoridad Portuaria y Jefatura de Servicios Sanitarios - Estación sanitaria y oficinas	3 plantas 1.517 m ²
Marina Mercante-Capitanía Marítima	3 plantas 1.727 m ²
Sestibalsa - C. Formación Portuaria	1 planta 1.018 m ²
Sestibalsa - Auditorio Millán Picazo	316 m ²
Caseta transformación	1 planta 18 m ²
Viviendas para empleados de la APBA	4 plantas 280 m ²
Almacén	1 planta 108 m ²
Universidad de Cádiz	86,57 m ²
Guardia Civil - Servicio Marítimo	310 m ²
SOIVRE y otros - Puesto Inspección Fronteriza	2 plantas 771 m ²
Reconocimiento contenedores	1.026 m ²
Talleres	1 planta 300 m ²
Almacén	1 planta 300 m ²
Varaderos - Casa de máquinas	1 planta 189 m ²
Casa de máquinas de Taller de Carena	1 planta 24 m ²
Taller mecánico	Nave 420 m ²
Taller de carpintería	Nave 160 m ²
Almacén	Nave 160 m ²
Casa de máquinas	Nave 130 m ²
Almacén	Nave 68 m ²
Viviendas	1 planta 160 m ²
Antiguo faro y vivienda	1 planta 318 m ²
Caseta transformación	1 planta 21 m ²
Caseta de vigilancia	1 planta 26 m ²
2 Casetas de transformación	1 planta 81 m ²
Casetas de transformación	1planta 48 m ²
Caseta de transformación	1 planta 48 m ²
Servicios	1 planta 166 m ²
Renfe - TECO	
Servicios higiénicos	1 planta 42 m ²
Caseta control	1 planta 32 m ²
Caseta transformación	1 planta 38 m ²
Caseta transformación	1 planta 50 m ²
2 servicios higiénicos	1 planta 208 m ²
Caseta transformación	1 planta 60 m ²
2 bares	1 planta 302 m ²
Almacén	1 planta 28 m ²
Fundación Andaluza Fondo de Formación y Empleo - Centro de Formación Portuaria e Industrial	1.100 m ²

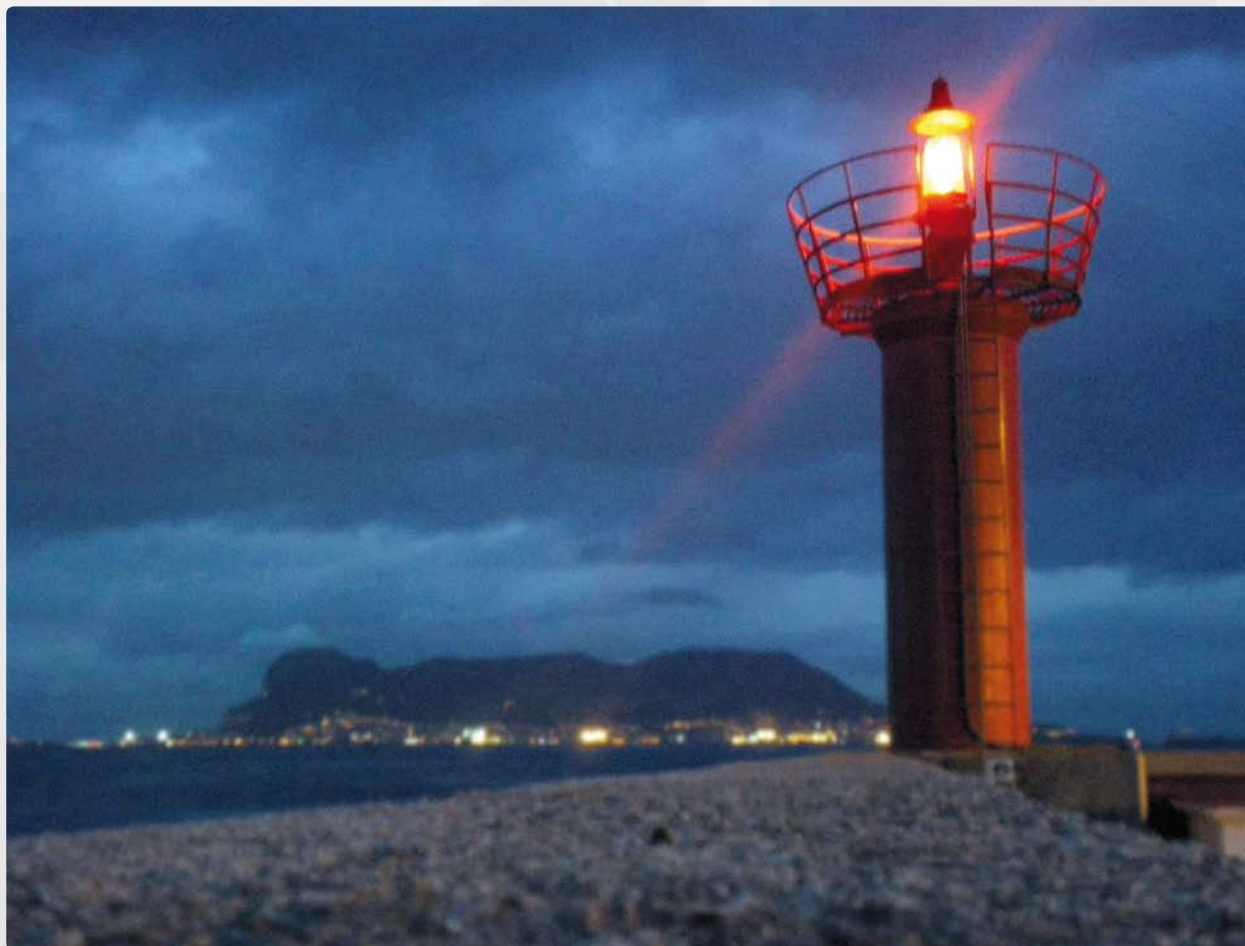
3.3.7 Dique de abrigo / Breakwaters

Situación	Long. (m)	Long. Total	Calado	Profundidad	
Puerto de Algeciras					
Dique de Abrigo Ingeniero Castor Rodríguez del Valle tramo 1º	156		-12	-17 A -18	
Dique de Abrigo Ingeniero Castor Rodríguez del Valle tramo 2º	707		-14	-18 A -32	
Dique de Abrigo Ingeniero Castor Rodríguez del Valle tramo 3º	318		-17	-31 A -32	
Dique de Abrigo Ingeniero Castor Rodríguez del Valle tramo 4º	479	1660	-22	-27 A -32	
Dique de Abrigo exento	2020		-32	-32 A -42	
Dique Sur	272	272	-4	-4 A -7	
Contradique exterior (Saladillo) tramo 1º	200				
Contradique exterior (Saladillo) tramo 2º	180	380			
Contradique interior (Saladillo)	210	210	-3 A -4		
Instalaciones Portuarias de La Línea					
Dique de Abrigo	1610			0 A -6,50	
Contradique	459			0 A -4	
Martillo del contradique	41	500		-4	
Puerto de Tarifa					
Dique del Sagrado Corazón tramo 1º	258		-5	0 A -5	
Dique del Sagrado Corazón tramo 2º	252		-5 A -8	-5 A -8	
Contradique	400		-3 A -4	0 A -4	
Explanada	180	1090		-7 A +1	



Observaciones	Construcción
Atracable interiormente	Muro vertical de bloques
Atracable interiormente	Cajones flotantes de hormigón armado sobre relleno de cantera
Atracable interiormente	Cajones flotantes de hormigón armado sobre relleno de cantera
Atracable interiormente	Cajones flotantes de hormigón armado sobre relleno de cantera
Atracable interiormente	Cajones flotantes de hormigón armado sobre relleno de cantera
Atracable interiormente	Muro vertical de bloques
	Doble manto de escollera
	Manto de escollera y acrop.
Atracable interiormente	Bloques de hormigón protegido con escollera
	Núcleo de todo-uno y doble manto de escollera
	Núcleo de todo-uno y escollera
	Núcleo de todo-uno y escollera
Atracable interiormente	Muro vertical de bloques con protección de escollera y bloques
Atracable interiormente	
Atracable interiormente	Muro vertical de bloques con protección de escollera
No atracable	Mota de cierre con todo uno y manto de escollera



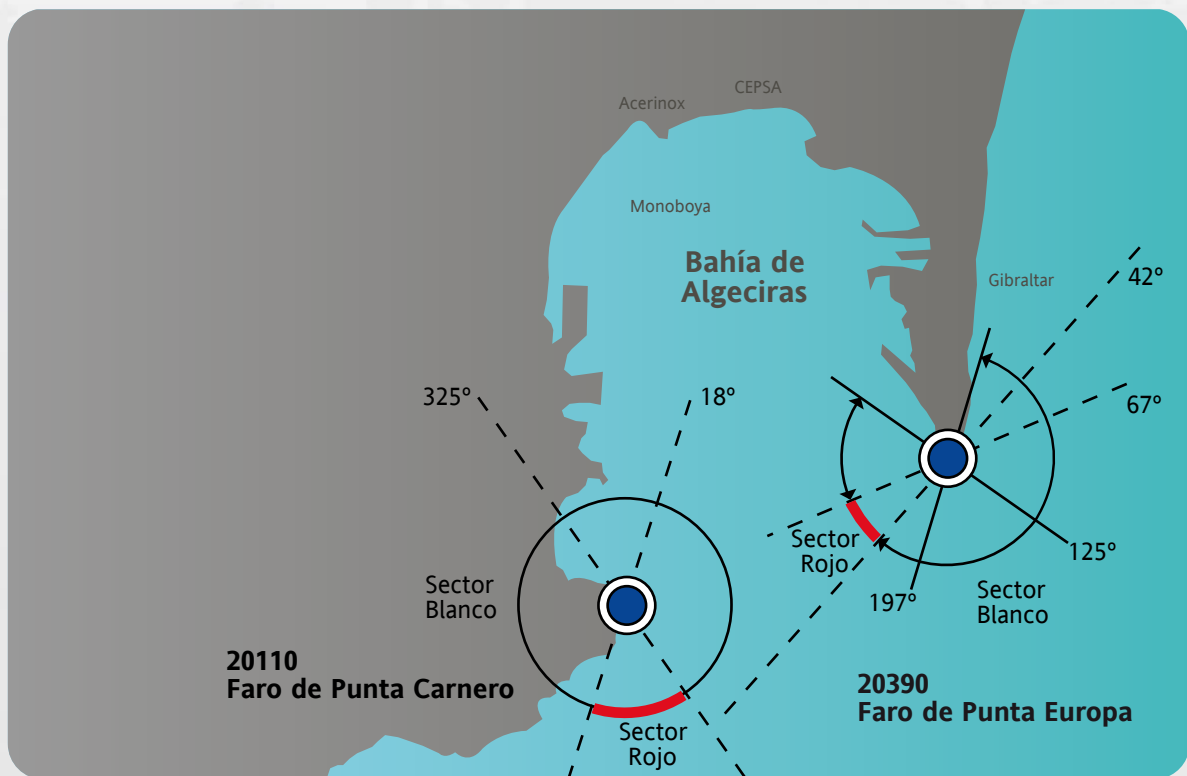


3.3.8 Plano esquemático de faros y balizas / Chart of lighthouses and beacons

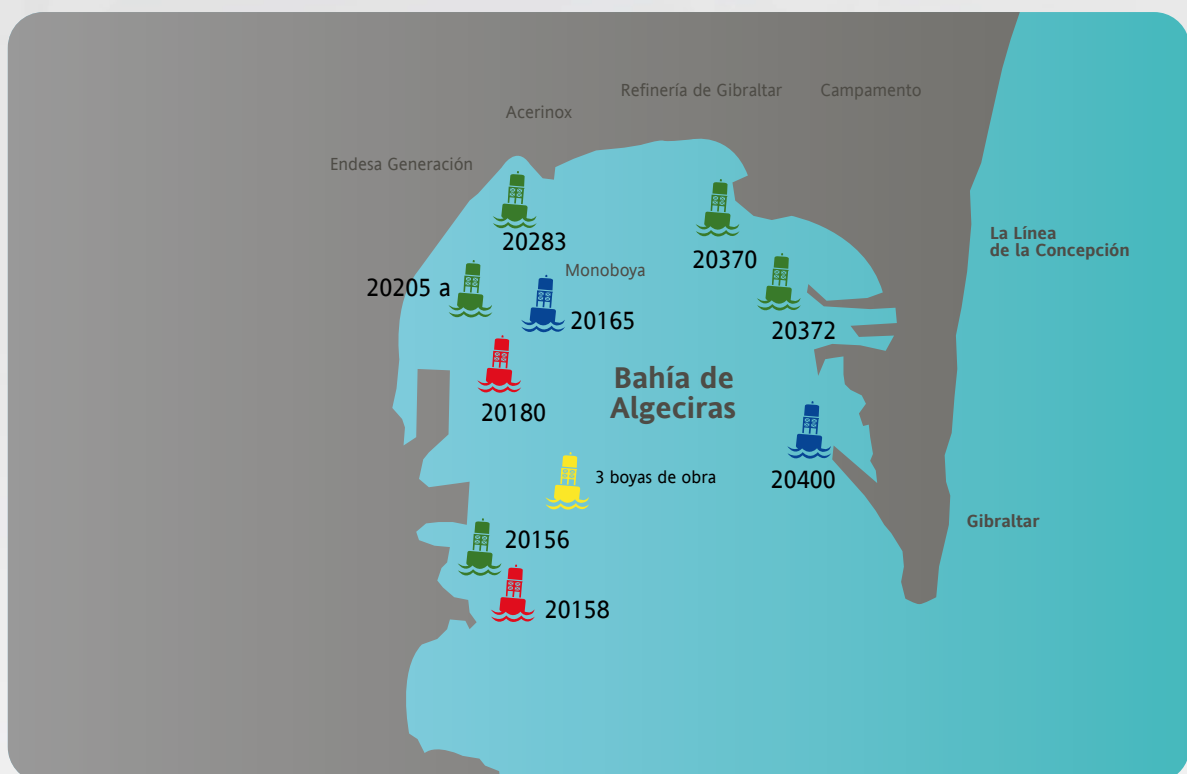
Planta esquemática de los faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
Layout of Port of Algeciras Bay Authority controlled lighthouses



Planta esquemática de los faros de entrada a la Bahía de Algeciras
 Layout of Bay of Algeciras entry lighthouses



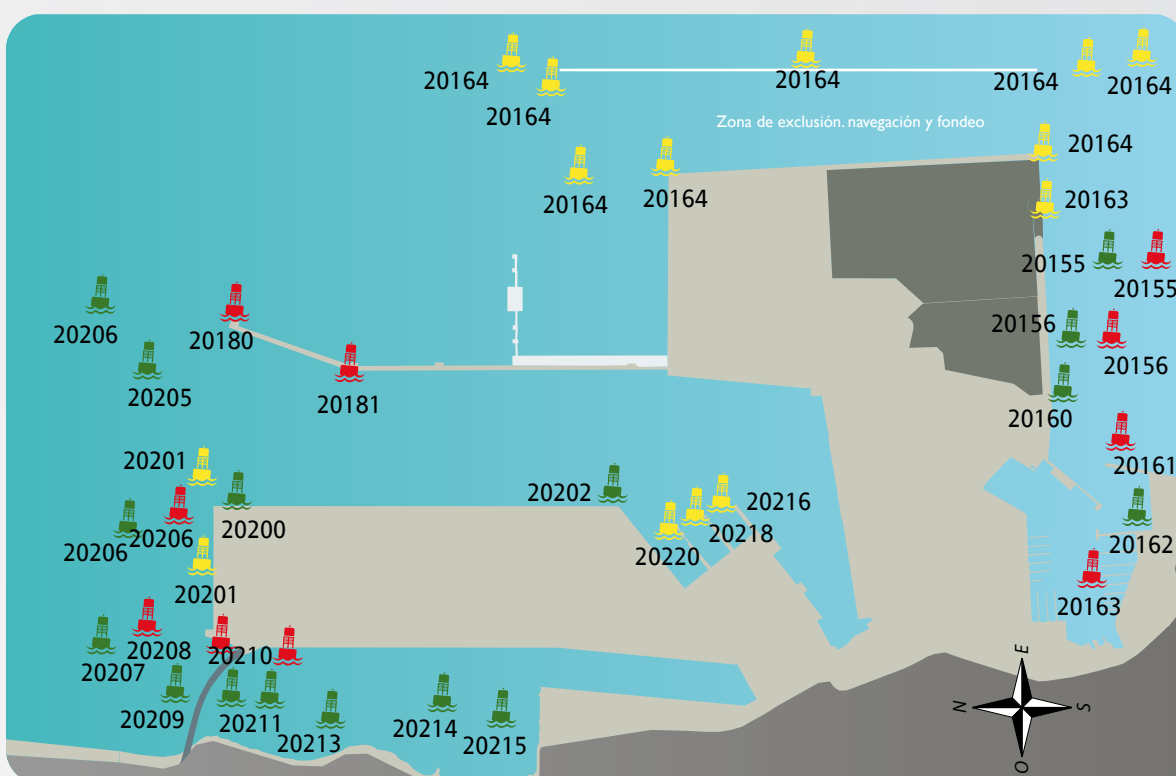
Planta esquemática del balizamiento de la Bahía de Algeciras
 Layout of Bay of Algeciras marking system



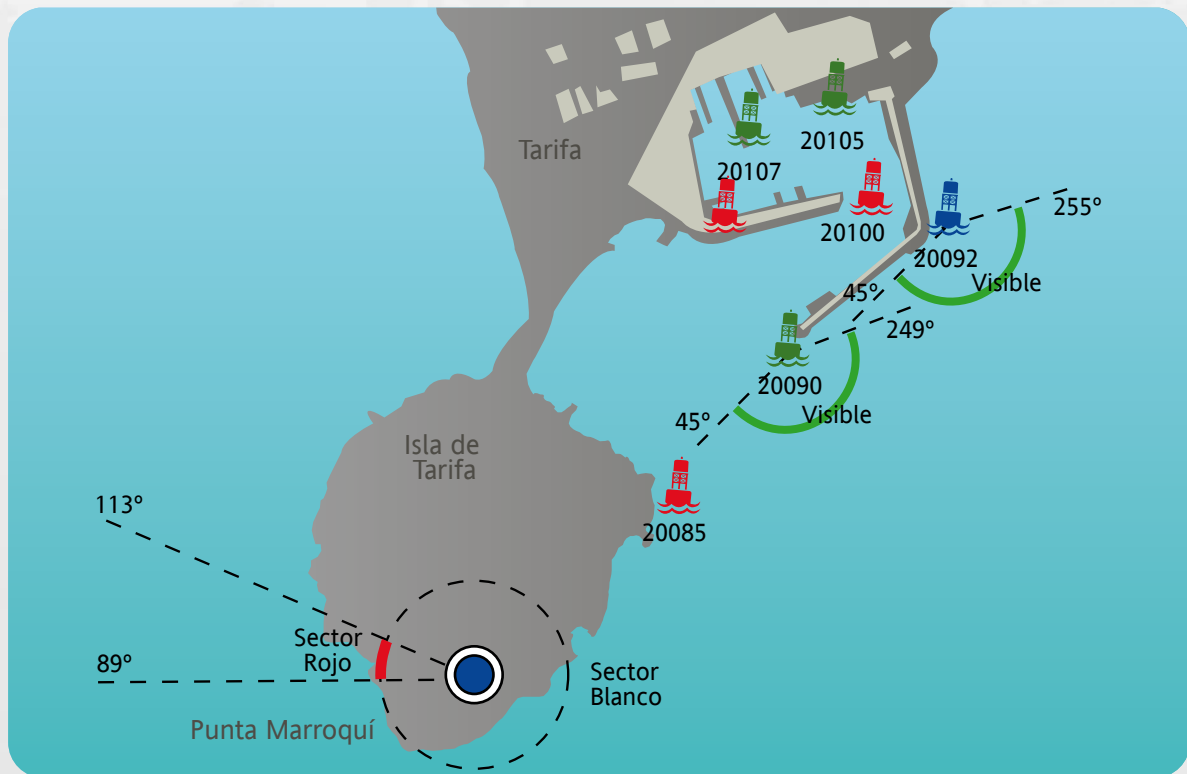
Planta esquemática del balizamiento de las Instalaciones Portuarias de La Línea
 Layout of La Línea Port marking system



Planta esquemática del balizamiento del Puerto de Algeciras
 Layout of Algeciras Port marking system



Planta esquemática del balizamiento del Puerto y la isla de Tarifa
 Layout of Tarifa Port and island marking system



91

Planta esquemática del balizamiento de las almadrabas e instalaciones piscícolas dependientes de la APBA
 Layout of APBA controlled tuna fishery and fish-farm marking system



3.3.9 Relación de faros y balizas / List of lighthouses and beacons

Características de los faros dependientes de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras APBA controlled lighthouse specifications

N.º (Libro de faros) Code n°	Nombre y situación Name and position	Color Colour	Características luminosas y acústicas / Light and acoustic characteristics	Alcance en millas Range (miles)
Faro de Camarinal				
20.065	Latitud 36° 05,4' N Longitud 05° 48,6' W	Blanco	Grupos de 2 ocultaciones = 5 s	13
Baliza de Punta Paloma				
20.070	Latitud 36° 03,9' N Longitud 05° 43,1' W	Blanco	Torre de color blanco Ocultaciones 5 s Sector rojo entre 340° y 010°	Blanca 10 Rojo 7
Faro de Tarifa				
20.080	En el extremo S. de la Isla de las Palomas Latitud 36° 00,1' N Longitud 05° 36,6' W	Blanco y Rojo sobre el Bajo de los Cabezos	Torre Blanca Grupo de 3 destellos en 10 s Sector rojo sobre el Bajo de los Cabezos Entre 089° y 113° RADIOFARO DGPS SIRENA: M (0) Son5+Sil3+Son5+Sil3+Son 5+Sil39=60 s RACON	Blanco 26 Rojo 18
Faro de Punta Carnero				
20.110	Latitud 36° 04,6' N Longitud 05° 25,6' W	Blanco y Rojo	Torre de sillares de arenisca Luz de Sectores Rojo: del 325° al 018° sobre bajos de "La Perla" y "Las Bajas" Blanco: resto del horizonte Grupos de 4 destellos en 20 s SIRENA: Apariencia sonora Mo (K) 30 s	Blanca 16 Rojo 13
Faro de Punta Carbonera				
20.820	Latitud 36° 14,7' N Longitud 05° 18'0 W	Blanco	Torre blanca Ocultaciones 4 s	14



Características de los faros de entrada a la Bahía de Algeciras

Bay of Algeciras entry lighthouse specifications

N.º (Libro de faros) Code nº	Nombre y situación Name and position	Color Colour	Características luminosas y acústicas / Light and acoustic characteristics	Alcance en millas Range (miles)
Faro de Punta Carnero				
20.110	Latitud 36° 04,6' N Longitud 05° 25,6' W	Blanco y Rojo	Torre de sillares de arenisca Luz de Sectores Rojo: del 325° al 018° sobre bajos de “La Perla” y “Las Bajas” Blanco: resto del horizonte Grupos de 4 destellos en 20 s SIRENA: Apariencia sonora Mo (K) 30 s	Blanca 16 Rojo 13
Faro de Punta Europa				
20.390	Latitud 36° 06,7' N Longitud 05° 20,6' W	Blanca	Luz de sectores: Blanco: con destello intensi- ficado: del 197° al 042° Rojo del 042° al 067° Blanco del 067° al 125° Blanca Isófase: 10 s Roja Ocultaciones 10 s	Blanca 19 Roja 15
20.391	Luz auxiliar en Punta Europa	Roja	Luz fija Sector del 042° al 067° sobre los bajos de “La Perla” y “Las Bajas”	15



Características de los balizamientos de los puertos de Algeciras, Tarifa y La Línea
Algeciras, Tarifa and La Linea port marking system specifications

N.º (Libro de faros) Code nº	Nombre y situación Name and position	Color Colour	Características luminosas y acústicas / Light and acoustic characteristics	Alcance en millas Range (miles)
Puerto de Algeciras				
Dique Ingeniero Castor				
20.180	Extremo	Rojo	Grupos de 2 destellos en 5 s Torre cilíndrica roja	7
20.181	Cambio de alineación	Rojo	Grupos de 2 destellos en 7 s Visible 003º a 200º Torre cilíndrica roja	3
Muelle Juan Carlos I				
20.200	Extremo NE	Verde	Ocultaciones en 5 s Torre cilíndrica verde	3
20.201.5	Boya NE	Ámbar	Destellos 5 s Marca de tope "Cruz de San Andrés"	1
20.201.6	Boya N	Ámbar	Destellos 5 s Marca de tope "Cruz de San Andrés"	1
20.202	Ángulo SE	Verde	Grupos de 2 ocultaciones en 5 s Torre cilíndrica verde	1
20.205	Boya de Bifurcación	Verde	Grupos de 2+1 destellos en 11 s Castillete de color verde franja roja	5
Acceso a Dársena pesquera				
20.206	Boya Er.1	Verde	Destellos Cónica verde	5
20.206.51	Boya Er.2	Verde	Grupos de 2 destellos en 7 s Cónica verde	3
20.206.52	Boya Br.2	Rojo	Grupos de 2 destellos en 7 s Cilíndrica rojo	3
20.207	Boya Er.3	Verde	Grupos de 3 destellos en 9 s Cónica verde	3
20.218	Boya Br.3	Rojo	Grupos de 3 destellos en 9 s Cilíndrica rojo	3
20.209	Boya Er.4	Verde	Grupos de 4 destellos en 11 s Cónica verde	3

N.º (Libro de faros) Code nº	Nombre y situación Name and position	Color Colour	Características luminosas y acústicas / Light and acoustic characteristics	Alcance en millas Range (miles)
20.210	Boya Br.4	Rojo	Grupos de 4 destellos en 11 s Cilíndrica rojo	3
20.210.5	Tablero del puente	Blanco	Isofase en 4 s Mejor lugar de paso bajo el puente	1
20.211	Boya Er.5	Verde	Destellos Cónica verde	1
20.212	Boya Br.5	Rojo	Destellos Cilíndrica rojo	1
20.213	Boya Er.6	Verde	Grupos de 2 destellos en 7 s Cónica verde	1
20.214	Boya Er.7	Verde	Grupos de 3 destellos en 9 s Cónica verde	1
Dársena pesquera				
20.215	Muelle de Ribera. Ang.	Verde	Grupos de 4 destellos en 11 s Torre verde	1
Dársena de la Galerilla				
20.216	Pantalán S. Ext.	Ámbar	Grupos de 5 destellos en 20 s Marca de tope "Cruz de San Andrés"	1
20.218	Pantalán Central. Ext.	Ámbar	Grupos de 4 destellos en 12 s Marca de tope "Cruz de San Andrés"	1
20.220	Pantalán N. Ext.	Ámbar	Destellos Marca de tope "Cruz de San Andrés"	1
Dársena del Saladillo				
20,155,2	Boya. A Er1	Verde	Centelleante Castillete cónica verde	5
20,155,3	Boya. A Br1	Rojo	Centelleante Castillete cilíndrica rojo	5

N.º (Libro de faros) Code nº	Nombre y situación Name and position	Color Colour	Características luminosas y acústicas / Light and acoustic characteristics	Alcance en millas Range (miles)
20.156	Boya. A Er2	Verde	Grupos de 2 destellos en 7 s Cónica color verde	3
20.158	Boya. A Br2	Rojo	Grupos de 2 destellos en 7 s Cilíndrica color rojo	3
20.160	Boya del Arrecife	Verde	Grupos de 3 destellos en 9 s Cónica color verde	3
20.161	Dique Saladillo. Ext.	Rojo	Grupos de 3 destellos en 9 s Poste color rojo blanco	3
20.162	Contradique. Ext.	Verde	Grupos de 4 destellos en 11 s Estructura de celosía me-tálica	1
20.163	Espigón interior. Ext.	Rojo	Grupos de 4 destellos en 11 s Columna color rojo	1
Boyas en la Bahía de Algeciras				
20.120	Boya del Mar de Isidro (retirada temporalmente)	Blanco	Grupos de 3 centellos en 10 s Cardinal E. Marca tope	5
20.165	Boya de Recalada	Blanco	Mo (A) en 4 s Castillete rojo con franjas blancas	7
Obras en la Isla Verde				
20.163-b	Mota de cierre. Extremo	Ambar	Grupos de 4 destellos en 12 s Poste amarillo	3
20.164	Muelle del Este. Ext. S	Blanco	Grupos de 6 centelleos + Destello largo en 10 s Cardinal Sur	3
20.164-c	Boya al Norte	Blanco	GpCt(3) 10 s Cardinal E	3
20.164-a	Boya central	Blanco	GpCt(3) 10 s Cardinal E	3
20.164-b	Boya al Sur	Blanco	GpCt(3) 10 s Cardinal E	3
20.164-d	Muelle del Este. Ext. N	Blanco	Centelleante Cardinal N.	3
20.164-f	Dique exento. Cajón más al Norte Ext. NE	Blanco	GpCt(3) 10 s Cardinal E	3

N.º (Libro de faros) Code nº	Nombre y situación Name and position	Color Colour	Características luminosas y acústicas / Light and acoustic characteristics	Alcance en millas Range (miles)
20.164-g	Dique exento. Cajón más al Sur. Ext. SE	Blanco	GpCt(3) 10 s Cardinal E	3
Puerto de Tarifa				
20.085	Isla de Tarifa. Lado E	Rojo	Destellos aislados en 5 s Paralelepípedo rojo blanco	5
20.090	Dique del S.C de Jesús. Extr.	Verde	Destellos aislados en 5 s Estructura celosía verde. Vis 249°-045°	5
20.092	Dique del S.C de Jesús. Ang.	Blanco	Grupos de 3 centelleos en 10 s Cardinal E. Vis 255°-045°	3
20.100	Muelle N.º 1. Ang	Rojo	Grupos de 2 destellos en 7 s Linterna roja sobre caseta blanca	1
20.105	Muelle ro-ro	Verde	Grupos de 2 destellos en 7 s Columna verde	1
20.107	Espigón interior. Extr.	Verde	Grupos de 2+1 destellos en 11 s Columna verde franja roja. Canal ppal a br.	1
20,108	Espigón varadero. Extr.	Verde	Grupos de 3 destellos en 9 s Columna roja	1
Instalaciones Portuarias de La Línea de la Concepción				
20.374	Dique de abrigo. Ext	Verde	Grupos de 2 destellos en 7 s Poste verde	3
20.374 a	Obras de ampliación 1º Boya	Verde	Centelleante cónica verde	3
20.374 b	Obras de ampliación 2º Boya	Verde	Centelleante cónica verde	3
20.374 e	Obras de ampliación mola cierre ext.	Verde	Centelleante trípode verde	1
20.374 g	Zona rotura dique boya	Verde	Centelleante cónica verde	3
20.384	Muelle de San Felipe Extremos	Rojo	Centelleante torreta roja	3

Características de los balizamientos de la zona de inspección de la APBA

APBA inspection zone marking system specifications

N.º (Libro de faros) Code nº	Nombre y situación Name and position	Color Colour	Características luminosas y acústicas / Light and acoustic characteristics	Alcance en millas Range (miles)
Acerinox				
20.270	Espigón de poniente. Ángulo	Rojo	Fija Torre troncopiramidal ocre	4
20.280	Dique Muelle de Levante. Extremo	Verde	Fija Torreta troncopiramidal verde	4
Endesa Generación				
20.283	Extremo W del Pantalán	Verde	Grupos de 2 destellos en 10 s Soporte de color verde	4
20.284	Extremo E del Pantalán	Rojo	Destellos en 7 s Soporte de color rojo	2
Gas natural				
20.289	Central Térmica. Boya	Blanco	Grupos de 6 centelleos más 1 destello largo en 15 s Marca tope Cardinal Sur	1



N.º (Libro de faros) Code nº	Nombre y situación Name and position	Color Colour	Características luminosas y acústicas / Light and acoustic characteristics	Alcance en millas Range (miles)
Refinería de Cepsa				
20.290	Boya de descarga	Ámbar	Grupos de 3 destellos. 15 s Marca Especial. Soporte amarillo Sirena Mo (U) en 30 s	3
Luces sobre manguera				
20.290 Obs-a	Manguera a 70 m	Ámbar	Centelleante Especial. Soporte amarillo	1
20.290 Obs-b	Manguera a 140 m	Ámbar	Centelleante Especial. Soporte amarillo	1
20.290 Obs-c	Manguera a 210 m	Ámbar	Centelleante Especial. Soporte amarillo	1
20.290 Obs-d	Manguera a 280 m	Ámbar	Centelleante Especial. Soporte amarillo	1
20.300	Baliza Arranque	Ámbar	2 focos en vertical centelleantes Marca Especial. Soporte amarillo	3
20.310	Pantalán Centro	Blanco	Grupo de 4 centelleos en 14 s Poste blanco	10
20.320	Pantalán Extremo W	Verde	Destellos aislados Poste verde	4
20.320-A	Pantalán 2 boyas	Rojo	Destellos	1
20.330	Pantalán Extremo E	Rojo	Grupos de 4 destellos en 8 s Soporte rojo	4
C T E. ON				
20.335	Pantalán. Extremo	Verde	Fijo Poste blanco y verde	1
Agencia Andaluza del Agua				
20.350	Duque de Alba W	Verde	Destellos Columna metálica	2
20.360	Duque de Alba E	Rojo	Grupos 2 centelleos 8 s Columna metálica	2
Crinavis				
20.365	Campamento Dársena Boya a Br.	Rojo	Centelleante Cilíndrica rojo	3
20365,1	Campamento Dársena a Er.	Verde	Centelleante Poste verde	3
20.370	Angulo S Campamento Muelle ex- terior	Verde	Grupos de 3 centelleos 9 s Soporte verde	3

N.º (Libro de faros) Code nº	Nombre y situación Name and position	Color Colour	Características luminosas y acústicas / Light and acoustic characteristics	Alcance en millas Range (miles)
20.370.5	Muelle Extremo E	Verde	Centelleante Poste Verde	3
20.370.6	Muelle Extremo W	Verde	Centelleante Poste Verde	3
Puerto de la Atunara				
20.795	Dique de abrigo. Ext	Verde	Destellos Torre cilíndrica verde	5
20.800	Contradique	Rojo	Destellos Torre cilíndrica roja	5
Puerto de Sotogrande				
20.840	Dique de abrigo Extremo Sur	Verde	Grupos de 3 destellos en 11 s Torreta hexagonal verde gris	4
20.842	Dique de abrigo Extremo Norte	Blanco	Grupos de 3 destellos en 10 s Poste Cardinal E	4
20.844	Embarcadero Capitanía	Verde	Centelleante Linterna verde sobre muro blanco	2
20.846	Contradique. Ext.	Rojo	Grupos de 4 destellos en 14 s Poste rojo	2
20.848	Espigón antiarena en el agua	Rojo	Centelleante Pilar cilíndrico rojo	2



Características del balizamiento de las almadrabas, instalaciones piscícolas y otros elementos costeros en la zona de inspección de la APBA

Tuna fishery, fish farm and other coastal marking system specifications within the APBA inspection zone

N.º (Libro de faros) Code n°	Nombre y situación Name and position	Color Colour	Características luminosas y acústicas / Light and acoustic characteristics	Alcance en millas Range (miles)
20.062	Almadraba Cabo de Plata W 1	Blanco	Grupos de 9 centelleos en 15 s Cardinal W	3
20.063	Almadraba Cabo de Plata W 2	Blanco	Grupos de 9 centelleos en 15 s Cardinal W	3
20.064	Almadraba Cabo de Plata S	Blanco	Grupos de 6 centelleos + 1 destello largo en 15 s Cardinal S	3
20.075	Almadraba Lances de Tarifa Boya NW	Blanco	Grupos de 9 centelleos en 15 s Cardinal W	3
20.075.5	Almadraba Lances de Tarifa Boya SW	Blanco	Grupos de 9 centelleos en 15 s Cardinal W	3
20.076	Almadraba Lances de Tarifa Boya S	Blanco	Grupos de 6 centelleos + 1 destello largo en 15 s Cardinal S	3
20.061	Río Barbate: dispositivo de cierre	Ámbar	Destellos 9 linternas sobre la barrera	1
20.792	Polígono bateas “Mar de La Línea”	Ámbar	Grupos de 4 destellos en 20 s 6 boyas sincronizadas Mc especial Cruz de S. Andrés	3
20.240 20.240.1 20.240.2 20.240.3	CEUTAMAR Jaulas flotantes en playa del Rinconcillo	Ámbar	Grupos de 4 destellos en 10 s Marca Especial. Son 4 boyas idénticas delimitando polígono	3
20.115	Polígono bateas mejillones. Ensenada de Getares	Ámbar	Destellos. Son 4 boyas idénticas	3

101



3.4 Instalaciones para buques / Ship facilities

3.4.1 Diques / Docks

3.4.1.1 Diques secos / Dry docks

Situación / Location
Muelle de Campamento

3.4.1.2 Diques flotantes / Floating docks

Propietario Owner	Eslora / Length		Manga / Beam	
	Exterior (m) Outward (m)	Interior (m) Inward (m)	Exterior (m) Outward (m)	Interior (m) Inward (m)
Cernaival	170,00	160,00	30,00	24,00

3.4.1.3 Varaderos / Slipways

Situación Location	Propietario Owner	N.º de rampas iguales Nº of equal ramps	Longitud de rampa (m) Ramp length (m)
Algeciras			
Dársena del Saladillo	D. Luis García Rodríguez	1,00	127,00
		1,00	200,00
		(*) 1,00	270,00
Muelle Isla Verde - Dársena del Saladillo	D. Luis García Rodríguez (***)	1,00	187,50
		1,00	187,50
		1,00	214,00
	Sin concesionar	3,00	206,20
Tarifa	Docada, SA (***)	(**) 1,00	95,00

(*) - Esta rampa lleva anexa un taller de carena lateral con carro de 20,42 m de longitud

(**) - Esta rampa lleva anexa un taller de carena lateral con carro de 8,60 m de longitud

(***) - Dispone de foso travelift

3.4.1.4 Astilleros / Shipyards

Situación / Location	Propietario / Owner	N.º de gradas / N° of slips
	Sin movimiento / No traffic	

Propietario Owner	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Calado referido al cero del puerto (m) Low water datum (m)	Capacidad (Tm) Capacity (tons)
APBA	384	50	7	- - -

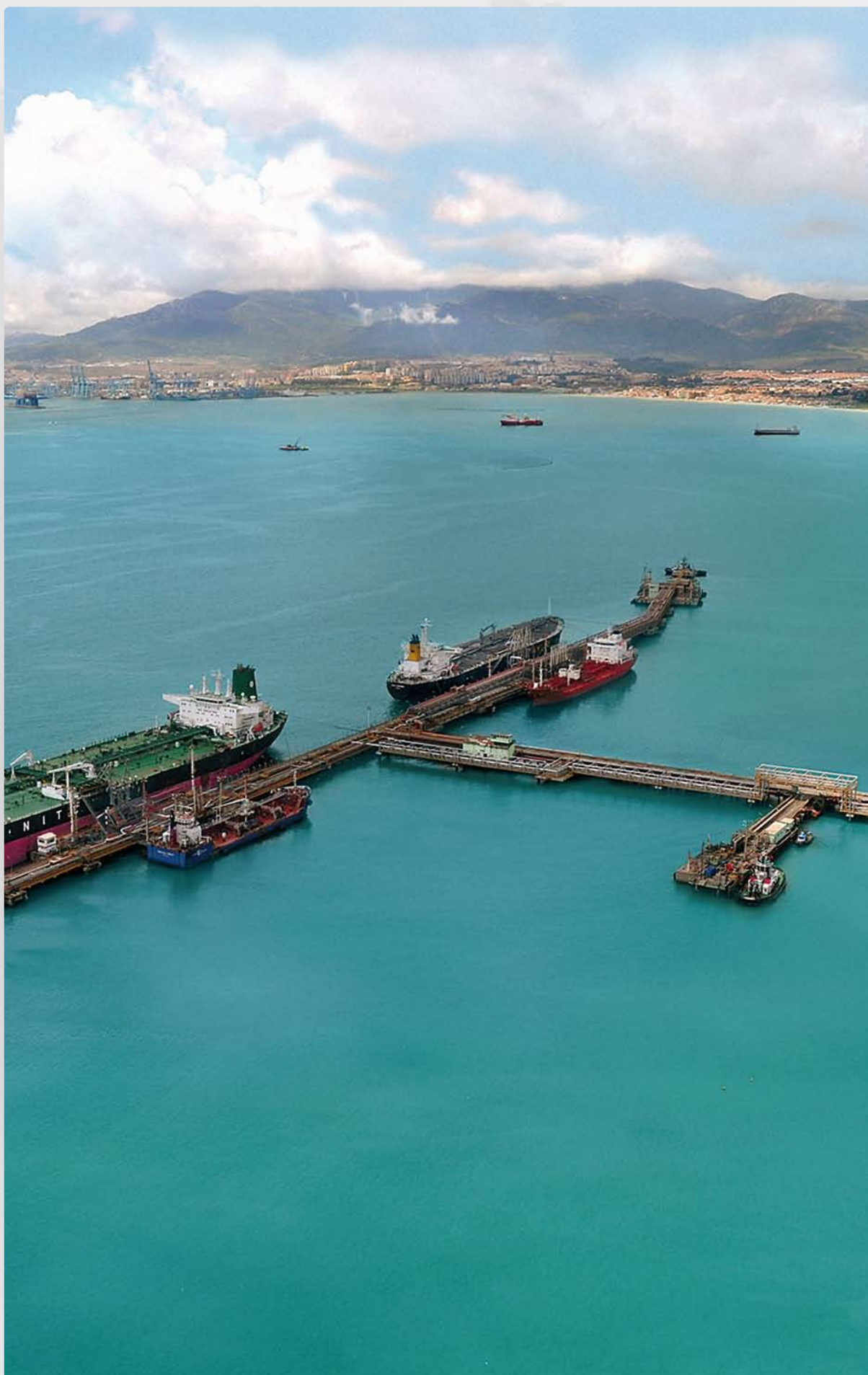
Calado máximo (tm) Maximum depth	Fuerza ascensional (tm) Lifting power (tons)	Año de construcción Year built
7,00	8.000,00	- - -

Anchura (m) Width (m)	Pendiente % Slope %	Calado en el extremo (m) End draught (m)	Max. Tn. buque admisible Max. ship tonnage
3,00	3,75	1,50	25,00
8,00	2,75	3,50	100,00
3,70	3,00	5,00	300,00
5,00	5,00	4,50	300,00
2,50	5,00	4,50	100,00
7,50	5,00	5,50	1.000,00
2,50	3,50	4,50	100,00
2,50	9,50	3,50	100,00

Longitud de las gradas (m) / Slip length (m)	Anchura de las gradas (m) / Width of slips (m)
Sin movimiento / No traffic	

3.4.1.5 Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities

Clase de suministro Type of supply	Situación Location	N.º de tomas Nº oulets	Capacidad horaria de cada toma Outler flow/hour	Capacidad horaria del muelle Quay flow/hour	Suministrador Supplier
Combustibles líquidos					
Fuel-oil pesado nº 1	Dique Norte	2	200 Tm	200 Tm	C.L.H.
Gasóleo B		2	250 Tm	250 Tm	
Gasóleo B	Muelle de Ribera	2			REPSOL
Gasóleo B	Muelle Pesquero	1			CEPSA
Gasóleo B	Tarifa	2			CEPSA
Gasóleo A y Gasolina sin plomo	Dársena Deportiva “El Saladillo”	2			CEPSA
Agua	Dique Norte	45	30 Tm	180 Tm	APBA
	Muelle de la Galera	2	45 Tm	160 Tm	
	Muelle Pesquero	9	30 Tm	160 Tm	
	Muelle Pesquero	3	45 Tm	80 Tm	
	Muelle Ribera	11	30 Tm	260	
	Muelle Juan Carlos I Este	45	30 Tm	180 Tm	
	Muelle de la Isla Verde	6	11	135	
	Muelle Juan Carlos I	7	30 Tm	80 Tm	
	Muelle Juan Carlos I	15	30 Tm	180 Tm	
	Muelle Juan Carlos I	15	30 Tm	180 Tm	
	Muelle Galerilla	15	30 Tm	135 Tm	
Energía eléctrica					
	Muelle de la Ribera (220 v.)	6	22 Kwh	132 Kwh	
	Muelle de la Isla Verde (380 v)	1	76 Kwh	76 Kwh	
	Muelles yates (220 v.)	14	2 Kwh	28 Kwh	
	Embarcaciones menores (220 v.)	2	5 Kwh	10 Kwh	
	La Línea	1	5 Kwh	5 Kwh	
	Tarifa	3	5 Kwh	15 Kwh	



3.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

3.5.1 Grúas / Cranes

3.5.1.1 Grúas de muelle / Dockside cranes

Situación / Location	Propietario Owner	N.º Nº	Tipo / Type	Marca / Make	Energía que emplea Power type
Muelles del servicio / Port Authority quays					
Muelle de la Isla Verde	T.C.A.	2	Contenedores	Kone	20 KV
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, SA	2	Contenedores	Paceco-Fruehauf	20 KV
	Maersk España, SA	1	Contenedores	Paceco-Fruehauf	20 KV
	Maersk España, SA	3	Contenedores	Noell	20 KV
	Maersk España, SA	1	Contenedores	Paceco-Fruehauf	20 KV
	Maersk España, SA	1	Contenedores	Paceco-Fruehauf	20 KV
	Maersk España, SA	1	Contenedores	Noell	20 KV
	Maersk España, SA	3	Contenedores	Paceco España	20 KV
	Maersk España, SA	3	Contenedores	ZPMC	20 KV
	Maersk España, SA	2	Contenedores	ZPMC	20 KV
	Maersk España, SA	3	Contenedores	IMPESA	20 KV
Muelles de particulares / Private quays					
Instalaciones Portuarias Acerinox	Acerinox, SA	2	Pórtico	T. Urbasa	380 v.
Instalaciones Portuarias Endesa Puertos	Endesa Generación, SL	1	Pórtico	Duro-Felguera	6000 v.



Características / Characteristics			Rendimiento en condiciones normales (Tns/hora) Normal yield (tons/hr)	Año de construcción Year built
Fuerza tm S.W.L. (tons)	Alcance m Reach m	Altura sobre Bmve m Height above low water line (m)		
65,00	51,00	35,00	600	2003
40,00	36,70	31,00	600	1980
40,00	39,20	34,00	600	1989
50,00	48,00	36,00	880	1994
40,00	36,70	29,00	600	1985
40,00	36,70	31,00	600	1987
50,00	48,00	36,00	880	1995
65,00	51,00	36,00	-	2000
70,00	59,70	40,00	-	2002
65,00	63,50	41,00	-	2006
65,00	62,50	41,00	-	2007
25,00	25,00	25-24	300	1976-8
50,00	42,00	44,00	2.250	1984



3.5.1.2 Grúas automóbiles / Mobile cranes

Situación / Location	Propietario / Owner	N.º Nº	Tipo / Type	Marca / Make	Energía que emplea Power type
Muelle Isla Verde	T.C.A.	4	RTG	Paceco España	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, SA	2	RTG	Paceco España	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, SA	8	RTG	Noell	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, SA	6	RTG	Paceco España	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, SA	10	RTG	ZPMC	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, SA	9	RTG	Noell	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, SA	6	RTG	ZPMC	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, SA	20	RTG	ZPMC	Diesel Eléctrica
Muelle Juan Carlos I	Maersk España, SA	4	RTG	ZPMC	Diesel Eléctrica
Instalaciones Portuarias Acerinox	Acerinox, SA	1	LHM-320	Liebherr	Diesel Eléctrica

3.5.1.3 Número de grúas. Resumen / N° Cranes. Summary

Tipo / Type	Del servicio / Public	De particulares / Private	Total
Portacontenedores / Portainers			
De Pórtico / Gantry cranes			
Hasta 6 Tm / Under 6 tons	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 Tons	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 Tons	0	0	0
Mayor de 16 Tm / 16 tons and above	0	0	0
Otras (Portainers) / Other	0	24	24
TOTAL DE PÓRTICO / Total gantry cranes	0	24	24
Automóbiles / Fork-lifts	0	0	0
Otras Grúas / Other Cranes	0	66	66
Total	0	90	90



Características / Characteristics		Rendimiento en condiciones normales (Tns/hora) Normal yield (tons/hr)	Año de construcción Year built
Fuerza (tm) S.W.L. (Tons)	Alcance m Reach m		
40	---	0	2003
40	15	0	1993/1997
40,6	15,2	0	1995
40,5	15	0	1999
61	15,2	0	2000/2001
61	18,1	0	2002
61	18,1	0	2005
61	18,1	0	2006
61	18,1	0	2007
104	43	0	1999



3.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga

Special loading and unloading facilities

Situación / Location	Propietario / Owner	Año de construcción Year Built	Características / Characteristics
Muelle de la Isla Verde	Cementos del Atlántico, SA	1973	2 Tomas de descarga de cemento a granel y tuberías a silos para almacenamiento. Capacidad de descarga 200.- Tm/h
Muelle de la Isla Verde	Holcim España, SA	1974	4 Tomas de descarga de cemento a granel y tuberías a silos para almacenamiento. Capacidad de descarga 200.- Tm/h
Muelle de la Isla Verde	Holcim España, SA	1990	2 Tomas de descarga de cemento a granel y tuberías a silos para almacenamiento. Capacidad de descarga 200.- Tm/h
Pantalán de la Refinería de Petróleos "Gibraltar"	Cía Española de Petróleos, SA (C.E.PSA)	1966	20 brazos articulados de carga y descarga de accionamiento hidráulico y tuberías a depósitos 6 brazos articulados de carga y descarga de accionamiento manual. Los elementos descritos se pueden utilizar indistintamente para todos los productos de la Refinería. La capacidad de las instalaciones viene determinada por los medios de bombeo de que disponen los buques-tanque que hacen operaciones. Presión máxima admisible de las tuberías 150.- lib/pul
Bahía de Algeciras	Cía. Española de Petróleos, SA (C.E.PSA)	1976	Monoboya para descarga de crudos transportados por super-tanques
Duques de Alba de Puente Mayorga	Dirección General de la Cuenca Mediterránea Andaluza	1981	2 tomas de carga de agua de 12 pulgadas. Caudal 5760.- Tm/h
Instalaciones Portuarias de Endesa-Puertos	Endesa Generación, SL	1984	1 Pórtico de carga continua de 1500 Tm/h de capacidad máxima. 1 línea de cintas transportadoras de descarga de 4500 Tm/h de capacidad máxima. 1 línea de cintas transportadoras de carga de 1500 Tm/h de capacidad máxima

3.5.3 Material móvil ferroviario

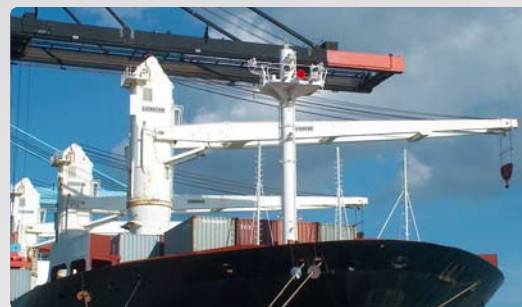
Railway rolling stock

Propietario Owner	Clase de material Type	N.º Nº	Energía que emplea Power type	Tonelaje de arrastre o capacidad carga tms. Haulage or load capacity (tons)	Ancho de vía Gauge	Año de construcción Year built
R.E.N.F.E.	Servicio prestado por su material móvil					

3.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte

Auxiliary cargo handling and transport equipment

Clase de material Type of equipment	Propietario / Owner	N.º Nº	Energía que emplea Power type	Características Characteristics
Carretilla elevadora contenedores (*)	Marítima del Estrecho	1	Gasóleo	40 Tm
	Terminales de Algeciras, SA	1	Gasóleo	42 Tm
Carretilla elevadora	Marítima del Estrecho, SA	2	Gasóleo	3 Tm
Carretilla elevadora	Marítima del Estrecho, SA	2	Gasóleo	4 Tm
Carretilla elevadora	Marítima del Estrecho, SA	2	Gasóleo	8 Tm
Carretilla elevadora	Marítima del Estrecho, SA	1	Gasóleo	18 Tm
Carretilla elevadora	Naviera del Odiel, SA	2	Gasóleo	2 Tm
Carretilla elevadora	Naviera del Odiel, SA	1	Gasóleo	2,5 Tm
Carretillas elevadoras contenedores	Maersk España, SA	6	Gasóleo	42 Tm
Carretillas elevadoras contenedores	Maersk España, SA	10	Gasóleo	18 Tm
Carretillas elevadoras contenedores	Maersk España, SA	3	Gasóleo	16 Tm
Carretillas elevadoras contenedores	T.C.A.	1	Gasóleo	40 Tm
Carretillas elevadoras contenedores	Marítima del Estrecho, SA	1	Gasóleo	42 Tm
Cabezas tractoras	Marítima del Estrecho, SA	12	Gasóleo	40 Tm
Cabezas tractoras	Maersk España, SA	154	Gasóleo	-
Cabezas tractoras	T.C.A.	7	Gasóleo	-
Bateas	Maersk España, SA	50	-	40 Tm
Bateas	T.C.A.	8	-	40 Tm
Bateas	Marítima del Estrecho, SA	77	-	40 Tm
Bateas	Maersk España, SA	137	-	60 Tm
(*).- Con spreader hidráulico adaptable a 20.35 ó 40 pies.				







3.5.5 Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment

Clase de material Type of equipment	Propietario / Owner	N.º Nº	Energía que emplea Power type	Características / Characteristics
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de pasajeros)	2	Electricidad	Longitud = 25,7 m
				Alcance horizontal = 3,8 m
				Altura sobre B.M.V.E. = 11,5 m
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de pasajeros)	2	Electricidad	Longitud = 20 m
				Alcance horizontal = 3,4 m
				Altura sobre B.M.V.E. = 11,5 m
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de pasajeros)	1	Electricidad	Longitud = 21 m
				Alcance horizontal = 5,4 m
				Altura sobre B.M.V.E. = 12 m
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de pasajeros)	1	Electricidad	Longitud = 21 m
				Alcance horizontal = 5,4 m
				Altura sobre B.M.V.E. = 13 m
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de pasajeros)	1	Electricidad	Longitud = 6 m
				Alcance horizontal = 6,40 m
				Altura sobre B.M.V.E. = 12,4 m
Pasarelas Hidráulicas para pasajeros	Autoridad Portuaria (Terminal de pasajeros)	1	Electricidad	Longitud = 25 m
				Alcance horizontal = 9,1 m
				Altura sobre B.M.V.E. = 13,0 m





3.6 Material flotante / Floating equipment

3.6.1 Dragas / Dredges

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type	Energía que emplea Power type
Alaska I	Ute Obra	Draga Succión	Gasóleo
Draclapp 17	Ute Obra	Draga	Gasóleo
Drapala	Ute Obra	Draga	Gasóleo
Atlantida Primero	Ute Obra	Draga	Gasóleo

3.6.2 Remolcadores / Tugs

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power type	Potencia (H.P.) Power (H.P.)
Aitana	Gabarras y Servicios	Gasóleo	900
Alonso V	Gabarras y Servicios	Gasóleo	185 cv
Sertosa Ocho	Miller y Cía.	Gasóleo	2.550
San Roque	Ciresa	Gasóleo	1.800
Sertosa Veintisiete	Sertosa	Gasóleo	4.430
VB Algeciras	Servicios Marítimos Algeciras	Gasóleo	5.900
VB Andalucía	Sertosa	Gasóleo	5.900
VB Simun	Ciresa	Gasóleo	5.260
VB Siroco	Ciresa	Gasóleo	5.900



Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Capacidad de cantara o cangilones (m³ o l.) Bucket capacity	Año de construcción Year built
59,00	10,00	3,50	500 m³	1968
45,01	9,22	3,71	---	1976
45,72	13,26	3,04	---	1966
77,75	13,40	5,95	---	1991

Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de construcción Year built
27,00	7,70	3,72	1962
18,24	4,45	2,44	1952
30,00	7,77	3,89	1965
32,42	8,60	4,10	1967
29,50	11,00	4,00	1993
29,50	11,00	4,00	2003
29,50	11,00	4,00	2003
29,50	11,00	4,00	2001
29,50	11,00	4,00	2001





3.6.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type	Potencia (HP) Power (HP)
Avelina	Gabarras y Servicios	Barcaza	625 cv
Bahía Uno	MUREOIL, SA	Gabarra	2x1007 Kw
Bahía Tres	MUREOIL, SA	Gabarra	3,236kW (4,400hp)
Diving Ship	Gabarras y Servicios	Barcaza	275 CV
Dracaza IX	Flota y Proyectos Singulares	Barcaza	
Draclapp 13	Ute Obra	Gánguil	---
Güenda	Marítima del Estrecho, SA	Aljibe--Barcaza	2x300
Isla Verde 5	Gabarras y Servicios	Barcaza	2x95 cv
Joven Patricia	Marítima del Estrecho, SA	Barcaza	2x165 cv
Libertad Seis	Submejisa	Buque Grúa	
Sabrina	Gabarras y Servicios	Barcaza	275 CV
Spabunker Ocho	Ciresa -- Bunker	Gabarra	---
Spabunker Treinta	Ciresa -- Bunker	Gabarra	3,478kW (4,728hp)
Spabunker Cincuentayuno	Ciresa -- Bunker	Gabarra	3,472kW (4,720hp)
Spabunker Sesenta	Ciresa -- Bunker	Gabarra	2,400kW (3,264hp)

3.6.4 Grúas flotantes / Floating cranes

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power type	Características de la embarcación Platform specifications
No existen / None			



Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Capacidad (m³ o GT.) Capacity	Año de construcción Year built
39,98	7,62	3,70	TRB 362,36	1968
71,01	15,60	7,75	3860 m³	2004
99,8	18,00	7,00	4969 - GT	2007
23,63	5,49	2,50	TRB 70,18 GT 31,58	1998
38,82	15,00	2,50	TRB 429	1993
43,86	9	3,7	TRB 440	---
37,35	8,54	3,05	239,5- GT	1979
14,00	4,00	1,40	TRB 18,55	1984
14,00	5,00	2,20	8 Tm	1986
24,00	8,00	2,80	TRB 92	---
20,75	5,50	2,50	TRB 90,11	1990
48,37	9,7	4,7	TRB 447	1989
94,93	16,25	7,60	5.000 Tm	2004
84,93	16,25	7,60	2893 - GT	2008
63,99	16,25	7,60	2113 - GT	2008

Características de trabajo Work specifications			Año de construcción Year built
Fuerza (H.P.) Power (Tons)	Alcance (m) Reach (m)	Altura sobre el mar (m) Height (m)	
No existen / None			

3.6.5 Otros medios auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type
Limpiamar IV	Autoridad Portuaria	Embarcación para la lucha contra la contaminación marítima
Escandallo	Autoridad Portuaria	Embarcación de servicio 2 motores diesel 145 CV.
Calima	Autoridad Portuaria	Embarcación de servicio 1 motor diesel 129 CV.
Salvamar Algeciras	SASEMAR	Embarcación rápida de salvamento
Salvamar Alkaid	SASEMAR	Embarcación rápida de salvamento
Miguel de Cervantes	SASEMAR	Embarcación rápida de salvamento
Clara Campoamor	SASEMAR	Embarcación rápida de salvamento
Carteya	Corporación Prácticos	Lancha motor de 310 CV
Galera	Corporación Prácticos	Lancha motor de 130 CV
Navío	Corporación Prácticos	Lancha motor de 2 X 205 CV
Piloto I	Corporación Prácticos	Lancha motor de 2 X 257 CV
Consulmar Cat	Consulmar	Embarcación de servicio tipo catamarán motor de 420 CV
Picasso Primero	Barwill Ships Services, SL	Embarcación de servicio tipo catamarán 2 motores Mermaid Mirage II de 245 CV

Características Characteristics	Año de construcción Year built
Eslora = 13 m Manga = 4,5 m Puntal = 1,7 m Casco de acero	1990
Eslora = 11,30 m Manga = 3,72 m Puntal = 1,65 m Casco de Madera	1979
Eslora = 12 m Manga = 3,65 m Puntal = 1,65 m Casco de acero	1980
Eslora = 14,6 m Manga = 4,4 m Puntal = 1,1 m Casco de aluminio	1998
Eslora = 21,1 m Manga = 5,5 m Puntal = 1,5 m Casco de aluminio	2004
Eslora = 56 m Manga = 15 m Puntal = 12,4 m Casco de aluminio	2005
Eslora = 80,6 m Manga = 18 m Puntal = 8,3 m Casco de aluminio	2007
Eslora = 11 m Manga = 3,60 m	1997
Eslora = 10,60 m Manga = 3,86 m	1990
Eslora = 11 m Manga = 3,50 m	2002
Eslora = 12,34 m Manga = 3,58 m	2005
Eslora = 13 m Manga = 5,7 m Puntal = 1,5 m 43 pasajeros	1991
Eslora = 18,8 m Manga = 4,8 m Puntal = 1,5 m 22 GT	2000

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type
Atún del Estrecho	Inwater Marine Services	Embarcación de servicio motor Caterpillar de 140 CV
Estrella Guiadora	Aguaservi, SA	Embarcación de servicio
Hermanos Aguilera	Marítima del Estrecho	Embarcación de servicio 2 motores Perkins de 90 CV
María y Jose	Montajes Aguilera, SL	Embarcación de servicio 2 motores Perkins de 90 CV
Saladillo Primero	Marítima del Estrecho	Embarcación de servicio 2 motores Perkins de 90 CV
Balim	Cepsa	Catamarán lucha anticontaminación
Sirena Real	Underwater Contractors Spain, SL	Embarcación de servicio
Kjella	Crosscomar 2000, SL	Embarcación de servicio tipo ro-ro motor de 500 CV
Challenger of Leith	Umoe Schat - Harding, SL	Embarcación de servicio
Firmm Spirit	Fundación Firmm	Embarcación de pasaje
Jackelin	Turmares Tarifa, SL	Embarcación de pasaje 2 motores Volvo de 275 CV 200 pasajeros
Jumbo II	Asoc. Whale Watch España	Embarcación de pasaje
Dolphin Safari	Turmares Tarifa, SL	Embarcación de pasaje 2 x 200 CV 103 pasajeros

Características Characteristics	Año de construcción Year built
Eslora = 8,9 m Manga = 3,2 m Puntal = 1,3 m	1992
Eslora = 17,35 m Manga = 4,4 m Puntal = 2,1 m	1964
Eslora = 12 m Manga = 3,65 m Puntal = 1,5 m 11 GT	1971
Eslora = 11,7 m Manga = 3,87 m Puntal = 1,7 m 13 GT	1976
Eslora = 10,3 m Manga = 4,3 m Puntal = 1,6 m 13 GT	1984
Eslora = 10 m Manga = 3,25 m Puntal = 1,7 m	2002
Eslora= 40 m Manga= 8 m Puntal= 2,8 m	1955
Eslora = 27,26 m Manga = 8 m Puntal = 3,25 m 157 GT	1957
Eslora= 15,1 m Manga= 6,6 m Puntal= 2 m	2007
Eslora= 16,87 m Manga= 4,77 m Puntal= 1,39 m	2008
Eslora= 21,38 m Manga= 6,6 m Calado= 2,6 m Puntal= 3,4 m	1995
Eslora= 21 m Manga= 6,1 m Puntal= 2,3 m	----
Eslora=22,8 m Manga= 5,15 m Calado= 1,1 m Puntal= 2,03 m	1962





3.7 Acceso terrestre y comunicaciones / Overland communication and access

3.7.1 Acceso terrestre y comunicaciones interiores / Overland access and interior communications

Carreteras / Roads			
Situación / Location	Longitud (m) Length (m)	Ancho (m) Width (m)	Firme Surface
Paseo de la Conferencia	400	9	Aglomerado asfáltico
Avda. de la Hispanidad	400	9	Aglomerado asfáltico
Acceso Sur (nudo)	1.000	6 - 14	Aglomerado asfáltico
Acceso Norte	2.500	14	Aglomerado asfáltico
Muelle de la Isla Verde			
Vial de entrada	250	14	Aglomerado asfáltico
Conexión Galera-Isla Verde	520	10	Aglomerado asfáltico
Vial general I	300	15	Aglomerado asfáltico
Vial general II	280	11	Aglomerado asfáltico
Acceso a dique de abrigo	500	10 - 12	Aglomerado asfáltico
Accesos zona Este	600	11	Aglomerado asfáltico
Accesos zona Oeste	750	10 - 20	Aglomerado asfáltico
Muelle de la Galera			
Acceso estación marítima	350	7	Aglomerado asfáltico
Acceso pesquero y Juan Carlos I	300	17	Aglomerado asfáltico
Muelle pesquero			
Central	550	10	Adoquín de granito
Posterior	550	8	Adoquín de granito
Juan Carlos I			
Vial general o perimetral	820	20	Aglomerado asfáltico
Interior	170	20	Aglomerado asfáltico
Interior	50	12	Aglomerado asfáltico
Interior	50	12	Aglomerado asfáltico

Ferrocarriles / By rail		
Situación / Location	Longitud (m) / Length (m)	Ancho (m) / Width (m)
Ramal de enlace desde la estación de la ciudad al puerto	1.000	Normal
Desde acceso Sur a muelle de Isla Verde	686	Normal
Desde Isla Verde a Juan Carlos I	1.463	Normal
Muelle de Isla Verde:		
Vía principal + 2 (intereje 5,50 m)	585 + 502	Normal
Muelle Juan Carlos I		
Vía principal + 2 (intereje 4,00 m)	591 + 643	Normal

Accesos terrestres / Land communications		
Situación / Location	Longitud (m) / Length (m)	Ancho (m) / Width (m)
Accesos desde la C.N. 340 Puerto de Algeciras		
Norte	1.850	14
Sur	2.500	7
Instalaciones portuarias de Acerinox	1.120	10
Instalaciones portuarias de Endesa Generación	3.550	10
Accesos desde la C.N. 340 R.L. Refinería Gibraltar		
Campamento	750	10

127

Por ferrocarril / By rail		
Situación / Location	Longitud (m) / Length (m)	Ancho (m) / Width (m)
Línea Madrid - Algeciras de la red nacional		

Por tubería / By pipeline		
Situación / Location	Longitud (m) / Length (m)	Ancho (m) / Width (m)
No existe / None		

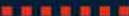
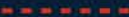
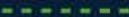


3.7.2 Plano de comunicaciones internas / Inner communications map





COMUNICACIONES

-  RED VIARIA EXISTENTE: AUTOVÍAS
-  RED VIARIA EXISTENTE: CONVENCIONAL
-  RED VIARIA PREVISTA: AUTOVÍAS
-  RED VIARIA PREVISTA: CONVENCIONAL
-  RED FERROVIARIA EXISTENTE
-  RED FERROVIARIA EN ESTUDIO

3.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

Brief overview of specific traffic facilities



PASAJEROS

Algeciras

Atrake para Transbordadores:

Existen nueve atraques para transbordadores que sirven las líneas del Estrecho. El movimiento de pasajeros se lleva a cabo a través de plataformas y andenes elevados que enlazan los atraques con la Estación Marítima.

Estación Marítima:

El edificio principal de la terminal de pasajeros tiene una superficie total de 12.000 m². La planta baja está dedicada a venta de billetes, oficinas de navieras, locales comerciales y oficinas de Guardia Civil y Aduanas, así como salas de desembarque. La planta superior está destinada a cafetería, control de equipajes, pasaportes y billetes y salas de embarque y desembarque.

Otro edificio anexo, que está destinado a área comercial, tiene una superficie total de 7.900 m² distribuidos en dos plantas. La planta baja se usa para oficinas de agencias de viajes, cafetería y comercios varios. La planta alta se destina a oficinas.

Edificio de Estacionamiento de Vehículos:

Para ser utilizado por aquellos pasajeros que visitan Ceuta y Tánger y que dejan sus automóviles en Algeciras. El estacionamiento tiene una capacidad de 810 automóviles, distribuido en 3 plantas de 38 m

PASSENGERS

Algeciras

Ferry Berth:

A new ferry berth was inaugurated for lines serving the Strait. Passenger embarkment and disembarkment movements are now performed with the help of raised platforms and walkways that connect berths to the Passenger Terminal.

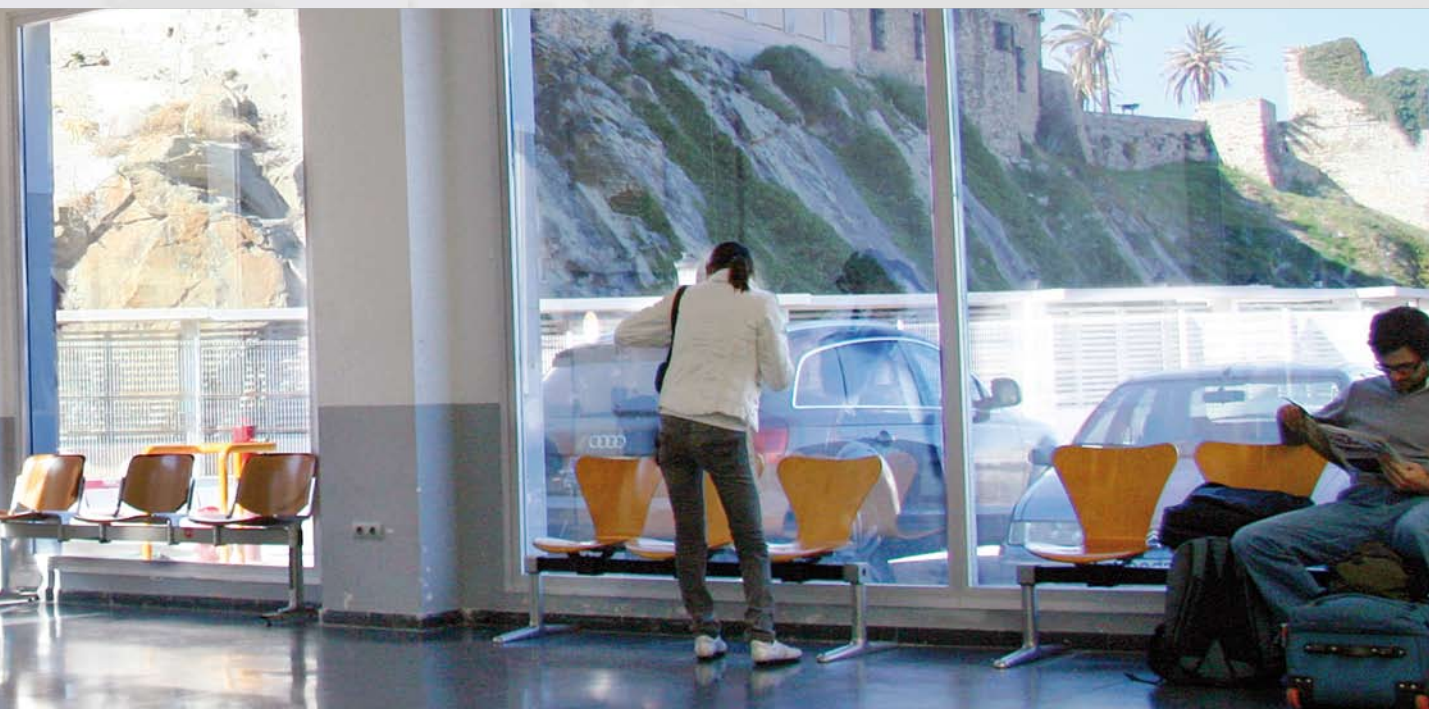
Passenger Terminal:

The main passenger terminal building occupies a 12,000m² surface area. The ground floor is dedicated to ticket sales, shipping company offices, shops and Civil Guard and Customs offices, as well as the disembarkment areas. The first floor is arranged with a cafeteria, luggage, passport and ticket control points, and embarkment and disembarkment areas.

There is an adjacent building devoted entirely to shopping with a 7,900m² surface area arranged over two floors. The ground floor is used for travel agents', a cafeteria and various other shops. The first floor is used as office space.

Multi-Storey Car Park:

The car park is for the use of passengers visiting Tangiers or Ceuta and who decide to leave their vehicles behind in Algeciras. The car park has a 810-car capacity over



por 180 m, de las que la tercera está descubierta. La planta baja es diáfana y se utiliza para la ordenación de embarques de vehículos.

Tarifa

Atraques:

Existen tres atraques actualmente utilizados por embarcaciones de alta velocidad que cubren la línea Tarifa-Tánger.

Estación Marítima:

La Estación Marítima, en servicio desde abril del año 2003, cuenta con una superficie total de 2.116 m², divididos en dos plantas.

La Línea de La Concepción

Tiene una Estación Marítima de 750 m², un atraque ro-ro de 113 m de longitud con calado de 6,5 m y una rampa de 21 m de ancho.

three storeys measuring 180m by 38m, the third storey of which is open-air. The ground floor is an open-plan space employed for organizing car embarkment onto ferries.

Tarifa

Berths:

There are currently three berths employed by high-speed ferries that serve the Tarifa-Tangiers route.

Passenger Terminal:

The passenger terminal has been in service since April 2003 and has a total surface area measuring 2,116m² over two storeys.

La Línea de La Concepción

La Linea has a passenger terminal measuring 750m², a 113-metre ro-ro berth with a 21-metre wide ramp and 6.5-metre draughts.



CONTENEDORES

Terminal de APM Terminals Algeciras:

Esta terminal, situada en el Muelle de Juan Carlos I, ocupa una superficie de 686.132 m², con una capacidad de slots de 10.476 contenedores de 20 pies. Dispone de 1.941 m de atraques de 14 a 16 m de calado. Prestan servicio 15 grúas portainer (diez de ellas Post-Panamax) (3 x 70 tm, 3 x 65 tm, 4 x 50 tm, 5 x 40 tm) y 46 trastainers (19 x 61 tm, 19 x 40 tm, 8 x 32 tm).

Terminal de Contenedores de Andalucía (TCA):

La primera fase de esta terminal, situada en el Muelle de Isla Verde, ocupa una superficie de 127.228 m². Dispone de 375 m de atraque de 14,5 m de calado. Prestan servicio 2 grúas portainer de 65 tm y 4 trastainers de 40 tm.

CONTAINERS

APM Terminals (Algeciras):

The terminal is located on Juan Carlos I Quay, occupying a 686,132m² surface area with a slot capacity for 10,476 TEU containers. It has a 1,941-metre berthline with 14m to 16m draughts. On the quayside, APM Terminals employs 15 portainer cranes (10 of which are Post-Panamax class: 3 x 70 tm, 3 x 65 tm, 4 x 50 tm and 5 x 40 tm) and 46 transtainer cranes (19 x 61 tm, 19 x 40 tm and 8 x 32 tm).

TCA (Terminal de Contenedores de Andalucía):

The first phase of this terminal, located on Isla Verde Quay, occupies a 127,228m² surface area that has a 375-metre berth line with 14.5-metre draughts. TCA employs 2 portainers (65 tm) and 4 transtainers (40tm).



TRÁFICO RO-RO

Existen 5 atraques ro-ro, además de los 9 citados en el apartado de pasajeros, con calado de 10,5 m y situados en los siguientes muelles: uno en Isla Verde con un calado de 10 m, uno en Dique Ingeniero Castor R. del Valle con 14,5 m de calado, otro en Príncipe Felipe con un calado de 14,5 m y dos en el muelle Juan Carlos I (uno en el Norte y otro en el Sur con 9 y 10,5 m de calado respectivamente).

PETRÓLEOS

Monoboya:

Se encuentra situada en profundidades de 60 m, lo que permite el amarre de los mayores buques tanque para la descarga de crudos. Tiene posibilidades de suministro de combustible.

Pantalán de la Refinería “Gibraltar” de CEPSA:

Dotado de nueve atraques con calados que varían entre 6 y 20 m y destinados a la carga y descarga de crudos de petróleo y productos refinados por medio de 26 brazos articulados.

RO-RO TRAFFIC

There are 5 ro-ro berths (as well as the 9 mentioned above in the passenger section) with draughts of 10.5 metres located on the following quays: one on Isla Verde with 10m draughts, one on Castor R. del Valle Breakwater with 14.5m draughts, another on Principe Felipe with 14.5m draughts and another two on Juan Carlos I (one on North and the other on South, with 9m and 10.5m draughts, respectively).

OIL

Sea Island:

Located at a depth of 60 metres, the sea island can accommodate even the largest tanker ships to unload crude. It can also supply fuel.

CEPSA's Gibraltar Refinery Pier:

Fitted with 9 berths that have draughts ranging from 6m to 20m, the loading and unloading of crude and refined products is performed via 26 articulated arms.



AGUA

Duques de Alba de la Dirección General de la Cuenca Mediterránea Andaluza, en Puente Mayorga (San Roque):

Sistema de atraque para embarque de agua en buques tanques de hasta 115.000 TPM, constituido por duques de alba de atraque y amarre. Dos tomas por cara de 12 pulgadas con caudal de 5.760 Tm/h.

PESCA

Algeciras

Lonja:

Con una superficie total de 8770 m², está distribuida en zonas de subasta, circulación y locales de exportadores, locales de armadores y varios.

Tarifa

Lonja:

La superficie total es de 1.093 m², distribuidos de igual forma que en Algeciras.

WATER

The Andalusian Mediterranean Basin Department's dolphins located in Puente Mayorga have a berthing system to accommodate tanker ships of up to 115,000 TPM at berth or mooring. There are two valves on each side, supplying a 12 inch flow at 5,760 tonnes/hour.

FRESH FISH

Algeciras

Fish Market:

With a total surface are occupying 8,770m², the market is arranged into an auctioning area, premises for exporters, ship owners and others.

Tarifa

Fish Market:

The total surface area extends to 1,093m², arranged in the same as the market in Algeciras.



CARBÓN

Pantalán de Endesa Puertos:

Muelle de descarga de 360 m de longitud, con calados de 23 a 30 m para buques de hasta 270.000 TPM. Descargadora de pórtico con capacidad de 2.250 Tm/h. Muelle de carga de 234 m de longitud con calados de 8 a 30 m para buques de 25.000 TPM con pórtico de carga de 1.500 Tm/h. Recientemente, se ha habilitado la parte Norte de este mismo muelle para otras operaciones de carga y descarga de graneles.

CEMENTO

Atraque en Muelle Isla Verde de 280 m de longitud, con 10 m de calado. Existen ocho tomas de descarga de cemento a granel conectadas por tuberías a siete silos de almacenamiento con una capacidad total de 20.500 tm.

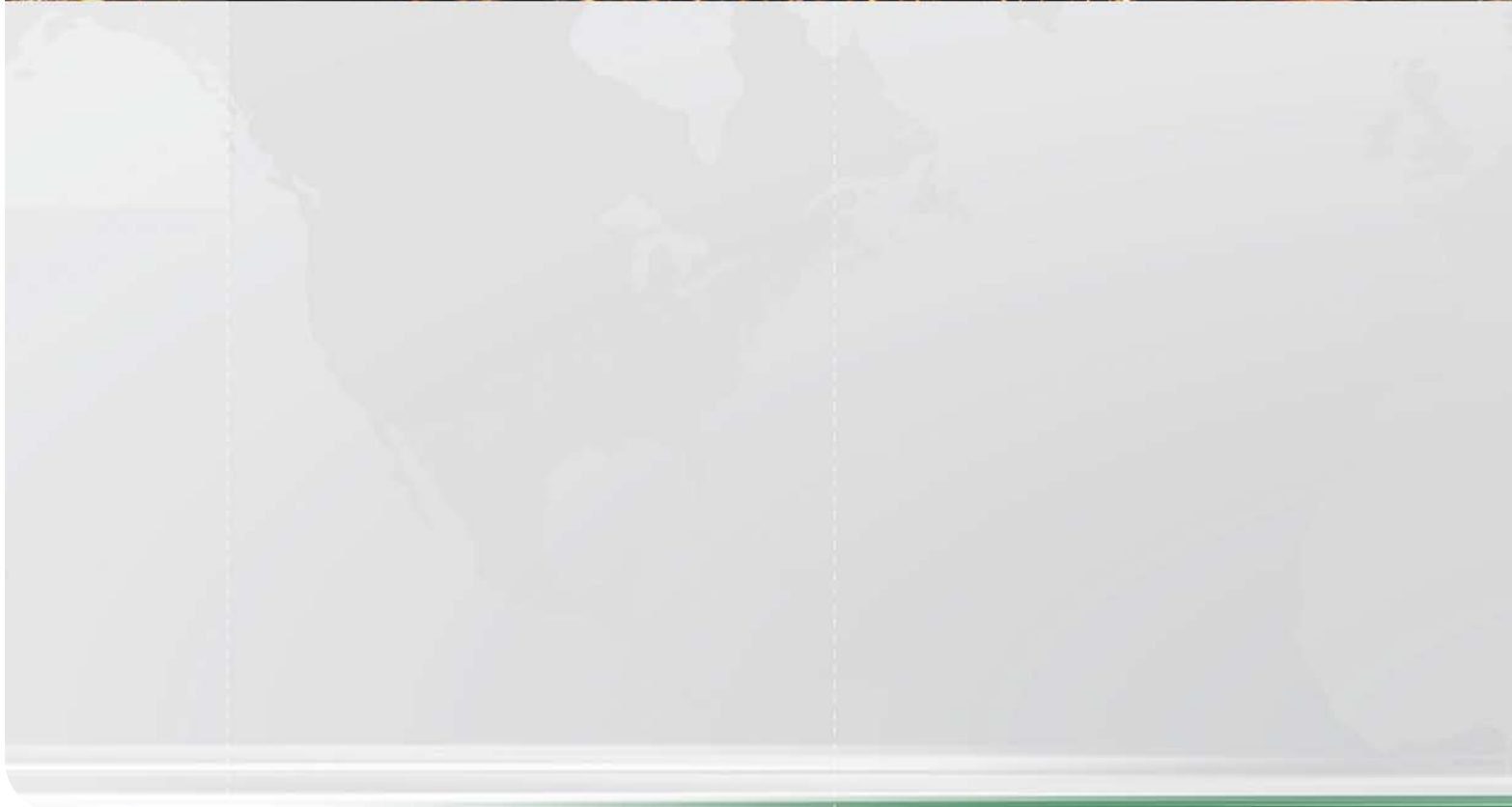
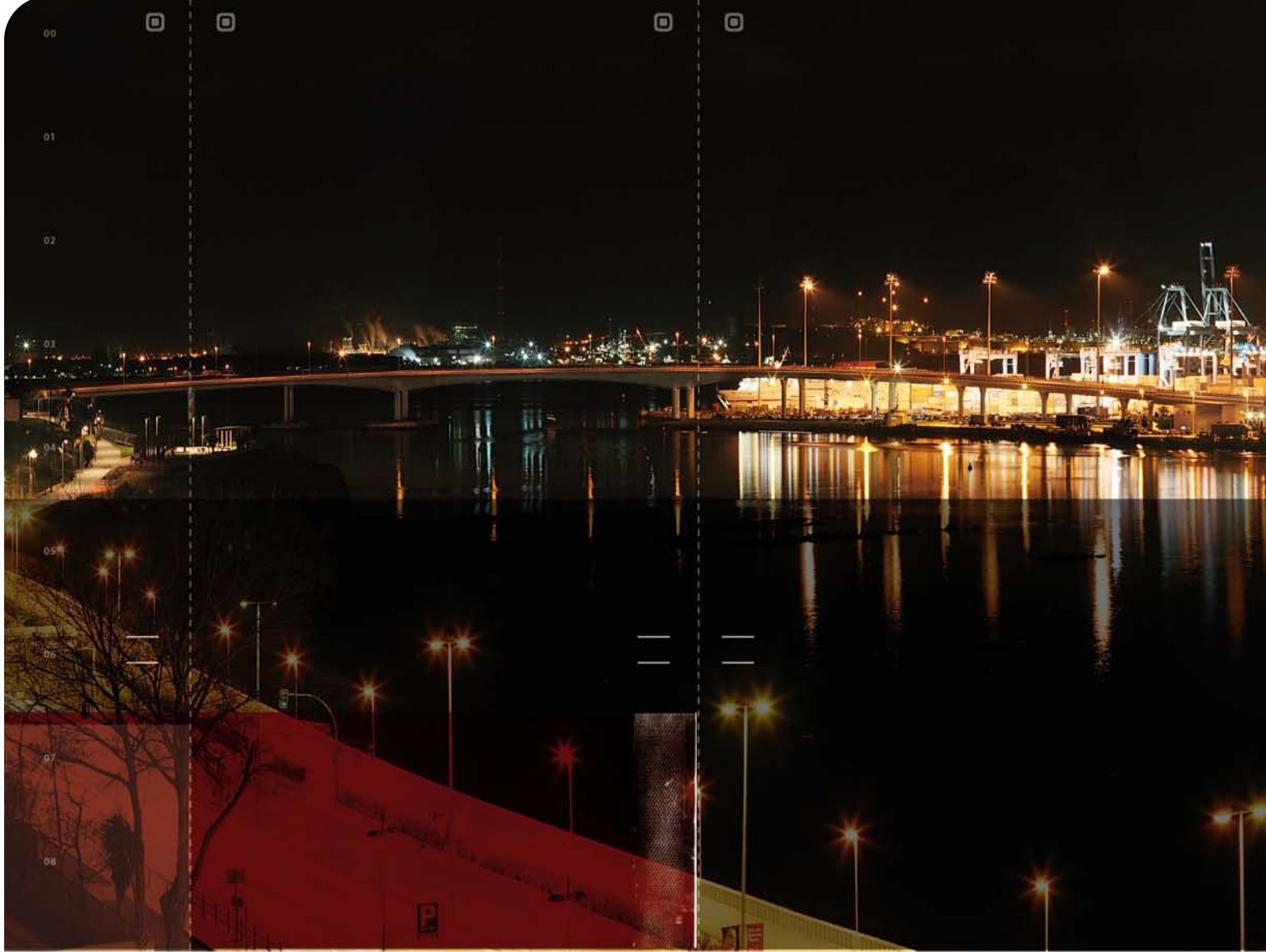
COAL

Endesa Puertos Pier:

Endesa Puertos has a 360-metre long unloading quay with draughts of 23m to 30m for ships of up to 270,000 TPM and a gantry crane with a 2,250-tonnes/hour yield. The loading quay is 234 metres long with draughts of between 8m and 30m for ships of up to 25,000 TPM, served by a gantry crane with a 1,500-tonne/hour yield. The northern area of the latter quay has recently been fitted out to suit other types of dry bulk loading and unloading operations.

CEMENT

The berth on Isla Verde Quay has a 280-metre quayline and 10m draughts. There are eight bulk unloading pipelines connected to seven storage silos, each with a 20,500 tonne capacity.





4.0

OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES

WORKS LICENSED TO PRIVATE COMPANIES

4.1 Títulos otorgados antes de empezar el año 2008 y vigentes a 31/12/2008 Awarded before 2008 (and current at 31/12/08)	138
4.2 Títulos otorgados en el año 2008 / Awarded in 2008	146

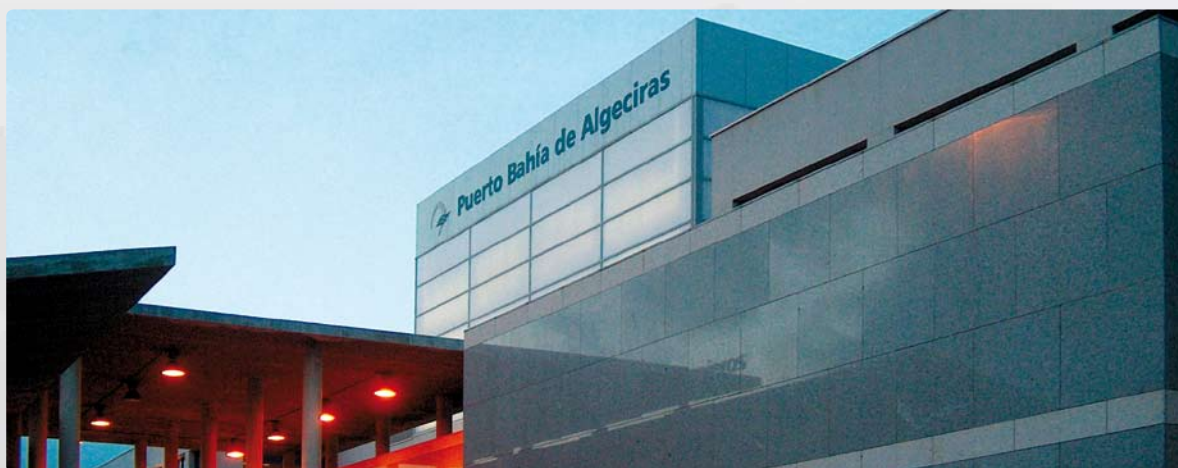
OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES

WORKS LICENSED TO PRIVATE COMPANIES

4.1 Títulos otorgados antes de empezar el año 2008 y vigentes a 31/12/2008

Awarded before 2008 (and current at 31/12/08)

N.º	Concepto
1	Concesión para la ocupación de la parcela de 5.000 m ² con destino a edificio destinado a domicilio social, almacén y nave para vela ligera.
2	Explotación de un surtidor de combustible en el Muelle Pesquero de Tarifa.
3	Concesión para la ocupación de 370.577 m ² de superficie emergida y 27.330 m ² sumergida para fondeadero, pantalán de atraque y rack en San Roque.
4	Concesión para la ocupación 253 m ² de superficie emergida y 6.371 m ² sumergida para pantalán para la toma y descarga de agua del mar para refrigeración de la central térmica "Bahía de Algeciras".
5	Concesión para la explotación del varadero en la Dársena del Saladillo Este.
6	Concesión para la ocupación del varadero El Rodeo en el Saladillo.
7	Concesión para la ocupación de una parcela de 3.277 m ² y tuberías de 1.053 m ² para tres silos para carga. Descarga y almacenamiento de cemento en el Muelle de la Isla Verde y conducción subterránea de buques a silos.
8	Concesión de una superficie de 220.443 m ² para un terminal marítimo transoceánico para descarga y carga de carbones en la Bahía de Algeciras.
9	Concesión para la ocupación de 37.881,88 m ² de superficie emergida y 29.936,95 m ² superficie sumergida para la instalación de toma de conducción y descarga de agua de refrigeración y ocupación de zona marítimo terrestre para la Central Térmica de Los Barrios (GRUPO II TERMINAL LOS BARRIOS).
10	Concesión para la ocupación de 253 m ² de superficie emergida y 6.371 m ² superficie sumergida para la instalación de toma de conducción y descarga de agua de refrigeración y ocupación de zona marítimo terrestre para la Central Térmica de Los Barrios (GRUPO I TERMINAL LOS BARRIOS).
11	Concesión para la ocupación de una superficie de 373.044 m ² para la Terminal de contenedores en el Muelle Juan Carlos I.
12	Concesión para la ocupación de una parcela de 4.430 m ² para la explotación de dos naves-almacén en Muelle Isla Verde para suministros a buques.
13	Concesión para la ocupación de 374,40 m ² para la instalación de tendido subterráneo de suministro de energía eléctrica al Muelle Juan Carlos I.
14	Concesión para la ocupación de una superficie de 165.686 m ² para Terminal de Contenedores en el Muelle Juan Carlos I.
15	Concesión para la ocupación de una parcela de 40.958 m ² para factoría, viviendas y tuberías en el Muelle de la Isla Verde.
16	Concesión para la explotación de una cafetería en el Muelle Isla Verde.
17	Concesión de una parcela de 45.692 m ² y 4.462 m ² superficie de lámina de agua en las instalaciones portuarias de Campamento (San Roque) con destino a un centro de reparaciones navales.
18	Concesión para el suministro de combustible en el Muelle Juan Carlos I en Algeciras.
19	Concesión para la explotación de una bar en el Muelle Frigorífico.
20	Concesión para la ocupación de una parcela 2.000 m ² en Dársena Saladillo para Sede del Club en el Muelle Deportivo.
21	Concesión para la ocupación de una parcela de 653 m ² en Isla Verde para la construcción de nave con destino a manipulación y almacenamiento de repuestos de buques.



Titular	Fecha otorgamiento	Importe Anual
Real Club Náutico Algeciras	26-06-45	29.967,08
Petropesca	12-11-46	798,64
Cepsa	28-02-66	514.614,86
Enel Viesgo Generación, SL	09-10-74	4.186,30
García Rodríguez, Luis	07-06-78	220.573,32
García Rodríguez, Luis	07-06-78	21.170,02
Holcim (España), SA	17-02-82	29.951,36
Endesa Generación, SA	23-11-82	128.292,98
Endesa Generación, SA	23-11-82	206.276,12
Enel Viesgo Generación, SL	23-11-82	189.567,32
Maersk España, SA	30-09-93	2.577.966,56
Sumares, SA	29-06-95	39.724,78
Endesa Distribución Eléctrica, SL	15-02-96	1.293,58
Terminal de Contenedores de Andalucía, SA	29-02-96	1.144.993,48
Compañía Logística de Hidrocarburos, SA	27-06-96	205.861,28
Molina Perea, Rafael	27-06-96	7.594,60
Cernaival, SA	14-08-96	601.344,37
Suministradora de Combustible de Algeciras, SL	14-08-96	31.564,44
Herrero Quintero, Manuel	27-07-98	21.713,60
Club Náutico El Saladillo	18-09-98	7.928,78
Nave Port Algeciras, SL	05-02-99	18.258,56

N.º	Concepto	
22	Concesión para la ocupación del Local 2-A ala Oeste (planta alta).	
23	Concesión para la ocupación del Local 2-B ala Oeste (planta alta).	
24	Concesión para la ocupación del local A-19 en el área comercial de la Estación Marítima.	
25	Concesión para la ocupación del local A-20 en el área comercial de la Estación Marítima.	
26	Concesión para la ocupación del local A-8 en el área comercial de la Estación Marítima.	
27	Concesión para la ocupación del local A-1 en el área comercial de la Estación Marítima.	
28	Concesión para la ocupación del local A-11 en el área comercial de la Estación Marítima.	
29	Concesión para la ocupación del local A-6 en el área comercial de la Estación Marítima.	
30	Concesión para la ocupación del local A-10 en el área comercial de la Estación Marítima.	
31	Concesión para la ocupación del Local 3-A ala Oeste (planta alta).	
32	Concesión para la ocupación del Local 4 ala Oeste (planta alta).	
33	Concesión para la ocupación del Local 3-B ala Oeste (planta alta).	
34	Concesión para la ocupación del local A-17 en el área comercial de la Estación Marítima.	
35	Concesión para la ocupación del local A-21 en el área comercial de la Estación Marítima.	
36	Concesión para la ocupación del local A-2 en el área comercial de la Estación Marítima.	
37	Concesión para la ocupación del local A-7 en el área comercial de la Estación Marítima.	
38	Concesión para la ocupación del local A-12 en el área comercial de la Estación Marítima.	
39	Concesión para la ocupación del local A-5 en el área comercial de la Estación Marítima.	
40	Concesión para la ocupación del local A-13 en el área comercial de la Estación Marítima.	
41	Concesión para la ocupación del local A-16 en el área comercial de la Estación Marítima.	
42	Concesión para la ocupación del local A-3 en el área comercial de la Estación Marítima.	
43	Concesión para la ocupación del local A-9 en el área comercial de la Estación Marítima.	
44	Concesión del Local 5-A ala Oeste (planta alta).	
45	Concesión para la explotación de un área de descanso de Transportistas junto al PIF.	
46	Parcela de 2.775 m² en el Muelle de la Isla Verde con destino de nave y 167,58 metros de longitud.	
47	Concesión del Local 5-B Ala Oeste (Planta alta).	
48	Concesión para la ocupación de 1.483 m² de superficie emergida y de 3,820 m² sumergida para la instalación de tuberías de refrigeración de la "Central de Ciclo Combinado de San Roque".	
49	Concesión para la ocupación del Local A-4 en el área comercial de la Estación Marítima.	
50	Concesión para la ocupación de una parcela de 2.280 m² en las instalaciones portuarias de La Línea de la Concepción para sede social.	
51	Concesión para la ocupación de edificaciones e instalaciones eléctricas en los antiguos Astilleros Crinavis en Campamento.	
52	Ocupación del tinglado del contradique de las Instalaciones Portuarias de La Línea de la Concepción.	
53	Concesión para la ocupación de una parcela de unos 580 m² en la Dársena del Saladillo para sede social.	
54	Concesión para la ocupación de una parcela de 2.500 m² en el Muelle de Isla Verde para la construcción de una nave. Canalizaciones eléctricas 122,18 metros de longitud.	
55	Concesión para la ocupación de una superficie de 154.045 m² en la terminal de contenedores del Muelle de Isla Verde.	
56	Concesión para la ocupación de una parcela de 2.952 m² en el Muelle de la Isla Verde para la construcción de una nave-almacén.	
57	Superficie cubierta de 2.659 m², descubierta de 2.019 m² en el Tinglado del Muelle de Isla Verde para instalación y explotación de una terminal frigorífica. Canalizaciones eléctricas 37,8 m². Centro de transformación 41,5 m².	
58	Explotación de una cafetería en edificio de la APBA.	
59	Concesión para la ocupación de dos parcelas, de 15.508 m² y 23.445 m², colindantes con la Terminal de Contenedores del Muelle Juan Carlos I.	
60	Parcela de 216 m² en el Puerto de Tarifa con destino al depósito de pesas para artes de pesca.	
61	Concesión para la ocupación de una superficie emergida de 2.860 m² y sumergida de 33.240 m² para instalación de un emisario submarino de la "Central de Ciclo Combinado Campo de Gibraltar".	

Titular	Fecha otorgamiento	Importe Anual
Comarit España, SL	09-04-99	5.462,60
Comarit España, SL	09-04-99	5.462,60
Comarit España, SL	09-04-99	12.734,36
Comarit España, SL	09-04-99	12.734,36
Koutubia, SA	09-04-99	11.388,36
Viajes Arnal, SL	09-04-99	42.288,36
Viajes Marruecotour, SA	09-04-99	22.888,36
Viajes Transafric, SA	09-04-99	42.388,36
Trujillo, SL Agencia de Viajes	09-04-99	17.488,36
Compañía Trasmediterránea, SA	09-04-99	7.647,44
Europa Ferrys, SA	09-04-99	10.925,08
Compañía Trasmediterránea, SA	09-04-99	5.462,60
Compañía Trasmediterránea, SA	09-04-99	12.734,36
Buquebus España, SA	09-04-99	12.734,36
Viajes Algenova, SL	09-04-99	40.088,36
Viajes Deltatour, SA	09-04-99	40.188,36
Viajes Al-Adra, SL	09-04-99	39.888,36
Ute - V. Gaditour; V. Dos Mares; V. Maretour.	09-04-99	17.488,36
Viajes Africatravel, SL	09-04-99	21.888,36
Transbull Cádiz, SL	09-04-99	12.734,36
Avenir Turismo SL Unipersonal	09-04-99	17.088,36
Flandria Internacional Travel, SA	09-04-99	17.488,36
Buquebus España, SA	19-04-99	5.462,60
Juan Manuel Oncala de Quinta, SL	18-06-99	36.986,84
Aduanas y Transp. Antonio Paublete, SL	17-09-99	19.954,92
Buquebus España, SA	26-11-99	21.018,80
Gas Natural, S.D.G., SA	26-11-99	1.583,96
Viajes Travelsur, SA	31-12-99	12.788,36
Club Marítimo Linense	04-02-00	12.044,60
Endesa Distribución Eléctrica, SL	04-02-00	1.638,80
Instituto Municipal Deportes de La Línea	30-06-00	29.073,44
Sociedad de Pesca "El Pargo"	24-11-00	2.877,70
Reinmar, SL	26-01-01	37.981,68
Terminal de Contenedores de Algeciras, SA	25-05-01	1.163.515,03
Partida Grupage, SL	05-10-01	49.171,60
Algeciras Reefer Port Terminal, SL	05-10-01	173.841,48
Ruiz Meléndez, Jorge	30-11-01	1.193,96
Maersk España, SA	30-11-01	269.189,56
Hormigones del Estrecho, SL	30-11-01	1.236,52
Nueva Generadora del Sur, SA	05-04-02	7.145,70

N.º	Concepto	
62	Concesión para la ocupación de superficie por parte de las instalaciones para el suministro de energía eléctrica existente en la zona Sur de la Dársena del Saladillo.	
63	Tendido telefónico subterráneo a través del antiguo Paseo del Chorruelo.	
64	Concesión para la instalación y explotación de surtidor de combustible en el Dársena deportiva “El Saladillo” para el suministro a embarcaciones.	
65	Concesión para la explotación de cafetería-restaurante y máquinas expendedoras en la Estación Marítima de Tarifa.	
66	Tres cabinas telefónicas en la Estación Marítima del Puerto de Tarifa.	
67	Local de 35 m² en la Estación Marítima del Puerto de Tarifa.	
68	Concesión de tres naves (1.838 m², 97 m² y 2.000 m²) en parcela una parcela de 9.645 m² en el Muelle de la Isla Verde.	
69	Concesión para la ocupación de lámina de agua de 41.546 m² para la actividad de acuicultura.	
70	Ocupación de la nave P-2 (250 m²) en Campamento (San Roque).	
71	Concesión para la ocupación de una parcela de 429 m² en el Muelle de la Isla Verde con destino a la explotación de dos silos de cemento e instalaciones subterráneas de descarga de buque a silos del producto transportado y 108 m² de conducciones subterráneas.	
72	Concesión para la ocupación de una parcela de 1.327 m² en el Muelle de Isla Verde de Algeciras.	
73	Concesión para la ocupación de 3.000 m² para un Centro de Recuperación de Especies Marinas Amenazadas.	
74	Concesión para la ocupación de una superficie de 25.891 m² en la Dársena “El Saladillo” para la construcción y explotación de una zona lúdico-comercial.	
75	Explotación de un cajero automático en el área comercial de la Estación Marítima de Algeciras.	
76	Parcela de 272,60 m² en el Muelle de Isla Verde con destino a instalaciones desmontables.	
77	Ocupación de una parcela de unos 1.100 m² en el Muelle Isla Verde con destino a reparación y lavadero de vehículos propios.	
78	Ocupación de una superficie de 1.026 m² en el tinglado del Muelle Juan Carlos I.	
79	Concesión para la ocupación de una parcela de unos 8.900 m² en el Muelle de la Isla Verde.	
80	Local de 65 m² en la planta alta de la Estación Marítima de Algeciras.	
81	Oficina de Capitanía Marítima de Tarifa.	
82	Explotación de una estación base de telefonía móvil en una torre de iluminación ubicada en el Muelle Juan Carlos I.	
83	Nave A-1 (900 m²) y de un local de 171 m² en Campamento (San Roque).	
84	14 cabinas telefónicas en la Estación Marítima de Algeciras.	
85	Concesión para la ocupación de una parcela de 500 m² en el Muelle de la Isla Verde, para la construcción de una nave.	
86	Sistema de emisión y control de tarjetas de embarque.	
87	Explotación de una cafetería en la antigua Estación Marítima de Tarifa.	
88	Concesión para la ocupación de una parcela de 3.061 m² y nave en Muelle Isla Verde.	
89	Concesión para la ocupación de una superficie de 11.232 m² en las plantas primera y segunda del edificio de estacionamiento de vehículos ubicado en el Muelle de la Galera.	
90	Ocupación de una parcela de 312 m² en el Muelle de Isla Verde para almacenamiento y distribución de cementos.	
91	Explotación de un cajero automático en la terminal de pasajeros de la Estación Marítima de Algeciras.	
92	Superficie de 319 m² en la anterior sede de la APBA.	
93	Superficie para la explotación de un cajero automático en la terminal de pasajeros de la Estación Marítima de Algeciras.	
94	Concesión para la ocupación de 110,53 m² del edificio para fábrica de hielo del Puerto de Tarifa.	
95	Concesión para la ocupación de una parcela de 2,877 m² en el Muelle Isla Verde para la construcción de una nave.	
96	Concesión para la ocupación del antiguo edificio de bomberos (252,70 m²) para laboratorio en Campamento.	
97	Concesión para la ocupación y explotación de la Lonja pesquera de Tarifa.	

Titular	Fecha otorgamiento	Importe Anual
Endesa Distribución Eléctrica, SL	05-04-02	825,28
Compañía Telefónica Nacional de España	26-07-02	403,34
Petropesca	02-04-03	7.063,20
Algetarik, SL	02-04-03	24.368,72
Macrotelefonía División Andalucía, SL	28-05-03	7.584,56
Corporación Prácticos Puerto de Tarifa, SL	29-07-03	4.502,08
Consorcio de la Zona Franca de Cádiz	29-07-03	134.847,36
Ceutamar, SL	25-09-03	51.925,68
Ceutamar, SL	27-11-03	13.100,36
Cementos Portland Valderribas, SA	27-11-03	17.825,88
Fruport Algeciras, SA	27-11-03	21.331,44
Consejería de Medio Ambiente Junta de Andalucía	27-11-03	0,00
Dársena del Estrecho, SL	27-11-03	136.923,80
Banco Popular Español, SA	28-01-04	3.252,12
Cementos Portland Valderribas, SA	28-01-04	6.044,08
Marítima del Estrecho, SA	22-06-04	10.411,00
Agencia Estatal Administración Tributaria	28-07-04	0,00
Sestibalsa	28-07-04	163.619,04
Oficina Inspección Transporte Terrestre	28-07-04	0,00
Capitanía Marítima de Tarifa	25-11-04	0,00
Retevisión Móvil, SA	26-05-05	17.966,48
Fundación Andaluza Fondo de Formación y Empleo	26-05-05	29.048,44
Telefónica Telecomun. Publ., SA	28-07-05	17.514,88
Servimar Sur, SL	29-09-05	9.398,78
Portel, Servicios Telemáticos, SA	18-10-05	95.751,40
Industrias Dahesa, SL	01-12-05	5.003,12
Maritima del Estrecho, SA	30-03-06	38.605,32
Continental Parking, SL	31-03-06	342.908,96
Distribución y Prefabricados SL	28-07-06	9.564,08
Banco Santander Central Hispano, SA	28-07-06	3.098,84
Universidad de Cádiz	28-07-06	14.199,24
Caja de Ahorros de Salamanca y Soria	28-07-06	3.265,24
Cofradía Pescadores de Tarifa	29-09-06	11.297,92
Eurobox España, SL	29-09-06	47.000,92
Saybolt España, SA	24-11-06	19.861,64
Cofradía Pescadores de Tarifa	26-01-07	16.453,00

N.º	Concepto	
98	Concesión para la construcción y explotación de una estación depuradora (EDAR) de aguas residuales en una parcela de unos 21.000 m ² en el relleno exterior del Muelle Isla Verde y canalizaciones hasta la misma.	
99	Concesión para la ocupación de una parcela de unos 7.364 m ² en el Muelle de la Isla Verde con destino a la instalación y explotación de una planta de almacenamiento y tratamiento de desechos líquidos de buques.	
100	Concesión para la ocupación del local nº 8 de la Plaza del Mirador de Tarifa.	
101	Concesión, a resultas de las informaciones pública y urbanística, de una parcela de 96.628 m ² y lámina de agua de 83.182 m ² en la Bahía de Algeciras con destino a la explotación de instalaciones portuarias y de lámina de agua de 431 m ² en el Río Guadarranque.	
102	Concesión para la ocupación del local nº 4 de la Plaza del Mirador de Tarifa.	
103	Concesión para la ocupación de una superficie de unos 126.126 m ² en el Muelle Isla Verde Exterior.	
104	Concesión para la ocupación de una parcela de unos 62.447 m ² y una superficie de lámina de agua de unos 211.568 m ² en las Instalaciones Portuarias de La Línea de la Concepción.	
105	Concesión para la ocupación del local nº 1 de la Plaza del Mirador de Tarifa.	
106	Concesión para la ocupación de una parcela de unos 3.060,96 m ² en el Muelle de la Isla Verde con destino a la construcción de una nave de almacenamiento de mercancías secas y refrigeradas.	
107	Concesión para la construcción de un emisario submarino y tuberías de toma de agua para la refrigeración de una central térmica de ciclo combinado en la Bahía de Algeciras.	
108	Autorización para la ocupación de una parcela de 21.462 m ² en el Muelle Juan Carlos I.	
109	Concesión para la ocupación del local nº 7 de la Plaza del Mirador de Tarifa.	
110	Concesión para la ocupación del local nº 2 de la Plaza del Mirador de Tarifa.	
111	Concesión para la ocupación del local nº 3 de la Plaza del Mirador de Tarifa.	
112	Concesión para la ocupación de una lámina de agua de unos 200.320 m ² en la Ensenada de Getares con destino al fondeo de bateas para el cultivo de mejillones.	



Titular	Fecha otorgamiento	Importe Anual
Excmo. Ayuntamiento Algeciras	28-03-07	189.676,92
Dramar Andalucía, Tratam. de Marpoles	28-03-07	70.006,88
Cent. Activ. Avent. Estrecho Gibraltar	30-05-07	3.680,64
Acerinox	05-06-07	760.273,56
Asoc. Whale Watch España	30-07-07	9.804,64
Alpetrol Terminal, SA	30-07-07	928.593,40
Alcadesa Servicios, SA	30-07-07	487.234,62
Beatriz Millon Pintos	30-07-07	9.892,56
Aduanas y Transp. Antonio Paublete, SL	28-09-07	49.247,36
Enel Viesgo Generación, SL	28-09-07	6.095,64
Maersk España, SA	30-11-07	184.968,00
Fundación Firmm	30-11-07	3.718,34
Frs Iberia, SL	30-11-07	11.210,20
Capitanía Marítima de Tarifa	30-11-07	0,00
Mejillones de Andalucía, SL	30-11-07	45.074,40



4.2 Títulos otorgados en el año 2008 / Awarded in 2008

N.º	Designación
1	Concesión para la ocupación de una superficie de unos 200 m ² en el Muelle de Embarcaciones Auxiliares.
2	Concesión para la ocupación de una parcela de unos 1.312 m ² en el Muelle de la Isla Verde.
3	Concesión para la ocupación de lámina de agua de 7 pantalanos de las Instalaciones Portuarias de La Línea.
4	Concesión para la ocupación de lámina de agua de 3 pantalanos de las Instalaciones Portuarias de La Línea.
5	Concesión para la ocupación de una parcela de 2.658 m ² , una superficie de lámina de agua de 1.318.242 m ² y una tubería de enlace en la Bahía de Algeciras con destino a la explotación de una monoboya para amarre de buques supertanques y trasvase de crudos y otras materias auxiliares y carga de productos elaborados, mediante tubería submarina de enlace con la "Refinería Gibraltar".
6	Concesión para la ocupación de una parcela de 1.600 m ² en el Muelle de la Isla Verde en la que se ubica una nave de 498 m ²
7	Ocupación de 980 m ² del edificio sito en la entrada al Muelle de la Galera con destino a oficinas y venta de billetes.
8	Concesión para la ocupación de lámina de agua de 1 pantalan de las Instalaciones Portuarias de La Línea.
9	Concesión para la ocupación de una superficie de 74,44 m ² en el antiguo edificio de oficinas de la APBA en la Avenida de la Hispanidad.
10	Concesión para la ocupación de una lámina de agua de unos 200.320 m ² en la Ensenada de Getares con destino al fondeo de bateas para el cultivo de mejillones.
11	Concesión del local nº 2 (planta baja) y de la oficina nº 2 (planta alta) del módulo nº 5 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares.
12	Concesión para la ocupación de 1.100 m ² en el Muelle de la Isla Verde con destino a nave de oficinas, vestuarios y aseos.
13	Concesión del local nº 1 (planta baja) y de la oficina nº 1 (planta alta) del módulo nº 5 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares.
14	Concesión administrativa para la ocupación del local nº A -14 en el área comercial de la Estación Marítima de Algeciras, con destino a la venta de billetes.
15	Concesión para la ocupación del local nº A-24, en el área comercial de la Estación Marítima de Algeciras, con destino a las actividades de oficina de atención al público y venta de billetes de los pasajeros de las líneas de autocares de esta Compañía.



Titular	Fecha otorgamiento	Importe Anual
Repsol, SA (Expl. Puertos)	07-02-08	23.995,20
Aduanas y Transp. Antonio Paublete, SL	07-02-08	22.836,68
Club Marítimo Linense	07-02-08	3.049,96
Club Linense de Caza y Pesca	07-02-08	1.146,60
Cepsa	03-04-08	1.948.674,52
Nico Internacional, SCL	03-04-08	28.965,56
Compañía Trasmediterránea, SA	03-04-08	103.838,40
Real Club Náutico Algeciras	03-04-08	382,20
Portel, Servicios Telemáticos, SA	03-04-08	4.124,44
Mejillones Mar del Sur, SL	03-04-08	44.861,44
Scamp Marine, SL	10-06-08	20.334,28
Transportes Entrambasaguas, SA	10-06-08	10.410,96
Gibunco Ship Agency	10-06-08	22.984,84
Vapores Suardiaz Sur Atlántico, SL	02-07-08	12.734,36
Transporte Bacoma, SA	28-07-08	21.883,04

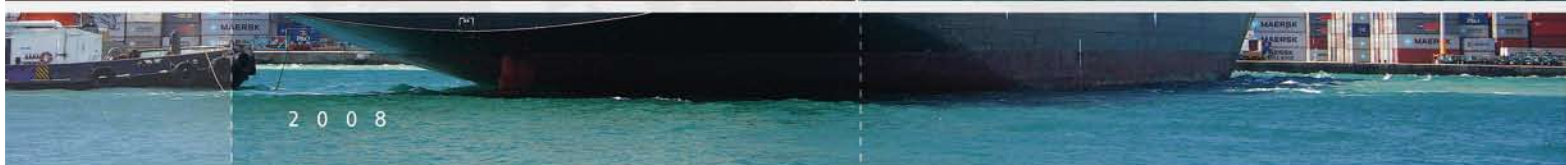
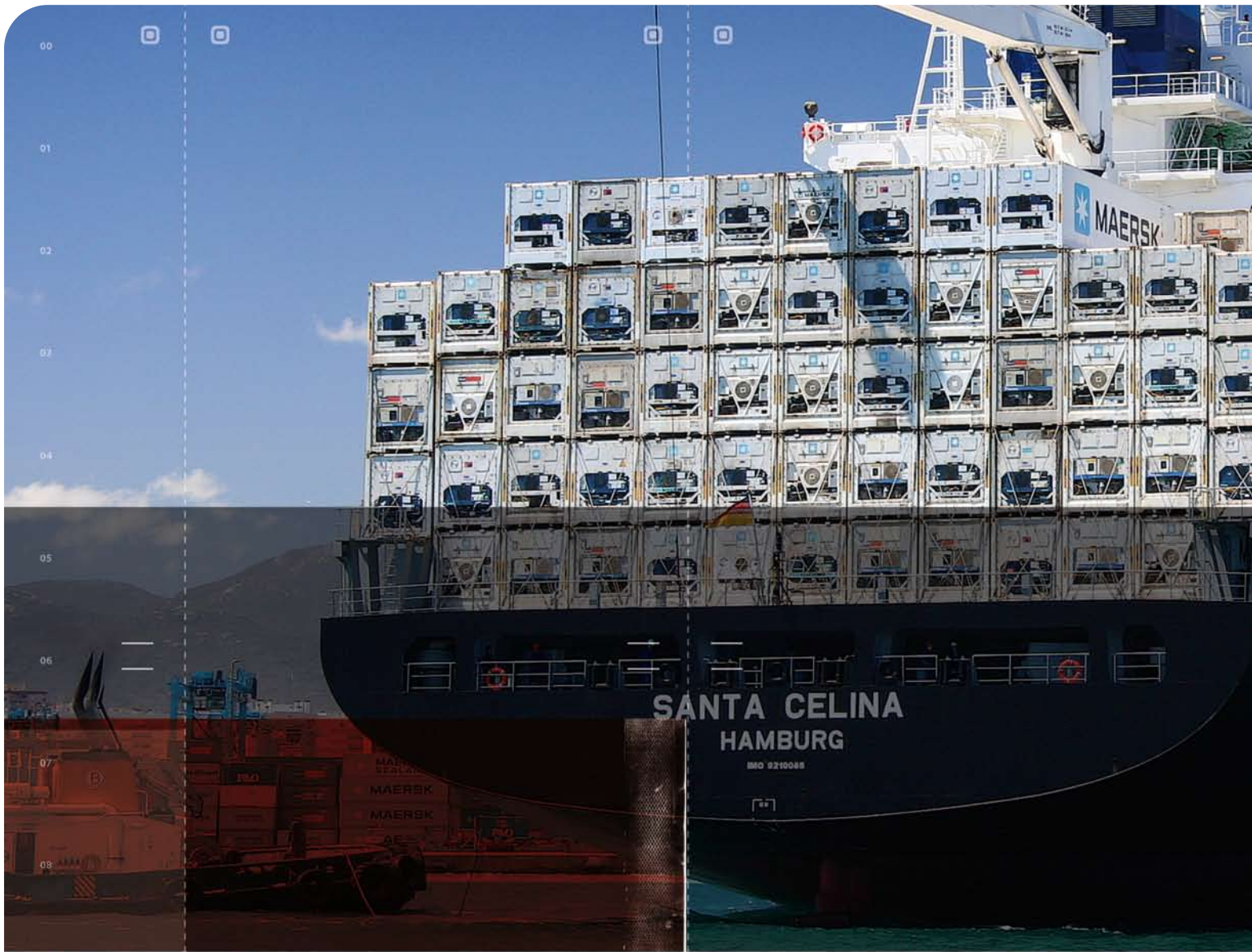


N.º	Designación
16	Concesión para la ocupación del local nº A-23, en el área comercial de la Estación Marítima de Algeciras, con destino a las actividades de oficina de atención al público y venta de billetes de los pasajeros de las líneas de autocares.
17	Concesión administrativa para la ocupación del local nº A-15 en el área comercial de la Estación Marítima de Algeciras, con destino a la venta de billetes.
18	Concesión para la ocupación del local nº A-22, en el área comercial de la Estación Marítima de Algeciras, con destino a las actividades de oficina de atención al público y venta de billetes de los pasajeros de las líneas de autocares.
19	Ocupación de una parcela de 1.870 m ² en el Muelle Galera, frente al edificio de la Estación Marítima de Algeciras, con destino estacionamiento de vehículos.
20	Concesión de una superficie de 10.136 m ² bajo el puente de acceso Norte al Muelle Juan Carlos I con destino a aparcamiento para vehículos de trabajadores de la APM Terminals Algeciras.
21	Concesión para la ocupación módulo nº 6 del Muelle de Embarcaciones Auxiliares, con destino a oficina de transportistas y transitarios.
22	Concesión para la ocupación del local nº E-3 de la nueva remodelación de la terminal de pasajeros de la Estación Marítima de Algeciras, con destino a la actividad de locutorio y material fotográfico.
23	Concesión para la ocupación del local nº 5 de la terminal de pasajeros de la Estación Marítima del Puerto de Algeciras con destino a la instalación y explotación de un bar- cafetería.
24	Concesión para la ocupación del local A-25 en la planta baja del área comercial de la Estación Marítima de Algeciras, con destino a la actividad de alquiler de vehículos.
25	Concesión para la ocupación del local nº E-6 de la nueva remodelación de la terminal de pasajeros de la Estación Marítima de Algeciras, con destino a la actividad de expendeduría de tabacos, timbres y productos logistas.
26	Concesión para la ocupación de los locales nºs E-4 y E-5 de la nueva remodelación de la terminal de pasajeros de la Estación Marítima de Algeciras, con destino a la actividad de venta de comestibles y refrescos.
27	Concesión para la ocupación del local 9 de la terminal de pasajeros de la Estación Marítima de Algeciras con destino a la instalación y explotación de una cafetería.

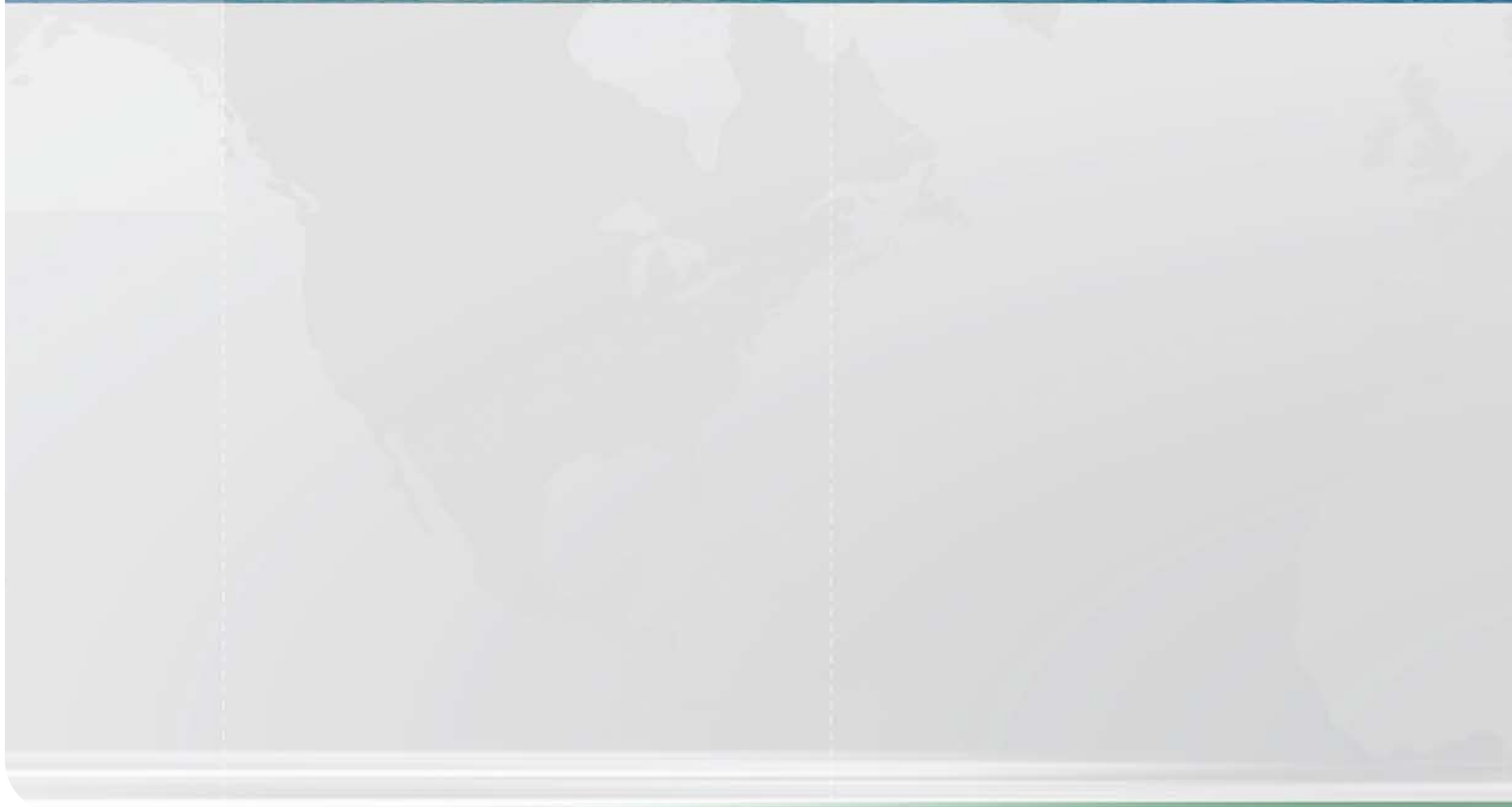


Titular	Fecha otorgamiento	Importe Anual
Levante Autocares, SL	28-07-08	20.136,16
Euromaroc 2000, SL	28-07-08	12.734,36
Auto Transportes Ureña, SA	28-07-08	20.136,16
Continental Parking, SL	26-09-08	45.000,20
Maersk España, SA	26-09-08	43.665,88
Tránsitos Andaluces Marítimos, SLU	26-09-08	37.941,60
Francisco Javier Ramos	26-09-08	12.453,04
José Antonio Gomez García	26-09-08	50.893,24
Atesa	26-09-08	52.316,76
Mª Desamparados Martínez Domenech	26-09-08	12.522,84
Juan Ignacio Simón Ariza	26-09-08	20.304,28
Algetarik, SL	26-09-08	102.268,52





2 0 0 8





5.0

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

5.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic	152
5.2 Buques / Ships	154
5.3 Mercancías, toneladas / Cargo tonnage	160
5.4 Tráfico interior, toneladas / Domestic Traffic Tonnage	204
5.5 Avituallamientos / Supplies	204
5.6 Pesca capturada / Fishing hauls	204
5.7 Tráfico de contenedores / Container traffic	204
5.8 Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic	214
5.9 Tráfico terrestre / Overland traffic	215
5.10 Gráficos-Serie histórica / Historic evolution charts	216

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

5.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

5.1.1 Pasajeros / Passengers

5.1.1.1 Pasajeros, número / N° passengers

		Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	Total Total	Interior Local
Línea regular Regular Shipping lines	Embarcados / Embarked	1.247.905	1.359.067	2.606.972	55.091
	Desembarcados / Disembarked	1.175.746	1.283.037	2.458.783	
	En tránsito / In transit	0	0	0	0
	Total	2.423.651	2.642.104	5.065.755	55.091
De crucero Cruise	Inicio de línea / Cruise departure port			0	
	Fin de línea / Cruise destination port			0	
	En tránsito / In transit			53	

5.1.1.2 Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino

N° of passengers on regular shipping lines. Ports of origin and destination

Puerto de origen o destino Port of origin and destination	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total Total
	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	
Ceuta	1.247.905	1.175.746			2.423.651
Tánger			1.359.067	1.283.037	2.642.104
Otros			0	0	0
Total	1.247.905	1.175.746	1.359.067	1.283.037	5.065.755





5.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / N° of passenger vehicles

Tipo de navegación Sailing regime	Tipo de vehículo Vehicle type	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	Total
Cabotaje / Domestic	Motocicletas / Motorcycles	11.321	8.744	20.065
	Coches / Cars	302.035	287.567	589.602
	Furgonetas / Vans			0
	Autobuses / Coaches	2.792	1.056	3.848
	Total	316.148	297.367	613.515
Exterior / Foreign	Motocicletas / Motorcycles	14.785	14.079	28.864
	Coches / Cars	331.527	312.099	643.626
	Furgonetas / Vans			0
	Autobuses / Coaches	3.481	5.195	8.676
	Total	349.793	331.373	681.166
Total		665.941	628.740	1.294.681



5.2 Buques / Ships

5.2.1 Buques mercantes / Merchant ships

5.2.1.1 Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

	Total Total	Hasta 3.000 GT Under 3,000 GT	De 3.001 a 5.000 GT From 3,001 to 5,000 GT	
Españoles / Spanish				
Número / Number	11.400	513	3.338	
GT / GT	77.660.871	735.191	13.180.815	
Extranjeros / Foreign				
Número / Number	13.135	2.624	655	
GT / GT	186.025.725	5.707.490	2.604.865	
Total				
Número / Number	24.535	3.137	3.993	
GT / GT	263.686.596	6.442.681	15.785.680	
Porcentaje sobre el total % Percentage of the total %				
Número / Number	100,00	12,79	16,27	
GT / GT	100,00	2,44	5,99	



De 5.001 a 10.000 GT From 5,001 to 10,000 GT	De 10.001 a 25.000 GT From 10,001 to 25,000 GT	De 25.001 a 50.000 GT From 25,001 to 50,000 GT	Más de 50.000 GT 50,000 GT and above
6.440	1.055	0	54
45.071.181	14.031.405	0	4.642.279
4.755	3.373	981	747
31.756.746	47.996.758	31.041.668	66.918.198
11.195	4.428	981	801
76.827.927	62.028.163	31.041.668	71.560.477
45,63	18,05	4,00	3,26
29,14	23,52	11,77	27 ,14



5.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flag

Banderas / Flags	N.º de buques / Number of vessels	GT / GT
Alemania	164	5.382.017
Antigua y Barbuda	303	2.595.120
Antillas Holandesas	29	308.509
Arabia Saudita	3	43.999
Argelia	12	213.512
Argentina	1	8.648
Austria		
Bahamas	1.098	10.868.595
Barbados	28	248.972
Bélgica y Luxemburgo O.P.	63	1.761.672
Belize	4	35.219
Bermudas	24	2.526.933
Brasil		
Bulgaria	1	718
Canada	1	2.259
China	6	418.870
Chipre	2.348	11.818.526
Comoro	5	23.727
Corea del Sur	7	254.333
Croacia	8	215.434
Dinamarca	370	23.232.164
Dominica		
Ecuador		
Egipto	34	233.810
Emiratos Árabes Unidos	1	31.167
Eslovaquia	2	4.636
España	11.400	77.660.871
Estados Unidos de América	63	2.299.739
Estonia	1	2.729
Filipinas	17	440.341
Finlandia	4	43.722
Francia	62	1.448.409
Gambia	1	92
Georgia	7	61.536
Gibraltar	433	2.039.558
Grecia	131	8.211.249
Guyana francesa	1	7.475
Honduras	1	728
Hong-Kong	54	1.580.527
India	6	208.766
Irán	7	421.668
Irlanda	7	20.991
Isla Cook	17	151.991
Islas Caymán	42	824.652
Islas Maldivas	2	20.160

Banderas / Flags	N.º de buques / Number of vessels	GT / GT
Islas Marshall	220	6.440.652
Islas Wallis y Futuna	1	3.504
Italia	103	1.834.702
Jamaica	2	32.899
Japón	2	2.035
Letonia (Latvia)	1	104
Líbano	2	10.648
Liberia	578	16.840.929
Libia	1	81.339
Lituania	8	21.715
Luxemburgo	3	49.570
Malasia	25	1.796.321
Malta	451	7.480.082
Marruecos	3.951	34.118.535
Moldavia	1	1.130
Nigeria	1	8.124
Noruega	183	5.739.411
Países Bajos	195	2.736.644
Panamá	1.134	13.211.214
Polonia	1	1.180
Portugal	38	576.208
Qatar	1	17.476
Reino Unido	531	10.352.581
República Checa	2	4.900
Rumanía	7	169.736
Rusia	15	80.964
San Cristóbal y Nevis	3	5.328
San Pedro y Miquelón	1	1.268
San Vicente	3	29.094
Seychelles	2	42.706
Sierra Leona	1	1.331
Singapur	115	4.224.846
Siria	2	21.184
San Vicente y Granadinas	62	541.601
Suecia	14	140.019
Suiza	13	258.222
Tailandia	2	37.150
Taiwán	1	37.745
Túnez	1	17.066
Turquía	73	838.915
Tuvalu	1	43.414
Ucrania	3	34.967
Vanuatu	12	96.752
Venezuela	1	28.341
Total	24.535	263.686.596

5.2.1.3 Distribución por tipos de buques / Distribution by ship type

Tipo de buques Type of vessels	Españoles / Spanish		Extranjeros / Foreign		Total	
	N.º / Num.	GT / GT	N.º / Num.	GT / GT	N.º / Num.	GT / GT
Total tanques Total tankers	354	5.459.307	1.593	36.548.994	1.947	42.008.301
Total graneleros Total bulk-carriers	1	15.581	387	10.540.076	388	10.555.657
Total carga general Total general cargo	24	82.228	550	4.045.241	574	4.127.469
Total ro-ro Total ro-ro	485	2.045.834	270	1.354.198	755	3.400.032
Total pasaje Total passengers	10.091	66.865.191	7.594	53.401.341	17.685	120.266.532
Total portacontenedores Total containerships	107	1.873.649	1.896	67.229.216	2.003	69.102.865
Total otros buques mercantes Total other merchant ships	338	1.319.081	845	12.906.659	1.183	14.225.740
Totales / Totals	11.400	77.660.871	13.135	186.025.725	24.535	263.686.596

5.2.2 Buques de guerra / Warships

	Españoles / Spanish	Extranjeros / Foreign	Total
Número / Number	61	16	77
GT / GT	20.958	91.238	112.196

5.2.3 Embarcaciones de pesca fresca / Fresh fishing boats

Con base en el puerto / Based at the port	Número / Number	GT / GT
Algeciras	95	3.466
La Línea	118	266
Tarifa	80	456
Número / Number	293	
GT / GT	4.188	

5.2.4 Embarcaciones de recreo / Pleasure craft

Con base en el puerto / Based in the port	Número / Number
Dársena el Saladillo	725
Puerto de Tarifa	95
Instalaciones Portuarias de La Línea	266
Número / Number	1.086

5.2.5 Buques entrados para desguace / Ships entered for scrap

Sin movimiento / No traffic

5.2.6 Otras embarcaciones / Other boats

Tipo / Type	Número / Number	GT / GT
Barcaza	15	9.787
Draga	37	148.895
Investigación y salvamento	20	56.587
Remolcadores	124	101.646
Total	196	316.915

159



5.3 Mercancías, toneladas / Cargo tonnage

5.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at Port Authority quays and berths

Mercancías / Cargo

Graneles líquidos / Liquid bulks

Aceites de petróleo o de minerales bituminosos no condensados

Aceites y demás productos de la destilación de los alquitranes

Aceites minerales plastificantes tipo repex

Ácidos monocarboxílicos acíclicos saturados y sus anhídridos

Alcoholes y sus derivados

Butano y propano

Fuel-oil

Gas natural

Gasóleo

Hidrocarburos acíclicos

Hidrocarburos cíclicos

Queroseno, gasolina y petróleo refinado

Lubricantes

Mezclas de alquilbencenos y mezclas de alquilnaftalenos

Naftas

Otros graneles líquidos

Total

Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation

Carbones

Cementos y clinker

Total

Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation

Escorias y cenizas incluidas las cenizas de algas

Chatarras

Ferroaleaciones

Otros

Total

Mercancía general / General cargo

Ácidos policarboxílicos, sus anhídridos, halogenuros y peroxiácidos

Adoquines, encintado y losas para pavimentos

Agrios frescos o secos

Agua incuida mineral y gasificada

Alforfyn, mijo y alpiste

Algodón

Aluminio en bruto

Artículos para el transporte o envasado

Cacao en grano, entero partido, crudo, tostado o en polvo y chocolate

Café, incluso tostado o descafeinado, cáscara y cascarilla

Carne de animales de la especie bovina, congelada o refrigerada

Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada

Carnes y despojos

	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total
		594.855	594.855	66.157		66.157	66.157	594.855	661.012
		25.675	25.675	36.169		36.169	36.169	25.675	61.844
	1.687		1.687				1.687		1.687
	5.983		5.983				5.983		5.983
				24		24	24		24
	7.670	620.530	628.200	102.350		102.350	110.020	620.530	730.550
	1.500	189.856	191.356				1.500	189.856	191.356
	1.500	189.856	191.356				1.500	189.856	191.356
				13	50	63	13	50	63
				93	745	838	93	745	838
				106	795	901	106	795	901
	1.502		1.502	204.706	91	204.797	206.208	91	206.299
	18.734	113.927	132.661	438.687	353.462	792.149	457.421	467.389	924.810
	10.017	1.806	11.823	63.084	85.102	148.186	73.101	86.908	160.009
	7.228	9.784	17.012	108.498	108.760	217.258	115.726	118.544	234.270
	12.531	2.504	15.035	495.500	507.239	1.002.739	508.031	509.743	1.017.774
	5.700	781	6.481	336.857	328.680	665.537	342.557	329.461	672.018
	40.961	4.291	45.252	134.856	171.395	306.251	175.817	175.686	351.503
	39.159	22.911	62.070	774.855	799.926	1.574.781	814.014	822.837	1.636.851
	22.082	15.220	37.302	196.628	216.275	412.903	218.710	231.495	450.205
	10.776	621	11.397	90.126	104.851	194.977	100.902	105.472	206.374
	6.674	2.673	9.347	115.925	119.928	235.853	122.599	122.601	245.200
	3.189	20.594	23.783	57.310	36.600	93.910	60.499	57.194	117.693
	15.379	8.658	24.037	287.173	276.950	564.123	302.552	285.608	588.160

Mercancías / Cargo

Construcciones y parte de construcciones
Crustáceos, incluso pelados, vivos, frescos, refrigerados, congelados
Desperdicios y residuos de metales
Efectos personales y paquetería
Extracto de malta, preparaciones alimenticias de harina
Filetes y demás carne de pescado, frescos, refrigerados o congelados
Frutos y plantas comestibles y partes
Fundición en bruto
Grafito artificial
Grasas y aceites de pescado
Guata de materias textiles
Las demás carnes y despojos comestibles
Las demás hortalizas y legumbres
Las demás manufacturas de plástico
Las demás preparaciones y conservas de carne
Leche y nata
Los demás azúcares
Los demás complementos de vestir, partes de prendas
Los demás frutos frescos o secos
Los demás muebles y sus partes
Madera aserrada o devastada longitudinalmente y madera en bruto, leña
Mantas
Máquinas y aparatos mecánicos con una función propia
Matas de cobre, cobre de cementación
Moluscos, incluso separados de las valvas
Motores y generadores eléctricos con exclusión de los grupos electrógenos
Neumáticos nuevos de caucho
Papel prensa en bobinas o en hojas
Partes y accesorios de vehículos
Pescado congelado
Pilas y baterías de pilas
Polímeros de etileno
Productos de acero inoxidable
Resinas de petróleo, resinas de cumarona-indeno, politerpenos, polisulfuros, polisulfonas
Sal
Tabaco
Taras de contenedores y cisternas matriculados
Taras de vehículos ro-ro
Tomates frescos refrigerados o preparados
Tractores
Vehículos para el transporte de mercancía
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados
Resto de mercancía
Total
Total

	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total
	8.709	20.700	29.409	201.217	195.638	396.855	209.926	216.338	426.264
	35.164	310	35.474	53.327	114.808	168.135	88.491	115.118	203.609
	14.126	8.335	22.461	618.032	631.599	1.249.631	632.158	639.934	1.272.092
	58.286	4.860	63.146	415.617	206.989	622.606	473.903	211.849	685.752
	19.325	12.090	31.415	464.901	470.265	935.166	484.226	482.355	966.581
	62.051	9.275	71.326	89.245	148.853	238.098	151.296	158.128	309.424
	24.558	4.034	28.592	29.008	104.928	133.936	53.566	108.962	162.528
	25.831	52.235	78.066	451.199	440.891	892.090	477.030	493.126	970.156
	46.649	24.963	71.612	670.803	712.863	1.383.666	717.452	737.826	1.455.278
	4.904	1.881	6.785	356.616	364.892	721.508	361.520	366.773	728.293
	8.791	5.580	14.371	150.097	156.851	306.948	158.888	162.431	321.319
	7.709	5.298	13.007	117.412	119.093	236.505	125.121	124.391	249.512
	9.943	1.355	11.298	240.270	412.708	652.978	250.213	414.063	664.276
	6.953	97.735	104.688	239.127	143.451	382.578	246.080	241.186	487.266
	8.550	16.446	24.996	123.876	115.851	239.727	132.426	132.297	264.723
	5.116	1.808	6.924	216.081	228.262	444.343	221.197	230.070	451.267
	3.924		3.924	75.787	78.033	153.820	79.711	78.033	157.744
	65.601	2.820	68.421	419.469	502.734	922.203	485.070	505.554	990.624
	27.793	815	28.608	153.346	236.796	390.142	181.139	237.611	418.750
	12.054	47.898	59.952	193.624	163.958	357.582	205.678	211.856	417.534
	8.946	186	9.132	411.254	420.274	831.528	420.200	420.460	840.660
	13.872	1.455	15.327	238.555	252.701	491.256	252.427	254.156	506.583
	28.324	18.338	46.662	256.422	255.329	511.751	284.746	273.667	558.413
	1.868	155	2.023	222.512	203.141	425.653	224.380	203.296	427.676
	34.238	996	35.234	146.806	191.361	338.167	181.044	192.357	373.401
	15.302	2.836	18.138	203.925	230.533	434.458	219.227	233.369	452.596
	11.766	14.162	25.928	145.998	159.372	305.370	157.764	173.534	331.298
	19.929	31.881	51.810	492.302	491.159	983.461	512.231	523.040	1.035.271
	15.395	5.501	20.896	261.346	267.095	528.441	276.741	272.596	549.337
	130.666	61.117	191.783	289.943	388.004	677.947	420.609	449.121	869.730
	2.238	542	2.780	286.241	286.557	572.798	288.479	287.099	575.578
	2.419	32.206	34.625	89.089	43.771	132.860	91.508	75.977	167.485
	51		51	75.559	20	75.579	75.610	20	75.630
	112.566	10.428	122.994	492.068	587.842	1.079.910	604.634	598.270	1.202.904
	9.330	39.958	49.288	295.829	271.463	567.292	305.159	311.421	616.580
	2.250	1.782	4.032	72.892	75.491	148.383	75.142	77.273	152.415
	244.316	172.714	417.030	3.199.032	3.287.319	6.486.351	3.443.348	3.460.033	6.903.381
	181.006	176.618	357.624	586.759	598.251	1.185.010	767.765	774.869	1.542.634
	601		601	35.131	281.730	316.861	35.732	281.730	317.462
	3.195	592	3.787	178.417	187.099	365.516	181.612	187.691	369.303
	63.286	56.657	119.943	244.998	257.717	502.715	308.284	314.374	622.658
	886	43.366	44.252	87.316	39.539	126.855	88.202	82.905	171.107
	474.924	271.609	746.533	4.606.015	4.727.030	9.333.045	5.080.939	4.998.639	10.079.578
	2.027.343	1.465.307	3.492.650	21.501.668	22.161.520	43.663.188	23.529.011	23.626.827	47.155.838
	2.036.513	2.275.693	4.312.206	21.604.124	22.162.315	43.766.439	23.640.637	24.438.008	48.078.645





5.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private Authority quays and berths

Mercancías / Goods

Aceites de petróleo o de minerales bituminosos no condensados

Aceites y demás productos de la destilación de los alquitranes

Aceites minerales plastificantes tipo REPEX

Ácidos monocarboxílicos acíclicos saturados y sus anhídridos

Alcoholes y sus derivados

Butano y propano

Fuel-oil

Gas natural

Gasóleo

Hidrocarburos acíclicos

Hidrocarburos cíclicos

Queroseno, gasolina y petróleo refinado

Lubricantes

Mezclas de alquilbencenos y mezclas de alquilnaftalenos

Naftas

Otros graneles líquidos

Total

Graneles sólidos por instalación especial / Dry bulks by special installation

Carbones

Cementos y clinker

Total

Graneles sólidos sin instalación especial / Dry bulks without special installation

Escorias y cenizas incluidas las cenizas de algas

Chatarras

Ferroaleaciones

Otros

Total



Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total
		0		11.804.483	11.804.483	0	11.804.483	11.804.483
75.104		75.104	98.893		98.893	173.997	0	173.997
24.565		24.565	33.088		33.088	57.653	0	57.653
		0		20.820	20.820	0	20.820	20.820
		0		12.699	12.699	0	12.699	12.699
45.381	2.800	48.181	18.669		18.669	64.050	2.800	66.850
811.564	237.273	1.048.837	1.389.862	159.984	1.549.846	2.201.426	397.257	2.598.683
		0			0	0	0	0
824.942	45.508	870.450	219.680	96.040	315.720	1.044.622	141.548	1.186.170
105.719		105.719	69.937	2.614	72.551	175.656	2.614	178.270
122.506	33	122.539	46.139	286.245	332.384	168.645	286.278	454.923
355.703	14.324	370.027	977.339	1.096.538	2.073.877	1.333.042	1.110.862	2.443.904
		0	58.867	11.380	70.247	58.867	11.380	70.247
		0	120.979	7.554	128.533	120.979	7.554	128.533
52.100	17.078	69.178	361.936		361.936	414.036	17.078	431.114
11.244	36.247	47.491	2.788	56.710	59.498	14.032	92.957	106.989
2.428.828	353.263	2.782.091	3.398.177	13.555.067	16.953.244	5.827.005	13.908.330	19.735.335
		0			0	0	0	0
		0		796.572	796.572	0	796.572	796.572
		0			0	0	0	0
0	0	0	0	796.572	796.572	0	796.572	796.572
		0			0	0	0	0
		0	6.042		6.042	6.042	0	6.042
	54.423	54.423		339.660	339.660	0	394.083	394.083
	8.050	8.050		177.988	177.988	0	186.038	186.038
0	3.000	3.000	1.319	9.209	10.528	1.319	12.209	13.528
0	65.473	65.473	7.361	526.857	534.218	7.361	592.330	599.691



Mercancías / Cargo

Mercancía general / General cargo

Ácidos policarboxílicos, sus anhídridos, halogenuros y peroxiácidos
Adoquines, encintado y losas para pavimentos
Agrios frescos o secos
Agua incuida mineral y gasificada
Alforfyn, mijo y alpiste
Algodón
Aluminio en bruto
Artículos para el transporte o envasado
Cacao en grano, entero partido, crudo, tostado o en polvo y chocolate
Café, incluso tostado o descafeinado, cáscara y cascarilla
Carne de animales de la especie bovina, congelada o refrigerada
Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada
Carnes y despojos
Construcciones y parte de construcciones
Crustáceos, incluso pelados, vivos, frescos, refrigerados, congelados
Desperdicios y residuos de metales
Efectos personales y paquetería
Extracto de malta, preparaciones alimenticias de harina
Filetes y demás carne de pescado, frescos, refrigerados o congelados
Frutos y plantas comestibles y partes
Fundición en bruto
Grafito artificial
Grasas y aceites de pescado
Guata de materias textiles
Las demás carnes y despojos comestibles
Las demás hortalizas y legumbres
Las demás manufacturas de plástico
Las demás preparaciones y conservas de carne
Leche y nata
Los demás azúcares
Los demás complementos de vestir, partes de prendas
Los demás frutos frescos o secos
Los demás muebles y sus partes
Madera aserrada o devastada longitudinalmente y madera en bruto, leña
Mantas
Máquinas y aparatos mecánicos con una función propia
Matas de cobre, cobre de cementación
Moluscos, incluso separados de las valvas
Motores y generadores eléctricos con exclusión de los grupos electrógenos
Neumáticos nuevos de caucho
Papel prensa en bobinas o en hojas
Partes y accesorios de vehículos
Pescado congelado
Pilas y baterías de pilas

[illegible]

Mercancías / Cargo

Polímeros de etileno

Productos de acero inoxidable

Resinas de petróleo, resinas de cumarona-indeno, politerpenos, polisulfuros, polisulfonas

Sal

Tabaco

Taras de contenedores y cisternas matriculados

Taras de vehículos ro-ro

Tomates frescos refrigerados o preparados

Tractores

Vehículos para el transporte de mercancía

Vinos bebidas, alcoholes y derivados

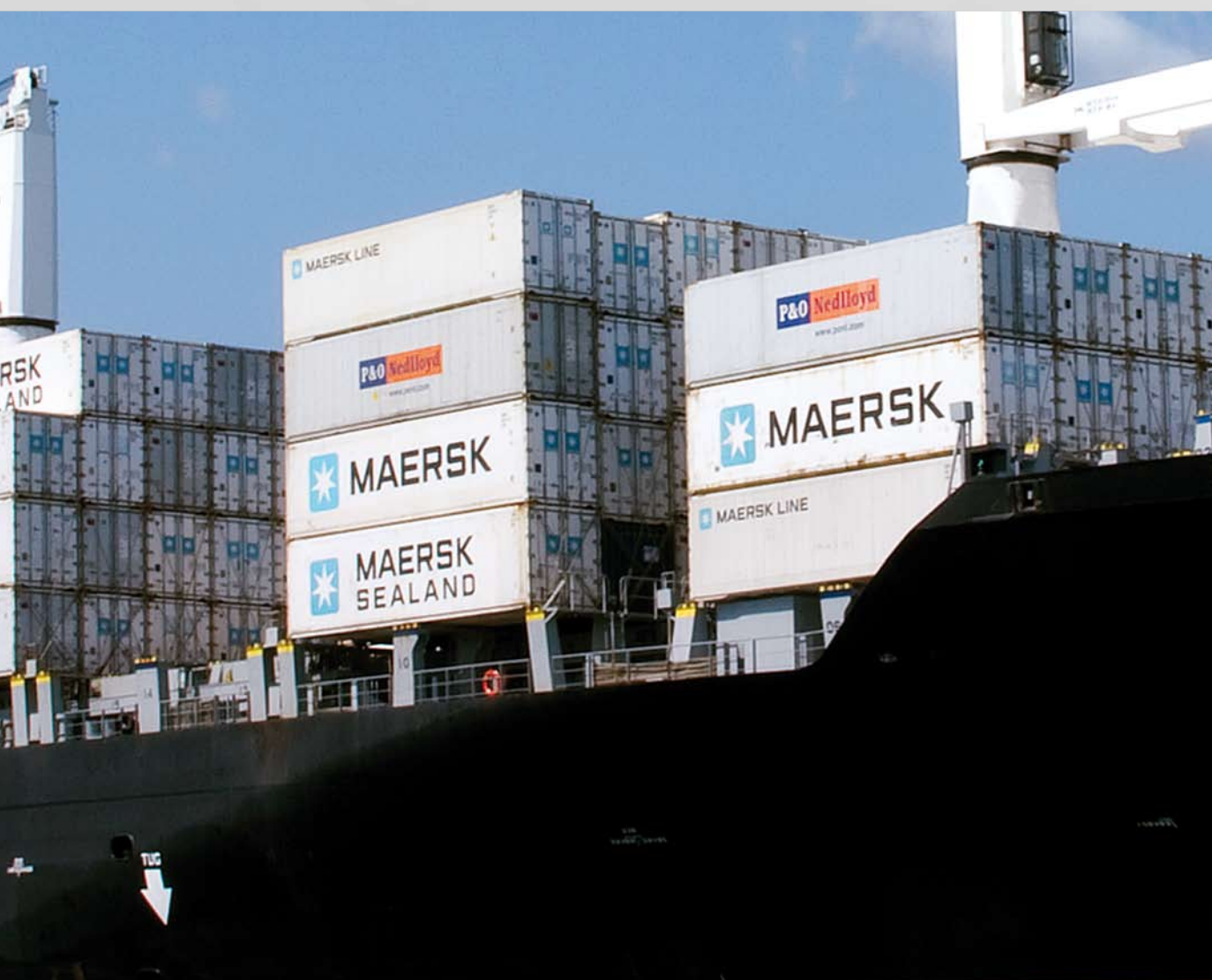
Resto de mercancía

Total

Total



Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total
		0			0	0	0	0
		0	293.415	9.938	303.353	293.415	9.938	303.353
		0			0	0	0	0
		0			0	0	0	0
		0			0	0	0	0
		0			0	0	0	0
		0			0	0	0	0
		0			0	0	0	0
		0			0	0	0	0
		0			0	0	0	0
		0	52		52	52	0	52
15.840	9.678	25.518	9.880	22.692	32.572	25.720	32.370	58.090
15.840	9.678	25.518	303.897	32.757	336.654	319.737	42.435	362.172
2.444.668	428.414	2.873.082	3.709.435	14.911.253	18.620.688	6.154.103	15.339.667	21.493.770



5.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year

Mercancías / Cargo

Graneles líquidos / Liquid bulks

Aceites de petróleo o de minerales bituminosos no condensados

Aceites y demás productos de la destilación de los alquitranes

Aceites minerales plastificantes tipo REPEX

Ácidos monocarboxílicos acíclicos saturados y sus anhídridos

Alcoholes y sus derivados

Butano y propano

Fuel-oil

Gas natural

Gasóleo

Hidrocarburos acíclicos

Hidrocarburos cíclicos

Queroseno, gasolina y petróleo refinado

Lubricantes

Mezclas de alquilbencenos y mezclas de alquilnaftalenos

Naftas

Otros graneles líquidos

Total

Graneles sólidos por instalación especial / Dry bulks by special facility

Carbones

Cementos y clinker

Total

Graneles sólidos sin instalación especial / Dry bulks without special facility

Escorias y cenizas incluidas las cenizas de algas

Chatarras



Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total
0	0	0	0	11.804.483	11.804.483	0	11.804.483	11.804.483
75.104	0	75.104	98.893	0	98.893	173.997	0	173.997
24.565	0	24.565	33.088	0	33.088	57.653	0	57.653
0	0	0	0	20.820	20.820	0	20.820	20.820
0	0	0	0	12.699	12.699	0	12.699	12.699
45.381	2.800	48.181	18.669	0	18.669	64.050	2.800	66.850
811.564	832.128	1.643.692	1.456.019	159.984	1.616.003	2.267.583	992.112	3.259.695
0	0	0	0	0	0	0	0	0
824.942	71.183	896.125	255.849	96.040	351.889	1.080.791	167.223	1.248.014
107.406	0	107.406	69.937	2.614	72.551	177.343	2.614	179.957
122.506	33	122.539	46.139	286.245	332.384	168.645	286.278	454.923
361.686	14.324	376.010	977.339	1.096.538	2.073.877	1.339.025	1.110.862	2.449.887
0	0	0	58.891	11.380	70.271	58.891	11.380	70.271
0	0	0	120.979	7.554	128.533	120.979	7.554	128.533
52.100	17.078	69.178	361.936	0	361.936	414.036	17.078	431.114
11.244	36.247	47.491	2.788	56.710	59.498	14.032	92.957	106.989
2.436.498	973.793	3.410.291	3.500.527	13.555.067	17.055.594	5.937.025	14.528.860	20.465.885
0	0	0	0	796.572	796.572	0	796.572	796.572
1.500	189.856	191.356	0	0	0	1.500	189.856	191.356
1.500	189.856	191.356	0	796.572	796.572	1.500	986.428	987.928
0	0	0	6.042	0	6.042	6.042	0	6.042
0	54.423	54.423	13	339.710	339.723	13	394.133	394.146



Mercancías / Goods
Ferroaleaciones
Otros
Total
Mercancía general / General cargo
Ácidos policarboxílicos, sus anhídridos, halogenuros y peroxiácidos
Adoquines, encintado y losas para pavimentos
Agrios frescos o secos
Agua incuida mineral y gasificada
Alforfyn, mijo y alpiste
Algodón
Aluminio en bruto
Artículos para el transporte o envasado
Cacao en grano, entero partido, crudo, tostado o en polvo y chocolate
Café, incluso tostado o descafeinado, cáscara y cascarilla
Carne de animales de la especie bovina, congelada o refrigerada
Carne de animales de la especie porcina, fresca, refrigerada o congelada
Carnes y despojos
Construcciones y parte de construcciones
Crustáceos, incluso pelados, vivos, frescos, refrigerados, congelados
Desperdicios y residuos de metales
Efectos personales y paquetería
Extracto de malta, preparaciones alimenticias de harina
Filetes y demás carne de pescado, frescos, refrigerados o congelados
Frutos y plantas comestibles y partes
Fundición en bruto
Grafito artificial
Grasas y aceites de pescado
Guata de materias textiles
Las demás carnes y despojos comestibles
Las demás hortalizas y legumbres
Las demás manufacturas de plástico
Las demás preparaciones y conservas de carne
Leche y nata
Los demás azúcares
Los demás complementos de vestir, partes de prendas
Los demás frutos frescos o secos
Los demás muebles y sus partes
Madera aserrada o devastada longitudinalmente y madera en bruto, leña
Mantas
Máquinas y aparatos mecánicos con una función propia
Matas de cobre, cobre de cementación
Moluscos, incluso separados de las valvas
Motores y generadores eléctricos con exclusión de los grupos electrógenos
Neumáticos nuevos de caucho
Papel prensa en bobinas o en hojas

	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total
	0	8.050	8.050	0	177.988	177.988	0	186.038	186.038
	0	3.000	3.000	1.412	9.954	11.366	1.412	12.954	14.366
	0	65.473	65.473	7.467	527.652	535.119	7.467	593.125	600.592
	1.502	0	1.502	204.706	91	204.797	206.208	91	206.299
	18.734	113.927	132.661	438.687	353.462	792.149	457.421	467.389	924.810
	10.017	1.806	11.823	63.084	85.102	148.186	73.101	86.908	160.009
	7.228	9.784	17.012	108.498	108.760	217.258	115.726	118.544	234.270
	12.531	2.504	15.035	495.500	507.239	1.002.739	508.031	509.743	1.017.774
	5.700	781	6.481	336.857	328.680	665.537	342.557	329.461	672.018
	40.961	4.291	45.252	134.856	171.395	306.251	175.817	175.686	351.503
	39.159	22.911	62.070	774.855	799.926	1.574.781	814.014	822.837	1.636.851
	22.082	15.220	37.302	196.628	216.275	412.903	218.710	231.495	450.205
	10.776	621	11.397	90.126	104.955	195.081	100.902	105.576	206.478
	6.674	2.673	9.347	115.925	119.928	235.853	122.599	122.601	245.200
	3.189	20.594	23.783	57.310	36.600	93.910	60.499	57.194	117.693
	15.379	8.658	24.037	287.173	276.950	564.123	302.552	285.608	588.160
	8.709	20.700	29.409	201.217	195.638	396.855	209.926	216.338	426.264
	35.164	310	35.474	53.327	114.808	168.135	88.491	115.118	203.609
	14.126	8.335	22.461	618.032	631.599	1.249.631	632.158	639.934	1.272.092
	58.286	4.860	63.146	415.799	206.989	622.788	474.085	211.849	685.934
	19.325	12.090	31.415	464.901	470.265	935.166	484.226	482.355	966.581
	62.051	9.275	71.326	89.245	148.853	238.098	151.296	158.128	309.424
	24.558	4.034	28.592	29.008	104.928	133.936	53.566	108.962	162.528
	25.831	52.235	78.066	451.199	440.891	892.090	477.030	493.126	970.156
	46.649	24.963	71.612	670.803	712.863	1.383.666	717.452	737.826	1.455.278
	4.904	1.881	6.785	356.616	364.892	721.508	361.520	366.773	728.293
	8.791	5.580	14.371	150.097	156.851	306.948	158.888	162.431	321.319
	7.709	5.298	13.007	117.412	119.093	236.505	125.121	124.391	249.512
	9.943	1.355	11.298	240.566	412.708	653.274	250.509	414.063	664.572
	6.953	97.735	104.688	239.133	143.451	382.584	246.086	241.186	487.272
	8.550	16.446	24.996	123.876	115.851	239.727	132.426	132.297	264.723
	5.116	1.808	6.924	216.081	228.262	444.343	221.197	230.070	451.267
	3.924	0	3.924	75.787	78.033	153.820	79.711	78.033	157.744
	65.601	2.820	68.421	419.469	502.734	922.203	485.070	505.554	990.624
	27.793	815	28.608	153.346	236.796	390.142	181.139	237.611	418.750
	12.054	47.898	59.952	193.624	163.958	357.582	205.678	211.856	417.534
	8.946	186	9.132	411.296	420.274	831.570	420.242	420.460	840.702
	13.872	1.455	15.327	238.555	252.701	491.256	252.427	254.156	506.583
	28.324	18.338	46.662	256.422	255.329	511.751	284.746	273.667	558.413
	1.868	155	2.023	222.512	203.141	425.653	224.380	203.296	427.676
	34.238	996	35.234	146.806	191.361	338.167	181.044	192.357	373.401
	15.302	2.836	18.138	203.925	230.533	434.458	219.227	233.369	452.596
	11.766	14.162	25.928	145.998	159.372	305.370	157.764	173.534	331.298
	19.929	31.881	51.810	492.302	491.159	983.461	512.231	523.040	1.035.271

Mercancías / Goods
Partes y accesorios de vehículos
Pescado congelado
Pilas y baterías de pilas
Polímeros de etileno
Productos de acero inoxidable
Resinas de petróleo, resinas de cumarona-indeno, politerpenos, polisulfuros, polisulfonas
Sal
Tabaco
Taras de contenedores y cisternas matriculados
Taras de vehículos ro-ro
Tomates frescos refrigerados o preparados
Tractores
Vehículos para el transporte de mercancía
Vinos, bebidas, alcoholes y derivados
Resto de mercancía
Total
Total

5.3.4 Total mercancías por países de origen y destino

Total cargoes by country of origin and destination

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Afganistán	22	385	407
África del Sur	76.214	878.543	954.757
Albania	8.689	19	8.708
Alemania	261.269	537.290	798.559
Andorra		3	3
Angola	684.116	70.216	754.332
Antigua y Barbuda	4		4
Antillas Holandesas	1.840	427	2.267
Arabia Saudita	123.013	2.564.699	2.687.712
Argelia	628.669	211.003	839.672
Argentina	117.826	242.753	360.579
Armenia	1.208		1.208
Aruba	207		207
Australia	43.393	25.837	69.230
Austria	740	1.791	2.531
Azerbaiyán	1.965		1.965
Bahamas		20	20
Bahrain	6.556	53.020	59.576
Bangladesh	61.597	25.844	87.441
Barbados	6		6
Bélgica y Luxemburgo O.P.	169.848	292.695	462.543
Belice	106	164	270

Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarc. Unloaded	Total Total
15.395	5.501	20.896	261.346	267.095	528.441	276.741	272.596	549.337
130.666	61.117	191.783	289.967	388.027	677.994	420.633	449.144	869.777
2.238	542	2.780	286.241	286.557	572.798	288.479	287.099	575.578
2.419	32.206	34.625	89.089	43.771	132.860	91.508	75.977	167.485
51	0	51	368.974	9.958	378.932	369.025	9.958	378.983
112.566	10.428	122.994	492.068	587.842	1.079.910	604.634	598.270	1.202.904
9.330	39.958	49.288	295.829	271.463	567.292	305.159	311.421	616.580
2.250	1.782	4.032	72.892	75.491	148.383	75.142	77.273	152.415
244.316	172.714	417.030	3.199.032	3.287.319	6.486.351	3.443.348	3.460.033	6.903.381
181.006	176.618	357.624	586.759	598.251	1.185.010	767.765	774.869	1.542.634
601	0	601	35.131	281.730	316.861	35.732	281.730	317.462
3.195	592	3.787	178.417	187.099	365.516	181.612	187.691	369.303
63.286	56.657	119.943	244.998	257.717	502.715	308.284	314.374	622.658
886	43.366	44.252	87.368	39.539	126.907	88.254	82.905	171.159
490.764	281.287	772.051	4.615.895	4.749.722	9.365.617	5.106.659	5.031.009	10.137.668
2.043.183	1.474.985	3.518.168	21.805.565	22.194.277	43.999.842	23.848.748	23.669.262	47.518.010
4.481.181	2.704.107	7.185.288	25.313.559	37.073.568	62.387.127	29.794.740	39.777.675	69.572.415

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Benín	1.094.213	69.740	1.163.953
Bermudas	581	3	584
Bielorrusia	286	120	406
Bolivia	555		555
Bosnia-Herzegovina	2.297		2.297
Botswana	938	25	963
Brasil	768.118	951.406	1.719.524
Brunei	176	118	294
Bulgaria	38.331	19.832	58.163
Burkina Faso	14.104	1.418	15.522
Burundi	496		496
Cabo Verde	29.487	2.904	32.391
Camerún	403.338	486.250	889.588
Canadá	130.050	158.040	288.090
Chad	3.621		3.621
Chile	107.923	399.061	506.984
China	711.163	3.107.611	3.818.774
Chipre	11.801	7.385	19.186
Colombia	43.644	163.337	206.981
Comoro	2.997	25	3.022
Congo	210.969	38.805	249.774
Congo, Rep. Democrática	235.080	20.374	255.454

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Corea del Sur	107.157	229.319	336.476
Costa de Marfil	376.695	442.223	818.918
Costa Rica	12.531	22.426	34.957
Croacia	39.478	15.134	54.612
Cuba	6.542	1.942	8.484
Desconocido	556.071	473.648	1.029.719
Dinamarca	45.441	66.310	111.751
Djibouti	6.804	3.713	10.517
Dominica	4		4
Ecuador	29.738	201.610	231.348
Egipto	140.065	3.232.583	3.372.648
El Salvador	14.469	11.834	26.303
Emiratos Árabes Unidos	150.082	1.241.141	1.391.223
Eslovaquia	158	2.902	3.060
Eslovenia	24.081	30.177	54.258
España	4.328.798	2.786.515	7.115.313
Estados Unidos de América	1.351.424	781.732	2.133.156
Estonia	20.015	17.545	37.560
Etiopía	797		797
Fiji	1.249	1.782	3.031
Filipinas	14.116	12.103	26.219
Finlandia	18.379	72.241	90.620
Francia	353.194	459.249	812.443
Gabón	229.363	321.402	550.765
Gambia	291.801	76.165	367.966
Georgia	53.860	27.879	81.739
Ghana	1.001.169	295.008	1.296.177
Gibraltar	1.407.249	82	1.407.331
Grecia	117.347	65.996	183.343
Guadalupe	1.731	10.137	11.868
Guam	128	39	167
Guatemala	30.223	12.500	42.723
Guinea Conakry	531.811	147.662	679.473
Guinea Ecuatorial	83.561	1.344	84.905
Guinea-Bissau	26.305	19.587	45.892
Guyana	3.848	22.717	26.565
Guyana Francesa	75	1.496	1.571
Haití	26.942	47	26.989
Honduras	15.644	27.028	42.672
Hong-Kong	149.547	58.926	208.473
Hungría	2.447	7.672	10.119
India	753.284	1.549.000	2.302.284
Indonesia	55.682	231.399	287.081
Irak	84	137.706	137.790
Irán	48.739	794.093	842.832
Irlanda	11.650	69.923	81.573

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Islandia	820	2.449	3.269
Islas Malvinas	17.213		17.213
Islas Feroe		409	409
Islas Marshall		19	19
Islas Salomón	122	18	140
Islas Wallis y Futuna	237		237
Israel	98.531	190.860	289.391
Italia	686.501	762.430	1.448.931
Jamaica	8.750	25	8.775
Japón	102.287	179.183	281.470
Jordania	51.157	47.462	98.619
Kampuchea (Camboya)	451	1.996	2.447
Kasakstán	76		76
Kenya	29.318	54.188	83.506
Kirguizistán	32	540	572
Kuwait	13.461	34.206	47.667
Lesotho	2.846	5	2.851
Letonia (Latvia)	6.895	12.651	19.546
Líbano	46.985	86.882	133.867
Liberia	306.099	146.718	452.817
Libia	43.629	77.706	121.335
Lituania	61.786	47.401	109.187
Luxemburgo		29	29
Macao	1.466	35	1.501
Macedonia	675	1.848	2.523
Madagascar	7.449	12.379	19.828
Malasia	170.960	421.626	592.586
Malawi	328	9	337
Maldivas (Islas)	554	130	684
Mali	34.499	3.974	38.473
Malta	14.121	948	15.069
Marruecos	2.564.279	2.562.519	5.126.798
Martinica	1.618	721	2.339
Mauricio	5.275	6.841	12.116
Mauritania	356.631	288.894	645.525
Mayotte	477		477
México	528.111	14.679	542.790
Moldavia	68	787	855
Mongolia	191		191
Montenegro	7.278	8.500	15.778
Mozambique	5.242	21.646	26.888
Myanmar	182	233	415
Namibia	14.298	98.916	113.214
Nauru	25		25
Nepal	10		10
Nicaragua	11.050	7.911	18.961

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Níger	10.679		10.679
Nigeria	1.855.385	2.784.529	4.639.914
Noruega	50.707	125.498	176.205
Nueva Caledonia Y Depend.	2.440	17.133	19.573
Nueva Zelanda	10.752	60.907	71.659
Omán	8.937	36.422	45.359
Países Bajos	369.507	696.635	1.066.142
Pakistán	69.548	196.586	266.134
Panamá	32.123	42.069	74.192
Papúa-Nueva Guinea	40	510	550
Paraguay	9.336	9.343	18.679
Perú	43.497	136.373	179.870
Polinesia Francesa	1.590	1.856	3.446
Polonia	45.741	74.645	120.386
Portugal	657.066	601.625	1.258.691
Puerto Rico	177.316	21.541	198.857
Qatar	15.593	85.389	100.982
Reino Unido	312.220	202.737	514.957
República Centroafricana	2.442		2.442
República Checa	7.946	20.065	28.011
República Dominicana	115.569	40.816	156.385
Reunión, Islas	34.696	513	35.209
Ruanda	166		166
Rumanía	44.578	38.570	83.148
Rusia	87.459	1.858.929	1.946.388
Samoa Americana	505		505
Santa Lucía	9		9
Santo Tomé y Príncipe	13.555	78	13.633
Senegal	474.469	137.435	611.904
Serbia	625	112	737
Seychelles	6.681	9.144	15.825
Sierra Leona	234.142	64.112	298.254
Singapur	61.779	101.725	163.504
Siria	48.238	24.974	73.212
Somalia	104	16	120
Sri Lanka	3.512	33.382	36.894
San Vicente y Granadinas		7	7
Sudán	3.474	820	4.294
Suecia	68.294	60.721	129.015
Suiza	405	761	1.166
Suriname	2.228	1.354	3.582
Swazilandia	150	22	172
Taiwán	57.431	72.686	130.117
Tajikistán	18		18
Tanzania	20.438	22.290	42.728
Tailandia	142.617	601.166	743.783

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Togo	430.724	162.714	593.438
Trinidad y Tobago	5.943	3.720	9.663
Túnez	88.577	149.090	237.667
Turquía	153.673	1.149.580	1.303.253
Ucrania	81.107	380.277	461.384
Uganda	312	1.714	2.026
Uruguay	21.088	71.945	93.033
Uzbekistán	18		18
Vanuatu	9		9
Venezuela	70.505	143.985	214.490
Vietnam	184.666	113.094	297.760
Yemen	14.367	5.099	19.466
Zambia	86	22	108
Zimbabwe (Rhodesia)	441	66	507
Total	29.794.740	39.777.675	69.572.415

5.3.5 Mercancías transbordadas / Transhipment cargo

Mercancías Cargo	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	Total Total
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	74.718	74.718
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	640	7.508	8.148
Total	640	88.226	82.866

5.3.6 Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic

5.3.6.1 Resumen del tráfico roll-on/roll-off / Summary of roll-on/roll-off traffic

	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	Total Total
Mercancías embarcadas / Loaded cargo			
En contenedores / By containers	93.041	639	93.680
En otros medios / By other means	443.113	1.532.796	1.975.909
Total	536.154	1.533.435	2.069.589
Mercancías desembarcadas / Unloaded cargo			
En contenedores / By containers	11.264	45	11.309
En otros medios / By other means	297.684	2.029.677	2.327.361
Total	308.948	2.029.722	2.338.670
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded cargo			
En contenedores / By containers	104.305	684	104.989
En otros medios / By other means	740.797	3.562.473	4.303.270
Total	845.102	3.563.157	4.408.259





5.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off Intermodal roll-on/roll-off transport

Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	
Camiones	27.311	25.509	52.820	
Total	27.311	25.509	52.820	

5.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Vehicles under cargo regime

Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	
Turismos y demás vehículos para el transporte de personas	1.728	456	2.184	
Turismos y demás vehículos para el transporte de diez personas o más	2		2	
Motocicletas	820	1	821	
Carretillas automóvil				
Tractores				
Vehículos automóviles para transporte de mercancías	18	4	22	
Vehículos automóviles especiales excepto para transporte de personas o mercancías				
Total	2.568	461	3.029	



Exterior / Foreign			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
79.004	79.946	158.950	106.315	105.455	211.770
79.004	79.946	158.950	106.315	105.455	211.770

Exterior / Foreign			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
4.522	757	5.279	6.250	1.213	7.463
16	2	18	18	2	20
1.171	91	1.262	1.991	92	2.083
188	18	206	206	22	228
5.897	868	6.765	8.465	1.329	9.794



5.3.7 Clasificación de mercancías / Cargo classification

5.3.7.1 Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

N.º Nº	Mercancías / Cargo	Cabotaje / Domestic		
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
	Energético / Power products	2.358.017	984.225	3.342.242
01	Petróleo crudo / Crude oil			
02	Fuel-oil / Fuel-oil	811.922	832.127	1.644.049
03	Gas-oil / Gas-oil	824.942	69.183	894.125
04	Gasolina / Gasoline	361.708	14.324	376.032
06	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	80.050	17.080	97.130
07	Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gases	277.727	5.047	282.774
35	Gas natural / Natural gas	23		23
12	Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	1.645	46.464	48.109
	Siderúrgico / Iron and steel	43.051	123.184	166.235
08	Mineral de hierro / Iron ore			
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	14.126	62.759	76.885
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	28.925	60.425	89.350
	Metalúrgico / Metallurgical products	91.922	32.677	124.599
09	Piritas / Pyrites	635	136	771
10	Otros minerales / Other minerals	37.371	10.671	48.042
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	53.916	21.870	75.786
	Abonos / Fertilizers	9.116	4.313	13.429
14	Fosfatos / Phosphates			
15	Potasas / Potash			
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilisers	9.116	4.313	13.429
	Químicos / Chemical Products	274.800	102.786	377.586
17	Productos químicos / Chemical products	274.800	102.786	377.586
	Materiales de construcción / Building materials	61.804	367.797	429.601
05	Asfalto / Asphalt			
18	Cemento y clinker / Cement and clinker	4.545	189.856	194.401
20	Materiales de construcción / Building materials	57.259	177.941	235.200
	Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products	663.461	306.979	970.440
21	Cereales y su harina / Cereals and flours	20.456	3.129	23.585
22	Habas de soja / Soya beans	1.807		1.807
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits, vegetables and pulses	99.601	4.837	104.438
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, spirits, and other beverages	48.115	105.002	153.117
27	Conservas / Canned food	17.572	4.062	21.634
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	44.744	19.480	64.224
29	Aceites y grasas / Oils and fats	7.579	5.267	12.846

Exterior / Foreign			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
3.391.539	14.363.944	17.755.483	5.749.556	15.348.169	21.097.725
	11.804.483	11.804.483		11.804.483	11.804.483
1.461.945	159.984	1.621.929	2.273.867	992.111	3.265.978
255.849	96.040	351.889	1.080.791	165.223	1.246.014
977.760	1.096.538	2.074.298	1.339.468	1.110.862	2.450.330
455.867	12.232	468.099	535.917	29.312	565.229
166.704	327.772	494.476	444.431	332.819	777.250
			23		23
73.414	866.895	940.309	75.059	913.359	988.418
1.472.240	1.635.697	3.107.937	1.515.291	1.758.881	3.274.172
43		43	43		43
618.096	971.385	1.589.481	632.222	1.034.144	1.666.366
854.101	664.312	1.518.413	883.026	724.737	1.607.763
552.805	576.196	1.129.001	644.727	608.873	1.253.600
10.944	11.712	22.656	11.579	11.848	23.427
104.113	106.051	210.164	141.484	116.722	258.206
437.748	458.433	896.181	491.664	480.303	971.967
57.049	67.298	124.347	66.165	71.611	137.776
148	172	320	148	172	320
459		459	459		459
56.442	67.126	123.568	65.558	71.439	136.997
2.226.219	1.866.430	4.092.649	2.501.019	1.969.216	4.470.235
2.226.219	1.866.430	4.092.649	2.501.019	1.969.216	4.470.235
896.697	713.215	1.609.912	958.501	1.081.012	2.039.513
2		2	2		2
1.430		1.430	5.975	189.856	195.831
895.265	713.215	1.608.480	952.524	891.156	1.843.680
5.436.073	6.611.050	12.047.123	6.099.534	6.918.029	13.017.563
603.101	622.197	1.225.298	623.557	625.326	1.248.883
14.906	19.523	34.429	16.713	19.523	36.236
679.404	1.620.151	2.299.555	779.005	1.624.988	2.403.993
379.085	358.281	737.366	427.200	463.283	890.483
169.406	59.377	228.783	186.978	63.439	250.417
552.522	598.013	1.150.535	597.266	617.493	1.214.759
461.996	408.229	870.225	469.575	413.496	883.071

N.º Nº	Mercancías / Cargo	Cabotaje / Domestic		
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
30	Otros productos alimenticios / Other food products	289.648	96.675	386.323
33	Pescado congelado / Frozen fish	130.666	61.117	191.783
37	Pienso y forrajes / Green and dry fodder	3.273	7.410	10.683
	Otras mercancías / Other cargoes	458.938	354.181	813.119
19	Maderas y corcho / Wood and cork	38.730	20.758	59.488
25	Sal común / Salt	9.330	39.958	49.288
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	24.470	38.071	62.541
31	Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos / Machinery, tools and spares	78.514	37.021	115.535
34	Resto de mercancías / Remainder of cargoes	307.894	218.373	526.267
	Transportes especiales / Special transports	520.072	427.965	948.037
32	Automóviles y sus piezas / Vehicles and spares	31.448	21.936	53.384
38	Tara plataforma, camión, carga (ro-ro) / Ro-ro tare trailer or platform, HGV	244.304	233.275	477.579
39	Tara de contenedores / Container tare	244.320	172.754	417.074
	Total	4.481.181	2.704.107	7.185.287



Exterior / Foreign			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
2.214.390	2.473.442	4.687.832	2.504.038	2.570.117	5.074.155
290.440	389.285	679.725	421.106	450.402	871.508
70.823	62.552	133.375	74.096	69.962	144.058
6.829.911	6.667.686	13.497.597	7.288.849	7.021.867	14.310.716
803.469	815.375	1.618.844	842.199	836.133	1.678.332
295.829	271.463	567.292	305.159	311.421	616.580
603.553	581.100	1.184.653	628.023	619.171	1.247.194
1.268.774	1.284.674	2.553.448	1.347.288	1.321.695	2.668.983
3.858.286	3.715.074	7.573.360	4.166.180	3.933.447	8.099.627
4.451.026	4.572.052	9.023.078	4.971.098	5.000.017	9.971.115
417.917	428.696	846.613	449.365	450.632	899.997
833.925	856.011	1.689.936	1.078.229	1.089.286	2.167.515
3.199.184	3.287.345	6.486.529	3.443.504	3.460.099	6.903.603
25.313.559	37.073.568	62.387.127	29.794.740	39.777.675	69.572.415



5.3.7.2.A Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

N.º Nº	Mercancías / Cargo	Graneles líquidos / Liquid bulks		
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
	Energético / Power products	5.628.017	14.400.179	20.028.196
01	Petróleo crudo / Crude oil		11.804.483	11.804.483
02	Fuel-oil / Fuel-oil	2.267.583	992.111	3.259.694
03	Gas-oil / Gas-oil	1.080.791	165.223	1.246.014
04	Gasolina / Gasoline	1.339.024	1.110.861	2.449.885
06	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	530.580	28.458	559.038
07	Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gases	410.039	299.043	709.082
35	Gas natural / Natural gas			
12	Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke			
	Siderúrgico / Iron and steel			
08	Mineral de hierro / Iron ore			
11	Chatarras de hierro / Scrap iron			
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products			
	Metalúrgico / Metallurgical products	4.609		4.609
09	Piritas / Pyrites			
10	Otros minerales / Other minerals	4.609		4.609
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products			
	Abonos / Fertilizers			
14	Fosfatos / Phosphates			
15	Potasas / Potash			
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilisers			
	Químicos / Chemical products	301.741	78.265	380.006
17	Productos químicos / Chemical products	301.741	78.265	380.006
	Materiales de construcción / Building materials			
05	Asfalto / Asphalt			
18	Cemento y clinker / Cement and clinker			
20	Materiales de construcción / Building materials			
	Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding and feeding products	2.658	50.415	53.073
21	Cereales y su harina / Cereals and flours			
22	Habas de soja / Soya beans			
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits, vegetables and pulses			
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, spirits and other beverages	2.658	38.247	40.905
27	Conservas / Canned food			
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices			
29	Aceites y grasas / Oil and fats			
30	Otros productos alimenticios / Other food products		12.168	12.168
33	Pescado congelado / Frozen fish			

Graneles sólidos / Dry bulks			Merc. general en cont. / General cargo in containers		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
	796.572	796.572	118.150	108.083	226.233
			5.944		5.944
			439		439
			3.916	853	4.769
			34.392	33.776	68.168
	796.572	796.572	73.459	73.454	146.913
1.332	580.172	581.504	1.195.489	1.166.346	2.361.835
			43		43
13	394.134	394.147	631.847	637.994	1.269.841
1.319	186.038	187.357	563.599	528.352	1.091.951
6.042	9.209	15.251	586.815	587.363	1.174.178
			11.578	11.848	23.426
6.042	9.209	15.251	95.278	99.952	195.230
			479.959	475.563	955.522
			61.607	71.489	133.096
			148	172	320
			61.459	71.317	132.776
			2.138.761	1.863.882	4.002.643
			2.138.761	1.863.882	4.002.643
1.500	189.856	191.356	861.259	879.395	1.740.654
1.500	189.856	191.356	21		21
			861.238	879.395	1.740.633
94	3.000	3.094	5.955.838	5.921.222	11.877.060
			621.671	621.655	1.243.326
			16.713	19.523	36.236
			748.358	858.342	1.606.700
			409.115	424.560	833.675
			179.173	46.416	225.589
			590.474	607.387	1.197.861
	3.000	3.000	467.950	397.612	865.562
94		94	2.434.585	2.440.120	4.874.705
			419.529	436.024	855.553

N.º Nº	Mercancías / Cargo	Graneles líquidos / Liquid bulks			
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	
37	Pienso y forrajes / Green and dry fodder				
	Otras mercancías / Other cargoes				
19	Maderas y corcho / Wood and cork				
25	Sal común / Salt				
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp				
31	Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos / Machinery, tools and spares				
34	Resto de mercancías / Remainder of cargoes				
	Transportes especiales / Special transports				
32	Automóviles y sus piezas / Vehicles and spares				
38	Tara plataforma, camión, carga (ro-ro) / Ro-ro tare trailer or platform, HGV				
39	Tara de contenedores / Container tare				
	Total	5.937.025	14.528.859	20.465.884	



Graneles sólidos / Dry bulks			Merc. general en cont. / General cargo in containers		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
			68.270	69.583	137.853
	744	744	6.718.272	6.758.087	13.476.359
			830.776	835.106	1.665.882
			301.407	311.421	612.828
	744	744	615.509	618.052	1.233.561
			1.201.410	1.221.042	2.422.452
			3.769.170	3.772.466	7.541.636
			3.895.794	3.907.617	7.803.411
			431.853	445.700	877.553
			20.459	1.883	22.342
			3.443.482	3.460.034	6.903.516
8.968	1.579.553	1.588.521	21.531.985	21.263.484	42.795.469



5.3.7.2.B Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

N.º Nº	Mercancías / Cargo	Mercancía general convencional / Other general cargo		
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
	Energético / Power Products	3.389	43.335	46.724
01	Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0
02	Fuel-oil / Fuel-oil	340	0	340
03	Gas-oil / Gas-oil	0	0	0
04	Gasolina / Gasoline	5	1	6
06	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	1.421	1	1.422
07	Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gases	0	0	0
35	Gas natural / Natural gas	23	0	23
12	Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	1.600	43.333	44.933
	Siderúrgico / Iron and steel	318.470	12.363	330.833
08	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	362	2.016	2.378
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	318.108	10.347	328.455
	Metalúrgico / Metallurgical products	47.261	12.301	59.562
09	Piritas / Pyrites	1	0	1
10	Otros minerales / Other minerals	35.555	7.561	43.116
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	11.705	4.740	16.445
	Abonos / Fertilizers	4.558	122	4.680
14	Fosfatos / Phosphates	0	0	0
15	Potasas / Potash	459	0	459
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilisers	4.099	122	4.221
	Químicos / Chemical Products	60.517	27.069	87.586
17	Productos químicos / Chemical products	60.517	27.069	87.586
	Materiales de Construcción / Building Materials	95.742	11.761	107.503
05	Asfalto / Asphalt	2	0	2
18	Cemento y clinker / Cement and clinker	4.454	0	4.454
20	Materiales de construcción / Building materials	91.286	11.761	103.047
	Agro-Ganadero y Alimentario / Stockbreeding and Feeding Products	140.944	943.392	1.084.336
21	Cereales y su harina / Cereals and flours	1.886	3.671	5.557
22	Habas de soja / Soya beans	0	0	0
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits, vegetables and pulses	30.647	766.646	797.293
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, spirits and other beverages	15.427	476	15.903
27	Conservas / Canned food	7.805	17.023	24.828
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	6.792	10.106	16.898
29	Aceites y grasas / Oils and fats	1.625	12.884	14.509
30	Otros productos alimenticios / Other food products	69.359	117.829	187.188
33	Pescado congelado / Frozen fish	1.577	14.378	15.955
37	Pienso y forrajes / Green and dry fodder	5.826	379	6.205

Total mercancía general / Total general cargo			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
121.539	151.418	272.957	5.749.556	15.348.169	21.097.725
0	0	0	0	11.804.483	11.804.483
6.284	0	6.284	2.273.867	992.111	3.265.978
0	0	0	1.080.791	165.223	1.246.014
444	1	445	1.339.468	1.110.862	2.450.330
5.337	854	6.191	535.917	29.312	565.229
34.392	33.776	68.168	444.431	332.819	777.250
23	0	23	23	0	23
75.059	116.787	191.846	75.059	913.359	988.418
1.513.959	1.178.709	2.692.668	1.515.291	1.758.881	3.274.172
43	0	43	43	0	43
632.209	640.010	1.272.219	632.222	1.034.144	1.666.366
881.707	538.699	1.420.406	883.026	724.737	1.607.763
634.076	599.664	1.233.740	644.727	608.873	1.253.600
11.579	11.848	23.427	11.579	11.848	23.427
130.833	107.513	238.346	141.484	116.722	258.206
491.664	480.303	971.967	491.664	480.303	971.967
66.165	71.611	137.776	66.165	71.611	137.776
148	172	320	148	172	320
459	0	459	459	0	459
65.558	71.439	136.997	65.558	71.439	136.997
2.199.278	1.890.951	4.090.229	2.501.019	1.969.216	4.470.235
2.199.278	1.890.951	4.090.229	2.501.019	1.969.216	4.470.235
957.001	891.156	1.848.157	958.501	1.081.012	2.039.513
2	0	2	2	0	2
4.475	0	4.475	5.975	189.856	195.831
952.524	891.156	1.843.680	952.524	891.156	1.843.680
6.096.782	6.864.614	12.961.396	6.099.534	6.918.029	13.017.563
623.557	625.326	1.248.883	623.557	625.326	1.248.883
16.713	19.523	36.236	16.713	19.523	36.236
779.005	1.624.988	2.403.993	779.005	1.624.988	2.403.993
424.542	425.036	849.578	427.200	463.283	890.483
186.978	63.439	250.417	186.978	63.439	250.417
597.266	617.493	1.214.759	597.266	617.493	1.214.759
469.575	410.496	880.071	469.575	413.496	883.071
2.503.944	2.557.949	5.061.893	2.504.038	2.570.117	5.074.155
421.106	450.402	871.508	421.106	450.402	871.508
74.096	69.962	144.058	74.096	69.962	144.058

N.º Nº	Mercancías / Cargo	Mercancía general convencional / Other general cargo			
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	
	Otras mercancías / Other cargoes	570.577	263.035	833.612	
19	Maderas y corcho / Wood and cork	11.423	1.027	12.450	
25	Sal común / Salt	3.752	0	3.752	
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	12.514	375	12.889	
31	Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos / Machinery, tools and spares	145.878	100.653	246.531	
34	Resto de mercancías / Remainder of cargoes	397.010	160.980	557.990	
	Transportes especiales / Special transports	1.075.304	1.092.400	2.167.704	
32	Automóviles y sus piezas / Vehicles and spares	17.512	4.932	22.444	
38	Tara plataforma, camión, carga (ro-ro) / Ro-ro tare trailer or platform, HGV	1.057.770	1.087.403	2.145.173	
39	Tara de contenedores / Container tare	22	65	87	
	Total	2.316.762	2.405.778	4.722.540	



Total mercancía general / Total general cargo			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
7.288.849	7.021.122	14.309.971	7.288.849	7.021.867	14.310.716
842.199	836.133	1.678.332	842.199	836.133	1.678.332
305.159	311.421	616.580	305.159	311.421	616.580
628.023	618.427	1.246.450	628.023	619.171	1.247.194
1.347.288	1.321.695	2.668.983	1.347.288	1.321.695	2.668.983
4.166.180	3.933.446	8.099.626	4.166.180	3.933.447	8.099.627
4.971.098	5.000.017	9.971.115	4.971.098	5.000.017	9.971.115
449.365	450.632	899.997	449.365	450.632	899.997
1.078.229	1.089.286	2.167.515	1.078.229	1.089.286	2.167.515
3.443.504	3.460.099	6.903.603	3.443.504	3.460.099	6.903.603
23.848.747	23.669.262	47.518.009	29.794.740	39.777.675	69.572.415



5.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza

Classification of transit cargoes by nature

N.º	Mercancías / Cargo
	Energético / Power products
01	Petróleo crudo / Crude oil
02	Fuel-oil / Fuel-oil
03	Gas-oil / Gas-oil
04	Gasolina / Gasoline
06	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products
07	Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gases
35	Gas natural / Natural gas
12	Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke
	Siderúrgico / Iron and steel
08	Mineral de hierro / Iron ore
11	Chatarras de hierro / Scrap iron
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products
	Metalúrgico / Metallurgical products
09	Piritas / Pyrites
10	Otros minerales / Other minerals
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products
	Abonos / Fertilizers
14	Fosfatos / Phosphates
15	Potasas / Potash
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilisers
	Químicos / Chemical Products
17	Productos químicos / Chemical products
	Materiales de construcción / Building Materials
05	Asfalto / Asphalt
18	Cemento y clinker / Cement and clinker
20	Materiales de construcción / Building materials
	Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding And Feeding Products
21	Cereales y su harina / Cereals and flours
22	Habas de soja / Soya beans
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits, vegetables and pulses
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, spirits and other beverages
27	Conservas / Canned food
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices
29	Aceites y grasas / Oils and fats
30	Otros productos alimenticios / Other food products
33	Pescado congelado / Frozen fish
37	Pienso y forrajes / Green and dry fodder
	Otras mercancías / Other cargoes
19	Maderas y corcho / Wood and cork
25	Sal común / Salt
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp
31	Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos / Machinery, tools and spares

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total Tránsito Total transit
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	
	4.014	10.816	102.591	184.038	301.459
					0
					0
		5.471			5.471
				74.752	74.752
			822	835	1.657
	2.372	2.214	30.917	38.610	74.113
					0
	1.642	3.131	70.852	69.841	145.466
	39.880	58.587	1.066.469	1.038.305	2.203.241
					0
	14.112	6.352	612.728	608.065	1.241.257
	25.768	52.235	453.741	430.240	961.984
	67.438	25.401	514.356	523.580	1.130.775
	635	136	10.943	11.712	23.426
	13.302	3.400	78.047	77.567	172.316
	53.501	21.865	425.366	434.301	935.033
	9.036	4.313	51.266	56.879	121.494
			148	148	296
					0
	9.036	4.313	51.118	56.731	121.198
	174.013	96.909	1.679.628	1.728.941	3.679.491
	174.013	96.909	1.679.628	1.728.941	3.679.491
	31.710	168.397	809.270	683.252	1.692.629
					0
					0
	31.710	168.397	809.270	683.252	1.692.629
	579.703	243.309	5.053.065	5.393.045	11.269.122
	18.550	3.127	598.472	616.022	1.236.171
	1.747		14.906	16.853	33.506
	92.672	4.837	622.813	717.449	1.437.771
	32.803	66.641	358.972	329.152	787.568
	14.020	4.043	28.570	39.818	86.451
	41.408	4.546	543.721	581.966	1.171.641
	6.125	2.218	385.650	391.288	785.281
	239.961	89.665	2.146.142	2.279.919	4.755.687
	130.563	60.835	287.960	358.847	838.205
	1.854	7.397	65.859	61.731	136.841
	352.920	342.533	6.184.050	6.219.939	13.099.442
	38.335	20.758	786.338	805.540	1.650.971
	9.223	39.958	292.141	266.077	607.399
	23.393	38.046	582.896	568.089	1.212.424
	56.106	29.647	1.112.444	1.151.208	2.349.405

N.º Nº	Mercancías / Cargo
34	Resto de mercancías / Remainder of cargoes
	Transportes especiales / Special transports
32	Automóviles y sus piezas / Vehicles and spares
38	Tara plataforma, camión, carga (ro-ro) / Ro-ro tare trailer or platform, HGV
39	Tara de contenedores / Container tare
	Total



	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total tránsito Total transit
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	
	225.863	214.124	3.410.231	3.429.025	7.279.243
	271.778	178.317	3.453.410	3.539.637	7.443.142
	26.030	20.995	395.315	402.810	845.150
	12.607	188	2.635	2.195	17.625
	233.141	157.134	3.055.460	3.134.632	6.580.367
	1.530.492	1.128.582	18.914.105	19.367.616	40.940.795



5.3.7.4 Clasificación de mercancías según NST_2000 / Cargo classification by NST_2000

N.º Nº	Mercancías / Goods
01	Productos agrícolas, caza y silvicultura; pescado y otros productos pesqueros / Agricultural, hunting and forestry products; fresh fish and other products
02	Carbón y lignito; turba; crudo de petróleo y gas natural; uranio y torio / Coal and lignite, peat; crude oil and natural gas; uranium and thorium
03	Minerales metálicos y otros productos de explotación y extracción minera / Metallic ores and other mined and quarried products
04	Productos alimenticios, bebidas y tabaco / Food products, beverages and tobacco
05	Telas y productos textiles; pieles y sus productos / Textiles and textile products; leather and leather products
06	Madera y productos de madera y corcho (excepto muebles); artículos de paja y materiales de trenzado; pulpa, papel y productos de papel; materia impresa y medios registrados / Wood; wood and cork products (not furniture); straw and braded materials; pulp, paper and paper products; printed and registered media
07	Coque, productos refinados del petróleo y energía nuclear / Coke, refined petroleum products and nuclear fuels
08	Productos químicos y fibras artificiales, productos de goma y plástico / Chemical and man-made fibres, rubber and plastic products
09	Otros productos minerales no metálicos / Other non-metallic ores
10	Metales básicos; productos fabricados de metal, excepto maquinaria y equipamiento / Base metals; manufactured metal products (not machinery or equipment)
11	Maquinaria y equipamiento; maquinaria de oficina y ordenadores; maquinaria y aparatos eléctricos; equipos y aparatos de radio, televisión y comunicación; instrumentos médicos, de precisión y ópticos; relojes / Machinery and equipment; office machinery and computer hardware; electrical machinery and appliances; radio, television and communications equipment; precision medical and optical instruments; watches and clocks
12	Equipamiento de transporte / Transportation equipment
13	Muebles; otras mercancías manufacturadas / Furniture, other manufactured goods
14	Materias primas secundarias, desperdicios municipales y otros desperdicios no especificados en otra parte / Secondary raw materials, refuse and other unspecified waste products
15	Correos, paquetes / Mail, parcels
16	Equipamiento y material utilizado en el transporte de mercancías / Cargo transportation equipment
17	Mercancías movidas en mudanzas de casas y oficinas; equipaje de pasajeros transportado por separado; vehículos de motor que son movidos para su reparación; otras mercancías que no son de mercado / House and office removals; passenger luggage transported alone; motor vehicles under repair; other non-marketable goods
20	Otras mercancías / Other cargoes
	Total



	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	
	171.287	13.276	1.881.223	2.935.067	5.000.853
	76.796	45.397	171.985	12.590.112	12.884.290
	93.693	57.701	839.539	868.700	1.859.633
	496.040	294.547	3.579.131	3.694.874	8.064.592
	109.534	18.413	1.509.620	1.619.817	3.257.384
	79.292	109.033	1.660.108	1.589.505	3.437.938
	2.133.549	936.582	3.170.341	1.452.572	7.693.044
	511.305	230.404	3.523.036	3.379.752	7.644.497
	60.716	349.820	810.279	638.746	1.859.561
	82.730	164.979	1.974.426	2.125.088	4.347.223
	50.836	27.906	562.946	574.582	1.216.270
	216.590	199.734	1.196.545	1.217.780	2.830.649
	18.165	3.880	160.673	178.934	361.652
	0	5.945	11.114	1.305	18.364
	307	230	41	81	659
	244.320	172.754	3.199.168	3.287.345	6.903.587
	58.286	4.860	415.804	260.989	739.939
	77.735	68.646	647.580	658.319	1.452.280
	4.481.181	2.704.107	25.313.559	37.073.568	69.572.415



5.4 Tráfico interior, toneladas / Domestic Traffic Tonnage

Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
1.926.839	56.530	1.983.369

5.5 Avituallamientos / Supplies

Avituallamiento / Supplies	Toneladas / Tons
Combustibles líquidos / Fuel liquid	2.390.923
Agua / Water	152.834
Hielo / Ice	1.200
Varios / Others	700.297
Total	3.245.254

5.6 Pesca capturada / Fishing hauls

Tipos / Types	Peso (kg) / Weight (kg)	Valor en 1ª venta (euros) Value in first sale (euros)
Pesca fresca / Fresh fishing	2.101.511	12.634.571
Total pesca capturada Total fishing hauls	2.101.511	12.634.571

5.7 Tráfico de contenedores / Container traffic

5.7.1 Contenedores de 20 pies / 20 Foot containers

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded	30.167	573.534	496.884	10.163.471	527.051	10.737.005
Con carga / Full	29.138	571.476	464.773	10.099.249	493.911	10.670.725
Vacíos / Empty	1.029	2.058	32.111	64.222	33.140	66.280
Desembarcados / Unloaded	27.803	559.444	497.710	9.778.591	525.513	10.338.035
Con carga / Full	25.794	555.426	452.113	9.687.397	477.907	10.242.823
Vacíos / Empty	2.009	4.018	45.597	91.194	47.606	95.212
Total	57.970	1.132.978	994.594	19.942.062	1.052.564	21.075.040
Con carga / Full	54.932	1.126.902	916.886	19.786.646	971.818	20.913.548
Vacíos / Empty	3.038	6.076	77.708	155.416	80.746	161.492

5.7.2 Contenedores mayores de 20 pies / Oversize containers

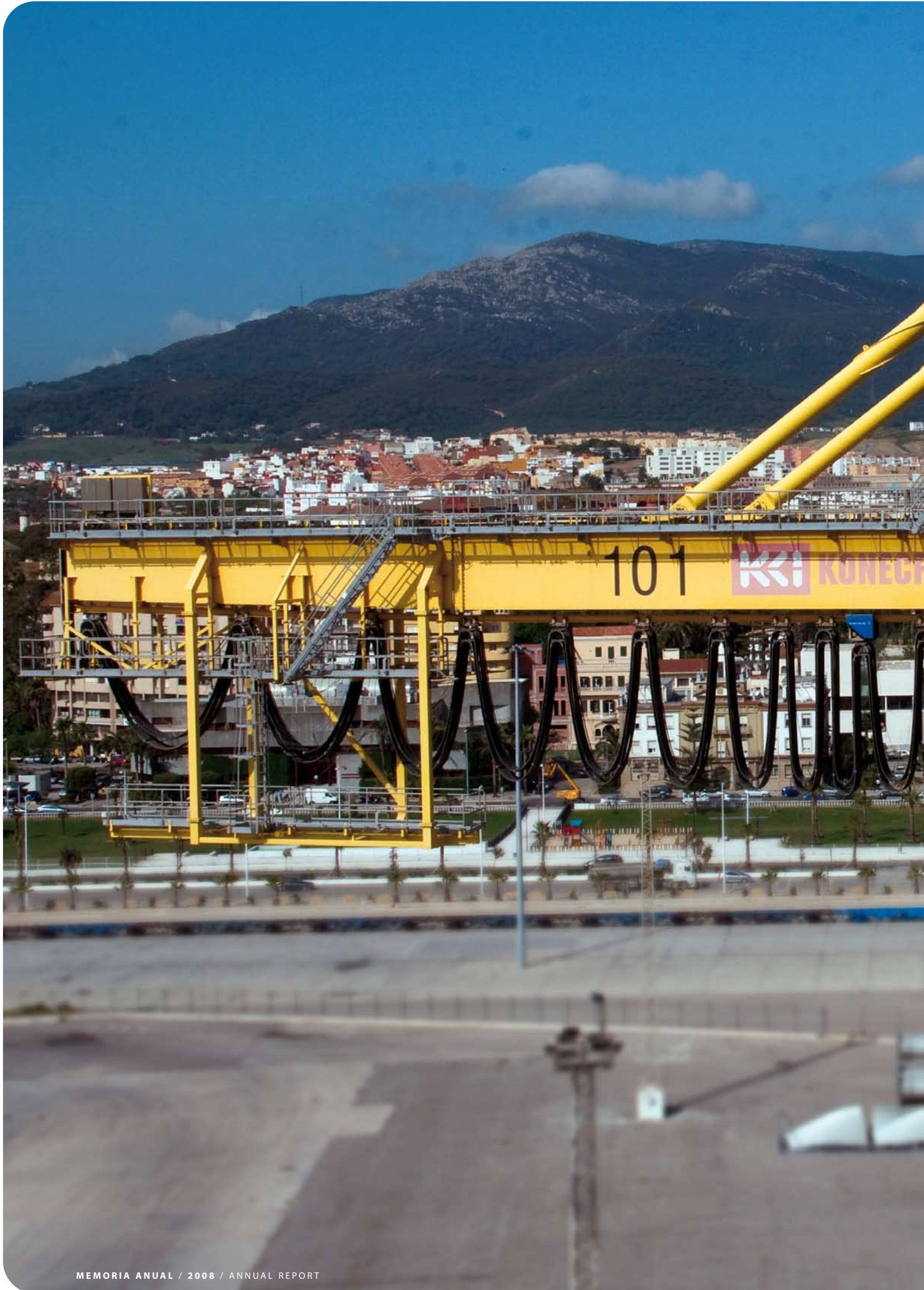
	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded	43.386	988.231	523.883	9.806.749	567.269	10.794.980
Con carga / Full	42.992	986.655	421.519	9.397.293	464.511	10.383.948
Vacíos / Empty	394	1.576	102.364	409.456	102.758	411.032
Desembarcados / Unloaded	27.462	592.088	542.795	10.333.361	570.257	10.925.449
Con carga / Full	24.932	581.946	447.743	9.953.153	472.675	10.535.099
Vacíos / Empty	2.530	10.142	95.052	380.208	97.582	390.350
Total	70.848	1.580.319	1.066.678	20.140.110	1.137.526	21.720.429
Con carga / Full	67.924	1.568.601	869.262	19.350.446	937.186	20.919.047
Vacíos / Empty	2.924	11.718	197.416	789.664	200.340	801.382

205

5.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores / Total 20 foot or oversize containers

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded	73.553	1.561.765	1.020.767	19.970.220	1.094.320	21.531.985
Con carga / Full	72.130	1.558.131	886.292	19.496.542	958.422	21.054.673
Vacíos / Empty	1.423	3.634	134.475	473.678	135.898	477.312
Desembarcados / Unloaded	55.265	1.151.532	1.040.505	20.111.952	1.095.770	21.263.484
Con carga / Full	50.726	1.137.372	899.856	19.640.550	950.582	20.777.922
Vacíos / Empty	4.539	14.160	140.649	471.402	145.188	485.562
Total	128.818	2.713.297	2.061.272	40.082.172	2.190.090	42.795.469
Con carga / Full	122.856	2.695.503	1.786.148	39.137.092	1.909.004	41.832.595
Vacíos / Empty	5.962	17.794	275.124	945.080	281.086	962.874







5.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / 20 Foot and oversize containers in transit

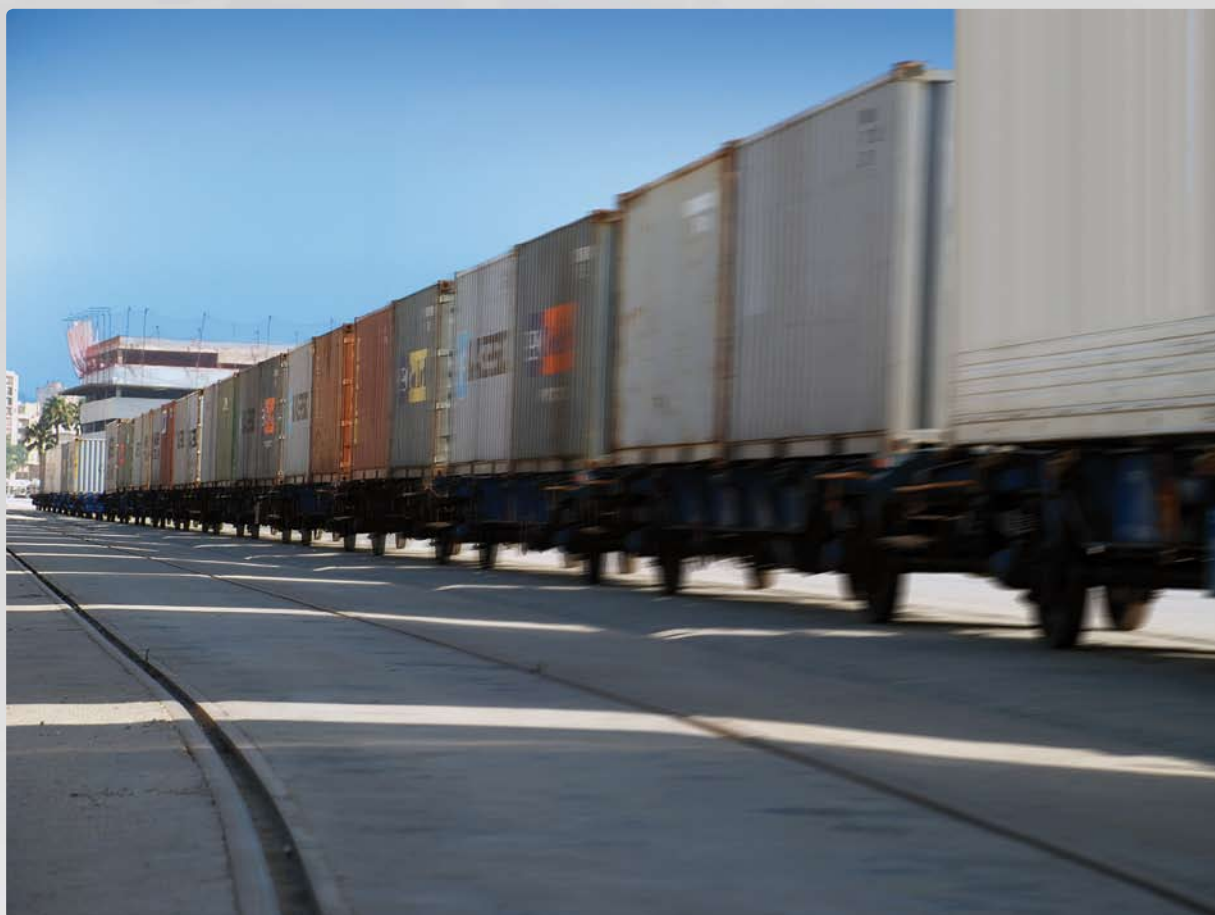
	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded	69.890	1.530.247	969.487	18.904.169	1.039.377	20.434.416
Con carga / Full	69.888	1.530.239	836.504	18.435.539	906.392	19.965.778
Vacíos / Empty	2	8	132.983	468.630	132.985	468.638
Desembarcados / Unloaded	50.184	1.122.875	995.844	19.282.696	1.046.028	20.405.571
Con carga / Full	50.100	1.122.539	858.370	18.822.446	908.470	19.944.985
Vacíos / Empty	84	336	137.474	460.250	137.558	460.586
Total	120.074	2.653.122	1.965.331	38.186.865	2.085.405	40.839.987
Con carga / Full	119.988	2.652.778	1.694.874	37.257.985	1.814.862	39.910.763
Vacíos / Empty	86	344	270.457	928.880	270.543	929.224

5.7.5 Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / Total 20 foot equivalent (TEU) containers

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded	116.939	1.561.765	1.544.650	19.970.220	1.661.589	21.531.985
Con carga / Full	115.122	1.558.131	1.307.811	19.496.542	1.422.933	21.054.673
Vacíos / Empty	1.817	3.634	236.839	473.678	238.656	477.312
Desembarcados / Unloaded	82.727	1.151.532	1.583.300	20.111.952	1.666.027	21.263.484
Con carga / Full	75.658	1.137.372	1.347.599	19.640.550	1.423.257	20.777.922
Vacíos / Empty	7.069	14.160	235.701	471.402	242.770	485.562
Total	199.666	2.713.297	3.127.950	40.082.172	3.327.616	42.795.469
Con carga / Full	190.780	2.695.503	2.655.410	39.137.092	2.846.190	41.832.595
Vacíos / Empty	8.886	17.794	472.540	945.080	481.426	962.874

5.7.6 Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / 20 Foot equivalent (TEU) containers in transit

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded	111.368	1.530.247	1.472.449	18.904.169	1.583.817	20.434.416
Con carga / Full	111.364	1.530.239	1.238.134	18.435.539	1.349.498	19.965.778
Vacíos / Empty	4	8	234.315	468.630	234.319	468.638
Desembarcados / Unloaded	74.966	1.122.875	1.509.143	19.282.696	1.584.109	20.405.571
Con carga / Full	74.798	1.122.539	1.279.018	18.822.446	1.353.816	19.944.985
Vacíos / Empty	168	336	230.125	460.250	230.293	460.586
Total	186.334	2.653.122	2.981.592	38.186.865	3.167.926	40.839.987
Con carga / Full	186.162	2.652.778	2.517.152	37.257.985	2.703.314	39.910.763
Vacíos / Empty	172	344	464.440	928.880	464.612	929.224



5.7.7 Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas Containerised cargoes classified by nature (Tons)

N.º Nº	Mercancías / Cargo	Cabotaje / Domestic		
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
	Energético / Power Products	6.538	5.347	11.885
01	Petróleo crudo / Crude oil			
02	Fuel-oil / Fuel-oil	272		272
03	Gas-oil / Gas-oil			
04	Gasolina / Gasoline	22		22
06	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	2.168	1	2.169
07	Gases energéticos del petróleo / Petroleum power gases	2.434	2.215	4.649
35	Gas natural / Natural gas			
12	Carbones y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	1.642	3.131	4.773
	Siderúrgico / Iron and steel	40.025	58.670	98.695
08	Mineral de hierro / Iron ore			
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	14.112	6.435	20.547
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	25.913	52.235	78.148
	Metalúrgico / Metallurgical products	67.681	26.691	94.372
09	Piritas / Pyrites	635	136	771
10	Otros minerales / Other minerals	13.535	4.689	18.224
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	53.511	21.866	75.377
	Abonos / Fertilizers	9.079	4.313	13.392
14	Fosfatos / Phosphates			
15	Potasas / Potash			
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilisers	9.079	4.313	13.392
	Químicos / Chemical Products	176.411	96.953	273.364
17	Productos químicos / Chemical products	176.411	96.953	273.364
	Materiales de construcción / Building Materials	32.200	169.905	202.105
05	Asfalto / Asphalt			
18	Cemento y clinker / Cement and clinker			
20	Materiales de construcción / Building materials	32.200	169.905	202.105
	Agro-ganadero y alimentario / Stockbreeding And Feeding Products	593.761	252.801	846.562
21	Cereales y su harina / Cereals and flours	19.076	3.127	22.203
22	Habas de soja / Soya beans	1.807		1.807
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits, vegetables and pulses	95.235	4.837	100.072
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, spirits and other beverages	33.416	66.705	100.121
27	Conservas / Canned food	14.312	4.062	18.374
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	41.716	11.238	52.954

Exterior / Foreign			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
111.612	102.737	214.349	118.150	108.084	226.234
5.672		5.672	5.944		5.944
417		417	439		439
1.748	852	2.600	3.916	853	4.769
31.958	31.562	63.520	34.392	33.777	68.169
71.817	70.323	142.140	73.459	73.454	146.913
1.155.444	1.107.696	2.263.140	1.195.469	1.166.366	2.361.835
43		43	43		43
617.714	631.579	1.249.293	631.826	638.014	1.269.840
537.687	476.117	1.013.804	563.600	528.352	1.091.952
519.134	560.672	1.079.806	586.815	587.363	1.174.178
10.943	11.712	22.655	11.578	11.848	23.426
81.743	95.263	177.006	95.278	99.952	195.230
426.448	453.697	880.145	479.959	475.563	955.522
52.529	67.176	119.705	61.608	71.489	133.097
148	172	320	148	172	320
52.381	67.004	119.385	61.460	71.317	132.777
1.962.350	1.766.929	3.729.279	2.138.761	1.863.882	4.002.643
1.962.350	1.766.929	3.729.279	2.138.761	1.863.882	4.002.643
829.059	709.490	1.538.549	861.259	879.395	1.740.654
21		21	21		21
829.038	709.490	1.538.528	861.238	879.395	1.740.633
5.362.078	5.668.422	11.030.500	5.955.839	5.921.223	11.877.062
602.595	618.528	1.221.123	621.671	621.655	1.243.326
14.906	19.523	34.429	16.713	19.523	36.236
653.123	853.505	1.506.628	748.358	858.342	1.606.700
375.699	357.856	733.555	409.115	424.561	833.676
164.861	42.354	207.215	179.173	46.416	225.589
548.757	596.149	1.144.906	590.473	607.387	1.197.860

N.º Nº	Mercancías / Cargo	Cabotaje / Domestic		
		Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
29	Aceites y grasas / Oils and fats	6.629	2.239	8.868
30	Otros productos alimenticios / Other food products	248.937	92.079	341.016
33	Pescado congelado / Frozen fish	130.650	61.117	191.767
37	Pienso y forrajes / Green and dry fodder	1.983	7.397	9.380
	Otras mercancías / Other cargoes	365.138	343.153	708.291
19	Maderas y corcho / Wood and cork	38.339	20.758	59.097
25	Sal común / Salt	9.243	39.958	49.201
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	23.500	38.046	61.546
31	Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos / Machinery, tools and spares	57.768	29.864	87.632
34	Resto de mercancías / Remainder of cargoes	236.288	214.527	450.815
	Transportes especiales / Special transports	291.289	195.591	486.880
32	Automóviles y sus piezas / Vehicles and spares	27.111	21.040	48.151
38	Tara plataforma, camión, carga (ro-ro) / Ro-ro tare trailer or platform, HGV	19.856	1.837	21.693
39	Tara de contenedores / Container tare	244.322	172.714	417.036
40	Mercancía en contenedores tránsito (TIC) / Containerised goods in transit (TIC)			
	Total	1.582.122	1.153.424	2.735.546



Exterior / Foreign			Total		
Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
461.321	395.373	856.694	467.950	397.612	865.562
2.185.649	2.348.041	4.533.690	2.434.586	2.440.120	4.874.706
288.879	374.907	663.786	419.529	436.024	855.553
66.288	62.186	128.474	68.271	69.583	137.854
6.353.161	6.414.914	12.768.075	6.718.299	6.758.067	13.476.366
792.437	814.348	1.606.785	830.776	835.106	1.665.882
292.164	271.463	563.627	301.407	311.421	612.828
592.009	580.006	1.172.015	615.509	618.052	1.233.561
1.143.642	1.191.178	2.334.820	1.201.410	1.221.042	2.422.452
3.532.909	3.557.919	7.090.828	3.769.197	3.772.446	7.541.643
3.604.496	3.712.024	7.316.520	3.895.785	3.907.615	7.803.400
404.742	424.660	829.402	431.853	445.700	877.553
603	45	648	20.459	1.882	22.341
3.199.151	3.287.319	6.486.470	3.443.473	3.460.033	6.903.506
19.949.863	20.110.060	40.059.923	21.531.985	21.263.484	42.795.469



5.8 Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic

5.8.1 Cuadro general número 1 / General table N° 1

Conceptos Item	Toneladas / Tons	
	Parciales / Partials	Totales / Total
Graneles Líquidos / Liquid Bulks		20.506.932
Productos Petrolíferos / Oil Products	19.319.114	
Gas Natural / Natural Gas		
Otros Líquidos / Other Liquid	1.187.818	
Graneles sólidos / Dry Bulks	1.588.521	1.588.521
Mercancía General / General Cargo	47.519.536	47.519.536
Tráfico Interior / Local Traffic	1.983.369	1.983.369
Avituallamiento / Supplies		3.245.254
Productos Petrolíferos / Oil products	2.390.923	
Resto / Rest	854.331	
Pesca Fresca / Fresh Fish	2.102	2.102
Total	74.845.714	74.845.714

5.8.2 Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)

General table N° 2 (including domestic traffic, supplies and fresh fish)

Conceptos / Item	Toneladas / Tons
Mercancías embarcadas / Goods loaded	34.966.832
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	39.836.307
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	42.575
Total	74.845.714

5.8.3 Cuadro general número 3 / General table N° 3

Conceptos Item	Toneladas / Tons	
	Parciales / Partials	Totales / Total
Comercio Exterior / Foreign Trade		62.394.073
Importación / Import	17.705.952	
Exportación / Export	6.399.454	
Transbordadas / Transshipping	900	
Tránsito / Transit	38.287.767	
Cabotaje / Domestic	7.226.963	7.226.963
Pesca Fresca, Avituallamiento Y Tráfico Interior / Fresh Fish, Supplies And Local Traffic	5.230.725	5.230.725
Total	74.851.761	74.851.761

5.9 Tráfico terrestre / Overland traffic

Medio de Transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto Transportation type used for arrival/departure to and from port service zone	Toneladas / Tons		Total
	Cargadas en barco Loaded onto ship	Descargadas de barco Unloaded from ship	
Ferrocarril / Rail	83.240	46.994	130.234
Carretera / Road	3.329.387	3.710.622	7.040.009
Tubería / Pipeline	5.937.025	14.528.860	20.465.885
Otros medios / Other		987.928	987.928
Total transporte terrestre / Total overland traffic	9.349.652	19.274.404	28.624.056
Sin transporte terrestre / Without overland transportation	25.617.180	20.561.903	46.179.083
Total	34.966.832	39.836.307	74.803.139

215

5.9.1 Tráfico ferroviario / Rail traffic

	Entrados Inbound	Salidos Outbound	Total
Vagones cargados / Full wagons	3.822	3.825	7.647
Vagones vacíos / Empty wagons			
Total toneladas / Total tons	83.240	46.994	130.234
Total TEUs / Total TEUs	5.659	3.195	8.854

5.9.2 Tráfico T.I.R. y terrestre en general / General TIR and overland traffic

	N.º de camiones Nº HGVs	Toneladas Tons
De importación / Import	79.946	2.027.264
De exportación / Export	79.004	1.529.589
Total	158.950	3.556.853

5.10 Gráficos-Serie histórica / Historic evolution charts

Evolución de las principales magnitudes de tráfico / Main traffic development figures

Evolución del tráfico total (en millones de tm) / Throughput development (million tons)

Tráfico por tipo de mercancías (en millones de tm) / Throughput by cargo type (million tons)

Graneles sólidos / Solid bulks

Graneles líquidos / Dry bulks

Mercancía general / General cargo

Tráfico exterior total (en millones de tm) / Foreign throughput (million tons)

Evolución del tráfico exterior (en millones de tm) / Foreign throughput development (million tons)

Cargadas / Loaded

Descargadas / Unloaded

Evolución del tráfico de contenedores (en miles de TEUs) / Container throughput development (thousand TEUs)

Evolución de la contenerización de la mercancía general diversa (en millones de tm)
General cargo containerization development (in millions of tons)

Mercancía general contenerizada / General containerized cargo

Mercancía general no contenerizada / General non-containerized cargo

Evolución del GT (en millones) / GT development (million tons)

Evolución de la carga seca (en millones de tm) / Dry cargo development (in millions of tons)

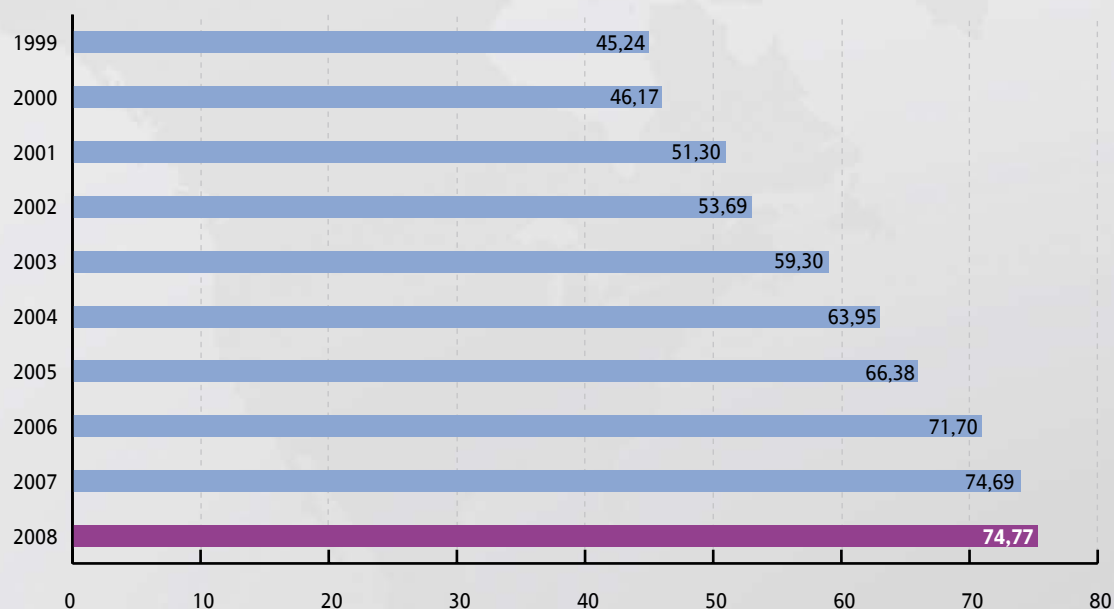


	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
	45,22	45,24	46,18	51,30	53,69	59,30	63,96	66,38	71,71	74,70	74,85
	1,90	2,60	2,83	2,56	2,84	2,82	2,78	2,65	2,71	2,68	1,59
	18,45	17,20	16,82	17,69	17,91	19,95	20,15	19,48	20,26	19,59	20,51
	21,77	22,10	22,98	27,34	28,91	32,37	36,58	39,47	43,35	47,19	47,52
	36,18	35,31	35,69	40,25	43,23	48,43	52,66	55,37	58,98	62,01	62,39
	13,75	12,73	12,19	15,31	16,37	18,12	20,40	21,89	23,33	24,64	25,31
	22,44	22,58	23,50	24,94	26,86	30,31	32,26	33,48	35,66	37,37	37,08
	1.825,61	1.832,56	2.009,12	2.151,77	2.234,25	2.517,32	2.937,38	3.179,30	3.256,78	3.420,53	3.327,62
	18,68	18,79	20,33	24,15	25,40	29,03	32,67	35,39	39,12	42,47	42,80
	3,09	3,32	2,65	3,19	3,51	3,34	3,92	4,08	4,23	4,73	4,72
	159,22	172,45	174,91	187,01	209,07	208,18	207,47	213,47	238,77	262,44	264,12
	20,41	23,69	24,71	25,81	29,90	31,75	39,37	42,12	46,06	49,87	49,11



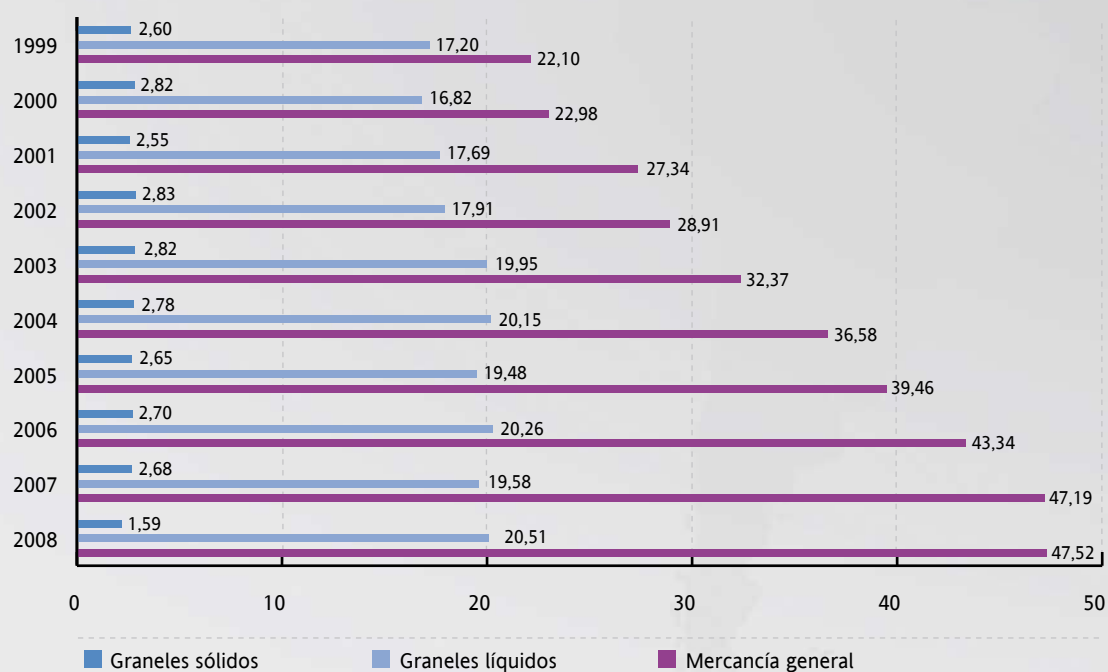
5.10.1 Evolución del tráfico total (en millones de toneladas)

Throughput development (in million tons)



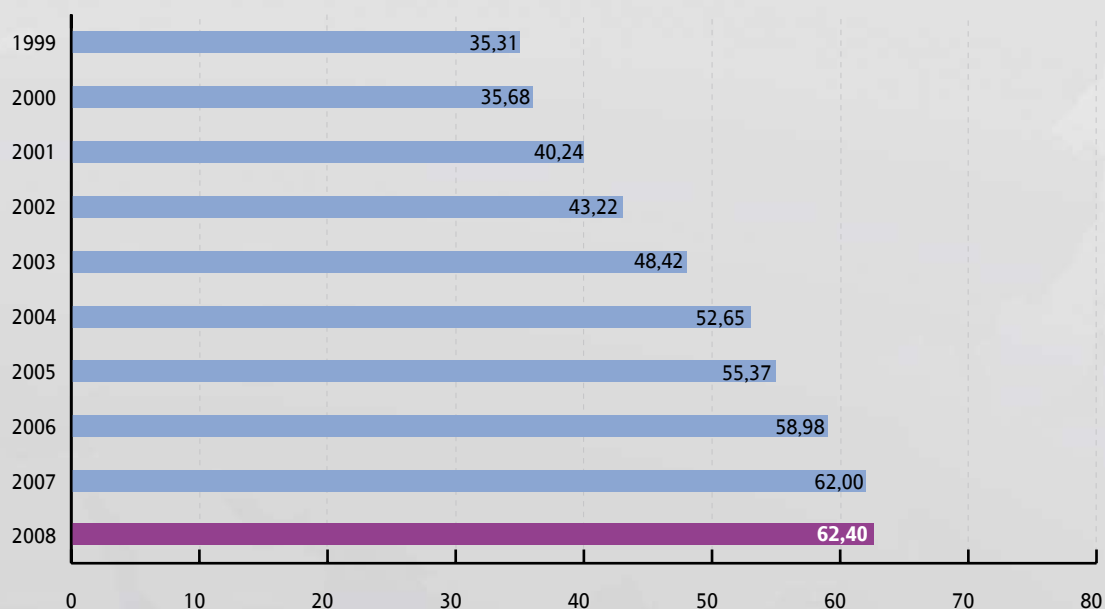
5.10.2 Tráfico por tipo de mercancías (en millones de toneladas)

Throughput by cargo (in million tons)



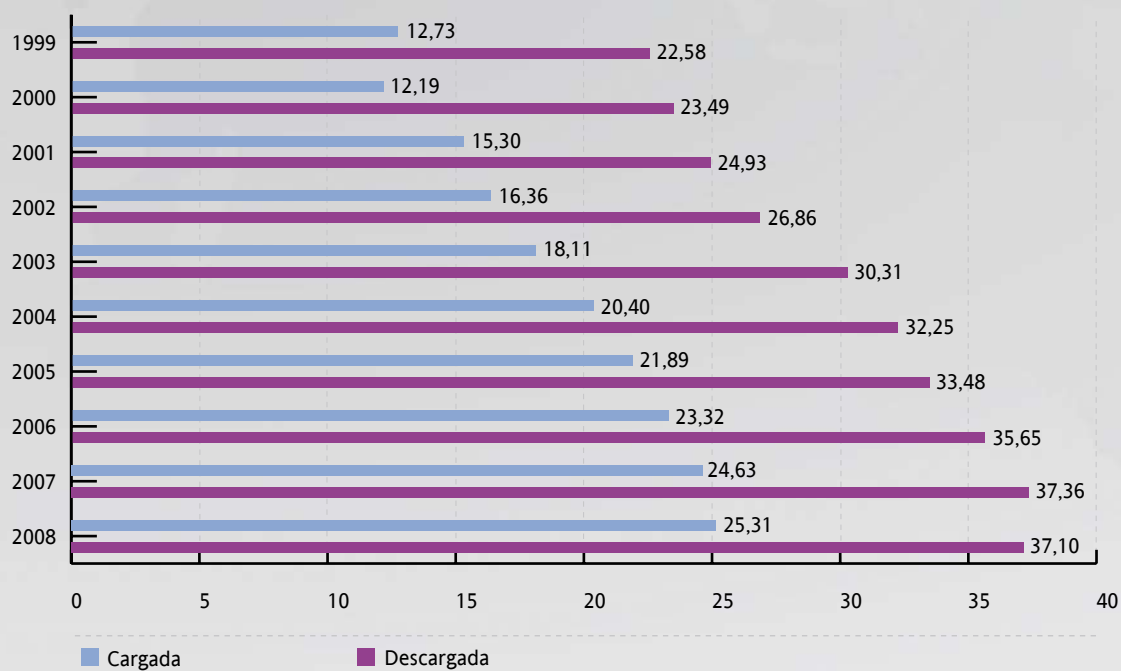
5.10.3 Tráfico exterior total (en millones de toneladas)

Foreign throughput (million tons)



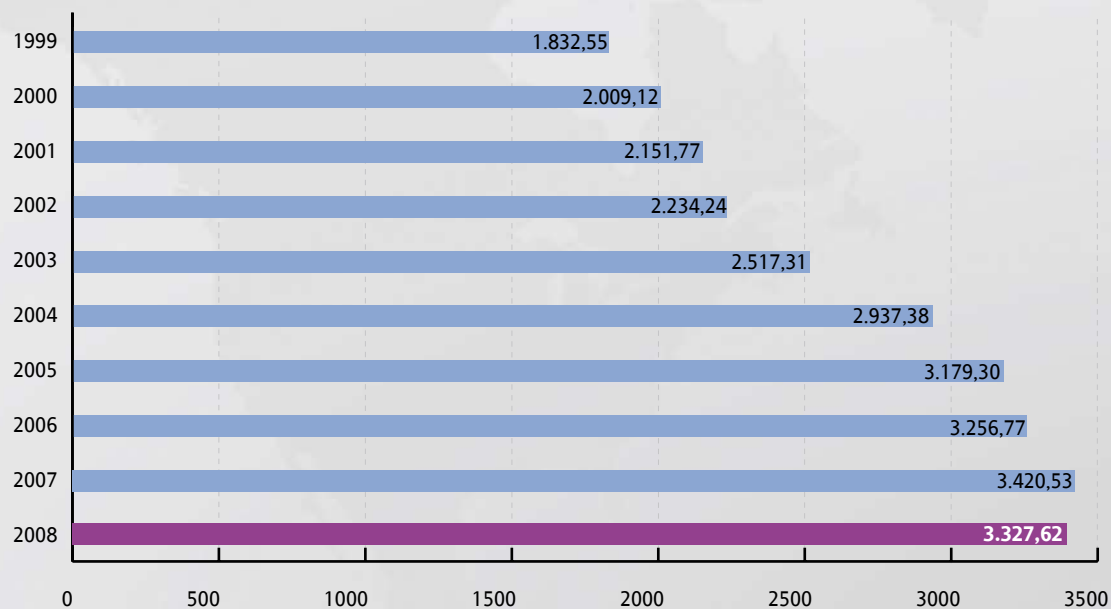
5.10.4 Evolución del tráfico exterior (en millones de toneladas)

Foreign throughput development (million tons)



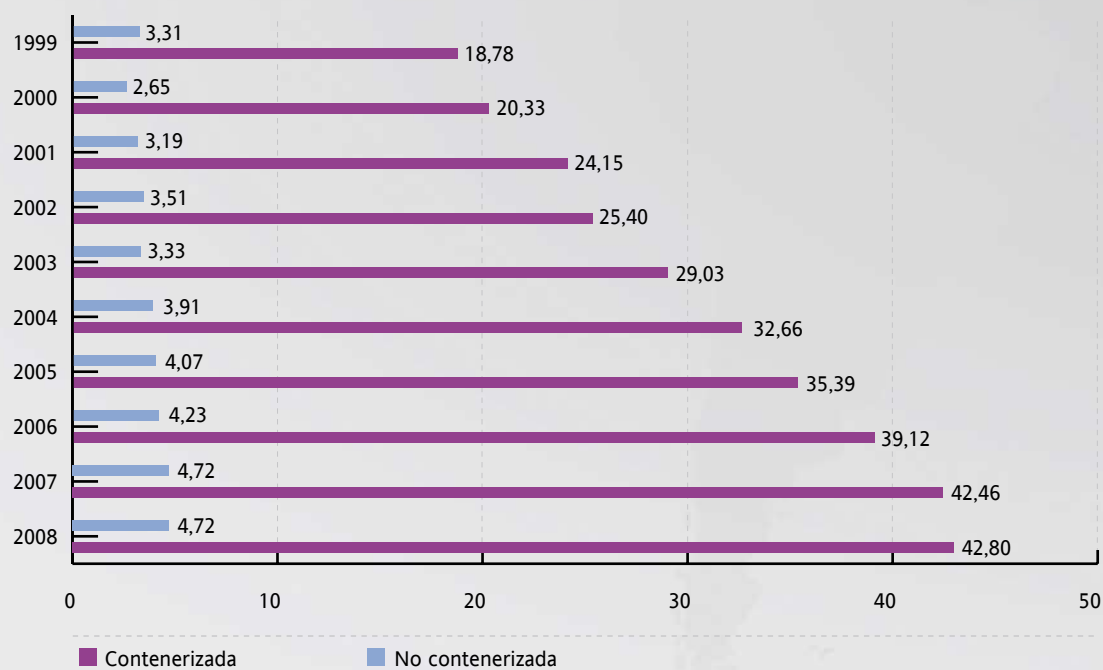
5.10.5 Evolución del tráfico de contenedores (en miles de Teus)

Container throughput development (thousand TEUs)



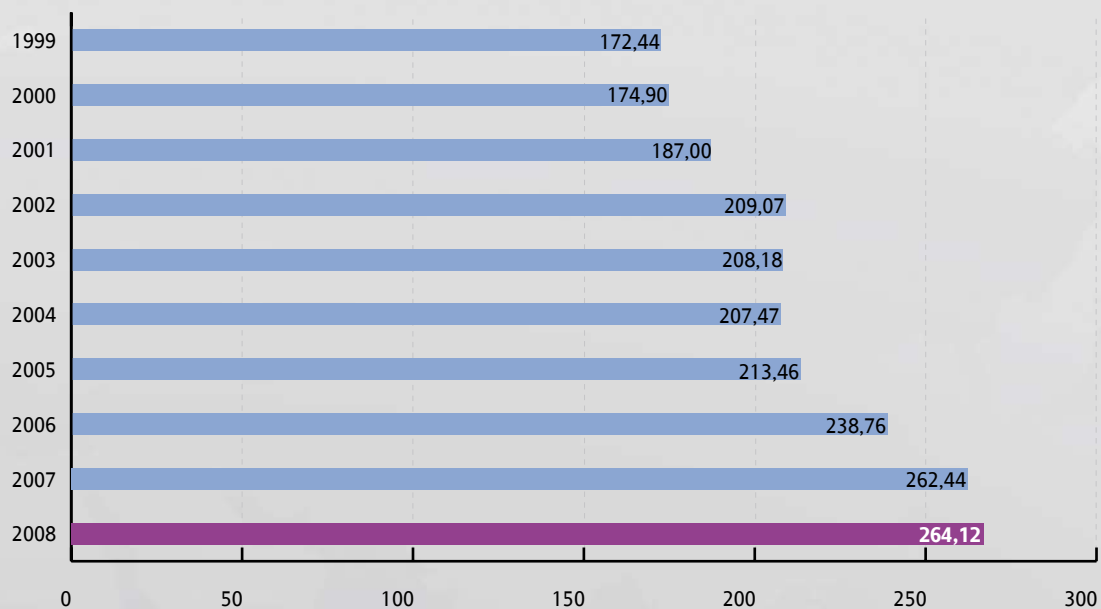
5.10.6 Evolución de la contenerización de la mercancía general diversa (en millones de toneladas)

General cargo containerization development (million tons)



5.10.7 Evolución del tonelaje de registro bruto (en millones de GT)

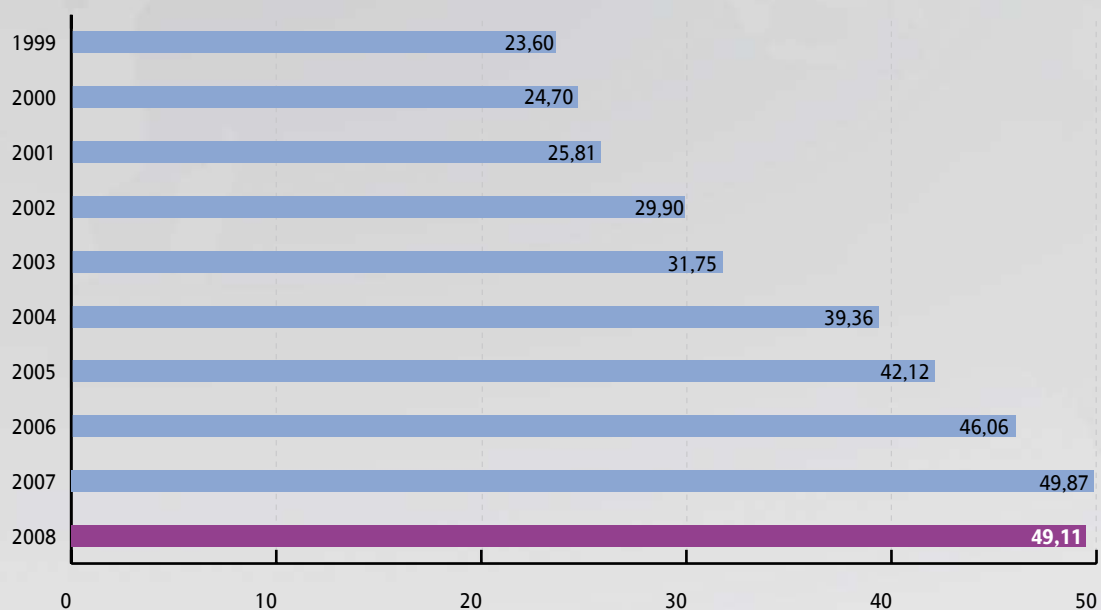
GT development (million tons)



221

5.10.8 Evolución de la carga seca (en millones de toneladas)

Dry cargo development (million tons)





6.1 Utilización de muelles / Quay use	224
6.2 Dársenas / Basins	226
6.3 Amarres de punta / End mooring	226
6.4 Atraques / Berths	226
6.5 Ocupación de superficie / Surface area occupation	227
6.6 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment	227
6.7 Carretillas / Fork-lift trucks	228
6.8 Cintas transportadoras / Conveyor belts	228
6.9 Palas cargadoras / Mechanical shovels	228
6.10 Tracción de maniobras / Shunters	228



6.0

UTILIZACIÓN DEL PUERTO

PORT USE

6.11 Vagones / Wagons	228
6.12 Camiones / H.G.V.s	228
6.13 Básculas / Weighbridges	228
6.14 Grúas flotantes / Floating cranes	228
6.15 Remolcadores / Tugs	228
6.16 Varaderos / Slipways	229
6.17 Descripción de terminales y muelles operativos Terminal and operational quay specifications	229

UTILIZACIÓN DEL PUERTO

PORT USE

6.1 Utilización de muelles / Quay use

Muelle o atraque / Quay or berth	Embarque Loaded	Desembarque Unloaded	Total
Muelle Acerinox / Total quay Acerinox			877.477
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Graneles sólidos / Dry bulks	7.361	555.254	562.615
Mercancía general / General Cargo	300.791	10.071	310.862
Pasajeros / Passengers			
Muelle Cernaival / Total quay Cernaival			414
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Graneles sólidos / Dry bulks			
Mercancía general / General Cargo		414	414
Pasajeros / Passengers			
Muelle Cepsa / Total quay Cepsa			9.188.078
Graneles líquidos / Liquid bulks	5.849.437	3.296.415	9.145.852
Graneles sólidos / Dry bulks			
Mercancía general / General cargo	16.703	25.523	42.226
Pasajeros / Passengers			
Monoboya / Total Monoboya			10.614.915
Graneles líquidos / Liquid bulks		10.614.915	10.614.915
Graneles sólidos / Dry bulks			
Mercancía general / General cargo			
Pasajeros / Passengers			
Muelle Dique Campamento / Total quay Dique Campamento			17.115
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Graneles sólidos / Dry bulks			
Mercancía general / General cargo	6.188	10.927	17.115
Pasajeros / Passengers			
Muelle Dique Norte / Total quay Dique Norte			78.9214
Graneles líquidos / Liquid bulks	53.990	582.611	636.601
Graneles sólidos / Dry bulks			
Mercancía general / General Cargo	97.548	55.065	152.613
Pasajeros / Passengers			



Muelle o atraque / Quay or berth	Embarque Loaded	Desembarque Unloaded	Total
Muelle Endesa Generación / Total Quay Endesa Generación			835.230
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Graneles sólidos / Dry bulks		830.648	830.648
Mercancía general / General cargo	114	4.468	4.582
Pasajeros / Passengers			
Total muelle Galera / Total quay Galera			7.828.747
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Graneles sólidos / Dry bulks			
Mercancía general / General cargo	1.860.656	2.153.915	4.014.571
Pasajeros / Passengers	2.068.057	1.746.119	3.814.176
Total muelle Isla Verde / Total quay Isla Verde			3.727.925
Graneles líquidos/ Liquid bulks		5.150	5.150
Graneles sólidos/ Dry bulks	1.500	190.600	192.100
Mercancía general / General cargo	2.194.975	1.335.700	3.530.675
Pasajeros / Passengers			
Total muelle Juan Carlos I / Total Quay Juan Carlos I			39.142.011
Graneles líquidos / Liquid bulks	86.716	5.400	92.116
Graneles sólidos / Dry bulks			
Mercancía general / General Cargo	19.121.955	19.927.940	39.049.895
Pasajeros / Passengers			
Total muelle Príncipe Felipe / Total Quay Principe Felipe			277.823
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Graneles sólidos / Dry bulks			
Mercancía general / General cargo	125.404	152.419	277.823
Pasajeros / Passengers			

Muelle o atraque / Quay or berth	Embarque Loaded	Desembarque Unloaded	Total
Total muelle La Línea / Total quay La Línea			436
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Graneles sólidos / Dry bulks			
Mercancía general / General cargo	217	219	436
Pasajeros / Passengers			
Total muelle Tarifa / Total quay Tarifa			1.255.232
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Graneles sólidos / Dry bulks			
Mercancía general / General Cargo	3.350	303	3.653
Pasajeros / Passengers	538.915	712.664	1.251.579
Total Otros muelles / Total otros muelles			87.553
Graneles líquidos / Liquid bulks			
Graneles sólidos / Dry bulks			
Mercancía general / General cargo	67.835	19.718	87.553
Pasajeros / Passengers			
TOTAL			74.638.170
Graneles líquidos / Liquid bulks	5.990.143	14.504.491	20.494.634
Graneles sólidos / Dry bulks	8.861	1.576.502	1.585.363
Mercancía general / General cargo	23.795.736	23.696.682	47.492.418
Pasajeros / Passengers	2.606.972	2.458.783	5.065.755
(*).- Pasajeros y vehículos en número de unidades. Mercancías en toneladas			

6.2 Dársenas / Basins

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	4.036
G. T. de barcos fondeados / GT of anchored ships	95.545.053
G. T. por días de fondeo / GT per day of anchorage	58.333.333.034

6.3 Amarres de punta / End mooring

Número de barcos amarrados / Number of moored ships	Sin movimiento No traffic
G. T. de barcos amarrados / GT of moored ships	
G. T. por días de barcos amarrados / GT per day of moored ships	

6.4 Atraques / Berths

Número de barcos atracados / Number of berthed ships	27.512
GT de barcos atracados / GT of berthed ships	241.119.462
GT por días de atraque / GT per day of berthed ships	1.089.459.916.814

6.5 Ocupación de superficie / Surface area occupation

Zonas / Zones	Descubiertas (m ² día) Uncovered (m ² /day)	Cubiertas y abiertas (m ² día) Covered and open (m ² /day)	Cerradas (m ² día) Closed (m ² /day)	Totales (m ² día) Total (m ² /day)
Zona de muelles / Docks' zone	11			11
Otras zonas / Other zones	2			2
TOTAL	13			13

227

6.6 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

6.6.1 Grúas / Cranes

		Con gancho o caldero With hook		Con cuchara With grab		Totales Total	
		Horas Hours	Toneladas Tons	Horas Hours	Toneladas Tons	Horas Hours	Toneladas Tons
Grúas de Servicio Port Authority cranes	Hasta 6 Tm Under 3 tons						
	Entre 7 y 12 Tm. From 7 to 12 tons						
	Entre 13 y 16 Tm. From 13 to 16 tons						
	Mayor de 16 Tm 16 tons and above						
Grúas de particulares Private cranes	Hasta 6 Tm Under 3 tons						
	Entre 7 y 12 Tm. From 7 to 12 tons						
	Entre 13 y 16 Tm. From 13 to 16 tons						
	Mayor de 16 Tm 16 tons and above	-	42.580.570	-	1.385.902	-	43.966.472

6.6.2 Instalaciones especiales / Special facilities

Instalación / Facility	Horas / Hours	Toneladas / Tons
HOLCIM ESPAÑA, SA		
Descarga y Almacenamiento de cemento		189.856
COMPañÍA ESPAÑOLA DE PETRÓLEOS, SA (CEPSA)		
Descarga, Carga de productos petrolíferos		19.760.767
ENDESA GENERACIÓN		
Descarga y almacenamiento de carbón térmico		830.648
TOTAL		20.781.271

6.7 Carretillas / Fork-lift trucks

SIN DATOS / NO DATA

6.8 Cintas transportadoras / Conveyor belts

Situación / Location	Toneladas / Tons
Muelle Endesa Generación-Graneles sólidos	830.648

6.9 Palas cargadoras / Mechanical shovels

SIN DATOS / NO DATA

6.10 Tracción de maniobras / Shunters

SIN DATOS / NO DATA

6.11 Vagones / Wagons

N.º de vagones entrados y salidos en puerto	7.647
---	-------

6.12 Camiones / H.G.V.s

N.º de camiones entrados en puerto	211.770
------------------------------------	---------

6.13 Básculas / Weighbridges

Situación / Location	Número / Number
Puesto de Inspección Fronteriza	1

6.14 Grúas flotantes / Floating cranes

SIN DATOS / NO DATA

6.15 Remolcadores / Tugs

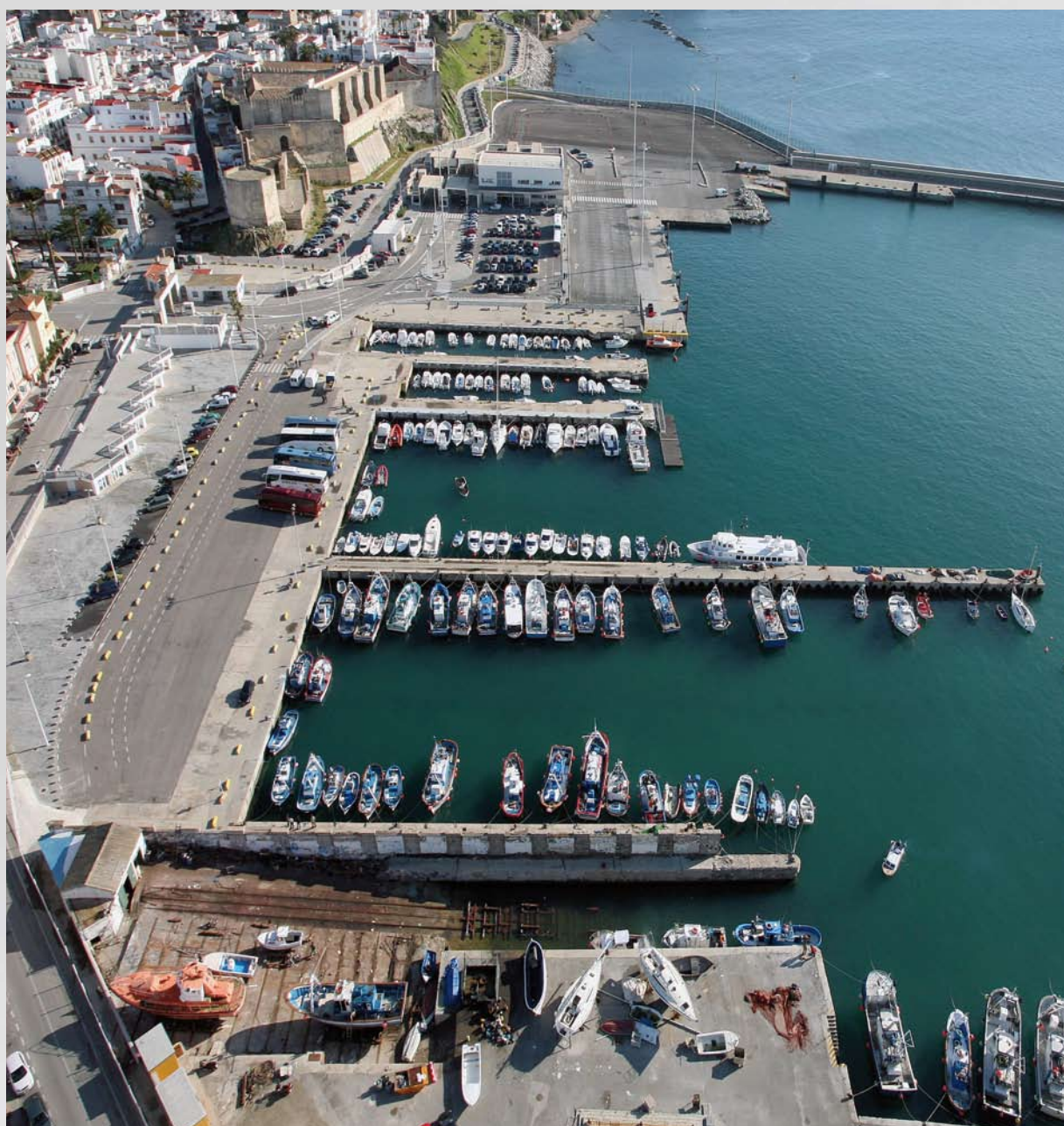
N.º de remolcadores con base en el puerto	9
---	---

6.16 Varaderos / Slipways

Situación / Location	Número / Number
Algeciras	1
Tarifa	1

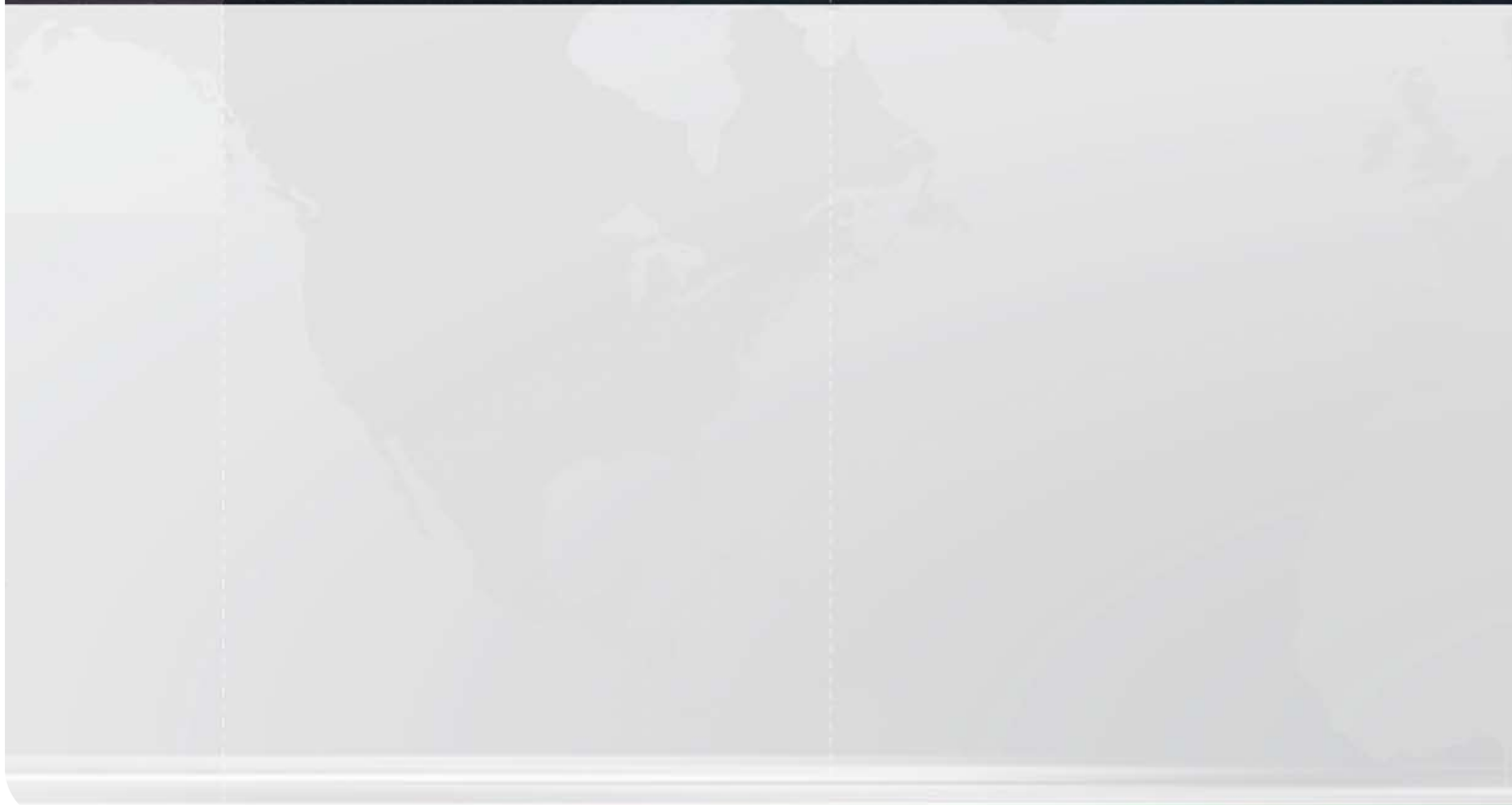
6.17 Descripción de terminales y muelles operativos / Terminal and operational quay specifications

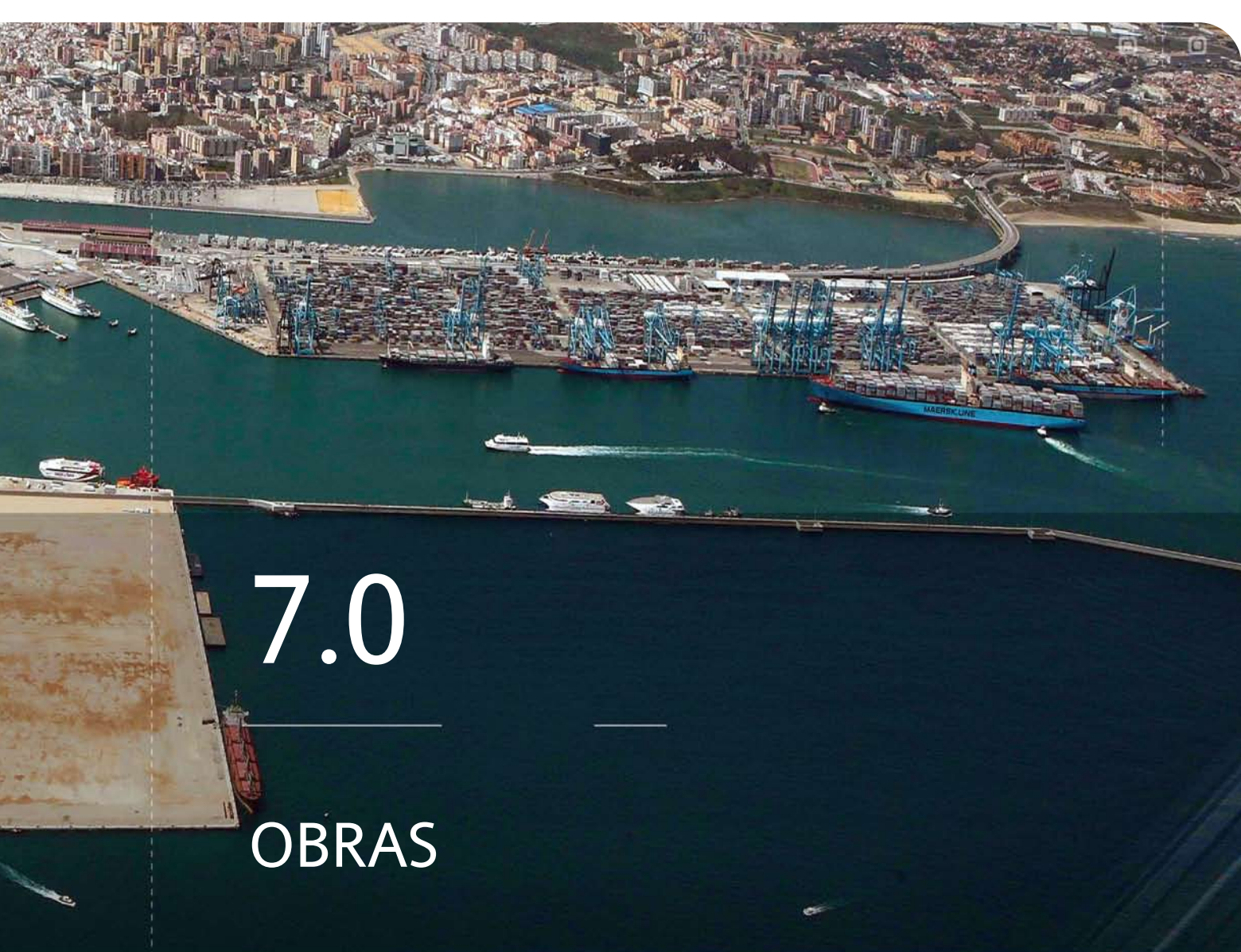
SIN DATOS / NO DATA





2008





7.0

OBRAS

WORKS

7.1 Obras en ejecución o terminadas en el año Works in progress or completed within the year	232
7.2 Breve descripción de las obras más importantes A brief overview of significant works	238
7.3 Proyectos / Projects	241

7.0

OBRAS WORKS

7.1 Obras en ejecución o terminadas en el año Works in progress or completed within the year

Nombre de la obra
Proyecto de infraestructuras portuarias en el exterior a Isla Verde, 3ª fase. 3ª actuación: prolongación de cierre Sur y ampliación de explanada.
Proyecto de rellenos para formación de explanada 3º fase del desarrollo exterior de Isla Verde.
Infraestructuras portuarias en el exterior a Isla Verde, 3ª fase. 1ª actuación: dique de abrigo.
Infraestructuras portuarias en el exterior a Isla Verde. 3ª fase. 2ª actuación: prolongación Muelle Este. Variante.
Proyecto de obras complementarias al modificado nº 1 del de infraestructuras portuarias en el exterior a Isla Verde. 3ª fase. 2ª actuación: prolongación Muelle Este.
Asistencia técnica para el control de las obras de los proyectos de infraestructuras portuarias en el exterior a Isla Verde. 3ª fase. 1ª actuación: Dique de abrigo. 2ª actuación: prolongación Muelle Este.
Proyecto de desarrollo exterior de Isla Verde, 3ª fase. 4ª actuación: ampliación de explanada.
Adecuación de líneas de m.t. en Muelle Galera e Isla Verde.
Proyecto de adecuación de las actuales instalaciones de Sestibalsa para sede social, Comité de Empresa y F.A.S.
Proyecto básico y de ejecución de ampliación de las instalaciones del P.I.F. en el Puerto de Algeciras.
Asistencia técnica a la dirección de las obras de ampliación de las instalaciones del P.I.F. En el Puerto de Algeciras.
Análisis técnico y ambiental de las Fases 4ª y 5ª de Isla Verde Exterior.
Instalación de bloques prepago para suministro de agua a buques en la terminal de ferrys del Puerto de Algeciras.
Edificio para sede social de la APBA.
Proyecto de preparación de superficie con capas de base granular para área de almacenaje de mercancía general.
Proyecto de red de pluviales y red de canalizaciones de alumbrado en explanada de Isla Verde Exterior.
Proyecto de pavimentación de explanada en Isla Verde Exterior para tráfico ro-ro.
Proyecto de habilitación y urbanización de la explanada exterior anexa al 1º tramo del dique de Abrigo "Sagrado Corazón" del Puerto de Tarifa.
Proyecto de viga pilotada y carril de rodadura para grúa de 30 m Muelle Juan Carlos I Norte.
Estudio geotécnico de refuerzo del Muelle y viga pilotada en terminal de contenedores Juan Carlos I para nuevas grúas.
Total



	Presupuesto aprobado líquido (IVA excluido)	Certificado a origen (IVA excluido)	Certificado en el año (IVA excluido)	Situación
	22.625.501,94	20.890.401,28	13.900.554,59	En ejecución
	359.062,40	359.062,40	123.262,40	Liquidada
	135.088.886,68	132.587.629,62	45.011.886,43	En ejecución
	19.676.477,79	19.672.592,39	2.979.409,87	Terminada
	2.922.275,38	2.921.561,20	2.921.561,20	Terminada
	1.227.495,70	1.223.632,73	93.399,05	Terminada
	16.634.910,47	2.491.821,26	2.491.821,26	En ejecución
	193.298,36	135.433,22	135.433,22	En ejecución
	472.106,65	472.106,65	472.106,65	Recepcionada
	5.945.928,02	3.396.918,28	3.396.918,28	En ejecución
	194.000,00	135.800,00	135.800,00	En ejecución
	121.000,00	121.100,00	121.100,00	Terminada
	275.555,60	275.555,60	275.555,60	Terminada
	959.960,45	959.960,45	614.531,89	Liquidada
	428.875,42	428.875,42	428.875,42	Liquidada
	273.842,93	273.842,93	273.842,93	Liquidada
	344.970,38	344.970,38	344.970,38	Recepcionada
	943.420,12	943.415,07	762.347,39	Recepcionada
	1.690.205,46	1.659.303,25	1.659.303,25	Recepcionada
	48.603,86	48.603,86	48.603,86	Terminada
	210.426.377,61	189.342.585,99	76.191.283,67	

Nombre de la obra

Suma anterior

A.T. Realización de campaña de investigación geotécnica para el proyecto de muelle adosado al dique de abrigo para ubicar rack de tuberías y definir nueva línea de atraque para graneles sólidos.

P.B.A.T. Redacción proyecto de infraestructuras portuarias en las instalaciones de Campamento, San Roque. 1ª fase, 3ª actuación: retirada de ataguía, dragado de bocana y prolongación del muelle de Alineación Sur.

Muelle y explanada exterior al dique junto a Isla Verde, 2º fase. 2ª actuación: muelle, mota de cierre y explanada adosada.

Proyecto de obras complementarias al modificado nº1 de la variante del muelle y explanada exterior al dique junto a Isla Verde, 2ª fase. 2ª actuación: muelle, mota de cierre y explanada adosada.

Proyecto de actuaciones previas de puesta en explotación del dique seco de Campamento.

Prolongación del Muelle de Ribera en el lateral del Llano Amarillo del Puerto de Algeciras.

Proyecto de reforma y ampliación de la Estación Marítima del Puerto de Algeciras.

Proyecto de ejecución de adaptación de local a locales para uso comercial en la planta baja de la Estación Marítima del Puerto de Algeciras.

Proyecto de remodelación de los túneles de embarque de la terminal de ferrys del Puerto de Algeciras.

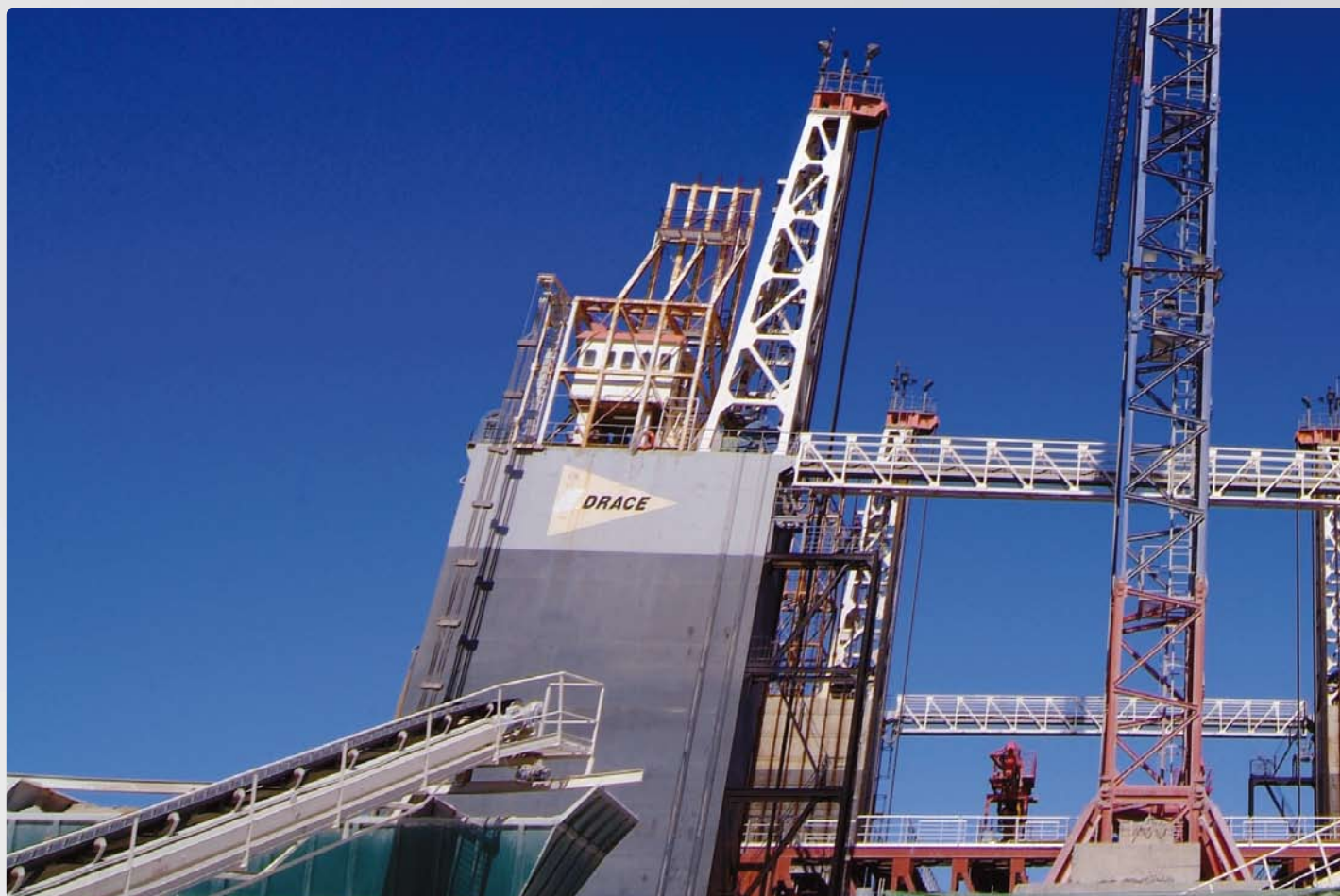
Proyecto de ordenación y urbanización del recinto pesquero del Puerto de Tarifa, 1ª fase.

Proyecto de iluminación del Muelle de la Galera en el Puerto de Algeciras.

Proyecto de instalación de elementos de contención de vehículos en los viales principales del Muelle de la Galera del Puerto de Algeciras.

Obras pequeño y mediano presupuesto.

TOTAL



	Presupuesto aprobado líquido (IVA excluido)	Certificado a origen (IVA excluido)	Certificado en el año (IVA excluido)	Situación
	210.426.377,61	189.342.585,99	76.191.283,67	
	358.295,10	358.295,10	358.295,10	Terminada
	64.400,00	64.400,00	64.400,00	Terminada
	128.459.754,75	128.459.754,75	11.111.686,63	Liquidada
	3.576.161,25	3.576.161,25	2.381.280,73	Recepcionada
	418.659,17	418.659,17	130.525,52	Liquidada
	2.783.856,43	2.783.856,43	250.452,94	Liquidada
	1.521.890,96	1.521.890,96	1.363.691,34	Liquidada
	101.639,75	101.639,75	101.639,75	Liquidada
	1.333.716,47	1.333.716,47	119.915,30	Liquidada
	448.401,06	448.401,06	40.492,45	Liquidada
	380.483,21	315.924,39	315.924,39	En ejecución
	260.670,01	260.670,01	21.261,58	Liquidada
	3.840.180,81	3.840.180,81	3.060.601,47	
	353.974.486,58	332.826.136,14	95.511.450,87	



Durante este año es de destacar que se finalizaron las siguientes actuaciones iniciadas antes de 2008:

- Habilitación y urbanización explanada exterior anexa al 1^{er} tramo del dique Sagrado Corazón del Puerto de Tarifa.
- Adecuación de firmes entre bolardos nº 52 y 26 en el muelle Juan Carlos I.
- Infraestructuras portuarias en el Exterior a Isla Verde, 3^a fase: rellenos para formación de explanada.
- Modificado del de infraestructuras portuarias en el Exterior a Isla Verde, 3^a fase, 2^a actuación: prolongación muelle Este.
- Instalación de bloques de prepago para el suministro de agua a buques en la terminal de ferrys del puerto de Algeciras.
- Modificado del de edificio para nueva sede social de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras.
- Modificado nº 2 del de reforma y ampliación de la estación marítima del puerto de Algeciras.

Durante el año 2008 se han iniciado un total de 21 obras, estudios y suministros superiores a 30.000 euros. De estas se terminaron en este mismo año las siguientes:

- Viga pilotada y carril de rodadura para grúa de 30 m Muelle Juan Carlos I Norte.
- Obras complementarias al modificado del de prolongación y pavimentación de la coronación del espigón de la desembocadura del arroyo de Los Gallegos en Puente Mayorga.
- Refuerzo de firme en viales en el puerto de Algeciras.
- Obras complementarias de infraestructuras portuarias en el Exterior a Isla Verde, 3^a fase, 2^a actuación prolongación muelle Este.
- Pavimentación de explanada en Isla Verde Exterior para tráfico ro-ro.
- Preparación de superficie con capa de base granular para futura área para tráfico ro-ro en Isla Verde Exterior.
- Red de pluviales y red de canalizaciones de alumbrado en futura área para tráfico ro-ro en Isla Verde Exterior.

Having been commissioned before 2008, the following interventions were finally completed last year:

- Fitting out and urbanization of outer levelled area adjacent 1st stretch of Sagrado Corazon Breakwater (Port of Tarifa).
- Upgrading of surfaces between bollards 52 and 26 on Juan Carlos I Quay.
- Port infrastructure on Outer Isla Verde: landfill for levelled area generation.
- Port infrastructure modification on Outer Isla Verde (Phase 3, Intervention 2): extension of East Quay.
- Instalment of prepayment blocks for water supply to ships at ferry terminal (Port of Algeciras).
- Modification to project for new Port of Algeciras Bay Authority Social Club.
- Nº 2 modification of project to alter and expand passenger terminal (Port of Algeciras)

A total of 21 works, studies and supplies with a value of €30,000 or more were commissioned in 2008. The following were completed within the year:

- Piloted beam and 30m crane track on Juan Carlos I Quay (North).
- Supplementary work to the modified project to extend and surface the crown of Los Gallegos Stream mouth groyne (Puente Mayorga).
- Reinforcements to Algeciras Port road surfaces.
- Supplementary work to port infrastructure on Isla Verde Exterior (phase 3); Extension of East quay (intervention 2):
- Surfacing of levelled are on Isla Verde Exterior for ro-ro traffic.
- Surface preparation with a layer of granular base for future ro-ro traffic zone on Isla Verde Exterior.
- Rainwater drainage system and cable channelling for lighting for future ro-ro traffic zone on Isla Verde Exterior.
- Supplementary work to the modified project to extend and surface the crown of Los Gallegos Stream mouth groyne (Puente Mayorga).



- Obras complementarias al modificado de prolongación y pavimentación de la coronación del espigón de la desembocadura del arroyo de Los Gallegos.

Las obras iniciadas en el año 2008 y que se finalizarán en los próximos años:

a. Realizadas directamente por la APBA:

- Desarrollo Exterior de Isla Verde 3ª fase, 4ª actuación: ampliación de explanada.
- Muelle adosado al dique de abrigo para rack de tuberías y nueva línea de atraque para graneles líquidos.
- Refuerzo de muelle y viga pilotada en terminal de contenedores Juan Carlos I para nuevas grúas.
- Modificado del de infraestructuras portuarias en el

The following works have been commissioned in 2008 and are to be completed over the coming years:

a. Undertaken directly by APBA:

- Outer development of Isla Verde Quay (Phase 3, Intervention 4): expansion of levelled area.
- Quay adjacent breakwater for pipeline rack and new berthline for liquid bulk traffic.
- Reinforcement of quay and piloted beam for new cranes at Juan Carlos I container terminal.
- Modification to the project to provide port infrastructure on Isla Verde Exterior (Phase 3, Intervention 1): breakwater.
- Car-park at old Sestibalsa facility on Avda. Hispanidad.

Exterior a Isla Verde, 3ª fase, 1ª actuación: dique de abrigo.

- Aparcamiento en las antiguas instalaciones de Sestibalsa y Avda. de la Hispanidad.
- Instalación de elementos de contención de vehículos en los viales principales del muelle Juan Carlos I y la explanada del muelle de la Galera en el puerto de Algeciras.

b. Principales actuaciones realizadas por concesionarios:

- Terminal marítima de almacenamiento y distribución de hidrocarburos en el Puerto de la Bahía de Algeciras (Cádiz). (Concesionario: Alpetrol Terminal SA)
- Instalaciones portuarias de La Línea de la Concepción para uso náutico-comercial-recreativo dentro del Puerto Bahía de Algeciras. (Concesionario: Alcaidesa Servicios SA)

- Instalment of vehicle containment measures on main arteries of Juan Carlos I Quay and La Galera levelled area (Port of Algeciras).

b. Main works undertaken directly by Licensees:

- Maritime fuel storage and distribution terminal at port of Algeciras Bay, Cadiz (Licensee: Alpetrol Terminal, SA).
- Port facilities in La Linea de la Concepcion for nautical-commercial-leisure uses within Port of Algeciras Bay (Licensee: Alcaidesa Servicios, SA).

7.2 Breve descripción de las obras más importantes

A brief overview of significant works

1. Infraestructuras portuarias en el Exterior de Isla Verde.

1.1. Muelle y rellenos para generación de explanada.

Las alineaciones de muelle Norte y Este definidas en este Desarrollo Exterior se han finalizado en 2008. Se continúan los rellenos de generación de explanadas y las actuaciones de precarga para consolidación de los mismos y la mejora de coronación de explanada. Están en ejecución dos actuaciones que definen unas cuarenta hectáreas (40 Ha) de nuevas explanadas. Estas actuaciones contemplan además la prolongación del cierre Sur con mota de material de cantera y manto exterior de piezas especiales de hormigón.

1.2. Dique de abrigo exterior exento.

La infraestructura de esta obra de abrigo definida por dique vertical resuelto con banquetta de escollera y cajones de hormigón armado de 35 m de puntal está finalizada, quedando a finales de 2008 por ejecutar parte de su superestructura (muro espaldón y viga cantil) y la pavimentación.

1. Port infrastructure on Isla Verde Exterior

1.1. Quay and landfill to create a levelled area

The North and East quay alignments as described in this Outer Development project were completed in 2008. Fill work to create levelled areas and preloading work to strengthen their load bearing capacity is ongoing, as is improvement work to the crown of the landfills. Two interventions that shape some 40 hectares of new levelled areas are also currently under way. This work also includes the extension of the South enclosure with a sea bund made out of quarry stone and an outer layer of special concrete casts.

1.2. Detached outer breakwater

The infrastructure of this sheltering work, shaped by a vertical breakwater made from a rockfill berm and 35m-tall reinforced concrete caissons, has now been completed. At the end of 2008, the remainder of the intervention work, including part of the superstructure (sea wall and capping beam) and surfacing, is set to be finished.

2. Muelle adosado al dique de abrigo para rack de tuberías y nueva línea de atraque para graneles líquidos.

El proyecto de terminal de almacenamiento y distribución de hidrocarburos en el puerto de Algeciras y la ampliación de las terminales existentes, ambas actuaciones privadas que realizarán los concesionarios, justifican la necesidad de nueva línea de atraque para estos graneles líquidos que incluye la realización de un pantalán para carga y descarga de hidrocarburos.

Se han proyectado y adjudicado las obras de un muelle adosado al dique Ingeniero Castor R. del Valle para instalación de rack de tuberías enterradas y para la definición de nueva línea de atraque. Este nuevo muelle se realizará a base de cajones de hormigón armado apoyados en banqueta de escollera. En las zonas donde aparecen formaciones blandas se realiza una mejora de los terrenos con columnas de grava.

3. Ampliación de las instalaciones del P.I.F. en el puerto de Algeciras.

El nuevo edificio será centro de inspección de productos de origen animal. En el mismo se ubicarán las oficinas necesarias para la inspección de los productos por parte de Sanidad Exterior y por parte de Comercio Exterior. También se ubican las oficinas y otras dependencias necesarias para la Entidad Gestora del P.I.F. Sanidad Exterior ubica en este edificio otros usos como el de Estupefacientes y Vacunación. Por otra lado, el nuevo edificio también alberga oficinas para la APBA y Aduanas. La superficie construida total del edificio es de 5.100 m².

2. Quay adjacent breakwater for pipeline rack and new berthline for liquid bulk traffic.

The fuel storage and distribution project at the Port of Algeciras and the expansion project for existing terminals are both privately-financed works to be undertaken by licensees. Both projects justify the requirement for a new berthline for liquid bulk traffic, including the creation of a pier to load and unload fuel.

The construction work to build a quay adjacent Castor R. del Valle breakwater to install a buried rack of pipelines and shape a new berthline has already gone through the project and award phase. This new quay will be made from reinforced concrete caissons supported by rockfill berms. In the areas of soft formations, soil improvement works will be done through gravel columns.

3. F.I.P. facility expansion work at the Port of Algeciras.

The new building will serve as headquarters for inspecting products of an animal origin. This is where the offices that Foreign Health and Foreign Trade Department requires to be able to perform their inspections and also where the other necessary offices for the F.I.P. Management Agency are to be located. The Foreign Health Department is to employ the building for other uses such as Narcotics and Vaccines. The other side of the building is set to house offices for the APBA and Customs authorities. The total built-up area of the building comes to 5,100m².





4. Instalaciones portuarias de La Línea de la Concepción para uso náutico-comercial-recreativo dentro del Puerto Bahía de Algeciras. (Concesionario: Alcaidesa Servicios SA)

Dentro de las actuales infraestructuras portuarias de La Línea de la Concepción, la concesionaria Alcaidesa Servicios SA está ejecutando el proyecto por el cual se crearán nuevas instalaciones náutico-comercial-recreativas. Las obras comprenden básicamente la creación de dos dársenas en el interior del puerto de La Línea de la Concepción con una superficie de agua abrigada de 123.542 m² y terrestre de servicio de 132.420 m², con capacidad para 798 puestos de amarre a flote para embarcaciones de entre 6 y 40 m de eslora. Las obras comenzaron a mediados de 2008 y tienen un plazo de ejecución de 18 meses.

5. Botadura y salida de la plataforma regasificadora offshore LNG Adriatic.

A finales de Agosto de 2008, la plataforma regasificadora Adriatic LNG, construida en las instalaciones de Campamento, zarpó rumbo al Mar Adriático. Se trata de la primera plataforma offshore del mundo, con una capacidad de 250.000 m³ y la posibilidad de distribuir al año más de 8 millones de toneladas métricas de gas. El proyecto ha sido impulsado por los socios Exxon Mobil, Qatar Petroleum y Edison Italia y ejecutado por las empresas españolas Acciona y Dragados Offshore. Esta obra ha supuesto un auténtico reto para la ingeniería marítima y ha confirmado las excelentes condiciones de las instalaciones de Campamento para acoger la construcción de proyectos singulares.

4. Port facilities in La Línea de la Concepcion for nautical-commercial-leisure uses within Port of Algeciras Bay (Licensee: Alcaidesa Servicios, SA).

Alcaidesa Servicios is executing a project within the boundaries of the existing port facility in La Línea de la Concepcion to create a new nautical-commercial-leisure complex. Work consists basically of creating two basins within the Port of La Línea de la Concepcion that have a sheltered water surface area of 123,542m² and a landfill service area of 132,420m². The new facility will have the capacity to accommodate 798 floating mooring points for boats of between 6 and 40 metres length. Work is set to commence in mid-2008 and has an eighteen month deadline.

5. Launch and departure of LNG Adriatic's regasification rig.

Towards the end of August 2008, LNG Adriatic's regasification rig that had been built at our Campamento facility finally set sail for the Adriatic Sea. This is the first offshore rig of its type in the world with a 250,000m³ capacity and distribution prospects of more than 8 million metric tonnes of gas a year. The project itself was pushed forward by a partnership between Exxon Mobil, Qatar Petroleum and Edison Italia and executed by Dragados Offshore. This project was a true feat of maritime engineering that only served to confirm how good our Campamento facility is in terms of accommodating unique construction projects.

7.3 Proyectos / Projects

La redacción de proyectos, pliegos de bases de obras, suministros, así como los estudios de asistencia técnica realizados durante el año se detallan en la siguiente relación, que incluye tan sólo los de importe superior a 150.000 euros. En total se redactaron 33:

- Muelle adosado al dique de abrigo para rack de tuberías y nueva línea de atraque para graneles líquidos.
- Refuerzo de muelle y viga pilotada en terminal de contenedores de Juan Carlos I para nuevas grúas.
- Desarrollo exterior de Isla Verde 3ª fase, 4ª Actuación: Ampliación de explanada.
- Modificado del de Infraestructuras Portuarias en el Exterior a Isla Verde, 3ª fase, 1ª actuación: Dique de abrigo.
- Pavimentación de explanada en Isla Verde Exterior para tráfico ro-ro.
- Iluminación del muelle de la Galera en el puerto de Algeciras.
- Instalación de elementos de contención de vehículos en los viales principales del muelle Juan Carlos I y la explanada del muelle de la Galera del puerto de Algeciras.
- Instalación de bloques de prepago para suministro de agua a buques en la terminal de ferrys del puerto de Algeciras.
- Acondicionamiento del vial principal desde el acceso Norte hasta el acceso Central del puerto de Algeciras.
- Adecuación de las actuales instalaciones de Sestibalsa para sede social, comité de empresa y F.A.S.
- Modificado del edificio para nueva sede social de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras.

The list of project, civil work tender, supply and technical assessment research drafts undertaken over the year (below) only include those that amounted to more than €150,000. In total, 33 were drafted.

- Quay adjacent breakwater for pipeline rack and new berthline for liquid bulk traffic.
- Reinforcement of quay and piloted beam for new cranes at Juan Carlos I Quay container terminal.
- Outer development of Isla Verde Quay (Phase 3, Intervention 4): expansion of levelled area.
- Modification to the project to provide port infrastructure on Isla Verde Exterior (Phase 3, Intervention 1): breakwater.
- Surfacing of Isla Verde Exterior ro-ro levelled area.
- Lighting for La Galera Quay (Port of Algeciras).
- Instalment of vehicle containment measures on main arteries of Juan Carlos I Quay and La Galera levelled area (Port of Algeciras).
- Instalment of prepayment blocks for water supply to ships at ferry terminal (Port of Algeciras).
- Upgrade of the main artery from the North Access to the Central Access (Port of Algeciras).
- Adaptation of current Sestibalsa building for social club, workers' committee and Social Assistance Fund.
- Alteration work to new Port of Algeciras Bay Authority social clubhouse.

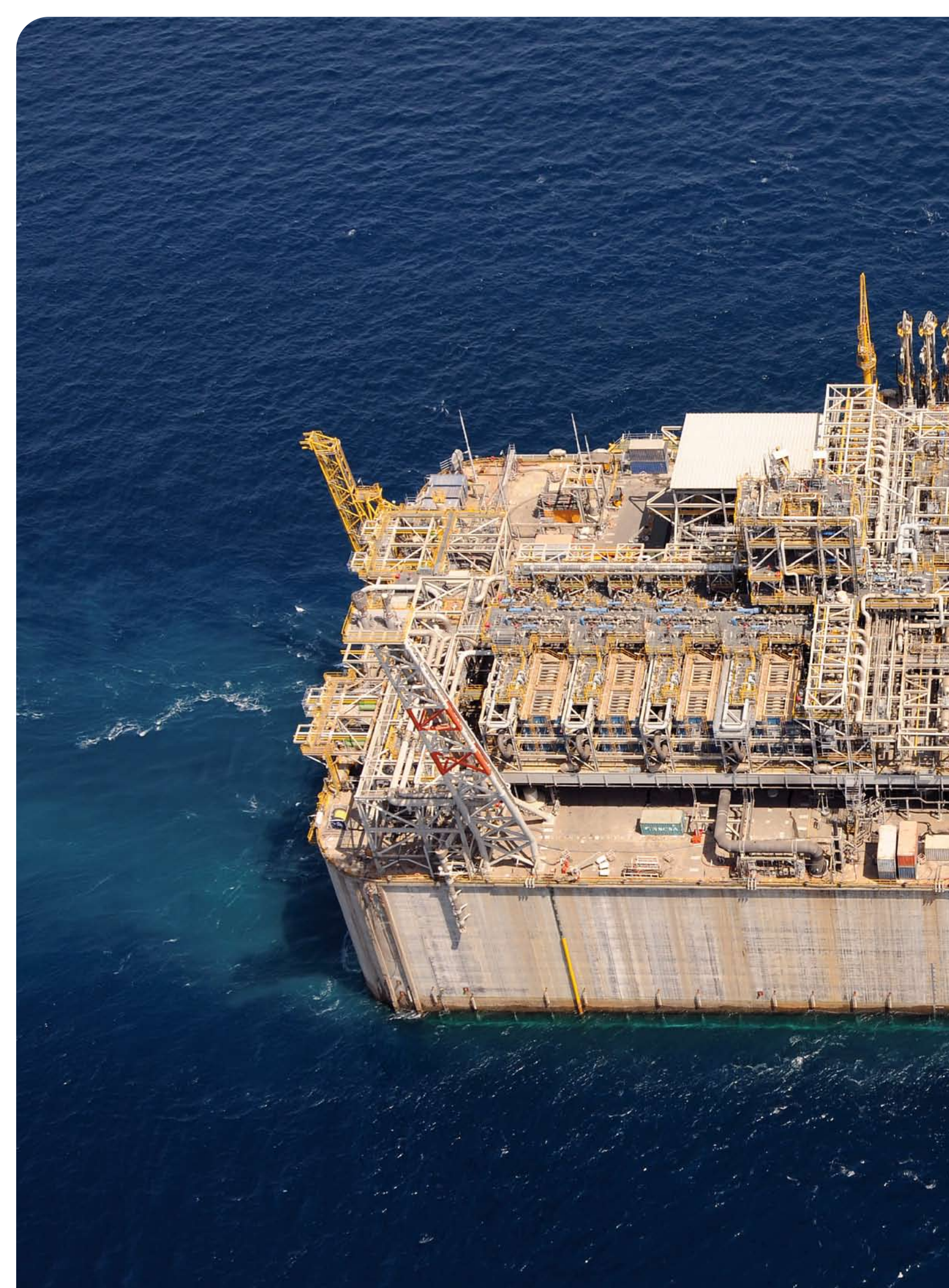
**También se han efectuado 17 liquidaciones de obras.
Entre ellas cabe destacar:**

- Modificado del muelle y explanada exterior al dique junto a Isla Verde, 2ª fase, 2ª actuación: Muelle, mota de cierre y explanada adosada.
- Prolongación del muelle de ribera en el lateral del Llano Amarillo del puerto de Algeciras
- Red de pluviales y red de canalizaciones de alumbrado en explanada de Isla Verde Exterior.
- Rellenos para formación de explanada 3ª fase del Desarrollo Exterior de Isla Verde.
- Remodelación de los túneles de embarque de la terminal de ferrys del puerto de Algeciras.
- Reparación del atraque ro-ro nº 1 en el dique Sagrado Corazón del puerto de Algeciras.
- Modificado del edificio para nueva sede social de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras.
- Modificado nº 2 del de reforma y ampliación de la estación marítima del puerto de Algeciras.

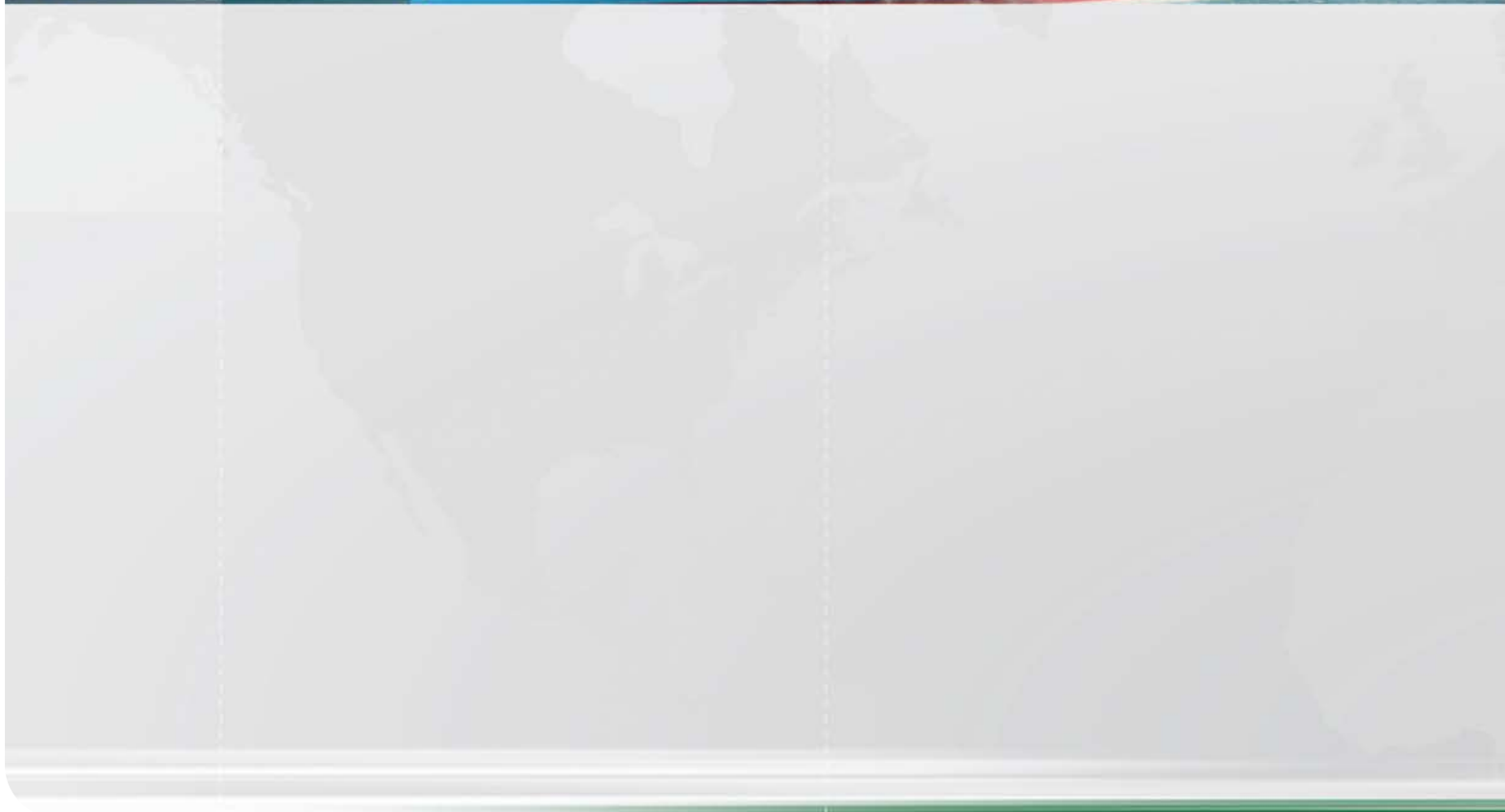
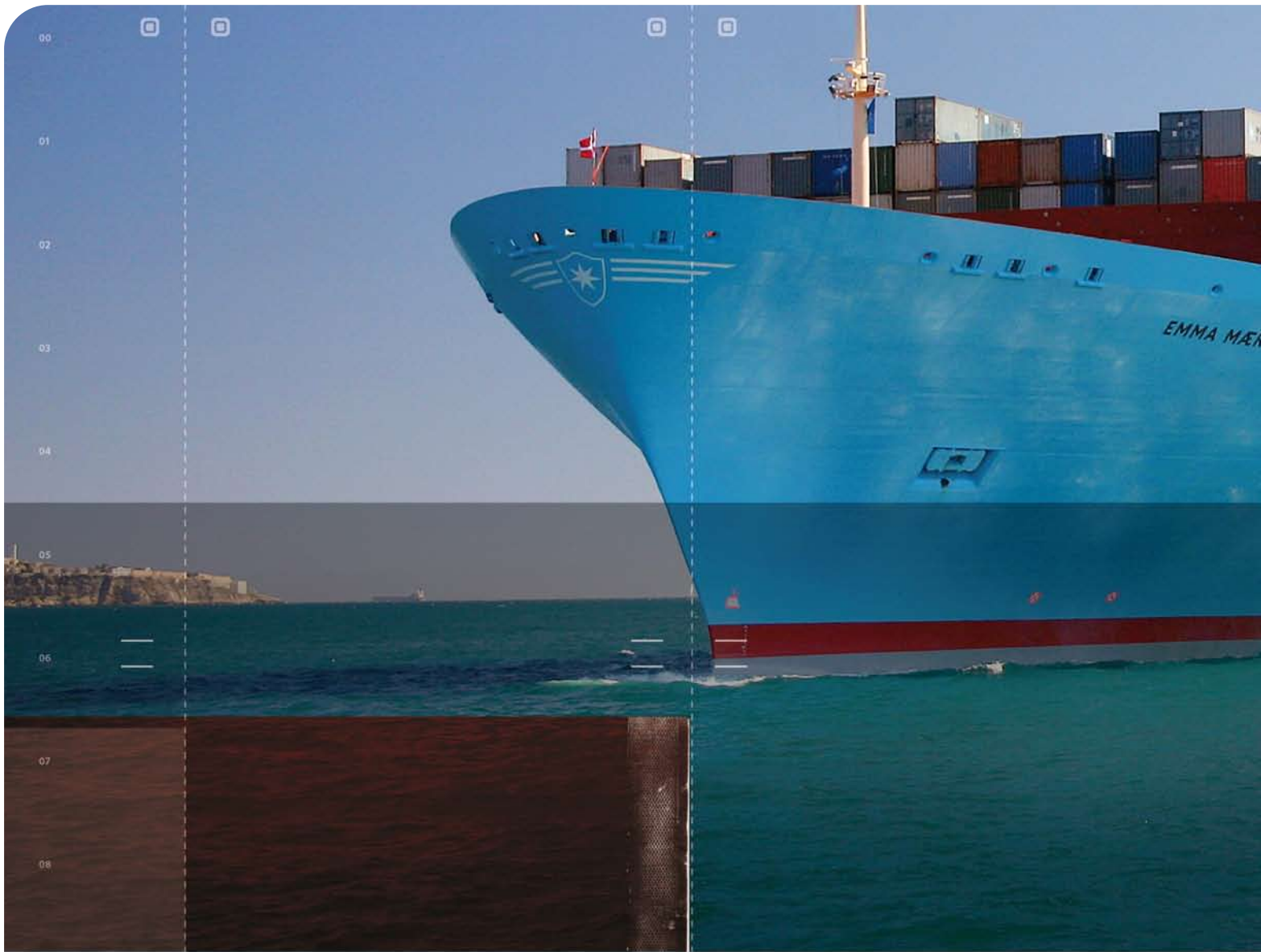
There have also been 17 work settlements been made, notably:

- Modification of quay and outer levelled area adjacent Isla Verde breakwater (Phase 2, Intervention 2): quay, sea bund and backfill levelled area.
- Extension of the Ribera Quay along the Llano Amarillo area (Port of Algeciras).
- Rainwater drainage system and cable channelling for lighting on Isla Verde Exterior levelled area.
- Landfill work to create levelled area in Phase 3 Outer Development of Isla Verde.
- Remodelling of embarkment tunnels at passenger terminal (Port of Algeciras).
- Repairs to N° 1 ro-ro berth on Sagrado Corazon breakwater (Port of Tarifa).
- Modification to the project for a new Port of Algeciras Bay Authority social clubhouse.
- N° 2 modification to the project to alter and expand the passenger terminal (Port of Algeciras).











8.0

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES

REGULAR
SHIPPING LINES

8.1 Escalas regulares / Regular calls

248

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES

REGULAR SHIPPING LINES

8.1 Escalas regulares / Regular calls

Armador / Shipowner	Consignatario / Agent
España (cabotaje)	
Trasmediterránea, SA	Acciona Trasmediterránea
FRS Maroc	Alfaship Bacomar, SL
Naviceuta- Grupo Boluda	Miller y Cia
Nautas al-maghreb Balearia	Euromaroc 2000, SA
Holcim España, SA	Acciona Trasmediterránea
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Canarship SL / Maersk Spain, SLU
Swipe Shipping	Marítima del Estrecho
África del Norte	
Trasmediterránea, SA	Acciona Trasmediterránea
Comarit	Comarit
Líneas Marítimas Europeas	Comarit
Comanav	Transbull, SA
Internat. Maritime Transp. Corp.	Vapores Suardíaz And., SA
FRS Maroc	Alfaship Bacomar, SL
Nautas al-maghreb Balearia	Euromaroc 2000, SL
Comarit	Comarit
Comanav	Transbull, SA
Maersk Line	Naviera del Odiel, SA
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Otras	
Maersk Line	Naviera del Odiel, SA
Maersk Line	Naviera del Odiel, SA
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU



Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
Algeciras - Ceuta - Algeciras	9 diarios
Algeciras - Ceuta - Algeciras	5 diarios
Algeciras - Ceuta - Algeciras	2 diarios
Algeciras - Ceuta - Algeciras	5 diarios
Carboneras - Algeciras - Sevilla	15 días
Algeciras - Alicante - Barcelona - Alicante - Las Palmas - Algeciras	7 días
Algeciras - Las Palmas - Tenerife - Algeciras - Bilbao - Algeciras	7 días
Algeciras - Bilbao - Barcelona - Valencia - Gijón - Castellón - Algeciras	7 días
Algeciras - Tánger - Algeciras	5 diarios
Algeciras - Tánger - Algeciras	2 diarios
Algeciras - Tánger - Algeciras	2 diarios
Algeciras - Tánger - Algeciras	3 diarios
Algeciras - Tánger - Algeciras	4 diarios
Tarifa - Tánger - Tarifa	8 diarios
Algeciras - Tánger - Algeciras	3 diarios
Algeciras - Tánger Med - Algeciras	2 diarios
Algeciras - Tánger Med - Algeciras	1 diario
Algeciras - Casablanca - Agadir - Tánger - Algeciras	7 días
Algeciras - Tánger - Agadir - Tánger - Algeciras	15 días
Algeciras - Algiers - Cartagena - Tánger - Algeciras - Orán	15 días
Algeciras - Melilla - Orán - Cartagena - Algeciras - Nador	7 días
Melilla - Orán - Cartagena - Algeciras	
Algeciras - Fos Sur Mer - Barcelona - Valencia - Algeciras	7 días
Algeciras - Tarragona - Barcelona - Fos Sur Mer - Algeciras	7 días
Algeciras - Livorno - Algeciras	7 días
Algeciras - Gioia Tauro - Gibraltar - Málaga - Gioia Tauro - Málaga - Algeciras	7 días
Algeciras - Gioia Tauro - Algeciras	7 días
Algeciras - Lome - Cotonou - Libreville - Douala - Lome - Abidjan - Algeciras	7 días
Algeciras - Nouakchott - Dakar - Monrovia - Conakry - Banjul - Noadhibou - Algeciras	7 días
Algeciras - Nouakchott - Banjul - Noadhibou - Algeciras	7 días
Algeciras - Cotonou - Onne - San Pedro - Málaga - Algeciras	7 días
Algeciras - Dakar - Luanda - Luderitz - Walvis Bay	
Dakar - Algeciras - Vigo - Leixoes - Lisbon - Algeciras	7 días



Armador / Shipowner	Consignatario / Agent
Otras	
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU



Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
Algeciras - Fos Sur Mer - Leghorn - Genoa - Barcelona - Valencia	7 días
Algeciras - Abidjan - Cotonou - Tema - Abidjan - Dakar - Algeciras	
Algeciras - Pointe a Pitre - Fort de France - San Juan - Río Haina	7 días
Manzanillo - Cartagena de Indias - Puerto de Cabello - La Guaira - Basse Terre	
Algeciras - Valencia - Fos Sur Mer - Legorn - Sete - Barcelona - Algeciras	7 días
Algeciras - Vigo - Leixoes - Lisbon - Algeciras	
Algeciras - Dakar - Banjul - Dakar - Algeciras	7 días
Algeciras - Suez Canal - Singapore - Ningbo - Xingang - Qingdao	15 días
Shanghai - Hong Kong - Suez Canal - Barcelona - Málaga - Algeciras	
Algeciras - Dakar - Banjul - Noukchott - Algeciras	15 días
Algeciras - Dakar - Abidjan - Algeciras	15 días
Algeciras - Tema - Algeciras	15 días
Algeciras - Nouakchott - Vitoria - Itajai - Paranagua - Santos - Algeciras	30 días
Algeciras - Apapa - Onne - Málaga - Algeciras	30 días
Algeciras - Leghorn - Salerno - Gioia Tauro - Salerno - Algeciras	30 días
Algeciras - Tema - Lome - Cotonou - Luanda - Apapa - Douala - Algeciras	30 días
Algeciras - Cotonou - Apapa - Onne - Takoradi - San Pedro - Málaga - Algeciras	30 días
Algeciras - Cotonou - Apapa - Santos - Itajai - Paranagua - Río Grande - Algeciras	30 días
Algeciras - Newark - Norfolk - Charleston - Leghorn - Gioia Tauro - Algeciras	30 días
Algeciras - Le Havre - Bremerhaven - Felixstowe - Antwerp - Le Havre	30 días
Gioia Tauro - Jeddah - Port Klang - Tanjung Pelepas - Honk Kong	
Busan - Kwangyang - Shanghai - Ningbo - Xiamen - Hong Kong	
Tanjung Pelepas - Gioia Tauro - Algeciras	30 días
Algeciras - Damietta - Jeddah - Salalah - Tanjung Pelepas - Hong Kong	
Kwangyang - Dalian - Xingang - Qingdao - Kwangyang - Busan	
Hong Kong - Tanjung Pelepas - Salalah - Jeddah - Damietta	30 días
Gioia Tauro - Genoa - Fos Sur Mer - Valencia - Algeciras	
Algeciras - Felixstowe - Bremerhaven - Antwerp	
Damietta - Port Said - Suez Canal - Jebel Ali	30 días
Jawaharlal Nehru - Salalah - Jeddah - Algeciras	
Algeciras - Rotterdam - Felixstowe - Bremerhaven	30 días
Rotterdam - Newark - Miami - Manzanillo - Algeciras	

Armador / Shipowner	Consignatario / Agent
Otras	
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU
Maersk Line	Maersk Spain, SLU

Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
Algeciras - Felixstowe - Rotterdam - Gothenburg - Aarhus - Bremerhaven Rotterdam - Felixstowe - Algeciras - Suez Canal - Tanjung Pelepas - Singapore Yantian - Hong Kong - Kaohsiung - Los Ángeles - Tacoma - Yokohama - Kobe Kaohsiung - Hong Kong - Yantian - Singapore - Tanjung Pelepas - Suez Canal - Algeciras	30 días
Algeciras - Tarragona - Leghorn - Gioia Tauro - Vitoria Itajal - Santos - Pecem - Algeciras	30 días
Algeciras - Gioia Tauro - La Spezia - Valencia - Algeciras Newark - Charleston - Houston - Algeciras	30 días
Algeciras - Newark - Charleston - Miami - Houston Newark - Gioia Tauro - Genoa - Algeciras	30 días
Algeciras - Dakar - Lome - Pinte Noire - Libreville - Takoradi - Dakar - Algeciras Algeciras - Cagliari - Las Palmas - Málaga - Algeciras	30 días
Algeciras - Lome - Pointe Noire - Libreville - Onne - Takoradi - Algeciras Algeciras - Alexandria - Haifa - Izmir - Gioia Tauro - Newark - Newport Ne Charleston - Algeciras	30 días
Algeciras - Rotterdam - Antwerp - Thamesport - Santos Montevideo - Paranagua - Santos - Pecem - Algeciras	30 días
Algeciras - Nouakchott - Santos - Paranagua - Itajal - Río Grande Salalah - Jebel Ali - Suez Canal - Gioia Tauro - Algeciras	30 días
Algeciras - Cagliari - Suez Canal - Jeddah - Salalah - Colombo - Salalah Suez Canal - Gioia Tauro - Felixstowe - Bremerhaven - Rotterdam - Algeciras	30 días
Algeciras - Suez Canal - Singapore - Kobe - Nagoya - Yokohama - Yantian Hong Kong - Tanjung Pelepas - Suez Canal - Felixstowe - Rotterdam Bremerhaven - Gothenburg - Aarhus - Bremerhaven - Rotterdam - Algeciras	30 días
Algeciras - Gioia Tauro - Genoa - Valencia - Algeciras Newark - Charleston - Houston - Cagliari Gioia Tauro - Genoa - Valencia - Algeciras	30 días
Algeciras - Cagliari - Suez Canal - Jeddah - Salalah Colombo - Salalah - Suez Canal - Gioia Tauro Felixstowe - Bremerhaven - Rotterdam - Algeciras	30 días
Algeciras - Suez Canal - Jeddah - Salalah - Tanjung Pelepas Colombo - Salalah - Jeddah - Suez Canal - Algeciras - Halifax Newark - Norfolk - Algeciras - Suez Canal - Algeciras	30 días
Algeciras - San Juan - Río Haina - Kingston - Puerto Moi Manzanillo - Southampton - Zeebrugge - Rotterdam - Algeciras Algeciras - Nouakchott - Santos - Paranagua - Itajai - Río Grande	30 días
Salalah - Jebel Ali - Dammam - Jebel Ali - Suez Canal - Gioia Tauro - Algeciras Algeciras - Felixstowe - Rotterdam - Bremerhave - Zeebrugge Suez Canal - Salalah - Jebel Ali - Jawaharlal - Pipavav Salalah - Jeddah - Suez Canal - Algeciras	45 días
Algeciras - Suez Canal - Jeddah - Salalah - Jebel Ali - Jawaharlal Salalah - Suez Canal - Charleston - Norfolk - Newark - Algeciras	45 días

Armador / Shipowner	Consignatario / Agent	
Otras		
Maersk Line	Maersk Spain, SLU	
Maersk Line	Maersk Spain, SLU	
CMA-CGM / Marfret	Romeu y Cía., SA / Marítima del Mediterráneo, SA	



Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
Algeciras - Suez Canal - Singapore - Busan - Shanghai - Hong Kong - Shekou Tanjung Pelepas - Suez Canal - Southamptong - Le Havre - Antwerp - Hamburg - Algeciras	45 días
Algeciras - Port Said - Suez Canal - Yantian - Xiamen - Xingang - Dalian Qingdao - Shanghai - Hong Kong - Suez Canal - Málaga - Algeciras	45 días
Algeciras - Valencia - Fos - Livorno - Genova - Barcelona Pointe a Pitre - Fort de France - San Juan - Río Haina - Manzanillo Cartagena - Puerto Cabello - La Guaira - Algeciras	30 días









Puerto Bahía de Algeciras

Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras

Avda. de la Hispanidad, 2
11207 Algeciras (España)
Tel: (34) 956 58 54 31 / (34) 956 58 54 00
Fax: (34) 956 58 54 45 / (34) 956 58 54 43
e-mail: comercial@apba.es – www.apba.es

Coordinación APBA:
Subdirección General de Desarrollo y Comercial
APBA Coordination:
Commercial & Development Department

Diseño / Design:
Boceto Comunicación S.L.

Fotografía / Photography:
Boceto Comunicación, Carintia Comunicación,
Antonio Gálvez, Juan Antonio Patrón, Manuel
Rojas y Maribel Tito.

Fotografías de los trabajadores de la APBA / APBA
employees' photographs
José María Bejarano, Antonio Benítez, José
María García, Juan Osorio, Juan Pablo Pérez y
Manuel Sánchez Alcázar – participantes en el
Concurso de Fotografía 2009 / 2009 Photography
Competition Participants.

Depósito Legal:
AA-0000-00



Puerto Bahía de Algeciras

Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE FOMENTO

Puertos del Estado